

Cinematográfica versión de los dos "secuestrados"



ALEJANDRA RAMOS es la atleta chilena de mayor jerarquía de los últimos años. A los records nacionales y sudamericanos de los 800 mts. planos, agrega el notable atractivo de su personalidad y belleza. La Nación la captó ayer en el Stade Français, durante un "alto" en su período de descanso que inició luego de regresar de Italia donde permaneció durante dos meses participando en torneos europeos. Alejandra señaló que por el momento no quiere ir a competencias importantes y que su meta será la "revancha" en los Juegos Panamericanos de 1983, donde espera lograr una relevante actuación. Por ahora sólo quiere desintoxicarse del entrenamiento y dedicarse más a sus estudios, en el tercer año de Educación Física de la Universidad Católica de Talca.

El "secuestro" de dos periodistas denunciado en la tarde del jueves por diversos medios de comunicación y que trascendió al extranjero en términos de urgencia, tuvo un inesperado e insólito desenlace cuando ambos afectados aparecieron en sus respectivos hogares en horas de la madrugada, sin señales de haber sido torturados, agredidos ni sometidos a violencia alguna.

Guillermo Hormazábal Salgado, jefe de prensa de Radio Chilena, de propiedad del Arzobispado de Santiago, y director del Departamento de Opinión Pública del Arzobispado, y el periodista de radio "Presidente Ibáñez" de Punta Arenas, Mario Romero Estrada, fueron los protagonistas del suceso que causó alarma pública y sobre cuya suerte se tejieron las más contradictorias y alarmantes versiones.

El gobierno y los servicios de seguridad, al tener conocimiento de la desaparición de ambos periodistas, emi-

☐ Gobierno exige que los Tribunales investiguen

tieron sendas declaraciones dejando plenamente en claro su ninguna participación en los hechos y anunciando, de paso, la más severa y eficiente investigación para lograr el rápido y total esclarecimiento de lo ocurrido.

Al mediodía de ayer, Hormazábal y Romero fueron presentados en una conferencia de prensa realizada en el auditorio de Radio Chilena, luego de permanecer reunidos una hora a puerta cerrada. Junto a ambos se encontraban el director de la radio, Edmundo López, y el presidente de la sociedad, Ernesto Corona. Este último leyó un comunicado oficial dando

cuenta de la satisfacción por haber librado a ambos periodistas "sanos y salvos" y anunciando que se iniciarían gestiones judiciales para esclarecer los hechos.

El diálogo de los dos "secuestrados" con los periodistas fue por momentos tenso, a causa de la vaguedad de sus declaraciones y a su evidente desconcierto frente a preguntas que ponían de manifiesto sus contradicciones. A menudo recurrieron al procedimiento de invocar la "solidaridad gremial" y "la protección de nuestras familias".

(Pasa a la Pág. 16A)



Los periodistas Mario Romero (extremo izquierdo), el gerente de Radio Chilena, Edmundo López (al centro) y Guillermo Hormazábal.

Preguntas para el Ministro en Visita

1.— SI EL "SECUESTRO" OCURRIÓ a plena luz del día y en un sector de tanta afluencia de transeúntes como es el centro de Santiago, Huérfanos entre Mc Iver y San Anto-

nio, ¿cómo es posible que ningún comerciante del lugar ni nadie del público haya visto nada?

2.— ¿QUE EXTRAÑA CASUALIDAD hizo pasar por ese mismo lugar

y a la misma hora del secuestro a un señor Elgueta, amigo del abogado de la Vicaría?

3.— ¿POR QUE EL UNICO testigo

(Pasa a la Pág. 16A)

Estos son los asesinos

Estos sujetos son integrantes de un grupo operativo del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), de alta peligrosidad, que han cometido asesinatos y asaltos a mano armada atentando contra la seguridad de todos los chilenos.

Se solicita a toda la ciudadanía su colaboración para contribuir a la captura de estos hampones,

procediendo a dar cualquier información sobre sus paraderos y/o movimientos, llamando al teléfono 223805, de Santiago.

Existen evidencias que algunos de estos sujetos han participado en otro sinnúmero de atentados de ahí la preocupación de las autoridades. Es deber de todos los chilenos denunciar a estos delincuentes pa-

ra vivir en paz y armonía.

Se cree que el grupo de los delincuentes se movilizó en distintos sectores de la periferia especialmente en el radio comprendido entre La Reina y Maipú.

Atención chilenos, la presencia en la vía pública de estos sujetos puede traducirse en atentados contra sus seres queridos.



IEREMIAS SEGUNDO LEVINAO MELIQUEO. Autor de atentados con artefactos explosivos. Asalto a planta transmisora de Radio Minería. Participante en el asalto al camión de Soprole. Asaltante del pagador de la firma Wagner Stein. Participante en el asalto al supermercado AGAS.



RAMON ANTONIO LEVINAO RIVEROS. Participante en el asalto al supermercado AGAS. Participante en el asalto a los Bancos de Crédito e Inversiones, de Concepción y Chile. Autor de atentados con explosivos a las oficinas de CHILECTRA en San Bernardo. Asalto a la planta de Radio Minería.



MARIA ISABEL ORTEGA FUENTES. Participante en el asalto al supermercado AGAS donde murió un carabinero. Participante en el asalto de la firma Elevap Beddig. Asalto a un camión Soprole. Participó en el operativo extremista y asesinato del carabinero Héctor Novoa en la "Llama de la Libertad".



LUCIA ANGELICA SEPULVEDA RUIZ, jefa del Comando "Bautista Von Schouwen. Ha participado en asaltos a taxistas y microbuses. Actualmente miembro del Comité Central del MIR y directora de la edición del periódico clandestino "El Rebelde".



MARIA SOLEDAD NAVARRETE Participante activa en una serie de asaltos y atentados. Facilitó su vehículo para que escaparan los extremistas que participaron en el asalto a la firma Elevap Beddig. Es de profesión médico-psicólogo y nació en Punta Arenas el 4 de febrero de 1953.



MARIA LORETO CORTES MONDACA. Integrante de un comando terrorista autor de una serie de asaltos. Asalto y robo a taxista con el que realizan acciones de propaganda armada en microbús del recorrido Canal San Carlos. Es parvularia y nació en Santiago el 7 de agosto de 1958.

Viene "Kiss"

Germán Gabler, gerente de producción de Canal 7, y Peter Rock, viajarán este domingo a los Estados Unidos con el fin de traer a Chile a primerísimas figuras del rock, entre las cuales está "Kiss", el famoso conjunto británico, y que actuará en el Estadio Nacional. (Pág. 12C)

Renunció Tesorero General

Su renuncia al cargo de Tesorero General de la República presentó ayer Tomás Aguayo al Jefe del Estado. El alto funcionario pasará a prestar servicios en el sector privado. Luego de reunirse con el Jefe del Estado, Aguayo señaló que no sabía quién sería su sucesor. (Pág. 11A)

Llegan reinas del tenis

Hoy en la mañana llegan a Santiago las figuras mundiales del tenis femenino Martina Navratilova, Billie Jean King y Betty Stove, quienes participarán en un cuadrangular internacional en Talcahuano a partir de mañana. Por Chile actuará Silvana Urroz. (Pág. 8C)

Cómo será atención en Salud

La puesta en marcha del nuevo sistema de salud permitirá agilizar fundamentalmente el aspecto administrativo de los organismos hasta ayer llamados Servicio Nacional de Salud, SNS y Servicio Médico Nacional de Empleados, SERMENA, pero, al mismo tiempo, se informa en los centros asistenciales que las horas médicas no aumentan. (Pág. 14A)

Cuantiosa suma pide el Valencia

Este club español será el encargado de exigir el próximo miércoles a nuestro seleccionado nacional adulto. El equipo peninsular es uno de los más poderosos de Europa y su elevado costo debería garantizar un buen espectáculo. (Pág. 5C)

Fría fue estada de López P. en Brasil

La estada del Mandatario mexicano, López Portillo en Brasil no resultó totalmente convincente en el campo político respecto de los temas tratados con su colega Joao Figueiredo. Los puntos coincidentes se reflejaron sólo en algunos aspectos de interés económico. (Pág. 7A)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Corte de Apelaciones

El Gobierno solicitó a la Corte de Apelaciones que investigue a fondo los acontecimientos ocurridos el miércoles, en relación a la persona del periodista Guillermo Hormazabal, jefe de Prensa de Radio Chilena.

SINAP

Los proyectos de Decreto Ley que autoriza a los deudores del Sistema Nacional de Ahorros y Préstamos (SINAP) para relajar y reparar deudas y el que introduce modificaciones a diversas disposiciones legales a fin de simplificar la gestión administrativa de la Superintendencia de Seguridad Social, fueron remitidos a las Comisiones Legislativas I y II, respectivamente.

Querrela

Querrelas por injurias graves presentó el Director Nacional de Industria y Comercio, Mario Ebner, en contra de los ejecutivos máximos de la Asociación Chilena de Comerciantes e Industriales en Automotores (ACCIA) y el presidente de la Cámara Central de Comercio, Guillermo Elton.

Homenaje póstumo

Altas personalidades del campo de la medicina, literatura y universitarias despidieron ayer los restos mortales del doctor Alejandro Garretón Silva, cuyos funerales se llevaron a efecto en el Cementerio General. El cortejo se dirigió luego de una misa a la Escuela de Medicina, donde se rindió un homenaje a la memoria de quien fuera ex Ministro de Educación y ex Decano de la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile.

Renuncia

El Tesorero General de la República, Tomás Aguayo, presentó ayer su renuncia del cargo que desempeñaba al Primer Mandatario, general Augusto Pinochet Ugarte. Su decisión la dio a conocer el funcionario al jefe de Estado durante una audiencia realizada en la mañana de ayer. Aguayo señaló a los medios de comunicación que se desempeñará como Gerente de la Industria de Radio y Televisión, IRT.

Cáncer gástrico

Un programa masivo de detección precoz del cáncer gástrico se iniciará el próximo lunes a nivel de industrias, fábricas e instituciones del Área Metropolitana.

Esta labor preventiva está a cargo del Centro de Diagnóstico Precoz del Cáncer Gástrico del Hospital Paula Jaraquemada. Para llevar a cabo esta labor, el equipo de profesionales contará con un bus donado por el Gobierno de Japón, equipado con modernos equipos.

Presupuestos universitarios

Con la búsqueda de nuevas alternativas orientadas a racionalizar los presupuestos universitarios, calificó el Presidente Subrogante del Consejo de Rectores de las Universidades chilenas, Agustín Toro Dávila, el seminario sobre "Administración y Financiamiento Universitario", que se inauguró ayer en la Casa central de la Universidad de Chile.

REGIONES

2.500 viviendas en Calama

CODELCO Chile levantará 2.500 viviendas en Calama para el personal que trabaja en Chuquibambilla. Ello se hace indispensable al tener que eliminar el Campamento Americano, ante el avance de la mina a tajo abierto. Se adelantó que el plan durará cinco años en completarse, en etapas sucesivas, y que las viviendas se construirán en edificios de altura, como ya se aplica en Villa Aysquina, lo cual dará a Calama una fisonomía muy moderna.

Seminario de CEMA

La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, llegará el lunes a Antofagasta, donde presidirá el acto inaugural del Seminario Inter Regional de CEMA Chile, en el participarán delegaciones de las regiones de Tarapacá, Antofagasta y Atacama. El evento se iniciará a las 7 de la tarde en el Teatro de la Universidad de Chile, sede Antofagasta.

Acortan viaje Talcahuano-Santiago

La Empresa de los Ferrocarriles del Estado se encuentra empeñada en mejorar la atención a los usuarios de sus servicios y está implementando una serie de medidas en tal sentido. Entre ellas, cambiará el tren diurno desde Talcahuano a Santiago, por un automotor de primera clase, con lo cual se logrará, además, acortar la duración del viaje en más de una hora.

Desarrollo de Huasco

La Sociedad Agroindustrias del Huasco Limitada dio a conocer un ambicioso plan de desarrollo de sus actividades productoras, el cual significará una inversión de nueve millones de dólares. Actualmente se

realizan los estudios de factibilidad, para terminar de aplicar este plan a partir de 1983. Entre las principales iniciativas figura la ampliación de su actual planta pisquera para duplicar su capacidad en cinco millones de kilos de uva; una planta deshidratadora de frutas y hortalizas, una planta de empaque para cinco toneladas por hora; una planta de alimentos para aves hechos con los desechos; una procesadora de aceitunas; una fábrica de aceite de oliva y expansión de sus actividades agrícolas a través de la compra de nuevos terrenos de cultivo.

Inversión extranjera

El presidente del Instituto de Ingenieros de Minas de Chile, y ex Vicepresidente de CODELCO Chile, Andrés Zauschewick, declaró que las inversiones extranjeras en la gran minería chilena son necesarias y que hay que atraerlas, porque benefician en todo sentido al país. Sin ellas los valiosos yacimientos que existen en el territorio estarían inactivos y perdidos, y es de toda conveniencia estimular al inversionista extranjero para que trabaje su capital en Chile.

ESPECTACULOS

Viaja

Este domingo viajan a Estados Unidos el gerente de Producción de Televisión Nacional, Germán Gabler, y el animador de "Los Años Felices", Peter Rock, quienes esperan finalizar en el país del norte la venida de distintas figuras de la época del rock para los distintos espacios musicales de la estación televisiva.

Homenaje

Canal 13 está preparando un homenaje al compositor nacional Osvaldo Pérez Freire. Participarán en la conmemoración de los cincuenta años de su muerte Ginette Acevedo, "Los Quincheros", Pedro Messone, Gloria Simonetti y Patricio Carvallo. La dirección general del espacio estará a cargo de Regis Bartzaghi y la asesoría musical, en Vicente Bianchi.

Estreno

El próximo lunes en forma simultánea se estrenará en los cines Windsor y Las Condes la película "Yo mando y tú obedeces", que tiene como protagonistas a George Segal y Glenda Jackson, la misma dupla que popularizó en nuestro país "Un toque de distinción".

HIPICA

Elías Silva

El jinete del Club Hípico y líder absoluto de la Estadística General, Elías Silva, sostiene que 1980 es su año y que por tanto tratará de sacar el máximo provecho a su favor. La fortuna y capacidad es una dualidad que el jockey maneja a la perfección.

Pronósticos

Las Siete del Chile y El Pollón de Oro son proporcionados por La Nación, según estudios previos acerca de los animales que tengan mayores posibilidades en las jornadas que se avecinan.

Viña del Mar

Todo el acontecer porteño del Valparaíso Sporting Club presentado mediante los últimos apuntes, novedades, cambios de montas, estadísticas y nuestros favoritos para el domingo.

DEPORTES

Tres días ciclistas

Para las 13 horas de hoy está anunciada la salida de la primera etapa de los Tres Días que contará con la participación de los mejores valores nacionales. La etapa corresponde desde Santiago a San José de Maipo y regresa al mismo punto de salida, frente al diario La Tercera. La jornada de hoy contempla una etapa de escalamiento en la cual se puede registrar cualquier sorpresa.

Llegan las tenistas

A primera hora de hoy tienen anunciada sus llegadas a Chile las extraordinarias tenistas que animarán en Talcahuano el torneo Diadora. La checoslovaca Martina Navrátilova, Billie Jean King, norteamericana y la holandesa Betty Stove, que junto a la chilena Silvana Urroz animarán el torneo a disputarse en el gimnasio La Tortuga.

Terminan los Juegos

En la jornada de hoy en Moscú culminan los Juegos Olímpicos con las finales del boxeo y de otros deportes menores. Ayer culminó el atletismo con la euforia de las grandes marcas. Los próximos Juegos han de disputarse en 1984 en la ciudad de Los Angeles en EE.UU.

EL MUNDO

Se enfrían relaciones

En un repentino y nuevo factor de distorsión en las relaciones argentino-norteamericanas se ha convertido, aparentemente, el golpe de estado de Bolivia. La cuestión pareció derivar del reconocimiento argentino al gobierno de La Paz, un día antes del anunciado arribo a Buenos Aires del Subsecretario de USA, William Bowdler, viaje que fue cancelado.

Nixon-Sadat

El Presidente egipcio Anwar Sadat mantuvo una conversación de 75 minutos de duración con el ex Mandatario estadounidense Richard Nixon y dijo, a su término, que ambos coinciden en que la declaración de Jerusalén como capital de Israel contradice el espíritu y la letra de los acuerdos de Camp David.

Problemas peruanos

El gobierno del Presidente Fernando Belaúnde se aprestaba a dar una solución al problema de las estaciones de radio y televisión, en las que el Estado sigue teniendo mayoría de acciones. El Mandatario peruano ha resuelto, en forma incompleta, el escollo que generó la expropiación de los diarios de Lima, al devolver esos órganos a sus antiguos propietarios.

Conferencia de la mujer

Finalizó, después de aprobar un programa de acción destinado a mejorar la vida de las mujeres del tercer mundo, la conferencia ONU sobre la mujer. Las divisiones internas no estuvieron ajenas ya que las delegaciones de USA, Israel, Canadá y Australia votaron en contra de este plan, debido a la inclusión de puntos que consideraron inaceptables.

Mensaje papal

"Es en el interés de quienes gobiernan la sociedad que ésta sea más justa, que rompa con el totalitarismo y realice una democracia auténtica, adoptando reformas sociales providenciales y fundadas", declaró el Papa Juan Pablo II en una entrevista concedida a un semanario polaco al referirse a su diálogo con las autoridades durante su gira a Brasil.

Bandera de USA

La bandera de Estados Unidos no será izada en la ceremonia de clausura de los Juegos Olímpicos, el domingo próximo, según lo determinó el Comité Olímpico Internacional. En lugar de la enseña nacional de USA se izará la bandera de Los Angeles, ciudad anfitriona de los Juegos de 1984.

Petróleo a Centroamérica

Una breve entrevista entre los Presidentes de México y Venezuela fue suficiente para que ambos acordaran los términos de un novedoso convenio para suministrar todo el petróleo que necesitan las naciones centroamericanas y del Caribe. Este acto de cooperación energética durará cinco años y puede ser extendido por otros veinte.

Condenan a terrorista

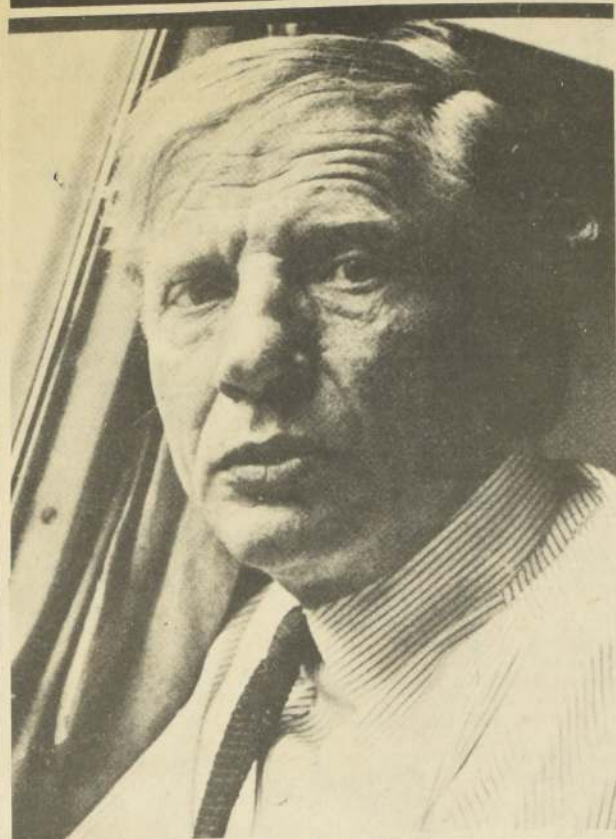
Una corte germano occidental declaró culpable de triple asesinato, intento de asesinato y asociación a una banda terrorista, a Knut Folkers, de la organización "Baden Meinhof" y lo sentenció a cadena perpetua. Folkers fue acusado de abatir a tiros al fiscal general Siegfried Buback y a sus asistentes en el año 77.

Ejecuciones

Otros once hombres fueron ejecutados en Irán por tomar parte en el complot para derrocar al Ayatollah Khomeini informó radio Teherán. El gobierno de ese país ha ordenado la ejecución de treinta y seis personas y el arresto de quinientas por su participación en el complot descubierta hace tres semanas.

GENTE

POR SANDRA



Rudolph Hausner

En el Museo de Bellas Artes, que está celebrando el primer centenario de su fundación, está abierta al público una exposición de las obras del famoso pintor austriaco Rudolph Hausner. Se trata de 40 grabados y 3 óleos, avaluados en 140 mil dólares y que fueron traídos a nuestro país a través de la Embajada de Austria y de las autoridades culturales chilenas.

Hausner nació en Viena, en el año 1914 y desde niño comenzó a dominar las técnicas de la pintura. Participó en la 2ª Guerra Mundial y finalizada ésta volvió al arte, trabajando intensamente durante largas horas todos los días. De este plan de acción personal surgió su serie "Adán", que fue la que empezó a darle fama y notoriedad.

En sus fabulosos óleos el rostro de Adán varía de expresión de encuadre según la condición social, la vestimenta y la época, pero siempre es la misma cara.

En los comienzos de su carrera Hausner fue surrealista, pero pronto se alejó de ese movimiento, aunque conservando su riqueza imaginativa y el poder de la fuerza de sus sueños. Más tarde pasó a integrar la Sociedad de Artistas Plásticos, en la cual estuvo, codo a codo, con Magritte, Delvaux y Brauner. Y así se convirtió en algo que realmente le agrada: en profesor de la Universidad de Viena, su patria pequeña como él dice. Pronto llegó a ganar el codiciado Premio de Honor.

El mejor galardón para el artista —declara Hausner— es conseguir, en algún breve instante, expresar lo que tiene dentro.

El pintor es un multimillonario de las bellas artes: una autoridad en materia docente y un guía espiritual para las nuevas generaciones.

La exposición de Rudolph Hausner estará abierta al público hasta el día 20 del mes que hoy comienza, aunque el ilustre viajero regresará hoy o mañana a su patria.

VIDA SOCIAL

EXPOSICION

El Museo Nacional de Bellas Artes y el Instituto Chileno-Japonés de Cultura, con el alto patrocinio de la Embajada de Japón, tienen el agrado de invitar a usted a la inauguración de la muestra "Grabados Japoneses Contemporáneos", que se realizará en la Sala Norte del Museo el miércoles 6 de agosto a las 19 horas.

ANIVERSARIO

René Banduc Zacur, gerente general de "Farmacia Farrú" y María Antonieta Castillo Pinto, directora del "Centro de Información Toxicológica Q.F. Juan Farrú A.", tienen el agrado de invitar a usted a un coctel que se realizará en Catedral 1063, 3er. piso, para conmemorar el 5º aniversario de la creación del Centro del Instituto de Toxicología, el martes 5 de agosto a las 19.30 horas.

DIA DEL ARQUITECTO

Carlos Aliaga Lafrentz, presidente del Colegio de Arquitectos de Chile, tiene el agrado de invitar a usted a la ceremonia del Día del Arquitecto, a celebrarse el 4 de agosto a las 12 horas en la Sede del Colegio.

ALDEA DE ANCIANOS

Elda Fornet de Matthei, presidente del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad; Gonzalo Pérez Llona, alcalde de la Ilustre Municipalidad de Maipú, y padre José Genovese de la Obra Pequeño Cottolengo, Don Orión, tienen el agrado de invitar a la ceremonia de inauguración y bendición de la Aldea de Ancianos "San José", ubicada en calle Don Orión N° 7306, Cerrillos, comuna de Maipú.

La ceremonia se efectuará el miércoles 6 del presente a las 11 horas.

MATRIMONIO MANDIOLA SERRANO-HÜBNER GUZMAN

Adrián Mandiola Fuenzalida, María Inés Serrano Symon, Jorge Iván Hübner Gallo participan a usted el matrimonio de sus hijos Andrés e Isabel Margarita. La ceremonia religiosa se efectuará en la Parroquia del Sagrado Corazón, el viernes 8 de agosto a las 20.30 horas.

EL TIEMPO



ARICA—SERENA.—Costa cubierta, variando a parcial. Interior, despejado.
SERENA—QUINTERO.—Nublado variando a parcial.
QUINTERO—CONCEPCION.—Parcial variando a nublado.
TEMUCO—BALMACEDA.—Cubierto con precipitaciones.
BALMACEDA—PUNTA ARENAS.—Cubierto variando a nublado.
TERRITORIO ANTARTICO.—Nublado variando a cubierto.
ISLA DE PASCUA.—Parcial.
CORDILLERA CENTRAL.—Parcial variando a nublado.
La temperatura mínima de ayer fue de 3,4 grados a las 7.15 horas, y la máxima alcanzó a 21,4 grados, a las 13 horas.

Parcial, variando a nublado y con una temperatura mínima de cinco grados y una máxima probable de 18 grados, anuncia para hoy en la Región Metropolitana la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile.

Para el resto del país, el pronóstico es el siguiente:

CONTAMINACION

| Estación de Muestreo | Parámetro Consultado | Concentración Detectada | Máximo Permisible |
|-----------------------------------------------|----------------------|-------------------------|-------------------|
| 1º (Estado con Agustinas) Monóxido de Carbono | | 10 PPM | 35 PPM |
| 3º (Monjitas 689) Índice de Acidez | | 80 microg/m3 | 70 microg/m3 |
| 4º (Santo Domingo 398) Índice de Acidez | | 23 microg/m3 | 70 microg/m3 |
| 3º (Monjitas 689) Índice de Suciedad | | 106 microg/m3 | 100 microg/m3 |
| 4º (Santo Domingo 398) Índice de Suciedad | | 14 microg/m3 | 100 microg/m3 |

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas y registrada en la estación de muestreo N°1 (PPM: Partes Por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo N°3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Bolivia advierte sobre terror izquierdista

LA PAZ, Julio 31 (LATIN).— El gobierno militar advirtió hoy sobre la amenaza de una "vorágine de sangre y terror", y amplió por otros quince días la suspensión de las actividades educacionales en el país.

La denuncia, publicada hoy por la prensa, sostuvo que grupos de extrema izquierda "pretenden iniciar una ola de terror" durante las próximas fiestas patrias, "particularmente en ocasión del desfile escolar".

Bolivia recuerda su aniversario independiente el seis de agosto y para esa fecha estaba prevista la asunción del Presidente Constitucional, quien debía suceder a Lidia Gueiler, derrocada militarmente el diecisiete de julio.

Entre los tradicionales actos de celebración de esa fecha figuraba un

desfile escolar, cuya suspensión fue anunciada oficialmente a raíz del presunto plan extremista, "cuyas primeras víctimas serían los estudiantes", dijo el comunicado oficial.

Agregó que la reanudación de las actividades educacionales en los niveles básico, intermedio y medio, se producirá durante la segunda quincena de agosto, pero no mencionó la normalización de labores en las universidades, que permanecen cerradas en todo el país.

Las actividades se habían suspendido a la caída de la Gueiler.

SITUACION

LA PAZ, Julio 31 (ANSA).— A ca-

torce días del golpe de Estado que derrocó a la Presidente Lidia Gueiler, Bolivia parecía seguir en un firme camino de normalización aunque perturbado todavía por algunos focos de resistencia.

El toque se queda está todavía en vigor en la capital y por las noches se oyen disparos de armas de fuego que dan cuenta de la existencia de una resistencia en relación a la cual es imposible conseguir información.

En los centros mineros, que representan la mayor actividad económica del país, la situación parecía bajo control, aunque existían todavía focos de resistencia pasiva.

Algunos testigos oculares relataron episodios que evidencian la dureza de la intervención de las Fuerzas Arma-

das contra los mineros en algunos casos.

Existen rumores continuos, imposibles de ser confirmados, de interrupciones en las vías de comunicación causadas por los campesinos y el gobierno dispuso que las escuelas, cerradas desde el golpe de Estado, no sean reabiertas antes del próximo quince de agosto.

Entretanto, el cerco internacional al nuevo gobierno del presidente Luis García Meza, parecía seguir quebrándose y en este sentido fue recibida ayer en medios oficiales la noticia del reconocimiento tácito del Brasil, que se suma al de Argentina, Taiwán y Paraguay.

Fuentes allegadas a los círculos ofi-

ciales dijeron que se esperaba, de un momento a otro, el reconocimiento del Uruguay y de México.

Pero los cuatro socios de Bolivia en el Pacto Andino (Perú, Colombia, Ecuador y Venezuela) condenaron el golpe y manifestaron preocupación por el respeto a los derechos humanos.

Aquí los analistas opinaban que las relaciones entre Bolivia y el Pacto Andino habían llegado a un punto crítico, situación aparentemente confirmada por la declaración del Presidente García Meza en el sentido de que su país podría perder interés en seguir formando parte del pacto que estaba entrometiéndose en los asuntos internos bolivianos.

También el comandante de la Séptima División, con asiento en Cochabamba, coronel Mario Vargas Salinas, fue sustituido y ocupará un cargo en el exterior. Finalmente, el comandante de la región militar número uno, La Paz, coronel Juan Solís Castañón, fue designado director de Correos.

En el plano militar, el gobierno dispuso tres importantes sustituciones: el general Hugo Echeverría, comandante del muy importante Segundo Cuerpo del Ejército, con asiento en Santa Cruz, y duro opositor en los meses pasados al gobierno de Lidia Gueiler, fue puesto a disposición del gobierno y sustituido por el coronel Tito Vargas Núñez.

Avances en niños suicidas logran sicólogos judíos

TEL AVIV, Julio 31 (AP). En un esfuerzo por combatir uno de los horrores ocultos de la sociedad, psicólogos israelíes han desarrollado un examen para identificar niños con tendencias suicidas.

Los psicólogos apuntan que, tal como la homosexualidad 30 años atrás, los casos de suicidio infantil están revestidos de un fuerte carácter de tabú del mundo moderno. Tanto es así, dice el doctor Israel Orbach, de la Universidad de Bar-Ilan, que aun psicólogos profesionales y trabajadores sociales vacilan ante esos casos, hasta el punto que no existen estadísticas confiables.

No obstante, añade el doctor Orbach, las circunstancias que pueden conducir a un niño a suicidarse pueden aparecer en cualquier sector de la sociedad, cruzando líneas étnicas, económicas y raciales.

Dieron como ejemplo estadísticas del Instituto Nacional de la Salud de Estados Unidos que dicen muestran sólo dos suicidios infantiles en el grupo de 5 a 15 años de edad por cada millón de habitantes en 1977. Esa cifra representa apenas un 1,5 por ciento del total de suicidios, pero Orbach estima que el índice tiene que ser mucho más alto.

"Yo estimo que el 30 por ciento de los accidentes que resultan en la muerte de niños son realmente producto de un comportamiento suicida", dijo Orbach en una entrevista. "Pero se trata de algo muy difícil de establecer, porque usualmente es confundido con un accidente y casi siempre existe una tendencia al encubrimiento".

El examen, preparado por Orbach y sus colegas de Bar-Ilan, los doctores Hannaniah Glaubman y Yigael Gross, será introducido durante el próximo año escolar en algunas escuelas de Israel, Estados Unidos y Alemania.

Registrando la reacción del niño a historias estructuradas como un cuento infantil, el examen establece la atracción o repulsión que experimenta ante las nociones de vida y muerte y traza un perfil de tendencias suicidas.

Las eventuales inclinaciones al suicidio pueden ser corregidas mediante psicoterapia.

Orbach informó que sus descubrimientos estaban basados en un intensivo estudio clínico de 20 años de niños suicidas de edades que oscilaban entre 6 y 12 años. En cada caso, aparecían una y otra vez ciertos temas claves que Orbach cree decisivos para arrastrar a una criatura al suicidio.

"Creo que el factor más importante es la presencia de un padre o madre o ambos con tendencias suicidas o fuertemente preocupados con la muerte", dijo. "En 95 por ciento de los niños que estudiamos ese era el caso".

"Los niños suicidas usualmente tienen una imagen distorsionada de la muerte, como algo placentero y no permanente", añadió. Uno de sus jóvenes pacientes le relató cómo iba a poder conocer a Dios, un hombre de larga barba blanca que le daría caramelos todo el día.

Otro factor que puede contribuir al desarrollo de una tendencia suicida es una crisis familiar de importancia que absorbe la energía de todos sus miembros y presenta al niño con un problema insoluble. "En un caso, ninguno de los padres divorciados quería al niño. Cada uno de ellos lo llamaba de diferente manera", relató Orbach.

En otro caso, toda la familia dependía de una hija como la única persona que podía comunicarse con un hermano mentalmente retardado. La niña realmente actuaba muy bien en su papel, añadió Orbach, pero no pudo resistir la tremenda carga puesta sobre ella.

"Hemos probado el examen en niños que sabemos tienen tendencias suicidas, en niños normales y en niños recobrándose de una enfermedad en hospitales, donde puede esperarse encontrar un deseo de vivir y una repulsión a la muerte muy marcados".

Los resultados satisficieron las expectativas de los científicos y será aplicado en algunas escuelas a partir de septiembre próximo.

Seúl cierra 172 revistas obscenas

SEUL, COREA DEL SUR, Julio 31 (AP).— El régimen de ley marcial de Corea del Sur cerró 172 publicaciones semanales y mensuales por publicar artículos que calificó de "obscenos, vulgares, que instigan a la confusión social y crean una atmósfera de conciencia de clases".

El cierre afecta al 12 por ciento de las 1.434 publicaciones de Corea, con exclusión de los diarios y servicios de noticias, y es la primera de su clase en la historia de Corea del Sur.

El Ministerio de Cultura e Información dijo que la medida está dirigida a erradicar la corrupción como parte de la campaña de "purificación social" iniciada por el Comité Especial de Seguridad Nacional dominado por los militares.

En virtud de esta campaña, el gobierno ha destituido a 4.500 funcionarios públicos y a unos 2.000 empleados de compañías estatales.



El director cinematográfico Milos Forman explica al veterano actor James Cagney algunos puntos del papel que desempeñará en su primera película en 20 años. (Radiofoto AP).

Estragos causa paro de micros en Quito

QUITO, Julio 31 (AP).— El Ministro de Gobierno, Carlos Feraud Blum, accedió a iniciar el diálogo con dirigentes del paro nacional de transportes que comenzó el lunes.

Actúa como mediador el Alcalde de Portoviejo, capital de la provincia costera de Manabí, que a la vez dirige el gremio de choferes.

El paro está causando estragos en el abastecimiento de alimentos, sobre todo en Guayaquil, que depende de la producción agrícola del altiplano.

El Secretario Nacional de Información Pública, Carlos Cortez, denunció que en Tulcán, capital de la provincia del Carchi, limitrofe con Colombia, los huelguistas atacaron camiones que transportaban 20.000 litros de leche destinados a Quito.

"Esta es una prueba de que el paro perjudica a los intereses del pueblo", dijo.

Por otra parte, el Ministro de Gobierno pidió al Fiscal General de Justicia que se inicie el enjuiciamiento de los detenidos a raíz de la huelga, que son más de 400 en todo el país.

El Consejo Nacional de Tránsito

declaró caducos 1.092 permisos de operación de transporte y abrió un nuevo registro.

El paro está declinado en las provincias.

En Quito, vehículos oficiales han sido destinados al transporte público.

Los choferes transportistas exigen al gobierno el retiro del mercado de la nueva gasolina de 92 octanos, que cuesta 18.20 sucres el galón (0.72 dólares) y la separación del Ministro de Gobierno.

Las autoridades militares entretanto asumieron el control de cuatro ciudades de la costa, donde dispusieron la detención de choferes y la incautación de vehículos.

Misil móvil en Francia

PARIS, Julio 31 (ANSA).— El Ministro de Defensa de Francia, Yvon Bourges, confirmó oficialmente por primera vez que el nuevo misil estratégico francés conocido con la sigla "SX" será del tipo tierra-tierra, móvil transportable sobre rieles y con otros medios actualmente en estudio.

El Ministro amplió hoy a la prensa las novedades anunciadas el 26 de junio por el Presidente Valéry Giscard d'Estaing. En esa oportunidad habló de la fabricación de la bomba de neutrones para 1983 y de la modernización de los misiles fijos del Altíplano de Albiñón, en el sudeste de Francia.

Giscard había aludido a misiles móviles pero sin especificar sus características. La defensa nuclear de Francia, además de los misiles fijos, se orienta ahora hacia misiles móviles, terrestres y a otros con ojivas múltiples cargados a bordo de submarinos nucleares.

El Ministro dijo que los gastos para la investigación y producción de nuevos misiles aumentaron a 42 mil millones de francos entre 1974 hasta el momento (unos diez mil millones de dólares).

Niño pidió asilo porque sería obligado a regresar

CHICAGO, Julio 31 (LATIN-REUTER).— Un niño soviético de 12 años de edad que prefirió pedir asilo en los Estados Unidos antes que regresar a su patria con sus padres, declaró hoy ante un tribunal local que adoptó esa decisión porque "mis padres no me quieren".

Walter Polovchak declaró a un magistrado en una audiencia en un Tribunal Juvenil Local que solicitó asilo porque "temo que me obliguen a regresar".

Walter y su hermana de 17 años, Natalie, fueron puestos bajo custodia del Estado el 19 de julio después de escapar de la casa de sus padres, Michael, de 42 años, y Annam, de 38.

La familia reside en Chicago desde enero, pero el matrimonio decidió regresar a su nativa Ucrania, en la Unión Soviética.

En la audiencia, Walter y Natalie testificaron que habían conversado sobre la posibilidad de quedarse en los Estados Unidos, hace unos dos meses. Walter dijo que su padre le amenazó con "llamar a la policía, pagar 100 dólares y hacer que sean enviados de vuelta en un avión".

La señora Polovchak dijo "a mi hijo

le han prometido montañas de oro y ahora quieren manejar las vidas de sus padres".

Walter y Natalie, junto con un primo, llamado también Walter Polovchak, negaron que el primo les hubiese alentado a permanecer en los Estados Unidos. "Lo que dijo fue que si nos quedáramos, él nos ayudaría", declaró Natalie.

Los abogados de la Unión de Libertades Cívicas, que representan a los padres, sostienen que la ley de Illinois estipula que sólo puede arrebatarle la custodia de un hijo a sus padres, cuando el bienestar o seguridad del niño deben ser salvaguardados.

El juez Joseph Mooney suspendió la audiencia hasta el lunes.

Entre los numerosos observadores en la colmada sala del Tribunal se incluían corresponsales de varias agencias noticiosas soviéticas, y Petr Prilepskiy, Vicecónsul de la Embajada soviética en Washington.

Prilepskiy dijo que su presencia tenía el propósito de asistir a los padres y reiteró la posición soviética de que Walter había sido tomado bajo custodia ilegalmente y sometido a un lavado de cerebro.

JESUS PONS FRANCO Y CIA S.A.C. é I.

BALANCE GENERAL
EJERCICIO COMPRENDIDO: 1° Enero 1979
31 DICIEMBRE 1979
AV. LIB. 800. O'HIGGINS 2488 - STGO.

CAPITAL
Autorizado: \$ 20.000.000
Suscrito: \$ 20.000.000
Pagado: \$ 20.000.000
Reservas: \$ 57.312.947

CUENTAS DE PATRIMONIO

| GRUPOS Y CONCEPTOS | PARCIALES | TOTALES |
|---------------------------|-------------|-------------|
| 1. ACTIVO | | |
| 11. Circulante | | 356.830.502 |
| 111. Financiero..... | 241.877.152 | |
| 112. Existencias..... | 114.077.272 | |
| 113. Gtos. Anticipado | 876.078 | |
| TOTAL ACTIVO CIRCULANTE.. | | 356.830.502 |
| 17. Fijo | | 86.507.395 |
| 121. Físico..... | 59.667.839 | |
| 122. Financiero..... | 8.839.576 | |
| 13. Intangible | | 502.887 |
| TOTAL ACTIVO..... | | 425.840.784 |
| 3. ORDEN DEBE..... | | 59.282 |
| TOTAL CUENTAS DE ORDEN.. | | 59.282 |

| GRUPOS Y CONCEPTOS | PARCIALES | TOTALES |
|-----------------------------|-------------|--------------|
| 2. PASIVO | | |
| 21. Circulante | | 185.989.347 |
| 211. Obligac. corto plazo | 178.317.373 | |
| 212. Prov. corto plazo.. | 7.671.974 | |
| TOTAL PASIVO CIRCULANTE | | 185.989.347 |
| 22. Largo Plazo..... | | 193.598.660 |
| 23. Capital y Reservas..... | | 77.449.947 |
| 24. Resultado Ejercicio.... | | (31.197.190) |
| TOTAL PASIVO..... | | 425.840.764 |
| 4. ORDEN HABER..... | | 59.282 |
| TOTAL CUENTAS DE ORDEN.. | | 59.282 |

| CUENTAS DE RESULTADO | |
|-----------------------------------------------|--------------|
| Ingresos de Explotación.... | 408.613.036 |
| Costo Función Explotación.. | 309.986.315 |
| Resultado Bruto..... | 98.626.721 |
| Costo Función Administrativa y de ventas..... | 72.783.157 |
| Resultado Operacional..... | 25.843.564 |
| Resultado No Operacional.. | 57.040.754 |
| Ingresos Fuera Explotación | 15.027.134 |
| Corrección Monetaria..... | (8.642.818) |
| Gtos. Financieros..... | (63.425.070) |
| RESULTADO DEL EJERCICIO.... | (31.197.190) |

CONTADOR GENERAL GERENTE
INFORME INSPECTORES CUENTA
Los suscritos hemos examinado los antecedentes básicos de la contabilidad de Jesús Pons Franco y Cia. S.A.C.é.I.
El Balance precedente, cuyos saldos concuerdan con aquellos del Libro Mayor refleja a nuestro juicio la situación de la empresa al 31.12.79.

somos los mejores
en muebles
cromados
AHORA TAMBIEN
DOMINAMOS LA
NOBLEZA
DE LA MADERA

MUEBLES BENADO

Una tradición que no se improvisa,
amplía su línea al mueble de madera

REPRESENTANTES:

General Machinery - Agua Santa N° 10.

VINA DEL MAR

Carlos Gaete - O' Carroll N° 406.

RANCAGUA

Dist. RAC Ltda. - Vicuña Mackenna N° 514.

TEMUCO

SURECO - San Martín 633 loc. 1.

CONCEPCION



muebles benado

Visite nuestro salón de exposición y ventas. Solicite un agente

SAN NICOLAS 784 - FONO 512003 - 519352

Paradero 11 Gran Avenida - Metro Estación Lo Vial.

Belaúnde estudia el problema de los medios de comunicación

LIMA, Julio 31 (AP).— El gobierno del Presidente Fernando Belaúnde se aprestaba a dar una solución al problema de las estaciones de radio y televisión, en las que el Estado sigue teniendo mayoría de acciones.

Belaúnde había ya dado una solución, todavía incompleta, al problema que generó la expropiación de los canales de Lima, al devolver esos órganos a sus antiguos propietarios, en tanto se define su forma empresarial y la situación en la misma de los trabajadores.

"Mi gobierno reconocerá plenamente los derechos de los trabajadores quienes serán co-propietarios de los diarios", adelantó el gobernante que cumple hoy su tercer día en el poder. Dijo que en cuanto a la radio y televisión su gobierno "está a la espera de ciertos entendimientos" entre esos órganos de difusión y el Estado. Adelantó que "una de las fórmulas planteadas es que los canales particulares contribuyan con un porcentaje de sus ingresos a la programación del Canal 7, del Estado, estación que debe asumir un rol prioritariamente cultural, educativo y recreativo".

"Si esto se lleva adelante, la fórmula podría ser satisfactoria. Haríamos un canal estatal sin propaganda comercial, estando resuelta así su situación económica", dijo Belaúnde. Cualquier entendimiento, agregó, conllevará una ratificación inmediata del gobierno, con lo cual cesará toda participación estatal en la administración de las empresas respectivas.

Los canales privados de televisión y radio fueron intervenidos por el Estado en un 51 por ciento, para el primer caso, y en no menos del 25 para el segundo, pero conservando en ambos un amplio poder de decisión.

La intervención producida en 1971 no conllevó, sin embargo, una indemnización del Estado a los dueños afectados.

Poco después de las elecciones del 18 de mayo que ganó Belaúnde, los dos canales privados de Lima-5 y 4— decidieron disolver una empresa mixta-estatal que producía los programas para ambas estaciones y anunciaron la creación de entes productores propios.

Las estaciones de televisión están actualmente bajo administración de sus antiguos accionistas.

Al producirse la expropiación, dos canales de Lima —2 y 11— fueron cerrados por el Estado y los equipos enviados a ciudades del interior. Los dueños tampoco recibieron indemnización y hace poco dijeron que pedirían su reapertura al gobierno.

Belaúnde decretó el lunes una amplia libertad de prensa en el país al asumir el mando presidencial por cinco años. Dijo que velaría por el cumplimiento de la nueva constitución que prohíbe el monopolio en la propiedad de los medios de comunicación.

En este sentido, aclaró que al devolver inicialmente los diarios expropiados en 1974 por el régimen militar no estaba incurriendo en contradicción con la Carta Magna.

"En primer lugar no hay diario que yo conozca que esté en manos de una sola persona. Casi todos son grupos familiares muy amplios", dijo Belaúnde. Agregó que envió al Parlamento un proyecto de ley que debe ser aprobado en un lapso de cuatro meses para "dejar este asunto definitivamente arreglado".

LIMA, 31 Jul. (ANSA).— Los integrantes del Gabinete Ministerial del flamante régimen constitucional del arquitecto Fernando Belaúnde Terry, asumieron sus respectivos portafolios, expresando sus objetivos de desarrollo, justicia y bienestar social, solicitando en cambio honestidad y dedicación.

Sobre el particular el Premier y Ministro de Economía y Comercio, Dr. Manuel Ulloa Elias, recomendó agilizar las tramitaciones y expresó su preocupación por la huelga que mantienen los trabajadores de su sector desde hace 16 días, en demanda de mejoras salariales.

Acorde con este pronunciamiento el titular de Educación, Dr. Luis Felipe Alarco Larrabure, anunció que todos los funcionarios "honestos y eficientes" tendrán su puesto asegurado, más allá de su posición ideológica.

En una breve reunión de presentación ante funcionarios y trabajadores del Ministerio, Alarco Larrabure expresó: "nosotros no operamos como los dictadores que tienen que rodearse de adulones para poder mantenerse".

Anunció asimismo que serán repuestos los maestros y profesores despedidos en los últimos años por causas políticas, que según señaló son aproximadamente mil seiscientos, indicando que la medida será irrestricta.

Por su parte el Ministro de Transportes y Comunicaciones, arquitecto Eduardo Orrego Villacorta, destacó la necesidad de adoptar estrategias para modernizar el sistema de telecomunicaciones y las vías terrestres para interconectar los pueblos del interior, como así también reiniciar los trabajos para concluir el ambicioso proyecto de la carretera marginal.

Por otro lado, el titular de Justicia, Dr. Felipe Osterling, señaló categóricamente que quedarán sin efecto todos los decretos leyes que violen el orden constitucional.

Cabe señalar que el funcionamiento del Ministerio de Justicia se restituyó en la fecha, luego de haber sido anulado en octubre de 1968, en ocasión del golpe de estado que derrocó precisamente al Presidente Belaúnde Terry.

Fue también claro el pronun-

ciamiento del titular de Agricultura, Ing. Nils Ericsson, cuando señaló que en su misión sólo tenía dos parámetros, producir más y generar empleos.

Dijo también que continuarán siendo subsidiados los productos lácteos, harina de trigo, oleaginosas y aceites, aunque adelantó que se está estudiando modificar su sistema, para hacerlo más justo.

Por su parte el periodista Alfonso Grados Bertonini, que sin duda deberá exponer todos sus reconocidos recursos para superar los difíciles problemas que afrontará en el Ministerio del Trabajo, anunció que confiaba en que las diligencias sindicales, sin abdicar de su ideología, actúen en el campo puramente laboral con el más absoluto apego a ese concepto de derecho y de deber.

Al delinear someramente la política de su portafolio, Grados Bertonini adelantó que estará dirigida a propiciar que el trato directo funcione y que la negociación colectiva termine en la conciliación, sin renunciar a la función que le corresponde, cual es hacer que los derechos de los trabajadores sean respetados.

Por su parte, el Dr. José María de la Jara y Ureta, que al igual que Belaúnde y otros conoció el sinsabor del destierro durante el pasado régimen militar, es el nuevo Ministro del Interior.

Hombre mesurado y de reconocida trayectoria política, De la Jara y Ureta ha expresado en más de una ocasión que "solamente sin odios ni rencores es posible entregarnos al esfuerzo fecundo de trabajar por el país, dentro de un clima de paz social y de concordia".

Luego precisó que ejercerá sus funciones en el más absoluto respeto de los preceptos constitucionales y de los derechos humanos.

Milagro de Lourdes

PARIS, 31 (ANSA).— Delizia Cirolli, una joven italiana de 16 años, ha curado "en forma inexplicable" de un tumor maligno a la tibia durante una peregrinación a Lourdes, informó la oficina de Constataciones Médicas de la ciudad Mariana.

En 1976, la clínica ortopédica de la universidad de Catania, Sicilia, donde la Cirolli estaba internada, aconsejó la amputación de la pierna o un tratamiento del tumor por medio del cobalto.

La familia decidió entonces conducir a la muchacha en peregrinación a Lourdes.

Delizia Cirolli participó de las pe-

regrinaciones de 1977, 1978 y 1979. Hoy, los médicos del Centro de Lourdes no pueden sino constatar su curación.

Las autoridades médicas y religiosas de Lourdes son muy prudentes en la admisión de milagros: exigen largas investigaciones antes de aceptarlos.

El último en orden de tiempo fue el "milagro" de la curación de Serge Perrin, un francés de 41 años, que sufría de hemiplejía crónica con lesión ocular. Curado en 1970, el acto milagroso fue admitido recién ocho años después.

Extremistas esperan sentencia

CHICAGO, 31 Julio (AP).— Ocho presuntos miembros del grupo terrorista puertorriqueño FAIN fueron hallados culpables ayer de conspiración y porte ilegal de armas, tras haber sido arrestados en un suburbio de esta ciudad en abril pasado.

Un jurado de siete hombres y cinco mujeres deliberó durante tres horas antes de hallarlos culpables. Los ocho rehusaron cooperar con los abogados defensores de oficio o interrogar a los testigos de la Fiscalía. No se presentaron pruebas por parte de la defensa.

Se fijó la fecha del 26 de agosto para la sentencia. Podrían ser condena-

dos de seis a 30 años de cárcel por conspiración y de dos a cinco años por el porte de armas.

Los hallados culpables fueron Freddie Méndez, Adolfo Matos, Elvian Escobar, Dickie Jiménez, Carmen Valentine, Ida Luz Rodríguez, Dilcia Pagan y Carlos Alberto Torres.

Estaban entre un grupo de 11 sospechosos de pertenecer al FAIN arrestados el 4 de abril en el suburbio de Evanston.

La policía afirmó que habían robado una camioneta y les decomisó un fusil, una escopeta de cañón cortado, varias pistolas y municiones.

Finaliza franquicia aduanera

BUENOS AIRES, 31 Jul. (AP).— Hoy terminará la vigencia de una franquicia aduanera por la cual los turistas argentinos podían ingresar, al regresar del exterior, bienes por valor de hasta 500 dólares como "equipaje acompañado", sin pagar recargo.

El 18 de ese mes había quedado sin efecto una franquicia similar por la cual los turistas podían ingresar a este país, libre de cargo, mercaderías por valor de hasta 150 dólares, de los países limítrofes.

La suspensión de estas franquicias fue anunciada el 10 de julio por el Ministro de Economía, José A. Martínez de Hoz, dentro de un "paquete" de medidas económicas.

Con ella se busca eliminar parte de las grandes salidas de dinero que ha originado el turismo al exterior. Se ha informado que anualmente los argentinos gastaban unos 1.500 millones de dólares en razón de esas franquicias.

Con las nuevas disposiciones se podrá ingresar, pagando ahora derechos aduaneros, hasta un máximo de 1.500 dólares.

Se explicó oficialmente que la medida no apunta a que los turistas no ingresen mercaderías, sino a que si lo hacen paguen derechos, por lo menos hasta los 1.500 dólares en artículos permitidos.

Manifestaciones en Salisbury

SALISBURY, ZIMBABWE, 31 Julio (AP). Una jubilosa multitud de negros festejó con alborozadas aclamaciones mientras un grupo pateaba, golpeaba y rasguñaba una estatua del aventurero colonialista británico Cecil John Rhodes que era bajada de su pedestal en el distrito céntrico de esta capital.

"Hemos enterrado definitivamente a Rodesia", exclamó un joven negro en alusión al nombre anterior de este país recientemente independizado que durante nueve décadas había sido gobernado por una minoría blanca.

Una cuadrilla de trabajadores municipales utilizó una grúa para bajar la estatua que representa a Rhodes con semblante adusto y las manos en los bolsillos de su chaqueta. Veintenas de transeúntes se congregaron para observar la operación e irrumpieron

en gritos de alegría y saludos con los puños en alto.

Cuando la estatua fue depositada en la plataforma de un camión unos 30 negros, entre ellos varias mujeres, treparon al vehículo y comenzaron a patearla y rasguñarla.

La policía dispersó a los manifestantes para permitir que el camión pudiera partir con la estatua, al parecer con rumbo al Museo Reina Victoria, nombrado en honor de la soberana británica a cuyo imperio Rhodes anexó el territorio que es hoy Zimbabwe en 1890.

Rodesia fue gobernada por blancos a pesar de ser superados en número por los negros en proporción de 24 a 1 desde que Rhodes reclamó la posesión del territorio. El país se proclamó oficialmente independiente con un gobierno de mayoría negra el 18 de abril pasado.

AGUILAR CHILENA DE EDICIONES S.A.

Autorizado por Decreto Supremo
Nº 1682 de fecha 10 de Agosto de 1966

ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS
BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

DIRECTORIO
Presidente: Eduardo Jara Miranda
Director: Juan Gutierrez Zamora

| ACTIVOS | | | PASIVOS | | |
|---------------------------|------------------|----------------|------------------------------------|------------------|----------------|
| EJERCICIO | ACTUAL | TOTAL | EJERCICIO | ACTUAL | TOTAL |
| PARCIAL | TOTAL | EJER. ANTERIOR | PARCIAL | TOTAL | EJER. ANTERIOR |
| ACTIVO CIRCULANTE | | | | | |
| Cajas y Bancos | 306.568,82 | 281.798,74 | PASIVO CIRCULANTE | | |
| Cuentas por Cobrar | 1.780.364,29 | 1.026.368,70 | Cuentas por Pagar | 2.489.349,23 | 2.550.252,70 |
| Varios Deudores | 1.461.342,29 | | Proveedores | 15.600,= | 1.492.330,98 |
| Préstamos a Terceros | 277.220,86 | | Anticipos | 8.813,45 | |
| Aguilar Peruana | 23.100,20 | | Fondo de Agentes | 36.490,02 | |
| Aguilar Colombia | 2.123,55 | | Institutos de Previsión | 58.394,43 | 18.963,80 |
| Aguilar Mexico | 16.577,39 | | IMPUESTOS | | |
| IMPUESTOS | 70.317,69 | 24.469,29 | Retención 2a. Categoría | 5.553,12 | |
| Impuesto Provisional | 70.317,69 | | Imp. IVA. Retenido | 52.841,31 | |
| EXISTENCIAS | 2.403.422,97 | 1.542.778,90 | PROVISIONES A CORTO PLAZO | | |
| Mercaderías | 2.403.422,97 | | Indemnizaciones | 148.335,18 | 148.335,18 |
| ACTIVO CIRCULANTE | 4.560.673,77 | 2.875.415,63 | PASIVO CIRCULANTE | | |
| | | | | | |
| | | | CAPITAL Y RESERVAS | | |
| ACTIVO FIJO | 6.158.788,68 | 4.512.765,32 | Capital | 42.000,= | 42.000,= |
| Terrano | 4.854.058,= | | Capital Autorizado | 105.000,= | |
| Instalaciones | 805.285,55 | | acciones a \$ 0,40 c/u. | 42.000,= | |
| Muebles y Utiles | 609.435,63 | | Capital Pagado | 42.000,= | |
| Depreciación Acumulada | (109.990,50) | | RESERVAS DE UTILIDADES | | |
| FINANCIERO | 17,45 | | Reserva Legal | 38.383,10 | 303.777,52 |
| Invers. Plan Habitacional | - - - | | Reserva de Utilidades | 225,34 | 118.518,79 |
| | | | Futuras Inversiones | 25.282,65 | |
| | | | Fondo Evigüalidades | 318.586,62 | |
| | | | Futuras Dividendos | 7.236.867,47 | 5.050.766,47 |
| | | | RESERVA DE REVALORIZACIONES | | |
| | | | Capital Propio Art. 41 Ley de | 4.206.886,47 | 299.852,60 |
| | | | la Renta D.L. 824 | 3.029.981,= | 517.265,73 |
| | | | Reavaldo B. Raíces | 299.852,60 | |
| | | | RESULTADOS DEL EJERCICIO | | |
| | | | Utilidad | 299.852,60 | |
| TOTALES | \$ 10.719.479,90 | 7.388.180,95 | TOTALES | \$ 10.719.479,90 | 7.388.180,95 |

CUENTAS DE ORDEN

| ORDEN DEBE | ORDEN HABER |
|-----------------------|-------------------------|
| Depósitos en Garantía | Garantía del Directorio |
| 1,50 | 1,50 |

ESTADO DE RESULTADOS

Ejercicio comprendido entre el 1º Enero y al 31 de Diciembre de 1979

| GRUPOS Y CONCEPTOS | 1979 | 1978 | NOTAS AL BALANCE |
|-----------------------------------------|----------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RESULTADOS OPERACIONALES | | | |
| Ingreso de la Explotación | 4.193.720,36 | 3.081.162,= | 1) En conformidad a las disposiciones del Art. 41 de la Ley de la Renta, contenido en el art. 1º del D.L. 824 de 1974, en el presente ejercicio se efectuó la Corrección Monetaria, de acuerdo al siguiente detalle: |
| Costo de la Explotación | (1.263.407,49) | (1.355.447,50) | |
| Resultado Bruto | 2.930.312,87 | 1.725.714,40 | |
| Costo de la Función Venta | (2.321.096,85) | (2.711.499,35) | |
| Costo de la Función Administrativa | (2.837.083,99) | (1.645.886,66) | |
| Resultado Operacional | 247.867,97 | 191.671,61 | |
| RESULTADOS NO OPERACIONALES | | | |
| Ingresos fuera de la Explotación | 890.980,= | 754.120,= | |
| Resultado antes de Corrección Monetaria | 643.112,03 | 562.448,39 | |
| Corrección Monetaria | (343.259,43) | (45.182,66) | |
| RESULTADO DEL EJERCICIO | \$ 299.852,60 | \$ 517.265,73 | |
| Utilidad del Ejercicio | | | |

INFORMES DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificados haber revisado el Balance General y Estado de Cuentas de Resultados, al 31 de Diciembre de 1979 y encontrándolo conforme con los Saldos del Libro Mayor.

María Osmundón Ortiz

Elsa Soto Bueno

Pedro Loyola Cuadros
Contador General
C.C. 7.499 Lic. 10285

Juan Gutierrez Zamora
Director-Gerente

ABARROTES EN GENERAL

LOS MEJORES PRECIOS A COMERCIANTES
CONSULTE OFERTAS SEMANALES EN:
• AZUCAR
• ACEITE
• ARROZ
• FIDEOS
• SALSAS
• DETERGENTES
• TE

ventas por mayor y menor
locales en cada barrio para su atención

★ abarrote la chuchoca

SANTA ROSA 2142 esq. Franklin
MAPOCHO 3264 esq. Matucana
GANDARILLAS 148 Vega Central
ANDRES BELLO 731 Local 37
SODIVIL LTDA. Fono 377245

CREACIONES OSLO

VESTIDO LANA \$ 490
VESTIDO LYCRA \$ 470
VESTIDO TALLA ESPECIAL \$ 680
VESTIDO LANA ESTAMPADA \$ 660
FALDA POLYCRON PLISADA \$ 310
CONJUNTO JERSEY 2 PIEZAS \$ 680
VESTIDO TEJIDO JACKARD \$ 570

PRECIOS CON IVA INCLUIDO
SOMOS FABRICANTES
MONJITAS 715
ENTREPISO SANTIAGO



Fracasa golpe de estado en Afghanistan

NUEVA DELHI, Julio 31 (UPI).— Las fuerzas soviéticas aplastaron un intento de golpe contra el régimen soviético del Presidente Babrak Karmal en Kabul, según se informó en fuentes diplomáticas de esta ciudad.

El golpe de estado contra el gobierno afgano "fue programado por dos unidades destacadas en la base Pul-I-

Charki, en las afueras de Kabul", según se dijo en fuentes informadas.

"Pero los planes trascendieron y el 18 de julio las fuerzas soviéticas ocuparon posiciones en torno a las bases, haciendo fracasar el intento de golpe", apuntaron las fuentes.

El programado golpe de estado contra el régimen de Karmal, firmemente apoyado por el vecino soviético,

fue la causa del aumento de la presencia soviética en las calles de Kabul al que muchas fuentes habían hecho referencia.

Inmediatamente después de que se produjeran los movimientos de tropas, corrieron rumores sobre el presunto golpe de estado, pero a los diplomáticos de Kabul les resultó di-

fícil creer en tal posibilidad, debido a lo casi descabellado del plan".

La versión del aplastado golpe de estado se produjo en momentos en que un viajero llegaba e informaba que seis soviéticos con las piernas y las manos cortadas fueron hallados en Kabul, lo que indicaría que se habría iniciado una nueva ola de terror urba-

no contra el régimen respaldado por Moscú.

El hallazgo de los cuerpos mutilados coincidió con nuevas versiones de que se habían producido enérgicos ataques musulmanes contra posiciones de los guerrilleros en las afueras de Kabul.

Un afgano que llegó el miércoles procedente de Islamabad (Paquistán)

dijo que los cadáveres de los seis soviéticos se hallaron en la región de Macroyoran, en las afueras de Kabul, donde la mayoría de los soviéticos viven en eficientes casas de departamentos.

Dijo el informante que por lo general los soviéticos no transitan solos en Afghanistan, por miedo a los ataques de los terroristas urbanos.

El Papa: Gobiernos deben hacer justos los pueblos

VARSOVIA, Julio 31 (ANSA).— "Cada una de mis peregrinaciones es una especie de mensaje. Este mensaje no consiste en las palabras sino en el hecho cumplido y vivido", dijo Juan Pablo II en una entrevista exclusiva concedida al semanario católico de Cracovia "Tygodnik Powszechny" (Semana Universal) que es publicada en primera página en el último número.

La entrevista, acompañada por una gran fotografía del Papa, es del 16 de julio pasado, inmediatamente después del retorno del Pontífice de su viaje a Brasil, y los temas tratados son este viaje y sus resultados.

En cuanto al empeño de la Iglesia brasileña con respecto a los problemas de ese país, el Papa subrayó en la entrevista que "la Iglesia realiza en Brasil su misión porque está cerca de la masa de gente pobre y de la gente muy pobre que vive en la miseria". "Es simplemente su misión evangélica. Pero como ya subrayé varias veces en mis encuentros con las autoridades —agregó el Papa— es en el interés de quienes gobiernan la sociedad que ésta sea más justa, que rompa con el totalitarismo y realice una democracia auténtica convirtiéndose en cada vez más justa con la adopción de reformas sociales providenciales y fundadas".

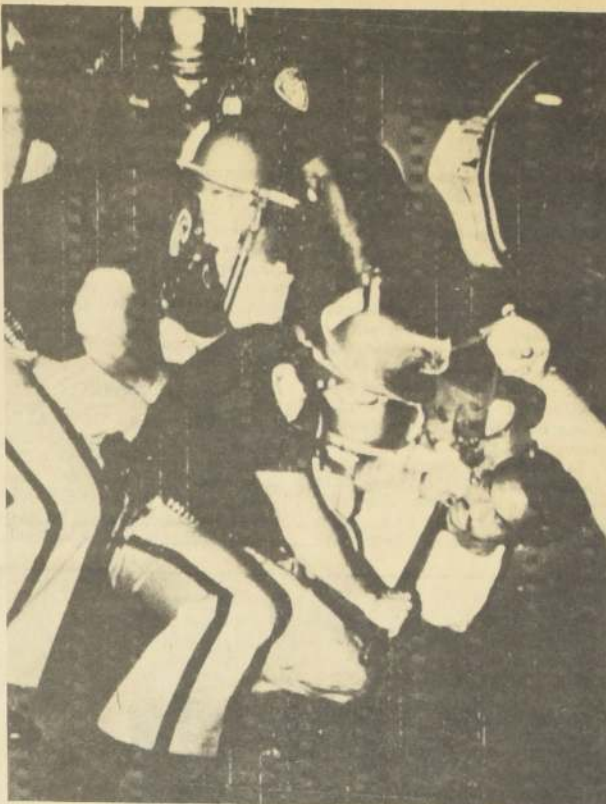
Según Juan Pablo II, "por lo tanto hay que hacer de todo para que pacíficamente se pueda llegar a una sociedad más justa que tenga una mayor justicia social". "Es una obligación de la Iglesia —subraya el Papa— empeñarse en estos problemas. Se trata de una obligación ratificada en los textos del Evangelio y que se puede encontrar en las enseñanzas sociales contemporáneas de la Iglesia".

Continuando con esta idea el Papa declaró: "Seguramente haciendo todo esto la Iglesia debe prestar mucha

atención a la salvaguardia de la autenticidad de su misión, misión evangélica y apostólica y no una actividad política". "La Iglesia —agregó el Papa— debe salvaguardarse de cualquier manipulación externa... porque esta actividad nada tiene en común y no debe tener nada en común con la misión de la Iglesia y con su carácter evangélico".

Con respecto a las tensiones existentes en el Episcopado brasileño el Papa puso de relieve que el Episcopado de ese país no puede ser sino "pluralista a causa del mismo pluralismo de Brasil". "Pero no pienso —agregó Juan Pablo II— que pluralismo signifique tensión y oposición. Considero que también puede querer decir complementariedad". Refiriéndose después a sus discursos, en los que subrayó el concepto expuesto, Juan Pablo II dijo que en su opinión el Episcopado brasileño trata justamente de "crear una síntesis complementaria de opiniones y orientaciones".

Al volver a hablar de su viaje a Brasil el Papa subrayó que sus viajes le ofrecen la posibilidad de "comprender más profundamente y en modo experimental" los problemas que no conocía. Al fin de cuentas, justamente en eso "consiste el gran valor de estos viajes". Refiriéndose después a las críticas con respecto a la excesiva frecuencia de sus peregrinaciones el Papa respondió: "Realizo siempre mis viajes como respuesta a una invitación y por lo tanto a un pedido formulado por los episcopados". Por otra parte —preciso— "veo en estas peregrinaciones una forma necesaria para la realización de la Iglesia". Según el Papa, uno de los motivos para elegir a Brasil como meta fue que se celebra el 25º aniversario de la creación del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), fundado en 1955 en Río de Janeiro.



Un individuo no identificado es arrestado durante los disturbios ocurridos en Orlando, Florida, en el sector de residentes predominantemente negros de esa ciudad. Se informa de varios incendios y numerosas detenciones. (Radiofoto AP).

Rebeldes camboyanos acosados por vietnamitas

BANGKOK, Julio 31 (UPI).— Los guerrilleros del Khmer Rouge, en Camboya, admitieron hoy que los esfuerzos vietnamitas para rodearlos y cortarles las provisiones que llegan a través de Tailandia están dañando la causa rebelde.

Observadores en la frontera con Tailandia dijeron que fuerzas vietnamitas y del Khmer Rouge, encabezadas por el ex Primer Ministro del Pol Pot, se enfrentaron esta mañana, durante tres horas, con fuego de rifles, ametralladoras y morteros, en la ladera del baluarte del Khmer Rojo en Pnom Malai.

"Los accesos por carretera a Pnom Malai, desde el norte y el sur, están en manos de los vietnamitas", dijo un jefe del Khmer Rojo a los observadores en la frontera. "Pero todavía controlamos ambos lados de la ruta. Tenemos problemas con los alimentos y la atención médica. Tenemos muchos heridos".

La asistencia humanitaria internacional a las zonas controladas por el Khmer Rojo, al sur de Arayaprathet, una localidad fronteriza ubicada 200 kilómetros al este de Bangkok, viene siendo esporádica, desde que fuerzas vietnamitas cruzaron el mes pasado el límite y atacaron aldeas tailandesas.

Los funcionarios de la Cruz Roja son reacios a entrar en el área, por-

que "se convirtió en zona de guerra", y la carta de la organización prohíbe a los voluntarios ingresar en áreas peligrosas, aunque muchas veces lo hacen debido a su devoción por la tarea.

Funcionarios de asistencia dijeron en Bangkok que en los últimos dos días el programa de llevar alimentos a los camboyanos a los puntos de cruce fronterizo se está volviendo cada vez menos efectivo.

Además, los grupos internacionales se enteraron que en los últimos 10 meses el alimento está cayendo en manos de distintos combatientes, desde el Khmer Rojo a grupos de bandidos anticomunistas de la zona de frontera y hasta de las fuerzas de ocupación vietnamitas en Camboya.

"En las últimas seis semanas descubrimos que las autoridades vietnamitas en Pnom Penh están dejando trasladar al campo los alimentos que llegan a la capital, de modo que son recibidos por civiles", dijo un funcionario.

Los organismos de asistencia, como UNICEF, la Cruz Roja, y el Programa Mundial de Alimentos, lamentan que los viveres entregados en la frontera, a diferencia de los que van a Pnom Penh, están llenando los estómagos de facciones camboyanas armadas rivales.

Producción japonesa de remedio Interferón

TOKIO, 31 Julio (DPA).— Científicos japoneses han conseguido, mediante la ingeniería genética, que una parte de la flora intestinal humana produzca interferón en cantidades satisfactorias, según noticias divulgadas por el diario tokiota Asahi Shimbun.

El método ha sido puesto en práctica por un equipo del Departamento de Bioquímica del Instituto Japonés de Investigaciones Concelógicas.

SUIZOS TAMBIEN

Se indica que, ya en enero, un grupo

de científicos suizos tuvo éxito con un método semejante, pero se asegura que el método desarrollado por los japoneses permite obtener cantidades sensiblemente mayores de interferón, sustancia producida por el organismo humano para combatir las enfermedades víricas y que se supone puede ser eficaz en la lucha contra los tumores malignos, y cuyos inconvenientes hasta el momento son los de que el organismo produce la sustancia en cantidades ínfimas y que sus costes de obtención son inmensos.

Recrudescen combates en zonas rurales: El Salvador

SAN SALVADOR, 31 Julio, (ANSA).— El gobierno cívico-militar de El Salvador, con apoyo de la Democracia Cristiana, enfrentaba en los últimos días un grave recrudecimiento de la guerra de guerrillas en importantes zonas rurales del país.

No obstante los esfuerzos del ejército salvadoreño por neutralizar los focos subversivos, utilizando para ello a pelotones de soldados antiguerrillas, los insurgentes parecían retener posiciones importantes en los departamentos de Morazán, Cabañas y Chalatenango, en la zona fronteriza con Honduras.

Fuentes militares admitieron choques armados con las guerrillas marxistas, aunque otros voceros trataron de minimizar los enfrentamientos.

Las organizaciones clandestinas de izquierda revelaron que en el nordeste de San Salvador se están registrando combates "muy duros" y que las tropas del gobierno han sufrido muchas bajas.

Al respecto el Ministro del Interior, Olvidio Hernández, admitió públicamente la muerte de varias decenas de soldados y la evacuación de un número aún impreciso de heridos.

Versiones recogidas por ANSA en organismos oficiales revelan que los choques armados entre la guerrilla y el ejército están alcanzando niveles "muy críticos", debido a que los subversivos están equipados con armas de gran calibre y reciben apoyo de algunos sectores rurales.

Respecto a los miles de salvadoreños que han buscado refugio en localidades cercanas al lugar de los combates, un vocero del Ministerio de la Defensa dijo que la Fuerza Armada y el gobierno les está proporcionando todo tipo de auxilio.

Sin embargo, se supo en fuentes seguras de San Salvador que la gente que huye es reprimida por ambos lados. Los guerrilleros les exigen a la fuerza permanecer en sus casas, mientras que el ejército los evacua duramente para mantener el campo libre y efectuar un eventual contraataque a los insurgentes.

De todos modos, los combates parecen haber ingresado a una etapa de "evaluación", según los propios cuadros guerrilleros.

Es decir, las Fuerzas Populares de Liberación (FPL), las Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional (FARN), el Partido Comunista Salvadoreño (PCS) y el Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), que aglutina a los subversivos de todas las tendencias políticas, han puesto a prueba sus "capacidades de insurgencia armada popular".

Estos grupos aseguran que sus cuadros guerrilleros suman unos cuatro mil hombres, distribuidos en diversas zonas rurales del país.

Pero el ejército y el gobierno califican a los insurgentes como "vulgares delincuentes" que tratan de sabotear las reformas que se han emprendido en el país.

Terrorismo en Atenas

ATENAS, Jul. 31 (AP).— Un funcionario de la Embajada turca aquí fue muerto y su hija de 14 años fue declarada "clínicamente muerta" por las heridas que sufrió durante un ataque, dijo la Policía.

La esposa del funcionario y otro hijo resultaron gravemente heridos, agregaron las autoridades.

Un grupo denominado "Ejército Secreto para la Liberación de Armenia" se atribuyó el atentado en un llamado telefónico a The Associated Press.

La Policía identificó al diplomático como Galip Ozmen, de 42 años. Su hija Neslihan fue declarada "clínicamente muerta" poco después de ser internada en un hospital de Atenas.

El asalto se produjo en la zona de Pangratti, cuando el funcionario y su familia viajaban en un automóvil. Un hombre de entre 25 a 35 años se acercó al vehículo y disparó ráfagas para luego darse a la fuga, dijeron las autoridades.

Expulsan diplomático

VIENA, Julio 31 (DPA).— Las autoridades austriacas expulsaron al secretario de la Embajada de Irak en Austria, Sami Hanna Attalah, acusado de presuntas actividades terroristas.

El diplomático, que hoy tendrá que salir de Viena, estaría complicado en el atentado ocurrido ayer en las cercanías de la Embajada iraní, donde seis personas resultaron levemente heridas.

Un alto funcionario del Ministerio austriaco del Exterior aclaró al encargado de negocios de la Embajada de Irak que Austria no permitirá que su territorio sea utilizado como escenario de enfrentamientos sangrientos entre Irak y terceros países.

Un ciudadano curdo declaró a la policía que el diplomático Hanna Attalah, le había entregado una bolsa con la orden de fotografiar la Embajada iraní. El diplomático aclaró que en la bolsa se encontraba un equipo fotográfico. Al curdo le entraron sospechas y cuando se disponía a llamar

a la policía, dejó la bolsa en un muro de tarros de basura, momentos en que la misma explotó.



Las autoridades austriacas expulsaron al secretario de la embajada de Irak en ese país, Sami Hanna Attalah, acusado de presuntas actividades terroristas. (Radiofoto UPI).

Ruddoff
ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES RINALDI LTDA.
A LO LARGO DE CHILE
VISTE A TODA LA FAMILIA
Iquique-Vivar 908 Antofagasta-Latorre 2625
Coquimbo-Aldunate 1557 Valparaíso-Condell 1478
Santiago-Bascuñán 99-San Francisco 2060
Concepción-Barros Arana 792 Temuco-Bulnes 394
Valdivia-Chacabuco 347 Local 8
Tiendas móviles de Arica a P. Montt
Convenios con instituciones
LIQUIDACION AGOSTO
DESCUENTOS EXTRAORDINARIOS
50-40-30-20 y 10%
6 meses sin pie

Bar Night Club
ATENDIDO EXCLUSIVAMENTE POR BELLAS AZAFATAS SHOW TOPLESS
Whisky importado \$ 3.000
Champagne \$ 1.500
Combinado \$ 250
SAN DIEGO 85
FONO: 65189
LUNES A SABADO "Boncard" VISA

Mon Bijou
CADA NOCHE LAS PRIMERAS FIGURAS NACIONALES E INTERNACIONALES
MUSICA Y AMAZONAS. HUMOR Y ESPECTACULO.
Bar Internacional y el fascinante arte del Strip-tease al estilo del CRAZY HORSE
Lunes a Jueves SHOWS a las 23 hrs.
Viernes a Sábado SHOWS a las 01.00 hrs.-03.00 hrs.
¿DONDE ESTA LA PLAZA DE ARMAS?
¡FRENTE AL MON BIJOU!

LA TETERA
EL CAFE DE PROVIDENCIA
BAR-RESTAURANTE SALON DE TE.
ONCE TETERA
Sandwich
Porción torta
Té o Café \$ 85.-
ONCE SUPERTETERA
Sandwich
Copa helado
Porción torta
Jugo Té o Café \$ 150.-
PROVIDENCIA 2124 (Drugstore) FONO 259087
MANUEL MONTT 017 FONO 745183

NIGHT AND DAY
LA ESQUINA AZUL DE LA NOCHE
donde el Humor, la Picardía y la Magia de las Diosas del Strip-tease dan lo mejor de sí para que Ud. ilumine su Noche
Lunes a Jueves 2 SHOWS a las 22.30 horas y 23.45 horas.
Viernes y Sábado 3 SHOWS a las 23 horas, a la 01.00 hora y 03.00 horas.
CON LAS PRIMERAS FIGURAS NACIONALES E INTERNACIONALES.
AGUSTINAS 1022 SUBTERRANEO
SMIRNOW S.A.

CALENDARIOS
MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.
Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36
DEPARTAMENTO DISEÑOS para.
calendarios especiales a pedido.
SMIRNOW S.A.

Importante acuerdo nuclear firman USA-URSS-Inglaterra

GINEBRA, Julio 31 (AP). Los Estados Unidos, Unión Soviética y Gran Bretaña, al anunciar "progreso considerable" luego de más de tres años de negociaciones tripartitas, dijeron hoy que han acordado en principio medidas para supervisar un tratado que prohíba pruebas de armamento nuclear.

Según un informe conjunto, las tres potencias "han avanzado notablemente en su empeño de lograr un tratado sólido" sobre una total prohibición a la que la Asamblea General de las Naciones Unidas ha asignado principal prioridad dentro de su programa de desarme.

La opinión es compartida por México, cuyo delegado a la conferencia de desarme, Alfonso García Robles, un frecuente y cándido crítico del papel de las superpotencias en la campaña de desarme, dijo que el informe parece indicar "progresos definitivos hacia la solución de la cuestión de verificación del tratado".

Las medidas de verificación "abren nuevas e importantes perspectivas para los esfuerzos internacionales sobre limitación de armamento", dijo el informe.

Esas medidas incluirán sistemas de control, intercambio de datos registrados en estaciones sísmológicas e inspecciones "in loco".

El informe de once páginas constituye el documento más detallado desde que las tres potencias iniciaron conversaciones en torno al tratado para la total prohibición de pruebas, en 1977. Fue presentado a la conferencia de desarme de 40 naciones al término de la ronda de negociaciones tripartitas. La próxima ronda debe iniciarse aquí en octubre próximo.

Fuentes allegadas a la conferencia advirtieron sin embargo que existen algunas discrepancias sobre las evaluaciones preliminares del informe. Diplomáticos norteamericanos declinaron formular comentarios adicionales, alegando que el informe es auto explicatorio.

Un diplomático de Europa Occidental, que pidió mantener su nombre y nacionalidad en reserva, pareció enfocar el asunto desde un ángulo más cauteloso. Dijo que de no realizarse un estudio más detallado, "dudaría utilizar la palabra avance" para descubrir el efecto del informe.

SIN PELIGRO

MADRID, 31 (ANSA). El Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, opina que "no hay peligro de guerra mundial", según manifestó en una entrevista para la televisión española, transmitida anoche.

Waldheim observó que "hay suficiente sabiduría en los gobiernos para comprender que en una tercera gran guerra no habrá vencedores ni vencidos".

El Secretario General de la ONU aceptó que "la situación internacional es grave", pero insistió en que "no hay peligro de guerra mundial: no es cierto que la tercera guerra mundial esté cerca".

Canciller iraní acusa: Francia sabía del atentado a Bakhtiar

PARIS, Julio 31 (ANSA). — "Una parte del gobierno francés sabía que se estaba preparando un atentado contra el ex Primer Ministro Shapur Bakhtiar", afirma hoy, en una entrevista publicada por el matutino "Le Matin", el canciller iraní Sadegh Gotbzadeh.

"La policía francesa habría podido, probablemente, impedir a los atentadores penetrar en el departamento donde se encontraba Bakhtiar y, quizás, bloquear la operación", afirma Gotbzadeh.

Según el ministro iraní, el propio Bakhtiar habría sido informado del plan de los atacantes.

"Por primera vez, el día en que fracasó el atentado, el 18 de julio último, Bakhtiar llevaba también en casa el chaleco antibalas, sus dos guardaespaldas estaban mejor armados que de costumbre y su hijo, funcionario de la policía francesa, estaba presente en el departamento", agrega Gotbzadeh.

Sostiene el canciller de Teherán que, además, los dos automóviles de la policía francesa que están estacionados en forma permanente delante de la casa de Bakhtiar se habían alejado de allí veinte minutos antes del atentado, deteniéndose quinientos metros más adelante.

Gotbzadeh niega después que él, el presidente Bani Sadr, el consejo de la revolución y los directos colaboradores del jefe carismático shiita Ruhollah Khomeini, estuvieran ente-

radados de los preparativos del atentado contra Bakhtiar.

En el atentado, dirigido por un comando en el departamento de Bakhtiar, resultaron muertos un agente y una vecina de casa del expremier. Cinco personas (tres palestinos, un libanés y un iraní) fueron arrestadas por la policía francesa y acusadas de homicidio.

Gotbzadeh acusa después a Francia de conceder asilo a personas como Bakhtiar y a otros que complotan y preparan un golpe de estado militar en Irán. Es inadmisible —dice Gotbzadeh— que el país que dice ser amigo del Irán reciba a quien confiesan abiertamente preparar un complot militar y la lucha armada en Irán.

"Todo tiene un límite. Todo lo que pedimos al gobierno francés es de permanecer neutral", afirma Gotbzadeh y desmiente los rumores insistentes de su dimisión. "Quedó en Irán. No formaré parte del nuevo gobierno y mantendré mi cargo hasta el nombramiento de un nuevo Ministro de Relaciones Exteriores".

ESTUDIANTES

TEHERAN, Julio 31 (LATIN-REUTER). — En su primera declaración desde el fallecimiento del ex Sha, los estudiantes activistas que mantienen cautivos a 52 rehenes estadounidenses, dijeron que el hecho no cambia la posición de la nación iraní.

"Hasta que este inmenso trágico mundo no haya sido derrotado y sus crímenes revelados, nuestra lucha continuará", manifestaron los estudiantes en una declaración difundida por radio del estado.

"No cambiará la posición de la nación iraní", dijeron y acusaron a los Estados Unidos de participar en el fallido golpe de estado y de colocar bombas no especificadas.

Esta declaración, número 139 desde que los estudiantes tomaron la Embajada de los Estados Unidos el 4 de noviembre, incluyó un mensaje de apoyo a los partidarios de Khomeini que hicieron una manifestación en Washington el domingo pasado.

"Dios os acompañe... en las cárceles de los asesinos", señalaron.

MENSAJE DEL PAPA

ROMA, Julio 31 (UPI). — El Arzobispo griego católico, Hilarion Capucci, dijo que esta semana se entrevistará con los líderes iraníes en Teherán, a quienes entregará un mensaje del Papa Juan Pablo II.

Capucci, que partirá hoy para Teherán, no dijo a quienes va dirigido el mensaje papal, pero fuentes de la Iglesia Griega Católica dijeron que sus destinatarios serán el Ayatollah Ruhollah Khomeini y el Presidente Abolhassan Bani-Sadr.

El Vaticano no confirmó de inmediato si Capucci, que pasó tres años en una cárcel israelí condenado por contrabandear armas, está actuando como emisario del Papa.

"Me voy optimista debido a que tengo fe en la buena fe de la gente que encontré en Teherán", declaró el prelado.

Capucci dijo que la razón principal de su visita a Teherán es la de buscar una solución a los planes iraníes de clausurar las escuelas católicas en la capital, pero que tal vez tratará también la cuestión de los rehenes.

VIDA DE MISERIA

GINEBRA, 31 (AP). — Las poblaciones iraníes están polvorizadas y saqueadas, y se caracterizan por la presencia en ellas de largas filas de ciuda-

danos ansiosos por conseguir alimentos y por las ejecuciones públicas, de acuerdo con una descarnada descripción de la vida diaria en Teherán que publica hoy el diario "Tribune de Genève".

El diario dice que la crónica procede de un corresponsal especial en Teherán que no identifica. De acuerdo con el periodista, el Teherán actual "está adquiriendo una coloración marrón debido al polvo indescriptible" que prevalece en ella.

Señala que en el pasado las mayores poblaciones de Irán semejaban colonias de abejas desordenadamente dispuestas, pero, "hoy se parecen a los sectores más primitivos de Argelia en la década del 60..."

"El ganado es faenado y vendido en las calles, las moscas no cesan de posarse en la carne vendida, invariablemente envuelta en páginas de diarios que yacen en el suelo".

"La vida económica y social de Irán es cada vez más lamentable. La producción petrolera bajó de seis millones de barriles diarios a menos de un millón, lo que es apenas suficiente para abastecer el consumo nacional".

"La gente hace cola para poder conseguir toda clase de víveres. El mes pasado hubo escasez de huevos, si bien se vendían inadvertidamente a precios prohibitivos".

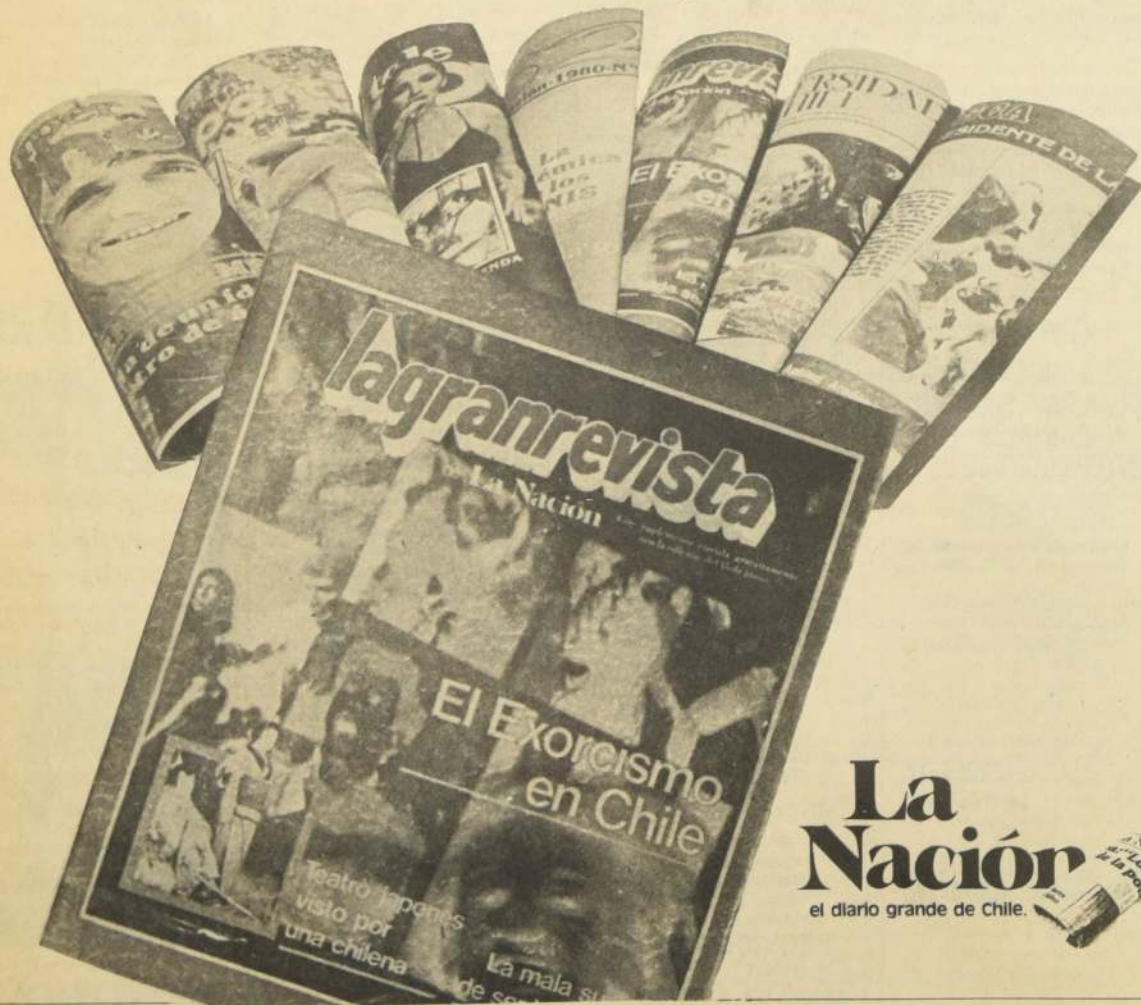
El corresponsal dice que la radio de Irán "transmite entre lecturas del Corán las informaciones más asombrosas, como la siguiente exhortación del señor Khomeini, discípulo de Khomeini y su representante personal ante los estudiantes islámicos que tienen en su poder a los rehenes, que el pasado viernes dijo: destruyan y vuelvan a destruir. Nunca destruirán demasiado".

"La verdad es, me dijo el otro día un ex maestro y miembro disidente del Partido Comunista Toudeh, que el mundo occidental está permitiendo con su silencio uno de los más horrendos genocidios de la historia, porque va dirigido contra la identidad de un pueblo".

¡MUCHO MAS! EN "LA GRAN REVISTA" DEL DOMINGO

Un suplemento que estaba haciendo falta,
Lo que usted estaba buscando hacía tiempo,

"LA GRAN REVISTA"
NACIO PARA ACOMPAÑARLE EL DIA DOMINGO
PERO USTED TENDRA QUE LEERLA
TODOS LOS DIAS QUE LA NECESITE



La Nación
el diario grande de Chile.

MARVIL OFERTAS

VENTAS POR MAYOR
Y MENOR EN
PERFUMERIA
PAQUETERIA



ARTICULOS
DE REGALOS
LOS MEJORES
PRECIOS
A COMERCIANTES

OFERTAS SEMANALES EN:
ARTESANOS 845
FRENTE PERGOLA DE LAS FLORES
ANDRES BELLO 731
LOCAL 21
**DISTRIBUIDORA
MARVIL LTDA.**
FONO 375779
Reparto a Domicilio a Comerciantes



**SUBARU
600
COMERCIAL
SALVADOR**

600 Rex \$ 191.200
FURGON 211.200
CARRY ALL 214.200
FINANCIAMIENTO SIN PIE
48 MESES.

DATSUN

CHEVROLET

FIAT

WERTH SERVICE

**SUBARU
SERVICIO TECNICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345**

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO
AMUNATEGUI N° 66 CASILLA 24-D
SANTIAGO

PROPUESTA PUBLICA N° 54, 19.VIII.80, A LAS 16:00 HRS.-
POR: 6.000 latas cera caoba para piso de 3 kgs. c/u.-
PARA: Stock D.A.E.

PROPUESTA PUBLICA N° 55, 18.VIII.80, A LAS 15:30 HRS.-
POR: Textos de estudios de educación básica, de 3°, 4° y 6° años.-
PARA: Ministerio de Educación

PROPUESTA PRIVADA N° 35, 8.VIII.80, A LAS 11:00 HRS.-
POR: 1 camioneta tipo carry-all
PARA: Gobierno Interior

PROPUESTA PRIVADA N° 36, 8.VIII.80, A LAS 11:00 HRS.-
POR: 2.500 "Cuadernos de Teatro N° 2" "Chañarcillo"
PARA: Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación.-

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66, Oficina 42, de 9,00 a 14,00 horas, además se están solicitando diversas cotizaciones.-
Cualquier consulta hacerla en la oficina antes indicada.-

EL DIRECTOR

Brasil: la visita de López Portillo y el petróleo

La importancia de un acontecimiento determinado en la vida de un país acostumbra ser medida por su destaque en los medios de comunicación. Vista bajo ese aspecto, no se puede decir que la reciente visita a Brasil del Presidente mexicano José López Portillo haya sido un gran acontecimiento.

Pese a que su programa en Brasil fue asunto de primera página en los periódicos y apareció en los horarios "nobles" de la televisión, no hubo aquí la misma cobertura que en México, que envió con su Presidente nada menos que 115 periodistas. Las fotos de la llegada merecieron sólo las páginas interiores y una de las más importantes revista del país, "Veja" en su última edición, se limitó a hablar de la Primera Dama mexicana, Carmen Romano de López Portillo y sus excentricidades, como traer un equipaje con 400 volúmenes, incluso un piano, y su desagrado por el color amarillo.

Es posible que la prensa y la opinión pública locales, recién salidas del gran evento de la visita del Papa Juan Pablo II, no tengan mucho espacio y tiempo para otros visitantes, en un momento en que el país se vuelve para temas internos tan graves como la discusión de la ley sobre los extranjeros, los atentados de la extrema derecha, la inflación o la participación brasileña en las Olimpiadas de Moscú. Así, es comprensible que la entrevista concedida por el Presidente João Baptista Figueiredo a la prensa local y mexicana mientras esperaba



DESDE BRASIL
Eloiza M. Guardia Da Matta
CORRESPONSAL DE LA NACIÓN



López Portillo para una visita a un centro agrícola cerca de Brasília, en la cual el Mandatario brasileño lamentó el golpe militar en Bolivia y habló de varios asuntos internos de actualidad, haya ganado la mayor parte del espacio reservado por la prensa a la visita mexicana.

Sin embargo, el poco destaque dado a la visita puede también significar que desde el comienzo ya se sabía que los resultados concretos serían pobres. En otras palabras, no hay mucho que informar si el tan anhelado fruto del encuentro —el petróleo mexicano— todavía no está maduro para ser recogido por Brasil.

El petróleo ha sido, sin duda, el "motor" de la búsqueda de un mayor acercamiento entre las dos naciones. Antes que México descubriera sus inmensas reservas petrolíferas, su importancia para la diplomacia brasileña, así como para la de muchos países, era reducida. La transformación de México en la "Arabia Saudita" del Continente Americano puso a ese país en una nueva posición en la co-

munidad occidental, sedienta de nuevas fuentes de petróleo, de preferencia lejanas de regiones políticamente problemáticas. Así, repentinamente, los mexicanos recibieron la visita del Presidente Jimmy Carter y han pasado a ser "cortados" por la Comunidad Económica Europea.

Brasil, con su consumo de 1,1 millón de barriles diarios de petróleo, más del 80% importado, también quiso lograr un nuevo suministrador, el primer paso fue la visita a México en 1978, del entonces Presidente Ernesto Geisel, que consiguió los 20 mil barriles diarios de petróleo mexicano que Brasil importa actualmente. Con la promoción de la visita, el gobierno brasileño esperaba poder aumentar su cuota, ofreciendo, en cambio, otros productos que interesan a México, como el hierro del yacimiento de Carajás (en el extremo norte del país), riqueza también descubierta hace pocos años.

Sin embargo, el intercambio es imposible en el momento para ambas

partes. Brasil todavía no tiene condiciones de iniciar la exportación del hierro de Carajás, pues necesita construir un puerto para ello. A su vez, los puertos mexicanos no tienen capacidad para recibir más navíos de gran tonelaje que transportarían el producto brasileño y llevarían petróleo. Mientras ello no ocurre, Brasil estaría dispuesto a ofrecer otras por el crudo mexicano, incluso los dólares que paga a otros. Pero México no está interesado en el dinero.

La estrategia petrolífera mexicana es de mantener la actual producción de 2,2 millones de barriles diarios hasta 1982, reservando la mitad para el consumo interno. "México no quiere transformarse en supermercado del petróleo, abierto a quien pague más", afirmó el Presidente López Portillo en una entrevista a un periodista brasileño antes de viajar a Brasil. El Mandatario ha dejado en claro que prefiere dirigir la venta de su nueva riqueza a quienes puedan ofrecer a su país algo más que divisas.

"Estamos interesados en utilizar nuestro petróleo como eje de nuestro

desarrollo", añadió. En otras palabras, México quiere cambiar su crudo por inversiones, transferencia de tecnología o mayor flujo de comercio.

Entonces ¿cuál ha sido el objetivo de la visita mexicana a Brasil? La respuesta es simple. Fortalecido por sus reservas petrolíferas, México ha empezado un esfuerzo para disminuir la considerable dependencia que mantiene con su vecino del norte, al que vende 68 por ciento de sus exportaciones. Para lograr eso, López Portillo ha realizado viajes a varios países, incluso Japón y Alemania Occidental. La visita ahora a Brasil tiene por objeto estrechar las relaciones con una nación de economía semejante que ha tenido éxito en diversificar sus mercados: 23 por ciento de las exportaciones brasileñas el año pasado fueron para la Comunidad Económica Europea y 18 por ciento para los Estados Unidos.

Así, se explica que la visita no se limitó a encuentros entre autoridades, sino que incluyó reuniones con empresarios y otros sectores económicos en São Paulo (la capital industrial del país). Esa escala producirá tal vez los mejores saldos de la visita para ambos países que ya mantienen un intercambio comercial razonable (México es el tercer socio de Brasil en Latinoamérica, después de Argentina y Chile).

En el nivel gubernamental, sin embargo, pese al extenso comunicado conjunto hablando de las cosas de siempre: la coincidencia de puntos de vista de ambas naciones sobre la situación internacional, el anhelo de



López Portillo, Presidente de México aparece durante su gira a Brasil. (Radiofoto AP)

estrechar la amistad entre ellas, etc. Brasil sólo logró un aumento de 30 mil barriles diarios del petróleo mexicano y la promesa de llegar a los 100 mil solicitados en un plazo indefinido. Además de también promesas de cambiar bauxita y azufre por fertilizantes en el futuro.

Compañías de EE.UU. bajan precio del crudo

NUEVA YORK, Julio 31 (LATIN-REUTER).— La ley de la oferta y la demanda vuelve a regir en la industria petrolera de los Estados Unidos que la década pasada fijó los precios con prescindencia de la disminución de la demanda.

Cuatro de las compañías petroleras más importantes del país —Standard Oil Company (Ohio), Gulf Oil, Atlantic Richfield y Standard Oil (Indiana)— anunciaron reducciones de precios que fluctúan entre cuatro y 1,30 dólares por barril.

Aunque los consumidores probablemente no lleguen a sentir las consecuencias de la reducción, que se aplicará exclusivamente al petróleo de consumo interno, es la primera vez que bajan los precios desde la década del 60.

Según los analistas de la industria petrolera, la causa de la reducción de los precios es la disminución de la demanda a causa de la recesión interna, el deterioro de la economía mundial y la tendencia al almacenamiento.

Algunos miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) también atraviesan dificultades para imponer sus aumentos de precios, Indonesia anunció hace poco que desistirá del proyecto de aumento debido a la escasa demanda.

La compañía standard de Ohio anunció esta semana que cobrará cuatro dólares menos por barril de petróleo de Alaska y Atlantic Richfield informó una disminución de un dólar por barril de petróleo de Alaska.

La reducción del precio no significa que el petróleo de Alaska sea barato, según funcionarios industriales, el petróleo de la península es, en consecuencia con las disposiciones del departamento de energía, más caro que el importado y la disminución actual lo nivelará con el precio de la OPEP.

Gulf, Standard de Indiana y Atlantic Richfield también anunciaron que reducirán el precio del petróleo que extraen en otros 48 estados en 1,50 dólares por barril.

Según las estadísticas de la industria petrolera, hay petróleo en reserva para varias semanas y en cantidades sin precedentes, debido a la depresión económica de este año.

Según los expertos industriales, la reducción será probablemente transitoria, y durará hasta que la demanda vuelva a aumentar. No creen que la producción de petróleo nacional aumente.

La mayoría de los automovilistas seguirán pagando sin embargo altos precios en las bocas de expendio, porque la reducción sólo afecta a la cuar-

ta parte de la producción nacional de petróleo estadounidense.

IMPORTACIONES

TOKIO, Julio 31 (LATIN-REUTER).— Las refinerías japonesas pidieron al gobierno de Japón que autorice la reanudación de la importación de petróleo crudo iraní, suspendida desde abril, al rechazarse el aumento iraní de 2,5 dólares por barril de petróleo que elevaba el precio del crudo a 35 dólares, informó hoy aquí la Federación de Petróleo de Japón.

Tokio Nagayama, Presidente de la federación, fundamentó el pedido dirigido al Ministro de Comercio Exterior Rokusuke Tanaka, en que no es recomendable mantener una prolongada interrupción con un proveedor tradicional que abastece el 10 por ciento de las necesidades petroleras de Japón el año pasado.

El ministerio ordenó a las 12 refinerías y firmas exportadoras japonesas que rechacen en abril el aumento de precio del petróleo iraní por excesivo.

Según los funcionarios, si bien el cuadro mundial de precios del petróleo cambió desde entonces, de donde 35 dólares ya no es una cifra demasiado alta, no hay necesidad de importar petróleo de Irán por el momento porque los tanques de reserva están repletos.

Los funcionarios agregaron que Irán no intentó conectarse con ellos.

Nagayama también pidió a Tanaka que Japón ayude a la industria petrolera a obtener mayor cantidad de petróleo mexicano, pasando de 100.000 barriles proyectados para el año próximo a 300.000 barriles diarios en 1982, informó la federación.

Tanaka respondió que posiblemente viaje a México con esa finalidad y para negociar con el Ministerio de Finanzas la asistencia económica de Japón a México que incluirá, entre otros elementos, la construcción de una planta siderúrgica, agregó.

Nagayama viajará por su parte a México del 3 al 10 de agosto para conversar con las autoridades de PEMEX, Compañía Petrolera Estatal Mexicana.

Nagayama pidió asimismo al Ministro de Comercio Exterior que aumente los subsidios gubernamentales para el almacenamiento de crudo y sus derivados.

En la actualidad, la reserva de petróleo en manos privadas respondería a las necesidades de petróleo de Japón durante 96,5 días. Pero los subsidios cubren poco más del 10 por ciento de sus costos de reserva, dijo.

Hutcheon reveló que el jefe de la policía, James Nursey, no quiere establecer el toque de queda en el distrito, ya que está cerca de la carretera por donde diariamente pasan millares de turistas que van al parque de diversiones Disneyworld y otras atracciones de esta región turística de Florida.

El problema empezó anoche cuando la policía detuvo a una mujer negra a la que acusó de robar a dos hombres blancos. Los negros de la ciudad inmediatamente salieron a la calle a atacar con piedras y botellas, y la violencia continuó toda la noche.



El gobernador de Louisiana, Dave Treen, muestra pedazos de oro descubiertos en un velero del siglo XVIII en las costas de la ciudad. Han encontrado también plata y cobre. (Radiofoto UPI).

Egipto cancelaría diálogo con Israel

EL CAIRO, Julio 31 (LATIN-REUTER).— Los líderes egipcios analizarán hoy la posibilidad de cancelar las conversaciones con Israel previstas para la semana próxima, tras la aprobación por el Parlamento israelí de un proyecto de ley que absorbe al sector oriental árabe de Jerusalén en una capital judía unida.

Funcionarios gubernamentales dijeron que esta es una de las opciones bajo estudio, pero indicaron que hasta el sábado no se adoptará una decisión final por parte del Presidente Anwar Sadat.

El Presidente Sadat declaró anoche a los periodistas que la aprobación de la moción constituye una grave amenaza para Egipto y que había instruido al Vicepresidente Hosni Mubarak y a sus principales Ministros para que realicen una revisión completa.

Funcionarios de la Cancillería manifestaron que las opciones incluyen el llamado del embajador egipcio en Israel y la postergación de la sesión prevista para la próxima semana de las virtualmente estancadas negociaciones sobre la autonomía palestina para la margen occidental y la franja de Gaza.

El Canciller egipcio Boutros Ghali describió hoy la proclamación por parte del Knesset (Parlamento) de

una Jerusalén unificada como capital eterna del país, como "un obstáculo al proceso de paz (de Medio Oriente)".

EXPULSION

BEIRUT, Julio 31 (UPI).— Un diario estatal sirio pidió hoy la expulsión de Israel de las Naciones Unidas y un líder de Kuwait dijo que Washington debe encarar las consecuencias de la declaración de soberanía sobre Jerusalén decretada por el Estado judío.

El diario sirio Al Baath dijo que Israel ha violado todas las resoluciones de las Naciones Unidas sobre el status de Jerusalén y el resto de las tierras árabes ocupadas.

"Por lo tanto, la comunidad mundial debe expulsar de las Naciones Unidas, aislarlo e imponerle las más estrictas sanciones económicas, incluso una ruptura total de relaciones", señala el diario en un editorial.

COMUNIDAD EUROPEA

TEL AVIV, Julio 31 (ANSA).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Luxemburgo y presidente de turno del Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores de la CEE, Gastón Thorn, llegó hoy a Israel, acompañado por algunos funcionarios, en misión de estudio sobre Medio Oriente por cuenta de la Comunidad Europea.

Se enfrían relaciones entre USA y Argentina

BUENOS AIRES, Julio 31 (AP).— El golpe de estado de Bolivia hace 18 días se ha convertido aparentemente en un repentino y nuevo factor de distorsión en las relaciones argentino-norteamericanas.

La cuestión pareció derivarse del reconocimiento que el gobierno argentino extendió al boliviano el lunes por la noche, un día antes del anunciado arribo a Buenos Aires del Subsecretario de Estado Adjunto para Asuntos Interamericanos de Estados Unidos, William Bowdler.

Los analistas diplomáticos consideran que como el gobierno norteamericano ha adoptado una posición crítica contra el golpe boliviano, con la cancelación del viaje de Bowdler no hizo sino dejar patente su desagrado.

Por otra parte, en la reunión de la Organización de Estados Americanos celebrada en Washington, Argentina se abstuvo en el voto de condena al golpe y fue además el primer país en reconocer al régimen del general Luis García Meza.

El embajador Raúl Castro reconoció ayer que la suspensión del viaje de Bowdler había originado "cierto resentimiento en el gobierno argentino", aunque no se conoció una reacción oficial al respecto.

En el vaiven que han tenido las relaciones argentino-norteamericanas, se unió la decisión de este país de no sumarse al embargo cerealero dispuesto por Estados Unidos contra la Unión Soviética por su intervención en Afghanistan.

Sin embargo, tras algunas dilaciones se sumó al boicot contra los Juegos Olímpicos. Empero, también en el interm de estas situaciones ha sido ostensible un fortalecimiento en las relaciones, tanto comerciales como diplomáticas entre la Argentina y la Unión Soviética, en lo que oficialmente fue definido como una política "pragmática" en el marco exterior.

CON LA URSS

BUENOS AIRES, Julio 31 (ANSA).— La Unión Soviética y la Argentina han encontrado coincidencias en sus respectivas posiciones, especialmente en lo relativo al tratamiento del tema de los derechos humanos en organismos internacionales.

El funcionario soviético, entre sus actividades, incluyó una visita a la central atómica de Atucha (la primera de este tipo en Latinoamérica, inaugurada en 1974) y con respecto a las divergencias señaló que había sido "importante esclarecer posiciones", ya que su visita no tenía un carácter "persuasivo" sino que estaba destinada a "comparar posiciones".

La Casa Blanca escribió al presidente saliente del COI, Lord Killanin, al comienzo de los Juegos para protestar por el uso de la bandera de las franjas y las estrellas en la ceremonia final.

En la carta, Washington afirmó que el uso de la bandera sería "inapropiado" a causa del boicot de Estados Unidos a las Olimpiadas por la invasión soviética de Afghanistan.

Fuentes del COI dijeron que los soviéticos tampoco se sentían inclinados a agravar las ya tensas relaciones con los Estados Unidos izando la bandera, aunque hicieron saber que acatarían lo que dispusiera el organismo deportivo, puesto que éste es el dueño de los juegos.

Violencia racial en Florida

ORLANDO (FLORIDA), Julio 31 (UPI).— Cinco comercios quedaron destruidos por el fuego y 46 personas fueron detenidas en las primeras horas de hoy en la segunda noche de desórdenes raciales y ataques relámpago por parte de las pandillas juveniles en el distrito predominantemente negro de Paramore Avenue.

No hubo heridos graves, y el teniente de policía Pete Hutcheon comentó que "teniendo en cuenta la extensión del distrito, los daños fueron relativamente menores".

Dos edificios fueron totalmente destruidos por las llamas.

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
Maria Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Nuevas medidas en Educación

Una de las más grandes modernizaciones es la que se ha realizado y se está realizando en el sector educacional. Históricamente el sector educacional ha crecido sin contar con objetivos estables, los cuales son indispensables para sustentar un desarrollo integrado, armónico y continuo. Esto se reflejaba en las altas tasas de deserción y repetencia, lo cual traía como consecuencia que el nivel educativo de la población de más de 15 años, era de sólo 4,3 años.

Con este diagnóstico el Supremo Gobierno definió como objetivos principales, el tender hacia una efectiva igualdad de oportunidades ante el saber y la cultura, el facilitar la obtención de un empleo remunerativo a toda la población adulta, el subsidiar a los educandos de los diversos niveles, según criterios de redistribución de ingresos y rentabilidad social y el perfeccionar la labor del profesorado y facilitar la obtención de mejores remuneraciones y condiciones de trabajo.

De ahí que para hacer realidad estos objetivos el Ministerio de Educación haya realizado una vasta labor, pero basta referirse sólo a las dos últimas medidas, los nuevos planes y programas de estudio de Enseñanza Básica y el traspaso de la administración de las escuelas y liceos a las municipalidades.

Los planes y programas de estudio comenzarán a regir a partir de marzo del próximo año. En ellos uno de los conceptos más importantes es el principio de flexibilidad, que significa entregar a los directores, profesores y unidades técnicas de los planteles educacionales, una responsabilidad en la planificación curricular.

La flexibilidad consiste en la adopción de medidas técnicas-pedagógicas como cantidad de horas semanales de las escuelas y la posibilidad de que los planteles que trabajan en un turno pueden hacer perfectamente 30 horas semanales, en vez de 25, con el consiguiente beneficio para sus alumnos.

Otra garantía del concepto de flexibilidad es que la escuela con consulta al centro de padres y apoderados, elijan el idioma extranjero que se impartirá a los alumnos.

Las metas fundamentales del sistema, en este nivel, serán que los alumnos se expresen correctamente en el idioma patrio en forma oral y escrita, que dominen las cuatro operaciones en aritmética y sus nociones complementarias esenciales, que conozcan sistemática y cronológicamente con la profundidad que corresponde la historia y la geografía de Chile, como también las nociones elementales de las ciencias de la naturaleza.

Los planes y programas de estudio para Educación Básica, son un esfuerzo loable en relación con la simplificación de éstos y además hacerlas concordantes con las necesidades del país y con las posibilidades reales de cada establecimiento educacional.

En relación, con el traspaso de escuelas y liceos a los municipios, ésta es una tarea fundamental, ya que se pretende que el Ministerio sea sólo organismo supervisor y normativo de la educación, lo que traerá como consecuencia que tendremos a un organismo ágil y eficiente, dedicado exclusivamente a mejorar la calidad de la enseñanza; esto porque todo su aparato administrativo estará en manos de los municipios u otros organismos intermedios. Así el Ministerio podrá realizar una supervisión eficiente.

Con estas dos medidas se espera que se irán cumpliendo más acabadamente los objetivos que el Supremo Gobierno ha dispuesto para el sector educacional.

Un "secuestro" para ser aclarado

El publicitado "secuestro" de dos periodistas, uno de los cuales está estrechamente vinculado a entidades del Arzobispado de Santiago, ha causado conmoción pública y ha desatado una serie de conjeturas en todos los niveles de la vida nacional.

Se ha dicho que este hecho formaría parte de una supuesta escalada terrorista, la que estaría rebasando la acción que llevan cabo los organismos de seguridad y la policía de acuerdo a las disposiciones establecidas por el propio Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

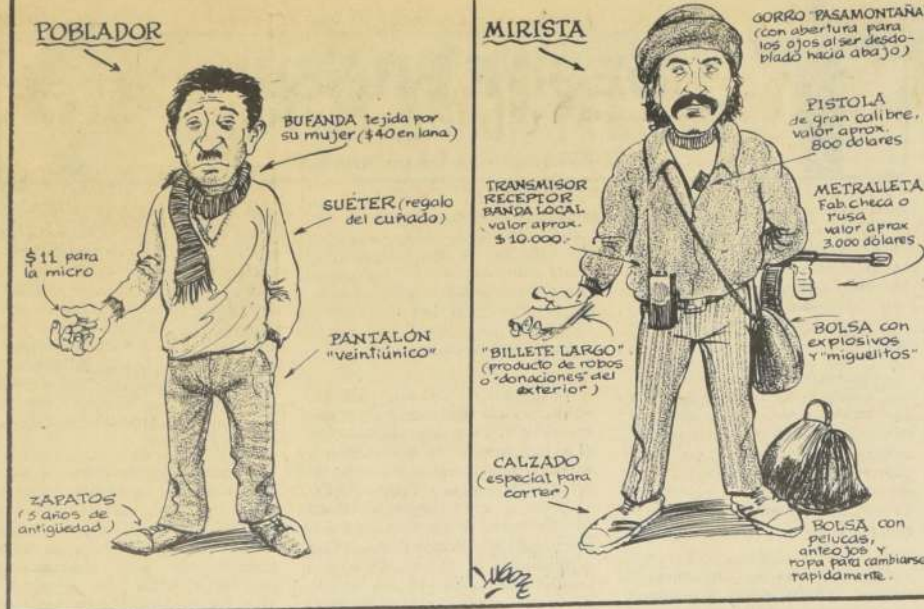
También se ha pretendido involucrar al Gobierno, señalando que el "secuestro" habría sido efectuado por elementos de seguridad por razones que no han sido claramente explicadas por quienes así opinan.

El país necesita saber con absoluta claridad qué ha pasado realmente, quiénes son los responsables de tal hecho, cómo fueron los menores que involucraron esta denuncia pública y al mismo tiempo, exige la aplicación de la ley para quienes resulten culpables.

Diversas circunstancias que lindan con lo cinematográfico han sido dadas a conocer por los propios afectados, paralelamente con algunas reacciones precipitadas.

Como la opinión pública no desea la repetición de sucesos similares al llamado auto secuestro de Colliguay, ocurrido hace años en el país, así como también rechaza con firmeza cualquier cometido terrorista del origen que éste sea, es que la decisión gubernamental de solicitar un Ministro en Visita que investigue hasta las últimas consecuencias este suceso, ha sido recibida con particular beneplácito por todos los sectores del país.

DIFERENCIAS



El hombre de Reagan

POR RICHARD L. GORDON

Jack Savage, elegido como el máximo responsable de la publicidad para la candidatura de Ronald Reagan, está proyectando una intensa búsqueda de talentos para incorporar a la organización publicitaria interna del partido. Savage, ex presidente de Norman, Craig & Kummel, dijo la semana pasada, luego de su nombramiento como vicepresidente ejecutivo de la Campaña '80: "Mi intención es recurrir a agencias de primera línea, con mucha experiencia en marketing".

Se sabe por ahora que en la Campaña participarán entre 25 y 30 colaboradores que manejarán un presupuesto para medios de alrededor de quince millones de dólares. La oficina principal estará en el 135 West de la calle 50th, en Nueva York, y habrá una oficina de enlace en Washington, cerca del cuartel general de Reagan. Savage dijo a este corresponsal de Advertising Age que está considerando también candidatos potenciales para hacerse cargo de su puesto de asesor de marketing interno en la Federal Trade Commission, que ocupaba desde el último trimestre de 1979 y al que renunciará para ocuparse de la promoción del candidato republicano.

El nuevo jefe de publicidad de Reagan eludió referirse a su estrategia publicitaria para la próxima campaña, diciendo: "No es mi misión en estos momentos trazar una estrategia publicitaria, sino organizar una agencia de publicidad política efectiva para la campaña de Reagan. Una vez que ello se concrete, veremos qué hacer para convertir al gobernador en presidente". En ese orden ya fueron ocupados algunos puestos claves: George Karalekas, vicepresidente primero de D'Arcy, MacManus & Nasius, es el nuevo asesor de medios, mientras que John Overacre, ex integrante de la BBDO, fue designado como director creativo.

Savage llegó a la Federal Trade Commission a la búsqueda de conexiones en el sector público, luego de abandonar en octubre último su tra-

bajo como vicepresidente ejecutivo de la NCK Organization. Dice que le sorprendió cuando hace pocas semanas los colaboradores de Reagan mencionaron su nombre para la Campaña. A mediados de junio voló a Los Angeles para las tratativas y aceptó pocos días después. Durante la lucha por la Casa Blanca, Savage presentará sus informes a dos ayudantes de Reagan, Peter H. Dailey y Phil Joanou, que detentarán los cargos de gerente general y presidente de la Campaña '80, respectivamente. Dailey es presidente de Dailey & Asociados, de Los Angeles, y Joanou es vicepresidente ejecutivo de la misma empresa.

De militancia republicana, la anterior incursión de Savage en publicidad política fue como asesor de la NCK en la fracasada campaña de Mario Cuomo, postulado para regir los destinos municipales de Nueva York como candidato del partido liberal neoyorquino. La campaña de Cuomo enfrentó a Savage codo a codo con quien será probablemente su próximo adversario: el jefe de publicidad del presidente Carter, Gerald Rafshoon. "No hicimos buenas amigas en su momento", admite Savage, pero asegura que desde entonces las relaciones entre ellos han mejorado.

Savage tiene experiencia en campañas masivas para productos envasados, como Ajax y los detergentes Cold Power, de Colgate-Palmolive. Luego de una incursión en la NCK que se prolongó entre 1962 y 1970, pasó a desempeñarse como vicepresidente de marketing de la American Home Products, retornando posteriormente a la NCK, en 1976. Como asesor de marketing de la Federal Trade Commission, Savage fue el primer ejecutivo de una agencia de publicidad que en años recientes ocupó un cargo normalmente reservado para universitarios. Los funcionarios de la Comisión "son entusiastas en su trabajo, de alta moral y bien motivados", dijo Savage hace unas semanas.

Peter Dailey reconoció que era prematuro hacer comentarios específicos sobre la Campaña, pero dijo que sería conducida con "buen gusto y es-

tilo". Joanou señaló que espera que la promoción publicitaria de Reagan sea "fluida y ágil", como para afrontar temas a medida que éstos se vayan presentando. Es por esto que el trabajo de Savage será duro; exigirá rápidos cambios sobre la marcha para contrarrestar hechos que afecten al candidato republicano, así como para aprovechar las debilidades de la oposición allí donde se las observe.

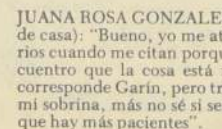
Además de los nombramientos de Savage, Overacre y Karalekas, se nombró como jefes de producción a Michael Heinrich y a William Carruthers, ambos productores de televisión de Los Angeles; a Jack Frost, como director de arte; a Paul Muller, funcionario de finanzas de la General Foods, como tesoro, y a Eleanor Callahan, de Carter Callahan & Asociados, de San José. Miss Callahan comandará la oficina de Washington de la Campaña '80, que será mucho menor (sólo entre ocho y diez personas) que el cuartel general neoyorquino, y centrará su cometido en la publicidad dirigida a sectores específicos de votantes, como los grupos étnicos y los juveniles.

5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué le parecen los cambios en el sistema de salud?



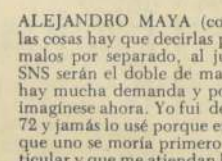
BETTIE CAVIEDES (dueña de casa): "Los niños vienen aquí y yo soy de SERMENA así que me atiendo en CHILECTRA, que es donde trabaja mi marido. Comprenderé que no estoy muy de acuerdo porque aquí en el consultorio tengo que esperar y en cambio allá es mucho menos. Si aumenta el personal, sería distinto, pero tal como esto se ve la gente no da abasto para atender a todos, SNS y SERMENA".



JUANA ROSA GONZALEZ CORDOVA (dueña de casa): "Bueno, yo me atiendo en los consultorios cuando me citan porque soy asegurada y encuentro que la cosa está mejorando. A mí me corresponde Garín, pero traigo aquí a mi hijo y a mi sobrina, más no sé si será mejor o peor ahora que hay más pacientes".



IRENE ARRIAGADA (dueña de casa): "La atención al público ha cambiado porque están aumentando los beneficios y ahora hasta me fueron a buscar a la casa porque me salté un control del niño. Claro que yo me controlo en el de Pudahuel y ayer esperé horas para nada. No son los médicos los malos sino el personal auxiliar, que no sabe tratar. Si eso se arregla, yo creo que las cosas seguirán mejorando".



ALEJANDRO MAYA (cortador sastre): "Mire las cosas hay que decir las por su nombre: si eran malos por separado, al juntar SERMENA con SNS serán el doble de malos. Acá en Carrascal hay mucha demanda y pocas horas de médico, imagínese ahora. Yo fui del SERMENA del 69 al 72 y jamás lo usé porque eran tantos los trámites que uno se moría primero. Prefiero pagar particular y que me atiendan bien".



HORTENSIA GONZALEZ (dueña de casa): "Creo que nada cambia para los pacientes porque yo me atiendo aquí desde siempre cuando soltera como indigente, ahora como SERMENA porque mi esposo es empleado. Sin ser del SNS, recibía la misma atención, así es que no veo por qué las cosas tienen que cambiar".

Relaciones con China

POR HOBART ROWEN

WASHINGTON.— Hace un año y medio el Presidente Carter y representantes del gobierno chino se reunieron a decidir la normalización de las relaciones entre los dos países, despertando el interés y entusiasmo del público. Se propusieron reavivar los intercambios comerciales y culturales que fueron suspendidos treinta años atrás.

Las relaciones diplomáticas han sido reanudadas; se han acordado proyectos mutuos; los turistas visitan el país a menudo (60.000 norteamericanos visitarán China este año); y se ha iniciado un programa económico de modernización en la República Popular. No se trata de un experimento muy ambicioso, pero se comienza a usar el incentivo económico y ciertas técnicas orientadas hacia un programa elemental de consumo.

No obstante, varios políticos, hombres de negocios y estudiosos de la situación china, mantienen la opinión de que ha llegado el momento de que los Estados Unidos detengan el proceso de normalización y estudien bien la dirección que sigue el gobierno y el ritmo en que se lleva a cabo este proceso.

Una de las razones por las cuales debemos emplear mayor cautela en los Estados Unidos es la alianza evidente que hemos establecido con China en las relaciones militares, a pesar de que son consecuencia de las crecientes tensiones entre los Estados Unidos y la Unión Soviética. Desafortunadamente, el gabinete de Carter asegura al público todo lo contrario.

Es cierto que no se trata de una alianza militar total, pues en las palabras del Secretario de Estado Auxiliar Richard Holbrooke "somos amigos, más que aliados". Por su parte, el Representante Lester Wolff, director del Subcomité en Asuntos Asiáticos de la Cámara, y antiguo proponente de la normalización de relaciones, declaró en una entrevista que "los Estados Unidos se han lanzado a abrazar a China con rapidez debido a los problemas con los soviéticos".

Wolff ha señalado que los chinos, con su acostumbrada astucia, nunca se han comprometido a un curso específico de acción dentro de lo que ellos llaman "nuestros comunes y paralelos intereses".

The Washington Post Writers Group
- Exclusivo para La Nación.

Modernizaciones vs Constitución

POR FRANCISCO PIO VALDES N.

Con la reciente entrega del anteproyecto constitucional que el Consejo de Estado elaboró sobre la base del proyecto Ortúzar han surgido una serie de interrogantes con respecto al futuro de las modernizaciones, ello porque el anteproyecto debilita las atribuciones de la Junta de Gobierno, bajo las cuales se ha logrado todo un avance económico y social. Ya que al disminuir aquellas atribuciones y entregárselas a un debate en el Congreso podría poner en serio peligro el avance de las modernizaciones, lo cual constituye la base fundamental de un futuro régimen libertario. Además, el anteproyecto tampoco permite recoger las experiencias que las modernizaciones entregarán.

Las modernizaciones comprenden una amplia descentralización de las actividades en donde el ejercicio de la libertad individual es el principio fundamental bajo el cual se logrará el desarrollo personal y de la comunidad. Es así como el Ministerio del Interior y CONARA están en un proceso de desburocratización y modernización del sector público; el Ministerio de Educación, por su parte, se encuentra en la iniciación del proceso de traspaso de los establecimientos educacionales a las municipalidades, y éstas, por otra parte, con nuevas e im-

portantes innovaciones que tendrán que ir perfeccionándose. En relación, con el Ministerio del Trabajo, el plan laboral sigue consolidándose y la reforma previsional está próxima a salir; en Justicia, la modernización está en marcha, en el campo procesal, carcelario y orgánico; por último, en Salud se ha realizado una vasta labor de descentralización y modernización de los servicios a su cargo, además de estar estudiando algunos traspasos de consultorios y hospitales, en lo referente al aspecto administrativo, a ciertas municipalidades u organismos intermedios.

De ahí que, pareciera ser arriesgado darse en este momento una Carta Fundamental, máxime cuando en el punto referente a la reforma de dicho anteproyecto existe una extrema rigidez, lo cual no permitiría recoger muchas experiencias que entregarían las modernizaciones, muchas de las cuales son verdaderas instituciones.

Es por ello, que sería conveniente para el país el darse, en este momento, un Texto Constitucional provisorio que rigiera durante la etapa llamada de "transición" y al final de ésta aprobarse la Constitución definitiva con todas las experiencias que entregarán las modernizaciones.

documentos

La Constitución y el derecho laboral



□ Clase Magistral del profesor William Thayer Artega, dictada anteayer en las III Jornadas Internacionales de Administración de Personal

II Parte

7. También interesa hacer constar que en las enmiendas introducidas en el "Pacto de Garantías" (ley 17.398 de enero de 1971) aparece por primera vez el concepto de "participación", tanto como un complemento de la "remuneración suficiente" ("y a una justa participación en los beneficios que de su actividad (la persona del trabajador) provengan") cuanto como un nuevo estatus social, que venza la lienación: "el derecho a participar activamente en la vida social, cultural, cívica, política y económica con el objeto de lograr el pleno desarrollo de la persona humana y su incorporación efectiva a la comunidad nacional".

ACTAS CONSTITUCIONALES

8. El Pronunciamiento Militar del 11 de septiembre de 1973 concentró en la Junta de Gobierno los poderes Ejecutivo, Legislativo y Constituyente, con excepción del Poder Judicial, configurando temporalmente un régimen de excepción, fundado primero en el estado de sitio y posteriormente en el de emergencia, cuyo examen no corresponde hacer aquí. Los derechos laborales, en cuanto se refieren a la organización de sindicatos y a las reuniones meramente informativas se mantuvieron, pero fueron suspendidas las elecciones sindicales y las negociaciones colectivas por el D.L. 198. Diversos mecanismos cuidaron de los derechos económicos de los trabajadores mediante ingresos mínimos y reajustes equivalentes al alza de precios según el índice respectivo (IPC). Distintas comisiones prepararon un Anteproyecto de Código del Trabajo y un Estatuto Social de la Empresa, que se dieron a conocer el 1º de mayo de 1975, pero que no alcanzaron a regir. Ambos fueron objeto de alabanzas y críticas pero, en definitiva, el mundo laboral continuaba semiparalizado en su quehacer colectivo por la legislación de emergencia, principalmente el citado D.L. 198. De esta manera, la normativa del Estatuto o Pacto de Garantías Constitucionales que fuera comprometida por la tendencia estatizante y politizante de los años 1970-1973, quedó suspendida en parte principal por la legislación de emergencia dictada con posterioridad al 11 de septiembre de 1973.

9. Con fecha 13 de septiembre de 1976 se publicaron en el Diario Oficial las Actas Constitucionales números 2 y 3. Esta última, derogó y sustituyó expresamente —salvo pequeñas excepciones que no interesan al caso— los artículos 10 al 20 de la Constitución de 1925 en que se contenía precisamente el comentario "Estatuto de Garantías" y los recién citados números, 14, 16 y 17 que hemos transcrito.

10. El Acta N° 2 contiene en su artículo 2º una disposición que nos interesa:

Art. 2º "El Estado debe promover el bien común, creando las condiciones sociales que permitan a todos y cada uno de los integrantes de la comunidad nacional alcanzar su mayor realización espiritual y material posible, con pleno respeto de la seguridad, libertad y dignidad del ser humano y a su derecho a participar con igualdad de oportunidades en la vida nacional.

"El Estado propenderá a la integración armónica de todos los sectores de la nación. En consecuencia, se rechaza toda concepción de la sociedad inspirada en el fomento de los antagonismos sociales.

"La familia es el núcleo fundamental de la sociedad. El Estado la protegerá y propenderá a su fortalecimiento.

"El Estado reconoce a los grupos intermedios de la comunidad.

11. El Acta N° 3 es de particular importancia. Los textos pertinentes rezan como sigue:

Art. 1. "Los hombres nacen libres e iguales en dignidad. Esta Acta Constitucional asegura a todas las personas:

Nº 9. "El derecho de asociarse sin permiso previo.

"Las asociaciones deberán constituirse en conformidad a la ley para gozar de personalidad jurídica.

"Nadie puede ser obligado a pertenecer a una asociación, salvo lo dispuesto en el inciso 6º del Nº 20 de este artículo.

"Prohíbese las asociaciones contrarias a la moral, al orden público y a la seguridad del Estado."

Nº 19. El derecho a la salud.

"El Estado asume la responsabilidad de asegurar el libre e igualitario acceso a las acciones de promoción, protección y recuperación de la salud y de rehabilitación del individuo. Le corresponderá asimismo la coordinación y control de las acciones integradas de salud.

"Es deber preferente del Estado la ejecución de acciones de salud, sin perjuicio de la libre iniciativa particular en la forma y condiciones que fije la ley".

Nº 20. (1) La libertad de trabajo y su protección. Toda persona tiene derecho al trabajo. Se prohíbe cualquier discriminación que no se base en la capacidad o idoneidad personal, sin perjuicio de que la ley pueda exigir la nacionalidad chilena en los casos que ella determine;

(2) Toda persona tiene derecho a la libre elección del trabajo y a una justa retribución que asegure a ella y a su familia, a lo menos, un bienestar acorde con la dignidad humana.

(3) La ley establecerá mecanismos que contemplen formas de participación del trabajador en la comunidad humana de trabajo que constituye la empresa.

(4) Ninguna clase de trabajo o industria puede ser prohibida, a menos que se oponga a la moral, a la seguridad o a la salud públicas, o que lo exija el interés nacional y una ley lo declare así.

(5) La ley determinará las profesiones que requieran título y las condiciones que deben cumplirse para ejercerlas.

(6) La colegiación será obligatoria en los casos expresamente exigidos por la ley, la cual sólo podrá imponerla para el ejercicio de una profesión universitaria.

(7) No se podrá exigir la afiliación a una organización sindical como requisito para desarrollar un determinado trabajo.

(8) La ley establecerá los mecanismos adecuados para lograr una equitativa y pacífica solución de los conflictos del trabajo, los que deberán contemplar fórmulas de conciliación y arbitraje obligatorios.

(9) La decisión del conflicto, en caso de arbitraje, corresponderá a tribunales especiales de expertos, cuyas resoluciones tendrán pleno imperio, y velarán por la justicia entre las partes y el interés de la comunidad.

(10) En ningún caso podrán declararse en huelga los funcionarios del Estado o de las Municipalidades, como tampoco las personas que trabajen en empresas que atienden servicios de

utilidad pública, o cuya paralización cause grave daño a la salud, al abastecimiento de la población, a la economía del país o a la seguridad nacional (La numeración de los incisos es nuestra y busca facilitar el cotejo).

Nº 21. El derecho a la seguridad social.

Corresponde al Estado formular la política nacional de seguridad social, controlar el funcionamiento del sistema y asegurar el derecho preferente de los afiliados a efectuar su operación.

La ley establecerá un sistema de seguridad social que satisfaga de modo uniforme, solidario y suficiente los estados de necesidad individuales y familiares producidos por cualquier contingencia y, especialmente, por los de maternidad, vejez, muerte, accidente, enfermedad, invalidez, cargas familiares, y desempleo, mediante las correspondientes prestaciones preventivas, reparadoras y recuperadoras.

Nº 22. El derecho a sindicarse en el orden de las actividades de la producción o de los servicios, o en la respectiva industria o faena, en los casos y en la forma que señale la ley.

Las organizaciones sindicales gozarán de personalidad jurídica por el sólo hecho de registrar sus estatutos y actas constitutivas en un organismo autónomo en la forma que determine la ley.

La ley contemplará los mecanismos que aseguren la autonomía de las organizaciones sindicales y su propio financiamiento.

11. El D.L. 2.755, de 5 VII 79, pero que rigió desde el 29 de junio del mismo año, modificó los N°s: 20 y 22 con el fin de eliminar del carácter de garantía constitucional la organización sindical "en el orden de las actividades", aclarar la situación de quienes tienen derecho a huelga, eliminar la exigencia de crear un nuevo organismo "autónomo" para el registro de las actas de constitución y estatutos de los sindicatos y enfatizar que éstos no podrán intervenir en actividades partidistas ni perseguir fines de lucro.

El texto de los nuevos números 20 y 22 es el siguiente:

"Nº 20. (1) La libertad de trabajo y su protección. Toda persona tiene derecho al trabajo. Todos los trabajadores de la República, sin distinción alguna, cualquiera sea el rango de las normas que actualmente los rijan, quedarán sometidos a las leyes laborales generales o especiales, que se dicten en virtud de las presentes disposiciones constitucionales.

(2) Se prohíbe cualquier discriminación que no se base en la capacidad e idoneidad personal, sin perjuicio de que la ley pueda exigir la nacionalidad



El Ministro del Trabajo, José Piñera, analiza con dirigentes sindicales las aplicaciones del Plan Laboral.

chilena en los casos que ella determine,

(3) Toda persona tiene derecho a la libre elección del trabajo y a una justa retribución que asegure a ella y a su familia, a lo menos, un bienestar acorde con la dignidad humana.

(4) La ley establecerá formas de participación del trabajador en la comunidad humana de trabajo que constituye la empresa.

(5) Ninguna clase de trabajo o industria puede ser prohibida, a menos que se oponga a la moral, a la seguridad, o a la salud públicas, o que lo exija el interés nacional y una ley lo declare así.

(6) La ley determinará las profesiones que requieran título y las con-

diciones que deben cumplirse para ejercerlas.

(7) La colegiación será obligatoria en los casos expresamente exigidos por la ley, la cual sólo podrá imponerla para el ejercicio de una profesión universitaria.

(8) No se podrá exigir la afiliación a una organización sindical o gremial como requisito para desarrollar una actividad o trabajo, ni la desafiliación para mantenerse en ellos.

(9) Toda persona tiene derecho al descanso y al disfrute de su tiempo libre, y todo trabajador a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas en la forma que determine la ley.

(10) La negociación colectiva con la empresa en que laboren es un derecho de los trabajadores a quienes la ley les permite expresamente negociar. La ley establecerá las modalidades de la negociación colectiva y los procedimientos adecuados para laborar en ella una solución equitativa y pacífica.

(11) La ley señalará los casos en que la negociación colectiva deba someterse a arbitraje obligatorio, el que corresponderá a tribunales especiales de expertos cuya organización y atribuciones se establecerán en ella.

(12) No podrán declararse en huelga los funcionarios del Estado y de las Municipalidades, como tampoco las personas que trabajen en empresas cualquiera sea su naturaleza, finalidad o función, que atiendan servicios de utilidad pública o cuya paralización cause grave daño a la salud, al abastecimiento de la población, a la economía del país o a la seguridad nacional. La ley establecerá los procedimientos para determinar las empresas cuyos trabajadores estén sometidos a la prohibición que establece este inciso."

b) Reemplázase el Nº 22, por el siguiente:

"Nº 22 El derecho a sindicarse en los casos y forma que señale la ley. Las organizaciones sindicales gozarán de personalidad jurídica por el sólo hecho de registrar sus estatutos y actas constitutivas en la forma y condiciones que determine la ley.

que aseguren la autonomía de las organizaciones sindicales y su propio financiamiento. Las Asociaciones Sindicales no podrán intervenir en actividades políticas partidistas."

Las organizaciones sindicales no podrán tener fines de lucro."

Art. 2º. Deróganse todas las disposiciones constitucionales que directa o indirectamente regulen o permitan regular regímenes o estatutos laborales de excepción.

Art. 1º transitorio. No obstante lo establecido en el inciso primero del Nº 20 del artículo 1º del Acta Constitucional Nº 3, los trabajadores sometidos a normas especiales conservarán los derechos patrimoniales adquiridos con anterioridad a la vigencia del presente decreto ley. La ley regulará la forma en que dichos trabajadores ejercerán estos derechos.

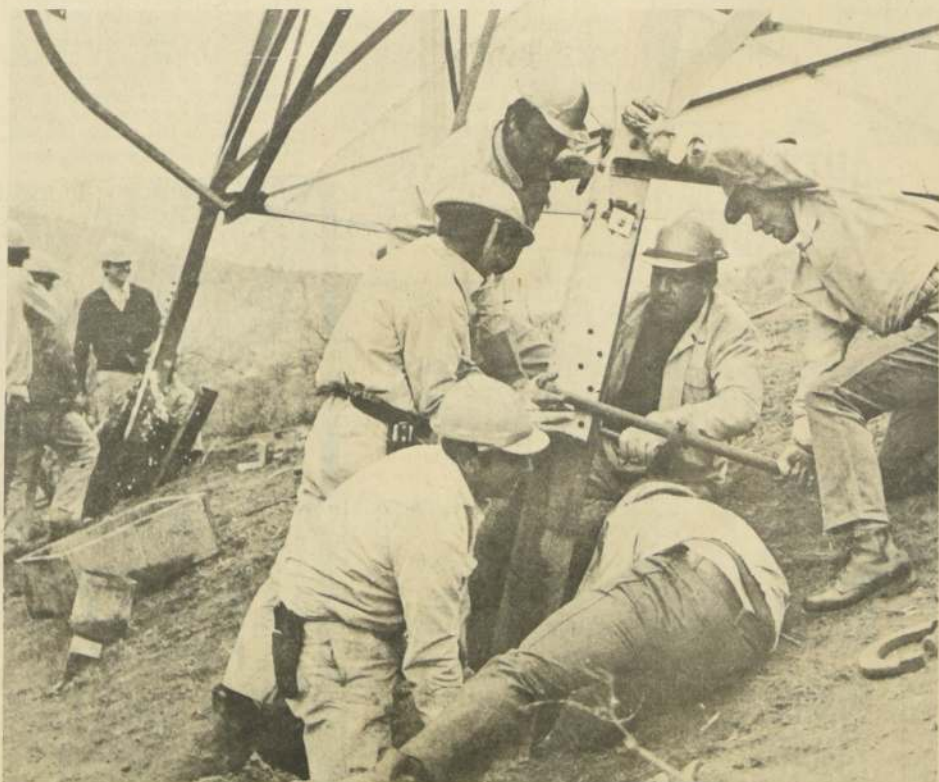
EL PLAN LABORAL

12. El lapso que medió entre la vigencia del Acta Constitucional Nº 3 introducido por el D.L. 1.552 (13 de septiembre de 1976) y la reforma dispuesta por el D.L. 2.755, vigente desde el 29 de junio de 1979, aunque publicada el 5 de julio de ese mismo año, no tiene relevancia especial para el derecho laboral, desde el punto de vista que lo estamos examinando. Los decretos leyes 2.200 de 15 de junio de 1978, que reglamenta el contrato de trabajo y pone fin a las diferencias entre empleados y obreros para los efectos del derecho individual del trabajo, lo mismo que la legislación de transición hacia el Plan Laboral (decretos leyes 2.376, 2.544 y 2.545) aunque de interés en sí mismos, igual pudieron dictarse con el texto constitucional de 1976 o el de 1979. En cambio, la legislación del Plan Laboral explica claramente el sentido de las enmiendas que introduce el D.L. 2.755 de rango constitucional, la que principalmente se contiene en el D.L. 2.756 sobre Organización Sindical y en el D.L. 2.758 sobre negociación colectiva. El D.L. 2.757, modificado por el D.L. 3.163 del 5 de febrero de 1980, regula las organizaciones empresariales, que dejaron de ser sindicatos patronales, y el D.L. 2.759 es misceláneo, siendo su objetivo principal adaptar a las exigencias de la normatividad general contenida en los decretos leyes sobre organización sindical y negociación colectiva, ciertas situaciones especiales en la Gran Minería del Cobre, en algunas empresas del Estado y en otros sectores que no es pertinente reseñar aquí.

13. Al momento de dictarse el Acta Constitucional Nº 3 existía en el Gobierno un debate no resuelto sobre la manera de resolver los conflictos laborales y, más específicamente, sobre la procedencia general del arbitraje obligatorio o la aceptación de la huelga. De hecho los incisos 8, 9 y 10 del texto primitivo del Acta Nº 3 no son claros y reflejan el inagotado debate suscitado en el seno de la Comisión que estudió el texto de dichas actas.

La legislación del Plan Laboral optó claramente por aceptar la huelga, sometida a cierta relamentación bastante original en Chile y bastante avanzada en su comparación internacional, ya que se concede a los huelguistas un fuero durante los primeros 60 días de suspensión del trabajo. Los trabajadores recibieron en cambio, como un retroceso el hecho de que el empleador pueda continuar sus labores con personal suplente —si lo contrario— durante ese lapso, y con personal definitivo pasado ese período. En Chile, de hecho, se había estimado que la huelga legal impedía el funcionamiento de la empresa, situación que sólo reglamentaba así la ley 16.625 sobre sindicación agrícola.

Sin entrar en detalles ahora, podemos afirmar que las enmiendas al texto constitucional del Acta Nº 3 tuvieron por objeto hacer más fluido el curso de la legislación del Plan Laboral, principalmente las normas sobre organización sindical y negociación colectivas contenidas en los decretos leyes que hemos citado y en sus modificaciones. En rigor, el tenor de las disposiciones emanadas del D.L. 1.552 que contiene el Acta Nº 3 es compatible con el Plan Laboral, pero históricamente éste responde a otra concepción que la predominante en 1976 y seguramente ello influyó en la decisión de modificarlo, junto con algunas imprecisiones ostensibles, como las que ya citamos en relación con el arbitraje obligatorio y la necesidad de eliminar la exigencia de que fuera un nuevo organismo el que debía registrar las actas constitutivas y estatutos de los nuevos sindicatos.



Las Constituciones más avanzadas contemplan en sus articulados disposiciones expresas en torno a los trabajadores.

La ley contemplará los mecanismos

Continúa Mañana

Simplifican gestiones administrativas

El proyecto del Decreto Ley que autoriza a los deudores del Sistema Nacional de Ahorros y Prestamos (SINAP) para reliquidar y repactar deudas y el que introduce modificaciones a diversas disposiciones legales a fin de simplificar la gestión administrativa de la Superintendencia de Seguridad Social, fueron remitidos a las Comisiones Legislativas I y II, respectivamente.

El primer documento tiene su origen en una moción entregada por el Comandante en Jefe de la Armada integrante de la Junta de Gobierno.

Almirante José Toribio Merino, y tiende a favorecer a las personas que adquirieron viviendas entre los años 1973 y 1977 con financiamiento del SINAP y cuyos dividendos han experimentado un fuerte incremento en el último tiempo como consecuencia de las nuevas disposiciones adoptadas por la Caja Central de Ahorros y Prestamos para el cálculo y el reajuste de dividendos y saldos de deudas hipotecarias.

Para resolver esta situación se les autorizó a los deudores a reliquidar o

repactar sus deudas, sobre la base de aplicar un cálculo que opere conforme a las reglas normalmente aceptadas para la determinación de saldos de deudas y dividendos de créditos hipotecarios a largo plazo.

Asimismo, se faculta a los afectados para que puedan hacer abonos no inferiores al 10 por ciento del saldo de sus deudas, pudiendo también, pedir reducción de los plazos de las mismas, con o sin abonos.

Por otra parte, el proyecto de Decreto Ley que introduce modifica-

ciones a diversas disposiciones legales tendientes a simplificar la gestión administrativa de la Superintendencia de Seguridad Social, está inserto en la política de desburocratización impulsada por el Gobierno.

Entre estas medidas se consulta la supresión de los trámites de informe previo del Ministerio de Hacienda y del Servicio Nacional de Empleados

para los efectos de aprobar los reglamentos de los servicios de bienestar del sector público.

Conjuntamente, faculta a las instituciones de Previsión Social para condonar o dar facilidades para restituir las cantidades indebidamente percibidas por concepto de prestaciones erróneamente concedidas por dichas entidades.

Anuncian sanciones para los comerciantes morosos

Se caducará el permiso correspondiente a los comerciantes que no cancelen el derecho de ocupación de los bienes nacionales de uso público. Así lo señaló ayer Arturo Chong, subdirector de Rentas de la Municipalidad de Santiago.

El funcionario agregó que de igual forma a los negocios con patentes de alcoholes o giro limitado, como las cantinas, depósitos de licores y cerveza que no cumplan con sus compromisos oficiales, se les anulará las correspondientes patentes.

Chong dijo también que con respecto al pago de las patentes comerciales de alcoholes, industriales, profesionales, cuyo plazo vencía en la tarde de ayer, los deudores se harían acreedores a las multas que contempla la legislación al respecto.

Finalmente dijo que hasta el 30 del presente sólo habían cancelado sus permisos el 38,6 por ciento de sus poseedores, cuando el año pasado, a la misma fecha, ya un cincuenta por ciento había cumplido con sus obligaciones.

Homenaje póstumo al Dr. Alejandro Garretón

Altas personalidades del campo de la medicina, literatura y universitaria, despidieron ayer los restos mortales del doctor Alejandro Garretón Silva, cuyos funerales se llevaron a efecto en el Cementerio General.

Luego de un oficio religioso realizado en la iglesia "El Bosque", el cortejo se dirigió a la Escuela de Medicina, Área Norte, donde se rindió un homenaje a la memoria de quien fuera ex Ministro de Educación y ex Decano de la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile. El acto fue presidido por el rector de esa casa de estudios, general Agustín Toro Dávila.

El decano de la Facultad, Elías Cumsille, señaló en esta ocasión: "Los académicos, estudiantes y funcionarios de esta Facultad han querido tener nuestro paso, para rendiros un homenaje en este lugar que constituyó el más fiel testigo de sus desvelos y deseos de magnificar la enseñanza médica chilena. En nombre de esta facultad, cuando las palabras son insuficientes para expresar lo que significa para nosotros vuestra partida, es que en este momento nos unimos al mudo testimonio de estas paredes que fueron fruto de vuestra constancia y trabajo y expresar al profesor nuestra adhesión, guardando un minuto de silencio en el cual renovamos la promesa de dar término a esta obra, su obra tan querida".

Posteriormente, el cortejo se dirigió

al Cementerio General, encabezado por el rector, por el decano de la Escuela de Medicina, Elías Cumsille; el director Sergio Lecannelier; los ex Ministros de Salud, Ramón Valdivieso y Jorge Mardones Restat; los ex decanos, doctores Mario Plaza de los Reyes, Amador Neghme y Tulio Pizzi; los jefes de Áreas, doctores Camilo Larraín, Jorge Sapunar, Gustavo Hecker, Alberto Donoso, Julio Meneghelo, Luis Figueroa Visse, y del presidente del Colegio Médico, doctor Sergio Reyes y numerosos profesores de las distintas escuelas de Medicina, alumnos y administrativos.

En el camposanto los restos eran esperados por el ex Mandatario y presidente del Consejo de Estado, Jorge Alessandri, quien acompañó el féretro hasta el panteón familiar.

Durante las exequias del destacado profesional que falleció víctima de un ataque al corazón, a la edad de 80 años, hicieron uso de la palabra el doctor Sergio Reyes, Alvaro Arriagada, subsecretario subrogante de Educación; Elías Cumsille, decano de la Facultad de Medicina; Luis Herve, de la Academia de Medicina; Domingo Santa Cruz, del Instituto de Chile; Rodolfo Oroz, de la Academia Chilena de la Lengua; Mario Tapia Caballero, del Rotary Club de Santiago; y Hernán Barahona Justiniano, gobernador del Distrito 434 del Rotary Internacional.

Contribución chilena a plan contra la desertificación

Con diez mil dólares contribuirá Chile al Plan de Acción destinado a combatir la desertificación en el mundo. Así lo dio a conocer ayer la Cancillería indicando que nuestro Gobierno, consciente de la necesidad de adoptar medidas urgentes para combatirla, aportará voluntariamente esta cantidad.

Actualmente más de la tercera parte de la superficie de la Tierra está formada por zonas áridas y semiáridas, lo que afecta indirectamente a todo el mundo y en forma directa a más del quince por ciento de la Humanidad, que habita en esos terrenos. Estos abarcan parte de los países en desarrollo de América Latina, África y Asia y una considerable porción de nuestro territorio que se ha visto bastante y gravemente afectada por los efectos de la desertificación.



CON UNA CEREMONIA realizada en la Academia de Guerra Aérea, se dio término al Curso Regular de Información para Oficiales. La primera antigüedad, el Capitán de Bandada Mario Aulla Lobos, quien además recibirá el premio "Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea".

Normales son relaciones entre Chile y Nicaragua

El Embajador de Chile en Nicaragua, Eduardo Gordon Cañas, llegó ayer a Santiago, llamado en consulta para informar a las autoridades, en forma directa y personal, sobre las relaciones chileno-nicaragüenses.

El General (B) Gordon fue recibido en la mañana por el Canciller y Viceministro y próximamente tendrá una audiencia con el Presidente de la República.

Respecto de las relaciones con el país centroamericano, informó que estas son normales, tanto a nivel oficial como entre las poblaciones mismas.

Indicó que la ausencia de embajador en Chile, así como en otras naciones del Cono Sur americano, obedece a falta de personal idóneo para ocupar los cargos. "El Gobierno nicaragüense está preparando gente para ocupar los cargos diplomáticos que aún no se han llenado", dijo.

Respecto del asilado en la sede diplomática, el ex capitán de la Guardia Nacional del depuesto Presidente Anastasio Somoza, Alberto Baca, indicó que existen buenas perspectivas para pensar que la solución a este problema, como al de otros asilados en distintas sedes diplomáticas, llegará muy pronto. "Yo estoy muy optimista al respecto", manifestó.

En Nicaragua se rumoreó con insistencia, que una vez concluidas las celebraciones del aniversario del gobierno que procedió al de Somoza, éste otorgaría salvoconducto a todos los asilados.

En cuanto a las relaciones comerciales de Chile y Nicaragua, dijo que éstas eran prácticamente inexistentes, "pero no por falta de interés mutuo". Lamentablemente —añadió— existen problemas de transporte que impiden un intercambio comercial activo. La empresa privada ha realizado algunas exportaciones, especialmente de vinos pero eso ha sido todo.

Interrogado sobre la situación en que se encuentra actualmente Nicaragua, indicó que las autoridades de este país han enfatizado su acción hacia el campo social. "Se preocupan de presentar una buena imagen, y para ello están trabajando con mucho ahínco".

Destacó como uno de los aspectos más importantes de la labor desarrollada hasta la fecha la "gran cruzada de alfabetización". Con un 70 por ciento de analfabetos en una población de alrededor de 2 millones de habitantes, el Gobierno se propuso remediar esta situación. Según las informaciones proporcionadas, durante esta campaña que culmina este mes de agosto, 500 mil personas habrían sido beneficiadas. "Realmente esta labor desarrollada ha sido muy interesante y se ha realizado con mucho esfuerzo".

Agregó el Embajador Eduardo Gordon, que Chile sigue cooperando con el Comité de Ayuda para la reconstrucción de Nicaragua, organismo que depende del SELA (Sistema Económico Latinoamericano). A tra-



EMBAJADOR EDUARDO GORDON: "Las relaciones con Nicaragua son buenas y normales. Jamás hemos tenido ningún problema".

vés de éste, nuestro país ofreció a la nación centroamericana, el envío de técnicos y profesionales de la educación, salubridad y finanzas.

Consultada su opinión acerca de la situación que se vive en Centroamérica, lamentó que ésta fuera "tan convulsionada. Todos esperamos que la normalidad y tranquilidad vuelvan pronto a esos países", dijo.

El Embajador Gordon permanecerá en Santiago hasta fines de la próxima semana.

TELEFONO



Tarifas telefónicas

Cuatro pesos costará a partir de hoy, en todo el país, la llamada local (teléfono público). La tarifa fue fijada el 28 de junio pasado por la Subsecretaría de Telecomunicaciones, mediante decreto ley, quedando la CTC, a partir de ese momento, autorizada para modificarla de tres a cuatro pesos. Así lo informó ayer la Compañía de Teléfonos de Chile, la que reiteró que en el caso de los nuevos aparatos con "temporizador" éstos disponen de una señal auditiva que se hace escuchar a los 2.50 minutos, indicándole al usuario que a los tres minutos se interrumpe la comunicación, de no introducirse otras cuatro monedas de un peso.

Quioscos en Recoleta

Hoy quedará fijada la nueva ubicación que tendrán los quioscos comerciales instalados en la segunda cuadra de la Avenida Recoleta. Así lo informó Jorge Altimira, Director de Inspección de la Municipalidad de Santiago, quien agregó que el municipio decidió reubicar los quioscos, ya que como en el lugar existe un paradero de microbuses, se produce congestión peatonal. Con la resolución adoptada, se producirá la descongestión. En cuanto a los comerciantes afectados, podrán seguir ejerciendo sus actividades en los nuevos lugares que se les asignen.

Operativo en Conchalí

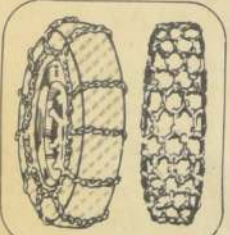
Con la participación de las Fuerzas Armadas, INACAP, Cruz Roja, Defensa Civil y organismos del voluntariado, el Municipio de Conchalí realizará un operativo cívico militar en el campamento "20 de Mayo", entre el 4 y el 10 del presente. De esta manera, la Corporación iniciará la celebración del séptimo aniversario de la liberación nacional. El operativo contempla el arreglo de calles, alumbrado, operación techo, instalación de agua potable y se proporcionará a los pobladores asistencia médica dental, sanidad, ayuda asistencial, asesoría jurídica, charlas de capacitación y actividades recreativas.

Seminario y Congreso

Su V seminario de enseñanza y su XIV Congreso Científico, tiene programado para este mes la Sociedad Chilena de Física. El seminario está programado entre el 4 y 6 del mes en curso en tanto que el congreso se realizará entre el 6 y 8 del presente. A estos eventos concurrirán profesores universitarios de física e investigadores de todas las universidades del país, así como invitados extranjeros.

FABRICA DE CADENAS

EN ACERO, BRONCE, COBRE, ALUMINIO. TODAS LAS MEDIDAS HASTA 1"



Armadas para neumáticos sobre medidas para Barro y Nieve ESPECIALES PARA LA TEMPORADA

Además: Cadenas calibradas para teclas y en acero templado o cementado para usos especiales

FERNANDO DE LA SOTTA Y CIA. LTDA.

ROSAS 2054 CASILLA 9436 FONOS 725339 STGO.

TRADING TOUR INTERNATIONAL

AGENCIAS DE VIAJES Res. Sernatur 488 - Clase A

- TOURS TERRESTRES, NACIONALES, NORTE Y SUR DEL PAIS
- VIAJES A SUDAMERICA, AMERICA, EUROPA, ORIENTE Y TODO EL MUNDO
- GIRAS DE ESTUDIO, CONGRESOS, ETC.
- PASAJES AEREOS, TERRESTRES, MARITIMOS, ETC.
- EXCURSIONES REGIONALES
- TURISMO RECEPTIVO

CONSULTE DESCUENTO

MATIAS COUSINO 150 Of. 522 - Fono 716165 CHILE



AUTOS CHOCADOS COMPRO



BILLETES

FONOS: 715050 213874

COMERCIALES

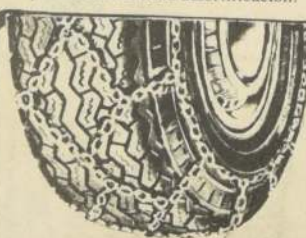
SU PEDIDO DE LICORES A:

VALMARO Y CIA. LTDA.

REPRESENTANTE DE

CHAMPAGNE LICORES IMPORTADOS PISCO TRES CRUCES

CATEDRAL 4520 TEL. 736864-732315



CADENAS PARA LA NIEVE. FABRICA: BELLAVISTA 0496-STGO.



¡VENGA! AL GRAN COMEDOR DE SANTIAGO a degustar la exquisita carne de novillo sin ablandadores

- Super Parrillada \$ 560 (comen 4)
- Ostras Semi exportación \$ 200 (plato lleno)
- Codornices Escabechadas
- Chanchito Lechón Ahumado
- Gran Curanto Chilote
- ORQUESTA DE AMANECIDA
- VIERNES Y SABADO
- Ordenes y reservas al fono 371534
- ESTACIONAMIENTO VIGILADO

Convenio de M. Hochschule y firma alemana

La firma de Mauricio Hochschule SAI, ha sido nombrada representante exclusiva para Chile de O & Orenstein & Koppel, Alemania Federal, fabricantes de una gran variedad de equipos, en el campo de la construcción, minería e industria.

La gama de productos posee una característica fundamental que es la confiabilidad. Esta confiabilidad es el resultado de un siglo de permanente esfuerzo por parte de O & K en el campo del movimiento de tierra, transporte de pasajeros y materiales. Son más de diez mil personas en Alemania Federal, Inglaterra y Canadá las que se encuentran dedicadas a la tarea de mantener este esfuerzo y las que se dedican continuamente a la búsqueda de nuevas técnicas, a la investigación, chequeo y prueba y a la traducción del resultado para transformarlo en productos manufacturados en serie, con el resultado de que pequeños detalles muchas veces esconden grandes ideas.

Más de ciento cincuenta sucursales en todo el mundo, a dar asesoría, servicio rápido y a ofrecer una justa negociación y seriedad de postventa. Así la tecnología alemana y la visión de inversionistas y empresas chilenas encontrarán en este convenio un punto de partida para reforzar el crecimiento y desarrollo de obras de infraestructura, y construcciones de importancia en el sector chileno.

"El sentido de este contrato es estrechar los vínculos entre dos empresas de sólido prestigio y renombre" señaló el presidente de la firma Mauricio Hochschule, Rudolf B. Soltmann. "Tomar la representación obedece, fundamentalmente, al alto prestigio que tienen los equipos y maquinarias de esta firma. Además, el aporte tecnológico que significa el convenio para las obras de infraestructuras de todo el país —túneles, carreteras, caminos, viaductos, represas, etc.— es enorme ya que de esta manera se podrá implementar el desarrollo, especialmente en la gran minería de metales no ferrosos, lo que en un país eminentemente minero requiere como primera necesidad".

La empresa de Mauricio Hochschule, fundada en 1911, se dedica primordialmente a la gestión comercial en la minería, productos agrícolas, semillas, maquinarias de ingeniería, etc.

Actualmente se ha internado en el país una de las maquinarias de mayor envergadura para la minería y construcción. Se trata de la pala hidráulica más grande del mundo. Esto no es un mero objetivo publicitario, sino que significa realmente una maquinaria para remoción de tierra que alcanza a treinta yardas cúbicas de mineral. Esta máquina está siendo utilizada en las faenas de extracción en el mineral de Chuquicamata y sus resultados han sido altamente rentables para estos procesos.

"Por otra parte —señaló el presidente de la firma— es importante notar que este convenio significa además un amplio respaldo a la política del inversionista extranjero y testificar la tranquilidad que éste tiene para iniciar gestiones comerciales en Chile. Las garantías ofrecidas por el país para invertir son las mejores".

Este convenio responde además al resultado de un exhaustivo estudio sobre el mercado chileno en inversiones de bienes de capital, lo que indudablemente arroja saldo favorable para un permanente incremento de importación en maquinarias pesadas. Todo desarrollo o avance en esta materia le significa al país lograr impulsar la producción, construcción, obras públicas y privadas de importancia que desembocan, naturalmente, en un incesante progreso y bienestar de la población.



El Director de "La Nación", Luciano Vázquez Muruaga, de parte con el Presidente de la Cámara Italiano-Chilena de Comercio de Milán, Giovanni Ambrosecchio, y Luigi Mascheroni.

Italianos destacan la estabilidad de Chile

Como una economía sana y estable, que incentiva la participación de empresarios e inversionistas extranjeros calificó la situación chilena el Presidente de la Cámara Italiano-Chilena de Comercio, de Milán, Giovanni Ambrosecchio, Conde de Roccaforte.

El personero, acompañado del empresario Luigi Arnoldo Mascheroni, Conde de Mascari, visitaron ayer al Director de La Nación, Luciano Vázquez Muruaga, con el fin de recoger mayores antecedentes sobre la realidad chilena e informarle de sus proyectos en nuestro país.

El dirigente empresarial italiano afirmó que "la situación chilena muestra una estructura de paz y desarrollo", mostrándose ardiente partidario del restablecimiento oficial de relaciones entre Chile e Italia: "nuestra acción está encaminada permanentemente, a presionar a las autoridades para que den este paso", dijo Ambrosecchio.

Informó que junto a Luigi Mascheroni, están interesados en concretar un proyecto turístico en la zona sur del país, "como alternativa vacacional en verano, a los europeos que en la época del calor en Chile sufren los rigores del invierno".

Los personeros iniciaron ya en Uruguay la instalación de camping o casas de verano con un nuevo sistema prefabricado, que con sólo una llave, permite instalar viviendas con capacidad de hasta 1.000 camas.

Sin perjuicio de haber analizado los lugares en que se podría implementar el proyecto, sostuvieron contactos durante su estadía en Chile, con diversos sectores de la producción y el comercio. "No sólo estamos interesados en el aspecto turístico —explicó Ambrosecchio— sino también, deseamos aumentar el intercambio comercial en diversos rubros".

Por otra parte, anunció que este año, Italia, regresará a la Feria Internacional del Parque Cerrillos, FISA-80. El pabellón italiano no había sido ocupado desde noviembre de 1972.

Ambos personeros italianos, al término de la entrevista, expresaron al Director de La Nación, Luciano Vázquez, su agradecimiento por los antecedentes económicos y de interés general, entregados en esta oportunidad. Asimismo, anunciaron una próxima visita para dos meses más.

Renunció el Tesorero General de la República

El Tesorero General de la República, Tomás Aguayo, presentó ayer su renuncia al cargo al Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte.

Su decisión la dio a conocer el funcionario al Jefe de Estado durante una audiencia realizada en la mañana de ayer, informando posteriormente a la prensa que a partir de agosto se desempeñará como Gerente de la Industria de Radio y Televisión, IRT.

En la oportunidad, Aguayo indicó que no sabe cuál será su sucesor, puesto que esa es una decisión del Presidente de la República.

"Presenté mi renuncia, agregó, por motivos estrictamente personales, puesto que he encontrado mejores expectativas a través de la empresa privada. Me voy profundamente satisfecho de mi trabajo y agradecido del Jefe de Estado, pues en los siete años que he trabajado junto a él ha sido extraordinariamente gentil conmigo. Es por eso que yo quedo a sus órdenes, ya que me indicó que en cualquier momento puede llamarme de nuevo".

Al efectuar un balance del trabajo realizado durante trece años en el cargo, dijo que en los últimos siete desarrolló un trabajo muy importante.

"Hubo un avance extraordinario en lo que se refiere al contexto general de la administración tributaria. Hay logros muy importantes en cuanto a medidas de control. Se ha abierto totalmente a la cancelación de los contribuyentes, no como antes en que la gente sólo podía pagar en las tesorerías de origen de sus impuestos. Hoy existe a este respecto un abanico muy amplio de posibilidades, pues se puede hacer en cualquier banco o tesorería del país".

EVASION TRIBUTARIA

Al referirse a la evasión tributaria, explicó que ésta ha disminuido en los últimos años, puntualizando que los fraudes detectados se deben, precisamente, a las mejores medidas de control que se han puesto en práctica.

"Hoy en día, finalizó diciendo, usando un término bastante vulgar, se puede decir que el contribuyente está mucho más "cazado", en relación a antaño".

Chile y Uruguay buscan bienestar del pueblo

La preocupación fundamental del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, por lograr la felicidad plena del pueblo, destacó ayer el Comandante en Jefe del Ejército de Uruguay, Teniente General Luis Queirolo Tagle, quien se encuentra de visita en el país.

La declaración la proporcionó el oficial, luego de una entrevista que sostuvo por más de 45 minutos con el Primer Mandatario, ocasión en que indicó a la prensa que en la conversación trataron temas comunes "que deben examinar los hombres americanos de esta parte del sur del continente, las mutuas preocupaciones que tenemos en la conducción de nuestros gobiernos y la responsabilidad enorme que acarrea la conducción de los mismos".

"Quiero destacar —agregó— la preocupación fundamental del señor Presidente de la República de Chile, así como también la preocupación fundamental de nosotros y de nuestro Gobierno en el sentido de lograr la fe-

licidad plena de nuestro pueblo, y por el hecho de estar identificados con las necesidades y requerimientos del pueblo, nuestro tema fundamental fue intercambiar formas de actuar y de proceder en las bases políticas y económicas, para obtener una plena felicidad de los ciudadanos de ambas repúblicas".

Indicó, asimismo, que las Fuerzas Armadas interpretan plenamente el sentir de los pueblos, "pues son pueblo". "En ese aspecto —agregó— no le ceden la derecha a nadie que no sean representativas del pueblo, especialmente cuando están bien organizadas, poseen una mística nacional y una profunda ideología nacionalista. En determinados momentos, ellas, como parte del pueblo, tienen que entrar a actuar en primera línea en el quehacer nacional".

Se refirió, asimismo, a la penetración del marxismo en el cono suramericano, puntualizando que hay que lograr filosofías y doctrinas nacionales para anteponerse a este hecho, en

tanto que al abarcar el tema de los derechos humanos puntualizó que la inquietud por este principio no es privativa de los Estados Unidos, puesto que la misma la "tenemos todos los que tenemos profundas bases éticas".

"No le vamos a ceder a nadie la posibilidad —dijo— de proteger los derechos humanos de nuestros ciudadanos. Asimismo, no permitiremos que importen a nuestros países conceptos que podrán servir muy bien dentro de las fronteras de otras naciones, pero que con nuestro sistema, con nuestros pueblos, con el concepto de nacionalidad tan arraigado, no podemos permitir en ninguna forma que esas ideas sean trasplantadas hacia nuestros territorios, nuestros gobiernos y nuestros pueblos".

Finalmente se refirió a los últimos acontecimientos sucedidos en Bolivia, excusándose de opinar sobre los mismos pues, explicó, su país es muy respetuoso del principio de no intervención.

Déficit inquieta a autobuseros

La creación de una Escuela de Choferes de la Locomoción colectiva y los problemas económicos relativos a la actividad que desarrollan, fueron los puntos principales tratados en una reunión de la Asociación Gremial Metropolitana de Transporte de Pasajeros, con los presidentes y delegados de las 33 líneas de autobuses afiliadas a la federación.

La disminución de ingresos, por una tarifa considerada "insuficiente",

y el cada vez menor número de pasajeros que se transportan, y el "alza alarmante de los insumos, que inciden en los costos de explotación, (combustibles, neumáticos y otros) han desfinanciando esta actividad, se indicó.

Esta situación, ha obligado a muchos empresarios a retirar sus máquinas, en perjuicio directo de los usuarios.

En la reunión se anunció que todas las inquietudes abordadas serán puestas en conocimiento de las autoridades competentes, con el objeto de encontrar una pronta solución.

Respecto de la Escuela de Choferes, se hizo hincapié en la urgente necesidad de su creación, especialmente ante el recrudescimiento de los accidentes del tránsito.

Crédito para pequeños agricultores

Créditos por diez millones de pesos otorgará el Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP, a los pequeños agricultores de la XII Región, según informó el vicepresidente de este organismo Ricardo Hepp. El personero dijo que el 94 por ciento de estos agricultores había pagado ya sus deudas y que el seis por ciento restante no lo había hecho aún porque sus plazos aún no han vencido. Agregó que el cuatro del presente viajará a la XII Región, a fin de inaugurar una nueva oficina en la provincia de Tierra del Fuego y que allí INDAP entregará ayuda crediticia y técnica a los agricultores, los cuales nunca habían recibido antes este tipo de bene-

ficio por parte del Ministerio de Agricultura.

SUBVENCION A BOMBEROS

Un total de 35.667.500 pesos comprenden las subvenciones para 239 cuerpos de bomberos de todo el país, de acuerdo a un decreto del Ministerio de Hacienda. Las mayores

subvenciones correspondieron a Santiago; Las Condes, Nuñoa, Providencia, Concepción, Valparaíso, Viña del Mar y Antofagasta. Las cuatro últimas ciudades citadas no alcanzan al millón ochocientos mil pesos. Para aquellas comunas cuyas subvenciones son realmente bajas, el Ministerio de Hacienda contempla suma de consuelo".

Aumentarán exportaciones a Colombia y Venezuela

Se espera que en el transcurso de este año las exportaciones chilenas a Colombia y Venezuela aumenten en un cincuenta por ciento, señaló Guillermo Lunecke, director del Instituto Promotor de Exportaciones, Pro-Chile.

El ejecutivo informó ayer de los positivos resultados de la participación chilena en la XIII Feria Colombiana, donde 17 empresas nacionales cerraron contratos por 20 millones de dólares.

Las firmas chilenas vendieron en el mercado colombiano televisores a blanco y negro y de color, alimentos deshidratados y otras especies vegetales.

Lunecke indicó que con los resultados de esta participación se espera aumentar las exportaciones a Colombia y Venezuela en más de un 50 por ciento.

Chile exportó productos por 69.913.000 dólares a Colombia, con importaciones de 36.374.478 mi-

llones, durante el año pasado. Principalmente ese mercado adquirió grasas y aceites de pescado por 11.8 millones de dólares, manzanas y peras por 4,4 millones de dólares y vino embotellado, por 1,8 millones de dólares.

Lunecke señaló que Colombia espera incrementar su adquisición de vinos chilenos, en los próximos meses.

SALON INTERNACIONAL

Por otra parte, el ejecutivo de Pro-Chile, hizo un llamado a los exportadores nacionales para que tomen parte del IX Salón Internacional de la Alimentación, FIAL-80 que se desarrollará del 17 al 22 de noviembre del presente año, en París.

En esta muestra participan todos los productos destinados a la alimentación humana, industria de alimentos, alimentos para animales domésticos y firmas expertas en asesoría tecnológica.



Tomás Aguayo, ex Tesorero General de la República.

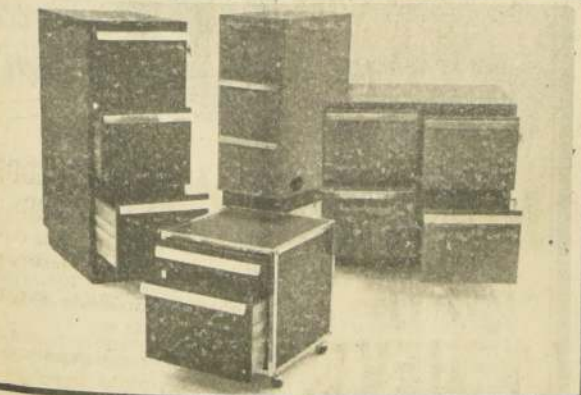
BANDEJA MONOBLOCK

ACERO INOXIDABLE
Finor
'80



BANDEJA Y VASO
\$ 1296 IVA INCLUIDO

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - SYGO.



KARDEX DE 3 CAJONES \$ 10.902 IVA INCLUIDO.

muebles y metalúrgica
ROAMET LTDA.

Salón de Venta: Merced 488 - Teléfono: 383429 - Fábrica: Mapocho 5818
Teléfono: 736490 Santiago - La Serena: O'Higgins 391 - Concepción: Edificio Caracal Local 145.

Delincuentes asaltan bencinera: 50 mil el botín



La bomba asaltada, ubicada en Departamental con Avenida La Feria. Los delincuentes se llevaron cincuenta mil pesos.

Un grupo de sujetos, armados de revólveres y cuchillos, asaltó la bomba expendedora de combustible ubicada en la esquina de las Avenidas Departamental y La Feria, llevándose un botín aproximado de cincuenta mil pesos.

El atraco ocurrió cerca de las 14.00 horas de ayer, en circunstancias que en el servicentro se encontraban tres funcionarios, identificados como Segundo Villegas, Juan Llanos y Segundo Gallardo.

Los delincuentes, cuyo número no se ha precisado, redujeron al personal, amedrentándolo con las armas que portaban. Dos individuos simultáneamente ingresaban a la oficina y sustraían una caja de fondos portátil donde se guardaba el dinero. En su interior había cincuenta mil pesos en dinero efectivo.

Los delincuentes una vez consumado el atraco huyeron a pie en distintas direcciones, presumiéndose se escondieron en el interior de la Población José María Caro.

Carabineros de varias unidades y personal de Investigaciones iniciaron una serie de allanamientos en el sector en busca de los hampones. En un sitio cercano de las inmediaciones de la

población fue encontrada la caja metálica semidestrozada sin nada en su interior.

Los empleados de la bomba acompañaron a los policías en los recorridos por la población a la búsqueda de los hampones, sin resultados positivos hasta el cierre de esta edición.

Los pobladores también se integraron a la búsqueda molestos por los continuos robos que existen en el lugar y que hacen a cada instante peligrar la seguridad física de las personas y la seguridad de los hogares.

Fueron allanadas varias casas donde se creía se podría encontrar algunos de los delincuentes pero todo fue en vano. La caja encontrada fue enviada al cuartel de la policía civil con el objeto de someterla a un análisis dactilar.

La bomba asaltada es de propiedad de los empresarios de microbuses del recorrido Matadero Palma, y es primera vez que es objeto de un asalto.



Segundo Villegas, uno de los bomberos reducidos por los hampones.

Salvó extremista herido en asaltos

El extremista Santiago Rubilar Salazar que se encontraba internado en la Posta de Urgencia del Hospital Barros Luco fue dado de alta de ese centro asistencial y trasladado en calidad de detenido a un cuartel policial.

Se informó que en el lugar sólo permanecen, también en calidad de detenidos pero sólo por razones de segu-

ridad y para que ayuden en la descripción de los asaltantes Ana Ruiz y su hijo Patricio Villalobos rehenes de los terroristas después del triple asalto a las entidades bancarias.

El traslado del extremista se hizo en horas de la madrugada de ayer bajo estrictas medidas de seguridad. En el centro asistencial no se entregaron in-

formaciones sobre el estado de salud del detenido pero trascendió que había sido dado de alta y autorizadas las autoridades para trasladarlo a otro lugar.

El extremista salvó milagrosamente y el esfuerzo de los facultativos por conservarle la vida se vio coronado por el éxito. Rubilar recibió una bala

en la columna vertebral que de acuerdo a los informes médicos le complicó importantes nervios motores que seguramente lo dejarán postrado para toda la vida.

El proyectil fue extraído de la columna del extremista después de delicadas intervenciones pero sólo un milagro le permitirá caminar o ponerse de pie.

Los servicios de seguridad se encuentran interrogando a los dos hermanos y a la esposa de Santiago Rubilar, Luz Celeste Rojas que fueron detenidos al día siguiente del atraco luego de comprobarse sus vinculaciones con grupos extremistas.

En cuanto a Andrés Arancibia se desconocen mayores antecedentes pero es un activo extremista encargado de la subversión en los sectores industriales. En tiempos de la Unidad Popular comandaba el FTR del sector Vicuña Mackenna.

Santiago Rubilar, trascendió, recibió instrucción paramilitar en Cuba a principios de 1973 y permaneció en el extranjero hasta 1974. Regresó al país y mantuvo su actividad política. Fue detenido y posteriormente dejado en libertad.

La detención de estas cuatro personas permitirá a los elementos de seguridad proceder a formarse un cuadro general de la situación, desde la muerte del Coronel Roger Vergara hasta el triple asalto a las entidades bancarias ubicadas en la calle Santa Elena.

No se descarta la posibilidad que los hermanos Rubilar hayan sido también los autores del asalto a los mismos bancos ocurrido el 11 de abril pasado, donde también fueron repelidos pero en esa oportunidad lograron escapar y librar el cerco policial que se creó en torno a ellos.

La preocupación de los servicios de seguridad radica en que en el último tiempo han ingresado al país por diferentes vías y argumentando motivos numerosos y peligrosos extremistas, tanto chilenos como de distintas nacionalidades, pertenecientes a cuerpos terroristas latinoamericanos.

Esta y otras situaciones obligó al Presidente de la República a reestructurar los servicios de seguridad, concentrando en un solo mando, en el General Humberto Gordon, todo lo relativo a la subversión.

A disposición de la Fiscalía Militar, terrorista Benado

El extremista José Miguel Benado Medvinsky, de 31 años, fue puesto a disposición de la Tercera Fiscalía Militar a las 16.00 horas de ayer, bajo los cargos de infringir la Ley de Control de Armas, la Ley de Seguridad del Estado y disposición contenidas en el Artículo 4° del Decreto Ley Número 81, que se refiere al ingreso clandestino al país, con el propósito de atentar contra la seguridad interior del Estado.

Benado, que también usa los nombres políticos de "Raúl" y "Simón", fue detenido el día 16 de julio recién pasado por efectivos de seguri-

dad, en el interior de la parcela 29 de Avenida Departamental, en la Comuna de La Florida.

En el momento de su detención, portaba una pistola marca Walther, calibre 7,65 milímetros con dos cargadores una granada de mano, material propagandístico subversivo, equipos electrónicos de comunicación y armamento automático de fabricación soviética.

Este individuo ingresó al proscribo Movimiento de Izquierda Revolucionaria, MIR, el año 1967. En 1968, por iniciativa de Miguel Henríquez se envió a Cuba para seguir un curso de instrucción paramilitar.

Al año siguiente, ya de regreso a Chile, es designado miembro de la Dirección del MIR y meses más tarde, participa en un asalto a mano armada al Banco del Estado, sucursal Las Condes. En octubre de 1969, participa en el asalto al Banco de Crédito e Inversiones, sucursal Tobalaba.

En el año 1970, es detenido y relegado a Panguipulli, donde permanece solamente dos meses, pues es favorecido por una ley de amnistía decretada por el Gobierno de la Unidad Popular.

En 1972 es designado jefe del grupo político-militar N° 2 del MIR. En 1973, el día 17 de septiembre, se asila en la embajada de Suecia. En 1974, abandona el país en carácter de exiliado con destino a Suecia. 1977 toma contacto en Francia con elementos del MIR en el exilio encargados de la llamada "Operación Retorno".

El día 18 de diciembre de 1978 ingresa a Chile por el aeropuerto Internacional de Pudahuel. Porta documentos de viaje falsificados, obtenidos en París a nombre de "Luis Augusto Martínez".

Explosión en Vicaría Sur

Un artefacto explosivo estalló en la madrugada de ayer en el recinto de la Vicaría Sur de Santiago, ubicado en Séptima Avenida 1247, a la altura del paradero 14 de Gran Avenida.

Conforme a lo señalado por el administrador Manuel Castañeda, la explosión provocó daños en vidrios y quebró ampolletas.

El artefacto hizo explosión a las dos de la madrugada y, según lo señalado por personal del establecimiento, el artefacto habría sido colocado en la tapa del alcantarillado que se encuentra en el antejardín del inmueble.

A los pocos minutos se constituyeron en el lugar efectivos de Carabineros y de Servicio de Seguridad ante la denuncia telefónica formulada por los ciudadanos Orlando Oteiza y Elva de Oteiza. También concurrió el Vicario de la Zona Sur, Obispo Camilo Vial.

La policía civil y uniformada realiza investigaciones para ubicar a los responsables del atentado.



José Miguel Benado, junto al arsenal que tenía en su poder.



COMA LO QUE PUEDA POR \$250 MARTES Y JUEVES DESDE LAS 19 HRS. SABADO TODO EL DIA

Justo al atardecer, gratas y románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio, para ese momento donde el trago cobra sabor a intimidad. Restaurante - Autoservicio-Bar-parrilla Salón de té.

Nogaro's

Mucho más que comer bien
HUERFANOS 786 SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO



ROYAL
ROSENBERG Y CIA. LTDA.
* TORNOS PARALELOS MARCA PINACHO/LATINO, desde \$ 320.000 (iva incluido).
* PROCEDENCIA ESPAÑOLA SOMOS REPRESENTANTES PARA SUDAMERICA Y TAMBIEN FABRICANTES DE:
* Guillotinas Motorizadas y Manuales.
* Dobladoras Motorizadas y Manuales.
* Tronzadoras de Alta producción.
* Enderezadoras de Hierro de Construcción.
* Sierras de Vaivén.
* Cilindradoras.
SERVICIOS Y REPUESTOS PARA TODA LA LINEA.
DISPONEMOS DE AMPLIOS STOCKS PARA ENTREGA INMEDIATA. AMPLIA LINEA DE CREDITOS.
GUERNICA 4697
ALAMEDA AIL 4400
FONOS: 792620 - 794607
792547
CASILLA 4749 SANTIAGO



BAR - RESTAURANT
especialidad en:

- CARNES DE NOVILLO A LA PARRILLA
- PARRILLADAS
- MARISCOS DE TEMPORADA

PROVIDENCIA 1184
TELEFONO 239821

PROXIMO A ESTACION
MANUEL MONTT DEL METRO
SANTIAGO - CHILE

PISOS DE GOMA PARA AUTOMOVILES DIRECTO DE FABRICA

PISO X METRO \$ 390
instalación gratis
JGO. SOBREPISOS:
DELANTEROS \$ 420 par
TRASEROS \$ 360 par
GUARDAFANGOS
\$ 150 par instalados

UNICOS EN CHILE
PISOS ORIGINALES PARA
FURGONES JAPONESES
DELANTEROS Y TRASEROS
DE UNA SOLA PIEZA

PRECIOS POR MAYOR
SOLICITE I VENDEDOR
FONO 224428
ENVIOS A TODO EL PAIS

COMERCIAL
SURTIGOMA LTDA.
PORTUGAL 1015
a 1 cuadra de Av. Matta



- PAVOS ASADOS
 - EMPANADAS
 - PASTELERIA FINA
 - LICORES
 - PLATOS PREPARADOS SABADOS Y DOMINGOS
 - COCKTAILS
- Delicatessen en:
bocaditos, canapés,
petit bouchés, etc.
Haga su pedido con
24 horas de anticipación.

Avda. Colón 5069
Reparto a domicilio.
Fono: 287901



MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:
25.000 MANGUERAS FLEXIBLES
DE RADIADOR U.S.A.
en todas las medidas.
Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios:
CHEVROLET-FORD-FIAT
PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL
Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR
Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS
STA. ROSA 2195-2197 2262
FONO 567078-CASILLA 9574-STOL

Alternativas de financiamiento debaten universidades

Como la búsqueda de nuevas alternativas orientadas a racionalizar los presupuestos universitarios, calificó el presidente subrogante del Consejo de Rectores de las Universidades chilenas, Agustín Toro Dávila, el seminario sobre "Administración y Financiamiento Universitario", que se inauguró ayer en la Casa Central de la Universidad de Chile.

La ceremonia presidida por el Rector Toro Dávila, contó con la asistencia del embajador de Estados Unidos, George Walter Landau; representantes de las ocho universidades del país y el invitado especial del Consejo de Rectores, Dr. Thomas O'Brien, vicepresidente de Finanzas de la Universidad de Harvard, entre otras destacadas personalidades.

En su discurso inaugural el Rector de la Universidad de Chile señaló que el objetivo de estos debates es entregar una respuesta seria, ágil y creadora a las exigencias en materia de financiamiento universitario y su administración.

Las jornadas se prolongarán hasta

hoy a las 18.00 y en ellas participan unas 200 personas, entre representantes académicos de todas las Casas de Estudios del país y personeros del sector público y privado.

REALIDAD UNIVERSITARIA

Agustín Toro Dávila manifestó que al examinar la realidad de una institución de estudios superiores, es conveniente coger el problema en su origen, y desde luego partir de la consideración previa que establece que el plano de los fines subordina al de los medios.

Agregó que son varios los planteamientos que deben primar en la sistemática general de los temas de administración y financiamiento universitarios. "No es posible formular una polémica de desarrollo universitario si no se han establecido previamente las metas que se pretenden alcanzar a través del quehacer propio de la Universidad".

La máxima autoridad del Consejo de Rectores señaló que el desarrollo de las actividades tanto en la so-

ciudad como en una casa de estudios, depende fundamentalmente de las formas y del nivel de su financiamiento. Por esta razón, dijo, se constituyó una comisión permanente que reuniera a los Vicerrectores de Asuntos Económicos y Financieros de las Universidades para analizar técnicamente estas materias.

LEY DE FINANCIAMIENTO

"La preocupación por el financiamiento de la educación superior ha radicado tradicionalmente en los esfuerzos realizados en exclusividad por el Estado", dijo el Rector Toro Dávila. Sin embargo —señaló— que el actual gobierno le ha dado una orientación diferente a través de la aplicación de la política educacional que tiene su expresión concreta en la reciente legislación sobre financiamiento.

Puntualizó que dicho cuerpo legal deja muy en claro la superior decisión de asistir a las universidades en la forma y términos como se ha hecho hasta ahora, respetando in-

tegramente los presupuestos históricos y buscando un incremento de ellos en la forma de entregar progresivamente aportes para financiar los estudios de aquellos alumnos cuya situación socioeconómica les impide enfrentar el costo de matrículas y aranceles.

GASTO Y EDUCACION SUPERIOR

El Jefe del Departamento de Planes de ODEPLAN, Pedro Arriagada, tuvo a cargo la primera exposición de este seminario. Allí se refirió a la inversión y rentabilidad en la Educación Superior.

Arriagada expresó que la acción del estado es indispensable para lograr la igualdad de oportunidades y por eso la educación es un puntal de crecimiento para el país ya que genera desarrollo económico y social, que en un futuro cercano combatirá los niveles de extrema pobreza.

Respecto de la rentabilidad educacional en el área universitaria, indicó que ésta era menor que en los

niveles básicos y secundarios de enseñanza, porque tenía costos más altos y los beneficios alcanzaban a unos pocos.

En cuanto a la disminución de los subsidios universitarios por parte del estado, el personero de ODEPLAN puntualizó que la situación es mejor que antes porque existiría con la nueva ley un pago diferido de los costos de docencia por parte de los alumnos. Es decir, podrán estudiar toda su carrera sin pagar nada cuando las condiciones económicas así lo exijan.

Arriagada agregó que esta modalidad es una herramienta para permitir el ingreso a la Universidad por razones de capacidad intelectual y no por situación económica. También expresó que el Estado canalizará recursos en un sistema de becas con lo cual ayudará a los estudiantes que tengan problemas.

GOBIERNO Y ENSEÑANZA

"El Estado debe ubicar su preo-

ocupación por la enseñanza superior en el contexto de la educación básica y media porque es la base del futuro profesional del país", dijo la Superintendente de Educación, María Teresa Infante.

Lo importante, recalcó, es retener el mayor tiempo a los niños en el colegio y evitar la deserción escolar para que los estudios superiores no sean privativos sólo para algunos sectores de la vida nacional. "Es necesario que todos los alumnos terminen su enseñanza básica y así el número de educandos crecerá anualmente en millones que aumentarán las plazas de trabajo de los pedagogos universitarios.

En cuanto a la asignación de los recursos en las Casas de Estudios Superiores, la Superintendente de Educación manifestó que esto dependía de cada universidad y que los aranceles debían ser cobrados de acuerdo a los costos que implica cada carrera. También señaló que se irán las propias universidades las que decidirán los derechos de matrículas que cobrarán y los requisitos para el crédito universitario.

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Santiago, Agosto 1º de 1980

MARCAS solicitadas desde el 11 al 25 de julio, inclusive.

- Clase 1. "UTANIT", "SORBIDEX", "POXIMIL", "ACTIVOL", "MULTIFLUID", "FERMENTIC", "2 EQ.", "BINAL", "BIDARI", "KOBACILLIN", "POXITA", "POXIPIC", "DIAMANTE Y DISCO NEGRO" etc.
- Clase 2. "POXIMIL", "SELLO DE CALIDAD", "MURALIN", "MURALIN", "CLASE A", "POXIPIC", "TAMARIT", "MURALIN", "MURALIN", "DIAMANTE Y DISCO NEGRO" etc.
- Clase 3. "JACQUELINE O", "JACKIE O", "CREDENTIAL", "CARITA PARIS" etc.
- Clase 4. "JOHN WEITZ", "LOVE" etc.
- Clase 5. "SHAINA", "LOREAL MANUCURA", "FLASH", "CLOY", "BLES", "PI" etc.
- Clase 6. "TAUROS", "EXPLORER", "VAGABONDO", "MADO ORIGINALS", "KAREN MARTIN", "EL PEQUEÑO CID-RODRIGO Y XIMENA" etc.
- Clase 7. "NITRO-DUR", "PENATEN", "SEREY" etc.
- Clase 8. "DIAMANTE Y DISCO NEGRO" etc.
- Clase 9. "JACQUELINE O", "JACKIE O", "SANIMATIC", "BI-NUVUM", "U-NIDOT", "DUODOT", "TRIDOT", "YOVET", "THEX", "ILIREN", "NITRO-DUR", "PENATEN", "SEREY" etc.
- Clase 10. "AMICA", "USDANA" etc.
- Clase 11. "SANIMATIC", "DIAMANTE Y DISCO NEGRO" etc.
- Clase 12. "BRETTI", "SHERPA", "FA" etc.
- Clase 13. "TROJAN", "COMSOL 136", "COMSOL 166", "DIAMANTE Y DISCO NEGRO" etc.
- Clase 14. "SELECTRON", "FABERGE" etc.
- Clase 15. "EL BOSQUE", "MAPOLITA", "MAPOL", "POXIMIL", "PORTADA", "SELLO DE CALIDAD", "VIOLETA ESTRELLA PIZARRO ROJAS" etc.
- Clase 16. "BETTY BERG" etc.
- Clase 17. "MALLATENE", "DIAMANTE Y DISCO NEGRO" etc.
- Clase 18. "JACKIE O", "ROMANO & ROSSETTI" etc.
- Clase 19. "SANIMATIC", "PIEMME" etc.
- Clase 20. "SANIMATIC", "GALAXIA 2002", "INPOL", "REVEPOL", "PLASTICOS 2000-R", "MALLATENE", "PROVENZAL", "CYMCO", "EL PEQUEÑO CID-RODRIGO Y XIMENA" etc.
- Clase 21. "FAMILY", "LIMPADS", "STELLA", "KE-LINDA", "SEB", "CALOR", "EL PEQUEÑO CID-RODRIGO Y XIMENA" etc.
- Clase 22. "RINALDI" etc.
- Clase 23. "PIERRE CARDIN" etc.
- Clase 24. "CHOMALI", "TALLER HACHE", "CRISTAL", "TRICOLOR", "RINALDI", "AMIGGA" etc.
- Clase 25. "JACKIE O", "JACQUELINE O", "ROMANO & ROSSETTI" etc.

- Clase 26. "VICEROY" etc.
- Clase 27. "MURALIN", "MURALIN", "WALL-TEX", "CHOMALI", "CRISTAL", "RINALDI" etc.
- Clase 28. "MAGO LARRAIN" etc.
- Clase 29. "HOT-DOG", "SANDWICH", "EL VISITANTE INCOGNITO", "INDO", "10", "EPERVA", "NEGRITA", "RITTER", "MAS" etc.
- Clase 30. "FRIOTOLAS", "FRIOTOLAS", "HES" etc.
- Clase 31. "MINIBOX", "CRUSTY GRASS", "HOME LAWN", "SHADOW GREEN", "RYE GRASS", "PALMERIA DE COCALAN", "PALMAS DE COCALAN", "COCALAN", "COULQUIL", "COPECOL" etc.
- Clase 32. "PALMERIA DE COCALAN", "PALMAS DE COCALAN", "MINUTO DE VAN COOK", "3 MINUTOS DE VAN COOK", "10 MINUTOS DE VAN COOK", "11 MINUTOS DE VAN COOK", "15 MINUTOS DE VAN COOK", "20 MINUTOS DE VAN COOK", "ANN PAGE", "ETIT", "CON UN PICHINTUN BASTA", "BLOKITO", "EL COLORADO" etc.
- Clase 33. "SCALA", "ROSE DE FOC" etc.
- Clase 34. "LIFE" etc.

SERVICIOS

- Clase 35. Publicidad y negocios. "EL BOSQUE", "MULTI-DATAS ASOCIADOS" etc.
- Clase 36. Seguros y finanzas. "IB" etc.
- Clase 37. Construcción y reparación. "PEDRO DE VALDIVIA" etc.
- Clase 38. Comunicaciones. "EL BOSQUE", "LE MONDE", "SANTONIA ELECEI ELECEI", "RADIO CONTACTO", "INDUGAS" etc.
- Clase 39. Transportes y almacenaje. "ALMACHILE" etc.
- Clase 40. Tratamiento de materiales. "FIGURA PAREJA ANTIGUA" etc.
- Clase 41. Educación y esparcimiento. "ESPERANZA & ESPERANZA", "VIDEAUDIO", "VIDEIMAGEN", "VIDECLUB", "PAULO DE FARO" etc.

- Clase 42. Varios. "EL BOSQUE", "LOGAN 5", "CIEP" etc.
- Clase 43. "MAMMA LEONE", "SMG", "UNIVERSAL ASSISTANCE", "EL CAFE DE MAGDALENA", "PUMPER NIC", "SIX", "LA DOUNDE SUISSE", "AL CAPONES", "PIMPINELA", "POLINESIA" etc.

ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES E INDUSTRIALES

- "ADELCO", "LA CANASTA", "LAS BRISAS" compra-venta, distribución e importación toda clase de arts. en Arica, Iquique, Parícuta, Tocopilla, Antofagasta, El Loa, Huasco, Copiapó, Chañaral, Choapa, Limari, Elqui, y Aysén.
- "TIERRA NUEVA" envasadora; venta y distribución productos alimenticios en Chacabuco, y A.M. de Stgo. - "DELL MAR" supermercados en el A.M. de Stgo. - "IMAC" fca. cajones y elaboración madera. - "DIMATEL" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. - "BRETTI" fca. venta distribución, importación arts. de la clase 12 en el A.M. de Stgo. - Valpo y Concepción. - "EPERVA", "INDO" venta y distribución productos de 29-30 especialmente harinas de pescados, aceites de pescados y productos del mar en Arica, Iquique, Antofagasta, Concepción y Magallanes. - Industria pesquera. - "RUMASA" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. - "VLADITEX SPORT" venta y distribución clase 25 en el A.M. de Stgo. - "PIERVALI" fca. ropa de vestir. - "PROSAR" venta y distribución productos químicos y sabores para la industria en el A.M. de Stgo. - "CALA" venta ropa de vestir en gral. en Valpo. - "MEJILLONES", "PROQUIM" fca. y elaboración toda clase de productos. - "ERITAGE" 2 etc.; venta, distribución, importación, exportación y representación toda clase de arts. en Valpo, y A.M. de Stgo. - "PETRA" elaboración piedra y mármol en general. - "AGRONAC" venta distribución, importación, exportación y representación toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. - "DOBRIFRUT" venta y distribución frutos del país en el A.M. de Stgo. - "DIREAC" etc.; venta y distribución repuestos y accesorios de automóviles en el A.M. de Stgo. - "TABOO" etc.; tienda ropa de vestir en general en Iquique, Antofagasta, Elqui, Valpo, Chacabuco, Nuble, Concepción, Bío Bío, Cautín, Valdivia, Osorno. - "UNDURRAGA" venta clase 24 en el A.M. de Stgo. - "LA CANADIANNE" venta y distribución clase 25 en el A.M. de Stgo. - "INTERFOOD", "SERVIPOOD" venta y distribución alimentos elaborados en Valpo. - y A.M. de Stgo. - "DIANE VON FUSTEMBERG" etc.; "BEDY BERG" etc.; "RENA ROWAN" etc.; "PIERRE BALMAIN" etc.; "ENRICO DIMARCO" etc.; fca. clase 24. - "SUPER POLLO" venta y distribución clase 29 en todo Chile. - "SAHITA" etc.; venta, distribución e importación toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. - "LE MONDE" venta toda clase de productos en el A.M. de Stgo. - y Valpo. - "VANIDADES" venta clase 25 en el A.M. de Stgo. - "CASAS MENA" fca. y venta clases 6-19 en Maipo, Chacabuco, Cordillera, Talagante, Melipilla, A.M. de Stgo. - Elqui, Limari, Choapa, Valpo, Quillota, San Antonio, San Felipe, Los Andes, Petorca, Isla de Pascua, Chacabuco, Colchagua, Cardenal Caro, Curicó, Talca, Linares, Cauquenes, Nuble, Concepción, Arauco, Bío Bío, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue, Chiloé, Palena. - "COPELIA" venta y distribución pasteles, dulces, chocolates, helados y demás relacionados en Llanquihue. - "IMDISEHER" venta, distribución e importación, toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. - "DEL MAULE" venta y distribución toda clase de arts. en Talca. - "LA CASA DE LA CARROCCERIA" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. - "TOKIO" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. - "LA CASA DE LA DIETETICA" etc.; venta, distribución e importación toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. - "INCREIBLE" venta y distribución arts. de regalos y arts. de las clases 18-23-24-25, en Valpo, y Concepción. - "COMERCIAL HOLANDA" etc.; venta y distribución e importación toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. - "PEPPERONE" etc.; venta clase 25 en el A.M. de Stgo. - "NACIONAL" fca. clase 33. - "CABLUCO" fca. conservas de mariscos y pescados. - "LUIGI" fca.; venta y distribución clase 25 en el A.M. de Stgo. - "5ª AVENIDA" venta ropa de vestir en el A.M. de Stgo. - "SIX" venta, distribución e importación toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. - "SOCOA S.A." venta y distribución clases 6-7-8-11-12 en todo CHILE. - "REGAN" venta arts. en general especialmente relojería, eléctricos y regalos en el A.M. de Stgo. - "SRC" etc.; venta y distribución clase 9 en Valpo. A.M. de Stgo. y Concepción. - "DANERAP" venta y distribución toda clase de arts. en Llanquihue. - "SORI" venta clases 29-30 en el A.M. de Stgo. - "CAMPANITA" venta y distribución toda clase de arts. en Concepción. - "LA SUIZA" industria panificadora y panadería, pastelería en Concepción. - "MONO PANCHITO" venta y distribución toda clase de arts. en el Loa. - "MARCELA"; "ABACO"; "GRAN PALACE" compra-venta líneas telefónicas en el A.M. de Stgo. - "MADEIRA" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. - "CORY DELICATESSEN SHOP" venta clases 29-30 en el A.M. de Stgo. - "CORY" venta clase 30 en el A.M. de Stgo. - "BALCO" compra venta y distribución toda clase de vehículos motorizados en el A.M. de Stgo. - "POLINESIA" etc.; venta y distribución clase 3 en el A.M. de Stgo. - "ANDIAUTOS" venta y distribución de vehículos motorizados en el A.M. de Stgo. - "GUARDARRAMA" industria explotación de bosques y productos de la clase 31. - "CHOMALI" industria textil. - Venta y distribución toda clase de productos en el A.M. de Stgo. - "SABINCO" etc.; venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. - y Valpo. - "CYMCO" fca. muebles. - "MAIN EVENT", "JORDAN MARSH" venta y distribución clase 25 en el A.M. de Stgo. - Valpo, y Concepción. - "LARRY" venta ropa de vestir en el A.M. de Stgo. - "CORDIS" etc.; venta, distribución importación toda clase de arts. en Valpo. - Concepción y A.M. de Stgo. - "FRAUBOS" venta y distribución arts. automotrices, repuestos, sus partes y accesorios en el A.M. de Stgo. - "VICEROY" etc.; "VICEROY" compra-venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. - y Valpo. - "SCORPIO" etc.; venta y distribución libros en Magallanes, Osorno Concepción, Antofagasta y A.M. de Stgo. - "S" etc.; venta y distribución clases 9-11-12 en Concepción, Valpo, y A.M. de Stgo. - "EL SURENO" industria vinos y licores en general y productos succionados. - "SAN NICOLAS" fca. y elaboración vinagre y demás productos de la clase 30. - "RINALDI" fca. clases 23-24-26-27-25 con excepción de calzado. - "D" etc.; y elaboración toda clase de productos. - "LIBERTAD" carnicería en Magallanes. - "NOELIA" venta y distribución toda clase de arts. en Magallanes.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en el Sub-Depto. de Marcas Comerciales, Sub-Depto. de Propiedad Industrial de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, 2º piso, Santiago, en el plazo de 30 días a contar de la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

P. JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL.

Nuevo sistema agiliza lo administrativo

Para el presidente del Colegio Médico de Chile, doctor Sergio Reyes, la puesta en marcha del nuevo sistema de salud permitirá agilizar fundamentalmente el aspecto administrativo de los organismos llamados hasta ayer Servicio Nacional de Salud y Servicio Médico Nacional de Empleados.

Indicó el profesional que esta modalidad había sido contemplada por el Colegio Médico en sus planteamientos a las autoridades del sector, ya que se hacía necesario un ordenamiento del funcionamiento de los servicios, especialmente en lo que concierne a la descentralización de éstos. Con el nuevo sistema establecido por el decreto 2.763, mediante la creación de los 27 servicios de Salud y Fondo Nacional de Salud, cada uno de ellos serán los encargados de poner en práctica las normas que fije el eje central, en este caso el Ministerio de Salud.

El cambio no afectará, indicó, al beneficiario del Servicio Nacional de Salud y del SERMENA, ya que tendrán acceso al sistema de libre elección médica, pagando así los aranceles contemplados para ello.

Pero, puntualizó, especialmente significará un mejoramiento del sistema administrativo, a fin de hacerlo más ágil y adecuado a las exigencias de la política de regionalización que impulsa el Gobierno.

Destacó, finalmente, que aunque la puesta en marcha se ha debido cumplir en un tiempo relativamente corto, el sistema presenta aspectos positivos para el sector. Su efectividad, agregó, se apreciará sin lugar a dudas en la medida que se afije la nueva modalidad y se pulen todos los detalles que se puedan presentar en la práctica.



Doctora Sylvia Abujatum: "Estamos trabajando al máximo de nuestra capacidad en los consultorios. Si aumentan los pacientes tendrán que aumentar las horas médicas, es decir, los facultativos".



Consultorios periféricos de los servicios de salud: normalizar una situación que existía en la práctica, pero sin aumentar la dotación de personal.

Horas médicas no aumentan pese a cambios en salud

Hoy se inicia en todo el país la aplicación del nuevo sistema de atención en salud que elimina la existencia del tradicional "SNS" (Servicio Nacional de Salud) y del SERMENA (Servicio Médico Nacional de Empleados) y reemplaza a ambos por veintisiete servicios de salud individuales -uno por cada área actual- y un Fondo Nacional de Salud, organismo descentralizado que rige los aspectos administrativos y financieros del nuevo sistema.

Cada uno de estos veintisiete servicios de salud atenderá igualitariamente a los beneficiarios del SERMENA y del SNS antiguos y mantendrá los programas de salud existentes hasta la fecha (materno-infantil, neonatal, niño-adolescente, adulto-juvenescente, salud bucal y salud mental, más los programas especiales sobre drogas, alcoholismo, etc.).

Pero como la totalidad de estas prestaciones radica en los consultorios para la llamada "atención ambulatoria", es decir aquella que no requiere internación hospitalaria del paciente, y muchas personas hablaban de un supuesto paso de los consultorios al área privada, quisimos saber en qué forma concreta afecta a los profesionales y a los pacientes de los consultorios periféricos este cambio.

¿TODO SIGUE IGUAL?

Para la enfermera jefa y directora subrogante del consultorio ubicado en Andes con Robles (Quinta Normal) las cosas no se alteran en nada.

"No cambia nada en la atención al público ni en el trabajo profesional. Sólo cambia el lugar físico en que reciben atención los pacientes de SERMENA. Se acaba la atención paralela y el público tiene que acudir a un solo lugar: el consultorio único donde no existirá la diferencia entre SNS y SERMENA".

"Tampoco es efectivo que los consultorios pasen al área privada, sino que se unifica la atención. Nosotros seguimos siendo tan empleados fiscales como antes, funcionarios del servicio, pagados por la misma mano y dirigidos por el mismo médico, al menos en nuestro caso particular, que no se vio mayormente cambiado por el reencasillamiento".

De modo que el público que hasta este momento se atendía en los con-

sultorios de SERMENA ahora será redistribuido para que reciba atención en el mismo lugar en que lo hacen los pacientes del SNS. Esa recarga de público está compensada con un aumento similar de las horas médicas.

"No se ha aumentado la dotación, pero no creo que eso sea necesario. Esto se está poniendo en práctica desde hace unos dos años gradualmente y jamás hemos tenido problemas. Lo que es más, en un día de prueba, como fue cuando se anunció la medida, recibimos sólo tres nuevos pacientes, lo cual nos sirvió para comprobar la opinión que anteriormente teníamos las profesionales: que el beneficiario de SERMENA ya se está atendiendo aquí en los consultorios sin que nosotros lo sepamos. Lo hacen porque les queda más cerca del domicilio y porque saben que la atención de algunos programas es gratuita (control niño sano y materno-neonatal) y se les pide como único requisito habitar en el sector (salvo las mamitas a quienes no se les pregunta casi nada para atenderlas)".

"De modo que en el fondo no se trata de nada muy nuevo, sino de oficializar una situación que en el hecho ya existía".

"TRABAJAMOS A TODO VAPOR"

No tan conformes están, sin embargo, las profesionales que enfrentan directamente al público, quienes plantean ciertas dudas respecto a la capacidad de atención, aunque concuerdan en señalar que se trata de la formalización de una situación existente en la práctica diaria.

"La verdad es que nadie nos ha dicho nada señaló la matrona Victoria Tobar. Si no hubiera sido porque se presentaron dos mamitas de SERMENA que nos contaron que habían sido referidas acá desde sus consultorios, no sabríamos aún que desde hoy atendíamos ambas previsiones".

La matrona jefa del área, que debía dar el aviso correspondiente a sus colegas y no lo hizo entonces?

"No, no lo hizo. Nosotras somos dos matronas en este servicio periférico y atendemos prenatal en las mañanas y planificación familiar en las tardes. De acuerdo a los estudios realizados por la misma matrona jefa de área y

una comisión especialmente formada, dos matronas es lo que correspondería para satisfacer la demanda de este sector, sin embargo ahora estoy sola porque mi colega está con feriado legal".

"De todos modos, me las arreglo para seguir con la tónica que hemos tenido siempre atender a todas las madres que lleguen aquí, sin requisito alguno. Y tenemos muy pocas rezagadas. Se les exige nada más que vivir en el sector para el programa materno-neonatal, pero si se trata de Ginecología, entonces tienen que presentar carnet del SNS o de SERMENA...o pagar, claro".

La doctora Sylvia Abujatum que atiende también a las madres durante el embarazo y en ginecología, plantea la cuestión en términos simples:

"La situación no puede cambiar para nosotros por dos razones: primero porque se trata de un programa de atención que es mayoritariamente masivo y gratuito sin discriminación alguna y, segundo, porque nuestra capacidad de atención está copada. Estamos trabajando al máximo, de modo que es absolutamente imposible que nos aumenten el número de pacientes. Si aumenta la demanda tendrán que aumentar las horas médicas, de otro modo indudablemente la gente tendrá que esperar más por cada atención, sin perjuicio de que -como siempre- los casos urgentes se consideren prioritarios".

Hasta ahora, este departamento del consultorio funciona sin rezago, es decir: sin necesidad de rechazar a ninguna paciente que requiera atención, pero los facultativos no pueden aumentar su esfuerzo porque además tienen labores de docencia universitaria que atender y con alumnos presentes se reduce un poco el rendimiento en número de atenciones.

"Si quedan en el futuro pacientes por atender y se descubre que diariamente faltan horas médicas, estoy segura que aumentarán la dotación de personal, de modo que las necesidades sean satisfechas", asegura la Dra. Abujatum, quien concuerda también con la opinión de la directora subrogante en cuanto a que muchas pacientes de SERMENA ya se estaban atendiendo antes en los consultorios.

Clínica rodante para detección del cáncer

Un programa masivo de detección precoz del cáncer gástrico se iniciará el próximo lunes a nivel de industrias, fábricas e instituciones del Área Metropolitana.

Esta labor preventiva está a cargo del Centro de Diagnóstico Precoz del Cáncer Gástrico del Hospital Paula Jaraquemada, que dirige el doctor Pedro Llorens, coordinador ministerial de este programa.

Para llevar a cabo la labor, el equipo de profesionales contará con un bus donado por el Gobierno de Japón equipado de un aparato de radiografía indirecta mediante el cual se procede a tomar las placas a los pacientes, de acuerdo a la técnica de fluorografía, que es exactamente igual a la que está montada en el centro hospitalario. La técnica mencionada consiste en 7 a 9 tomas por examen del esófago, estómago y duodeno, logrando placas de 10 por 10 centímetros.

Según dio a conocer el doctor Pedro Llorens, con esta labor se permitirá descubrir posibles alteraciones en esas partes del organismo. De encontrarse alguna en el paciente, se efectúa la segunda etapa que es la radiografía directa al lugar lesionado para pasar luego a la endoscopia.

"Toda esta acción, indicó el profesional, se llevará a efecto en forma gratuita, al igual como se realiza en el centro, aunque el paciente no sea asegurado. Incluso, destacó, las demás etapas que puedan ser necesarias luego de este examen inicial son libres de cualquier pago, hasta la biopsia u operación, si así lo requiere".

Esta segunda etapa del programa de diagnóstico precoz del cáncer gástrico, mediante el empleo por primera vez en el país de un bus modernamente equipado, destacó el profesional, ha contado con el total apoyo de las industrias y fábricas, tanto por parte de los ejecutivos como del personal mismo interesado en este chequeo.

Con esta modalidad, que parte el lunes en Bata-Peñaflor, se atenderá un promedio diario de 30 personas en los primeros días, para luego alcanzar la cobertura de 60 a 70 pacientes.

El programa se aplicará en tres áreas de la Región Metropolitana y se extenderá en el futuro a las demás. Los tres iniciales están a cargo de los coordinadores doctor Pedro Hofenver, del sector occidente; Jaime Klinger, del oriente y Rafael Sanz, del área sur.

Cabe señalar que el programa de diagnóstico del cáncer gástrico se concretó luego de que autoridades de Japón y Chile firmaran un convenio de cooperación técnica para este objeto.

Por primera vez en el país y posiblemente en Latinoamérica, se materializa un proyecto de esta importancia para pesquisar la patología gástrica maligna mediante el examen masivo de poblaciones.

Este programa es de importancia para el medio médico nacional, ya que según estadísticas el cáncer gástrico es responsable del 30% de los fallecimientos por tumores malignos, con alrededor de tres mil muertes anuales.



Profesionales del Centro de Diagnóstico Precoz del Cáncer Gástrico, del Hospital Paula Jaraquemada, llegarán hasta las industrias en este bus modernamente equipado para realizar exámenes masivos.

Congreso sobre TBC

Durante cuatro días especialistas en enfermedades respiratorias analizarán los aspectos más relevantes de la tuberculosis, en el XIII Congreso Chileno de Enfermedades del Tórax. Esta jornada es organizada por la Sociedad Chilena de Enfermedades del Tórax y Tuberculosis y se llevará a efecto entre el 6 y 9 del presente, en la sede de la institución, ubicada en Esmeralda 678.

ENCUENTRO DE ANATOMISTAS

Con la participación de dos destacados especialistas extranjeros, el 7 del presente, en la Casa Central de la Universidad Católica será inaugurado el Tercer Encuentro Nacional de Anatomistas. Los especialistas extranjeros son los profesores Hubert Wartenberg, decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Bonn, Alemania Federal, y el doctor Liberato Didio, decano de la Escuela de Graduados de la Universidad de Toledo, Ohio.

ESTUDIANTES DE MEDICINA

Con más de quinientos participantes se inauguró ayer el Tercer Congreso Científico de Estudiantes de Medicina del país, organizado por la Facultad respectiva de la Universidad Católica, con motivo de sus cincuenta años de existencia. En el acto estuvieron presentes el Pro Gran Canciller, monseñor Jorge Medina; el Rector Jorge Swett; el decano de Medicina, doctor Carlos Quintana, y el presidente del Centro de Alumnos, Orlando Alfaro.

STUD-100
CONFIDENCIAL

STUD-100 es un spray de fácil e inofensiva aplicación para el hombre. STUD-100 spray de "dilación" para hombres, usado en todo el mundo. Aplicado localmente es utilizado para retardar la sensibilidad palpable en el hombre con anterioridad a las relaciones íntimas. STUD-100 es la solución ideal de la pareja.

Pídale en su farmacia como STUD-100 y exija el folleto adjunto con instrucciones. Importado de Inglaterra.

CASIO F-7C
\$ 1.150

CASA LAARSEN
DE ESTADO 386

Ud. ya sabe lo que significa en joyas y relojes Casa LAARSEN. Tradición y prestigio de 43 años. Por eso busque en Casa LAARSEN el reloj CASIO que necesita. La tiene en ofertas especiales de aniversario. Casio modelo F-7C vale \$ 1.150. Con alarma y cronómetro desde \$ 2.200. Reloj-calculadora y cronómetro desde \$ 3.750. Y además joyas finísimas y el más grande surtido de relojes en las marcas de más prestigio, como SEIKO, CITIZEN, ORIENT y RENIS. VISITE casa LAARSEN en ESTADO 386. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo

¡¡ATENCIÓN!!

T.V. SONY b/n \$ 6.980
EQUIPO SILVANO 3-1 \$ 16.900
RADIO CASSETTE SILVANO A.M./F.M. \$ 2.900
RADIO AUTO SILVANO STEREO \$ 3.900
SECADOR HAIR DRYER \$ 490

Solicite su Crédito Precios a Comerciantes

CENTRO COMERCIAL TEMPESTA

SAN PABLO 1066
DIAGONAL CERVANTES 633 Y 661 - Local 30
STO. DOMINGO 848 - Local 9
MONJITAS 843 - Local 37

KLV
COMERCIAL KLV LTDA

PRODUCTOS
GILLETTE
PILAS EVEREADY
AZUCAR
CONDIMENTOS
IMPORTADOS

atención a comerciantes

SOLICITE UN VENDEDOR A:
BOMBERO ADOLFO OSSA 1010 OFICINA 1120 TEL. 65319 - STGO.

DICCIONARIO ENCICLOPEDICO DE LA MASONERIA
EN 5 TOMOS

- OBRA ESPECIAL Y ÚNICA EN SU GÉNERO.
- ORÍGENES, NATURALEZA, SÍMBOLOS, PRÁCTICAS Y FINES DE LA MASONERÍA.
- ANÁLISIS DE TODOS LOS RITOS CONOCIDOS: ANTIGUOS Y MODERNOS.
- NOMENCLATURA Y DESCRIPCIÓN DE CERCA DE 1.000 GRADOS Y EL SIGNIFICADO DE SUS SÍMBOLOS, MITOS Y CEREMONIAS.
- BIBLIOGRAFÍA MASONICA.
- BIOGRAFÍAS DE MASONES CELEBRES.
- CIENCIA CABALISTICA: TEORÍA DE HERMES, MASONERÍA OCULTA, MASONERÍA JESUITICA, TEMPLARÍA, MASONERÍA DE ADOCIÓN O DE DAMAS, CARBONARISMO Y DEMÁS INSTITUCIONES Y ASOCIACIONES ANALÓGAS A LA ORDEN MASONICA.
- EXPLICACIÓN Y ANÁLISIS DE LA BIBLIA EN SUS RELACIONES CON LOS MITOS Y TRADICIONES DE LA MASONERÍA.
- HISTORIA GENERAL DE LA ORDEN MASONICA.
- RITUALES Y LITURGIAS DE LA FRAMCASONERÍA PARA GUÍA DE DIGNATARIOS Y OFICIALES DE LOS GRADOS, CAPÍTULOS Y ALTAS CAMARAS, Y UN ANEXO DE UN TALLER GENERAL DE FRAMCASONERÍA.

UNA OBRA EN ESPAÑOL

PRECIO CONTADO \$ 14.000 (1000)
PRECIO CREDITO \$ 16.500 (1000)
PIE \$ 4.500
SALDO 4 CUOTAS DE \$ 3.000 c/a

MERCED 753 - LOCAL 5 ENTREPIEDRA FONDO 212898 SANTIAGO.

PEÑA FOLKLORICA NANO PARRA

Comidas y tragos típicos
Folklore todas las noches
Almuerzos Guitarrados
Chanco a la chilena

SHOW Desde las 22, 30 hrs.
Hasta que las velas no ardan
de lunes a sábado

ELENCO ESTABLE
Nano Parra, Pedro Mondaca,
Trio Azul, Hilda Yáñez
Manolo Foster, Grupo Andino
y Conjuntos invitados:

PEÑA CHICA
(Donde todo el público canta)

SAN ISIDRO 55

Andy Capp



El otro yo del Dr. Merengue



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día primero de agosto, la combinación de las características de su decanato de Leo con las influencias numerológicas del 1, relacionadas con el Sol, le dan las inclinaciones aproximadas que enumeramos a continuación.

Si es un ser positivo entre sus cualidades estarán: la aversión por las falsedades, actitudes mezquinas y explicaciones ambiguas; la atracción hacia todo lo que sea grandioso, noble, estético, aristocrático y poderoso; el deseo de corroborar con sus propios hechos la ex-

celente opinión que los demás tienen de Ud.; el amor a la naturaleza, diversiones sanas, y la facultad para recobrar rápidamente la salud cuando la pierde.

Si es una persona negativa tendrá que luchar contra alguno de estos defectos: el deseo de elevarse por sobre los demás sin considerar los medios que utilice para tal fin, el despilfarro, la incapacidad para reconocer que los demás también tienen la razón; la arrogancia y actitudes desdenosas; la indolencia y el gusto demasiado pronunciado hacia el lujo y placeres.

Rex Morgan



Aguilas del Espacio

A BORDO DE LA CRUZ ESTELAR...



María de Oro



ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Si no tiene pareja entre sus amistades puede surgir un romance muy auspicioso. Una actividad creativa le proporcionará cambios positivos en su trabajo. Ocurridad en las relaciones con amigos circunstanciales.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Los acercamientos afectivos pueden sufrir inesperados reveses. Domine su tendencia a gastar más de lo necesario. Soluciones positivas para las pequeñas dificultades que surjan en sus actividades de rutina. Suerte en los desplazamientos largos.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Armonía en su trabajo y con sus amistades privadas. Las personas influyentes no estarán en condiciones de ayudarle. Cambios en la situación afectiva de aquellos que no tienen pareja. Recriminaciones por parte del cónyuge.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Realización afectiva. Buen día para trámites relacionados con oficinas públicas. Aumenta su reputación profesional. Las amistades ajenas a su vida profesional o social le brindarán nuevas perspectivas. Inesperado revés en un desplazamiento largo.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Si actúa con inteligencia podrá conseguir el apoyo de personas influyentes. Alegrías a través de los hijos. Suerte en las actividades creativas, de especulación y juegos de azar. No mezcle el erotismo con su trabajo si está en contacto directo con el público.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Autoatropellos por pequeños errores cometidos en su actividad habitual. La posibilidad de un viaje largo o contacto con personas distantes le dan muchas satisfacciones. Buen día para iniciar un romance. Dudas en el hogar.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Una amistad que no ha dado muestras de ser leal puede distanciarse de Ud. Posibilidades de incrementar sus ingresos o de mejorar el rendimiento de su dinero. Monotonía en lo sentimental. Buen día para tramitar la compraventa de bienes inmuebles.

ESCORPIO
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Facilidad para ejecutar labores creativas y de especulación. Excelente día para iniciar el cultivo de una afición que le dará oportunidad de encontrar esparcimiento y relajación. Alegrías por la planificación de un viaje largo o contacto con personas distantes.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Incremento de sus energías físicas. Favorable para imponer alguna de sus ideas en el trato con colegas. Falta de claridad en las relaciones con parientes cercanos o vecinos. Mal día para efectuar trámites de legados.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Nuevas posibilidades de incrementar los ingresos para quienes ejerzan profesiones liberales. Evite los desajustes que puedan alterar su salud. Tentaciones para aquellos que se encuentren lejos del hogar. Felicidad con las amistades íntimas.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Le desconcertará la falta de armonía si quita de su pareja. Entre sus amistades ajenas a su vida profesional surgirán algunas situaciones inquietantes. Mantenga la fe en su ideal afectivo y no se desviará de su camino.

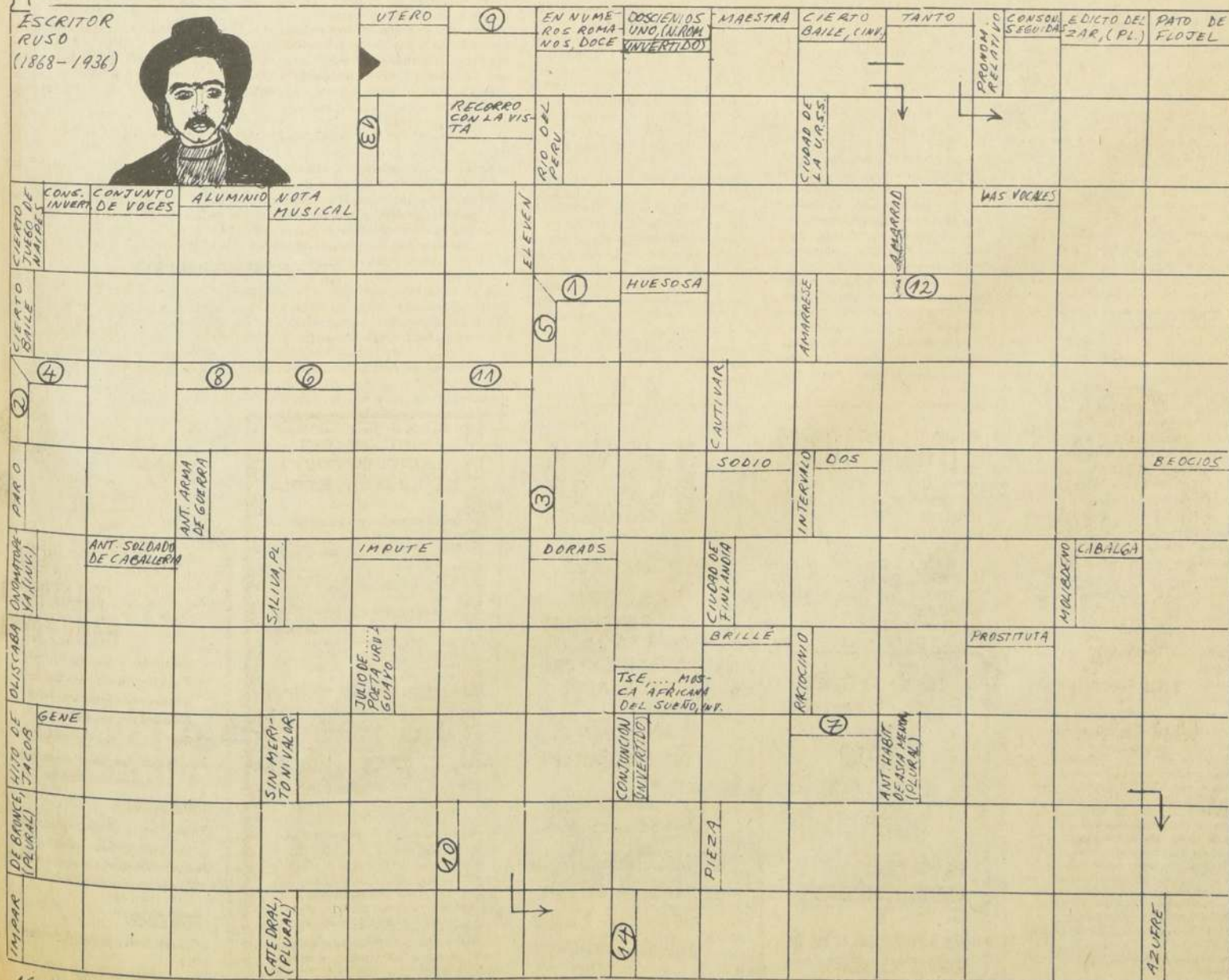
PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

El manejo de fondos comunes con sus socios o cónyuge necesita una revisión. Alegrías en el trato con hermanos o vecinos. La ayuda que puedan proporcionarles los conocidos circunstanciales significará más provecho para ellos que para Ud.

puzzle

POR AUGUSTO GUBLER

Burbujeos



YO SIEMPRE
QUERIA AL
QUIEN QUE ME
CUIDARA

1/2 4179
urhl

Solución
del puzzle
anterior



Cinematográfica....

(Viene de la Primera Pág.)

La conferencia de prensa, en términos generales, dejó numerosas dudas sin aclarar y llegó a comentarse más de un paralelo que podría ser trazado entre estos hechos y el "auto secuestro" de Collyguay, preparado durante el período de Gabriel González Videla por socialistas y comunistas para derribar al Gobierno. La conferencia de prensa, dirigida por Edmundo López, alcanzó precisamente su tono álgido cuando una reportera le manifestó que muchas características del caso revelarían la existencia de un "auto secuestro". López rechazó a gritos tal posibilidad.

LA REAPARICIÓN DE LOS DOS "SECUESTRADOS"

"Nosotros no podemos dar mayores antecedentes", dijo Hormazábal cuando se le preguntó por los detalles del "secuestro".

Con todo, los dos afectados expresaron los siguientes puntos:

—Encontrándose a las 14.20 horas del jueves en Huérfanos entre San Antonio y Mac Iver, fueron interceptados por alrededor de seis individuos que bajaron de una camioneta C-10 doble cabina color café. Al ser obligados a subir al vehículo, Hormazábal se volvió hacia el público y gritó su nombre y su cargo.

—Mario Romero no confirmó ni desmintió lo anterior, pero mantuvo confuso silencio ante los periodistas.

—Hormazábal dijo que la camioneta los condujo por San Antonio hasta Mapocho, pero cuando se le dijo que el tránsito de esa calle es al revés, se confundió sin aclarar nada. En Mapocho les vendaron la vista y fueron llevados en un recorrido en círculos durante más o menos 20 minutos. Se detuvieron frente a un inmueble y los condujeron a lo que, al parecer, era un subterráneo. "Tuve que bajar peldaños y ahí me perdí de Romero", Hormazábal recuerda que fue largamente interrogado sobre su currículum. Contó su vida, desde los años de estudiante hasta su último trabajo. Lo atendieron muy bien y, como tenía hambre, le regalaron chocolates. Oyó la Radio Novísima y escuchó cómo uno de los secues-

tradores llamaba por teléfono a sus familiares.

—Mario Romero, al parecer en otras dependencias, era interrogado sobre otras materias, principalmente sobre sus actividades políticas y relaciones con el extremismo. Romero obtuvo de sus interrogadores que ellos le contarán a él sus propósitos. Supo así que pertenecen a un Comando de Venganza de Mártires. —COVEMA—, y que se propone luchar contra el extremismo "debido a que las fuerzas policiales y de orden no son efectivas". Su idea es una patria sana, limpia y feliz.

—¿Los golpearon?, preguntó un periodista.

—Bueno... dentro de lo normal en estos casos.

—Pero ¿qué es lo normal en estos casos?

—Perdóneme... (vacilación) no puedo hablar más por seguridad propia y de mi familia.

En todo caso, ninguno de los dos presentaba signos de haber sido golpeados, por lo menos, en forma aparente.

—Sr. Romero ¿cuánto tiempo fue Ud. interrogado?

—Dos veces.

—No, yo quiero saber por cuánto tiempo.

—No sé... perdí la relación del tiempo.

—Sr. Hormazábal ¿cómo fueron liberados ustedes?

—Puedo decir lo que pasó conmigo. Fui sacado de ese recinto y alguien me ayudó a subir a un vehículo mucho más grande que tenía asientos de madera como en un micro. Ahí había un hombre que se quejaba de dolores artríticos y una mujer joven.

—Si Ud. iba vendado ¿cómo supo que era joven?

—Por lo que decían.

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

APARECEN

Con respecto a su "reaparición" señaló Hormazábal que fue llevado en ese vehículo "hasta las proximidades de Pudahuel".

—Allí me hicieron descender y me dijeron que contara hasta diez antes de sacarme la venda... Iba en dos cuando sentí que el vehículo se marchaba. Seguí contando sin embargo..."

Lo mismo pasó con nosotros, acota Romero, nos dejaron cerca de la rotonda de Quilín y nos ordenaron continuar.

—A mí, agrega ahora Hormazábal, me dieron treinta pesos, con los que pude pagar un taxi hasta mi domicilio, donde tenía más dinero, ubicado en el paradero catorce de la Gran Avenida.

—Desde allí llamé a la Radio, en donde suponía estaba mi mujer, para informarle que me encontraba bien, y que lo único que deseaba era descansar.

Mario Romero, en cambio, señala que "luego de ver que estábamos en la rotonda de Quilín, empezamos a caminar con mi hermano hacia el centro, aunque con dificultades pues teníamos las piernas adormecidas... Iban así cuando una patrulla de Carabineros nos detuvo, nos solicitaron nuestros documentos y, cuando vieron que todo estaba en regla, nos llevaron a nuestro domicilio, en la Villa Georgina".

—Pero ¿qué es lo que pasó con usted?

—Perdóneme... (vacilación) no puedo hablar más por seguridad propia y de mi familia.

En todo caso, ninguno de los dos presentaba signos de haber sido golpeados, por lo menos, en forma aparente.

—Sr. Romero ¿cuánto tiempo fue Ud. interrogado?

—Dos veces.

—No, yo quiero saber por cuánto tiempo.

—No sé... perdí la relación del tiempo.

—Sr. Hormazábal ¿cómo fueron liberados ustedes?

—Puedo decir lo que pasó conmigo. Fui sacado de ese recinto y alguien me ayudó a subir a un vehículo mucho más grande que tenía asientos de madera como en un micro. Ahí había un hombre que se quejaba de dolores artríticos y una mujer joven.

—Si Ud. iba vendado ¿cómo supo que era joven?

—Por lo que decían.

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

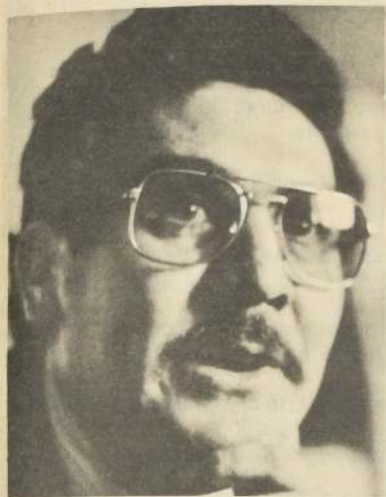
"En ese momento supe que era mi hermano... y pedí agua..."

Romero, por su parte, relató que a él lo subieron a un auto, donde sintió que alguien castañeteaba los dedos... sonido que por lo característico, le indicó que junto a él se encontraba su hermano GONZALO.

"En ese momento supe que

Hogar de un vigilante:

Tostadas con miedo al desayuno



Son las 6.30 de la mañana. Manuel Espinoza (32 años) despierta unos segundos antes de que suene el despertador. Cuidadosamente, lo desconecta y camina hacia el baño, pero su esposa, Vilma Ruiz, de 30 años ya está en pie y se dispone a preparar el desayuno para su marido.

Una hora más tarde, Manuel ocupa su puesto como guardia de seguridad en el Banco de Concepción, sucursal Gran Avenida, vestido con su uniforme azul y con su arma de servicio al cinto.

Tras los últimos acontecimientos, suscitaba curiosidad saber cómo vive este personaje que —desde hace algunos pocos años— se pasea por cada agencia bancaria del país, hasta ahora anónimamente.

Uno de ellos, de 64 años de edad, murió durante el último asalto por tratar de defender el dinero de tantas personas, humildes, ricas, adultos, jóvenes y niños a quienes ni siquiera conocía. Erasmo Cisternas entregó su vida a cambio de la satisfacción del deber cumplido. Muchos lo consideran un héroe, otros lapidariamente lo piensan imprudente, arriesgado. Lo concreto es que ante la inminencia de un asalto, decidió actuar en vez de poner sus manos en alto y registrar lo sucedido para contarlos después.



Hombres como él se disponen diariamente a desayunar para instalarse luego en la puerta del banco y arriesgar la vida. Arriesgarla cuando alguien desconocido le pide un fósforo, arriesgarla cuando una cliente deja a sus pies un bolso de mano, arriesgarla cuando un cliente apurado entra corriendo en el banco. En ninguna de esas situaciones normales puede asegurar ciento por ciento que ES UNA SITUACIÓN NORMAL. Los tres sistemas han sido usados en asaltos a sucursales bancarias chilenas en los últimos años. También una mujer embarazada participó en uno de los primeros asaltos efectuados en Chile, hace 11 años. Nada es completamente normal hasta que no se ha comprobado tajantemente. Todo puede ser un atraco. Esa es la forma en que ellos deben prepararse para salvaguardar las vidas y el dinero ajeno: estar siempre alertas.

Manuel Espinoza es uno de estos hombres.

UN HOMBRE Y SU HISTORIA

"De niño siempre jugué a los policías. En mi casa, en Coyhaique, tenía un tesoro en pistolas de palo y pedazos de desechos que para mí eran un arsenal... pero luego la idea original de estos juegos se fue transformando en admiración por quienes tenían en sus manos la protección de otros, la seguridad nacional. Quería ingresar a la FACH, esa era mi sueño".

Así es que cuando pudo ingresar a LAN-Chile superó su condición de empleado para aprender todo cuanto pudo.

"Aprendí telegrafía primero y no contento con eso me puse a aprender todo lo que se pudiera de meteorología. ¡Daba el tiempo a la perfección!".

Pero no fue la FACH la que acogió su futuro, sino Carabineros de Chile. Allí fue a presentarse y luego vistió el uniforme verde.

"Mientras estuve allá la cosa anduvo bien, pero cuando me trajeron a instrucción a Santiago no me gustó mucho la cosa. Recién habían matado a Pérez Zujovic y el trabajo era muy tenso. Tome usted en cuenta que yo era sureño, tranquilo y había dejado allá no sólo a la familia, sino una polola y los extrañaba mucho. En 1972 la situación se me hizo insostenible y como me tocaba el sector en que estaba una agencia del Banco de Concepción me había hecho algunos amigos ahí. Ellos me contaron de esto otro".

Y lo convencieron.

CAMBIO VERDE POR AZUL

Manuel Espinoza se retiró de Carabineros para ingresar al Banco de Concepción. "En ese tiempo éramos llamados solamente personal de seguridad y el grupo estaba en formación. Nuestro banco fue el primero en tenerlos y además con la debida aprobación para portar armas con uniforme. Estaba feliz."

Y cómo no estarlo: el sueldo era mejor ("en ese entonces los Carabineros no estaban como ahora...") y parecía más tranquilo.

Hasta pudo juntar unos pesos, viajar a Coyhaique a buscar a su polola, casarse y volver con ella del brazo a una modesta casita. "Empezamos de a poco, pero ahora estoy conforme con mi pega y con lo que gano", declara.

Sin embargo, quienes no están acostumbrados a esta vida, difícilmente pueden imaginársela tranquila o natural. Mal que mal, cada día es una incógnita. Se puede volver... o no.

"Yo nunca lo pensé así —aduce Vilma Ruiz—. Cuando me casé sabía que lo hacía con un vigilante y lo conversamos harto con él, pero me dijo que era su pega y le gustaba y yo lo acepté. Si a él le gusta que sea. Claro que en ese entonces no pasaba nada y de a poco me fui haciendo a la idea hasta que se hizo normal. Ni siquiera pensaba en ello... hasta ahora."

Hasta el 11 de abril. Estaba desahogada haciendo el aseo de su casa y preocupándose de sus dos hijos (Manuelito de dos años y medio y Claudia de cinco y 11 meses) cuando sintió el primer flash.

"Las noticias eran imprecisas. Apenas nombraban a los tres bancos de Santa Elena y yo me daba vueltas pensando en Manuel, hasta que me decidí a ir donde una vecina y llamarlo por teléfono. Mejor saberlo, pensé. Pero estaba bien."

Esa segunda vez, la confusión en

los despachos de la radio fue mayor y trató de mantener la calma hasta que escuchó que los operativos eran múltiples y cercanos al sector donde trabaja su esposa. "La niña se puso muy nerviosa. Como es mayor y ya comprende, se contagió conmigo y nos tranquilizamos a medias nomás cuando llamamos por teléfono... Pero no se me ocurrió hacerle reproches ¿sabe? Es su pega, le gusta, él es feliz siendo vigilante, así es que yo lo dejo nada más".

Pero los suegros son menos comprensivos: "Siempre que nos escriben desde el sur dicen que es tan arriesgado, que se cuida y que... pero en fin, aquí es la opinión de él la que decide".

Y así parece ser, entre otras cosas porque Manuel reconoce que tiene mal carácter: "A mí me pasa lo contrario de lo que siempre dicen, explica; soy de buen carácter en la pega y de mal humor en la casa. Debe ser porque me encanta mi trabajo".

A esas alturas, quisimos saber cuánto ganaba, pero lo consideró "innecesario. Preferible que no lo mencioné".

Explicamos: se trata del salario pagado a un hombre que arriesga su vida ¿tiene asignación de riesgos?

"Se está estudiando... pero yo estoy conforme con mi sueldo. Estoy tranquilo".

Insistimos una última vez: ¿es lo suficiente como para poner en juego su vida? Titubea un par de segundos y repite la misma respuesta anterior: "Estoy conforme con mi sueldo".

EL INSTINTO TRAICIONA

¿Cómo aprecia usted la acción de su colega Erasmo Cisternas Jara? ¿Qué haría usted en un caso similar?

"Nadie puede saber qué haría en ese caso. Nadie. No es algo que se haga con el cerebro sino con el instinto casi. Son tan pocos segundos que no se alcanza a pensar... además, los reflejos están tan condicionados que no se puede tirar piedras al cielo".

Y para demostrarlo cuenta una anécdota:

"Sucedió hace un tiempo, unos meses atrás. Me encontraba en el interior de un pasillo y alguien en la entrada tropezó. Fue sólo un error de cálculo. Tiró con el pie un pesado cenicero de pie".

"Era de fierro, resonó y era un ruido que yo jamás había sentido. Sin darme cuenta, di media vuelta y corrí a toda velocidad hacia la entrada. En segundos estaba allí, pero al ver que los clientes seguían tranquilamente en sus lugares, recobré la calma. Di un vistazo alrededor y de pronto me asustó nuevamente la mirada alterada de un cajero sobre mí y sobre mi mano. Instintivamente pensé que estaban amenazándolo y me trataba de indicarme algo, de modo que dirigí también la vista hacia mi mano... y sólo entonces reparé en que tenía el arma desenfundada y apuntando. Fue el instinto. Sólo que para presionar el gatillo se necesita un segundo paso que es más racional".

En el caso de Erasmo Cisternas, pocos pueden describir con exactitud cómo sucedieron las cosas, pero todos concuerdan que llevó su mano al arma y en ese instante la mujer disparó. ¿Un movimiento instintivo le costó la vida? Quizá. Tal como dice Manuel, eso sólo él podría saberlo.

JUBILAR EN EL BANCO

Es la su idea del futuro. Jubilar en el banco.

"No sé si como vigilante, porque uno va aprendiendo el trabajo bancario. A mí me han ofrecido otras pegas como mayordomo, pero no me tincan como la mía. Me gusta ser guardia. Quizá más adelante cambie, pero por ahora no".

Pero cuando se trata de sus hijos la cosa cambia y antes que el papá pueda decir nada, Vilma responde la pregunta: ¿Le gustaría que su hijo también fuera guardia de banco?

"¡No, ni por nada! Ni guardia, ni de las Fuerzas Armadas. Nada con armas, ya uno es suficiente susto para la casa".

El padre responde en segundo lugar: "Es mejor que sea civil nomás, pero será el que elija cuando grande".

Claudia, la hija, parecer ser por el momento el orgullo del papá: "Le va tan bien en el colegio, que el otro día llegó llorando porque se había sacado un seis y no un siete. Está recién en primero básico y ya le encanta la escuela".

Manuel: ¿usted siente miedo alguna vez?

"No. Creo que un vigilante no debe ser temeroso, aunque debe haber de todo, como en todas partes. El otro día lo conversaba con un cajero que me decía 'Tú lo arriesgas todo si algún loco aparece ¿no te da miedo?' Y yo le contesté que no. Si se tiene miedo mejor no ser vigilante ¿no cree usted?"

Y ¿qué cree? Objetivamente todos arriesgamos la vida diariamente hasta el cruzar una calle, pero otra cosa es estar allí... "por si acaso".

Pero ¿no cree usted que estando tan visible es un riesgo mayor? ¿no sería preferible sin uniforme? ¿han estudiado otras formas de acción más seguras?

"Se intentó hacerlo sin uniforme, claro que la credencial que nos da la Guarnición de Santiago autoriza el uso de armas sólo con uniforme. Hay otras para vestir de civil y portar armas, pero no son las mismas. Nosotros si estamos de civil tenemos que estar sin armas. Además no se olvide que esta es una situación anormal. Corrientemente se nos meten lanzas o monereros a los que es fácil atrapar y además en esa circunstancia el uniforme actúa por presencia ¿ve usted? El lanza normal ve el guardia y sabe que ahí es mejor no meterse, igual que el que quiere pasar una luz roja y ve un carabiniere. Mejor quedarse con las ganas. Así es que eso de estar sin uniforme puede ser bueno o malo".

TAMBIEN PADRE

Todos los días a las 7 de la mañana este hombre sale de su casa para dirigirse a su trabajo. Nada le asegura que regresará, porque no sólo un asalto, sino cualquier intento de robo menor puede culminar con una lesión de carácter grave.

Su familia está protegida por un seguro de vida del cual desconocen el monto (al menos la familia Espinoza-Ruiz no sabe cuánto es). Y aunque todos los días regresa sano y salvo, el miedo de la esposa forma parte del desayuno.

"Lo único que siempre he hecho es decirle a mi mujer que si me pasa algo vaya al banco, ponga en regla los papeles y se vuelva al sur, pero gracias a Dios ahora parece que me trasladan a Punta Arenas. No es que me vaya por los asaltos ni mucho menos, pero siempre quise volver a mi tierra. Soy sureño y allá quiero morir".

Eso hace aparecer una sonrisa en los rostros de la pareja. Es su máximo anhelo. Sólo que una frase queda pendiente en el aire: "Quisiera decirles a esos señores que roban y asaltan que antes de disparar recuerden que cada guardia es un padre y un esposo, que lo esperan en su casa".

Habría que agregar que ni siquiera tiene cuenta de ahorros.

"Había una vez un microbio..."

El color es rojo, brillante en contraste con los pantalones y gorra azul de "sanito", este personaje que ya conocen muchos niños chilenos.

Se trata de una nueva publicación de difusión emanada del Ministerio de Salud y destinada a los niños chilenos. Bajo esta atractiva portada, aparece una carpeta que contiene seis fascículos distintos, cada uno de los cuales está dedicado a recalcar un aspecto diferente de la salud.

Los folletos educativos pertenecen a la colección denominada "Sabías que..." y están escritos por Marcos Levy, adornados con diseños de Doris de la Cuadra y Jaime Téllez y bajo la dirección de Luz Marta Rivera en su calidad de jefe del Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Salud.

VACUNAS Y DIENTES

El primero de los fascículos se denomina "El Microbio Protector" y narra en forma amena la historia y procedimiento de acción de las vacunas, en términos comprensibles para el pequeño público al que están destinados: los niños.

Otro de estos cuentos se refiere a la salud bucal y se denomina "Una guerra sin cuartel", en tanto que el llamado "La Asamblea de los Niños" aporta conceptos de ecología y defensa del medio ambiente.

"Juanito aprende algo nuevo" está enfocado hacia el conocimiento de las distintas enfermedades contagiosas,



desde el sarampión hasta la poliomielitis, en tanto que "El pueblo de las 4 plazas", muestra en forma de cuentos 4 grupos alimenticios, sus propiedades y la conveniencia de comer una dieta equilibrada.

La colección se completa con un

fascículo dedicado a las normas fundamentales de protección a la infancia acatadas mundialmente y se denomina "Mis derechos de niño", escrito con ternura desde el punto de vista de un pequeño que está por nacer y hasta que cumple la edad escolar.

TAMBIEN EN "LA NACION"

En una primera partida, las carpetas fueron enviadas —con sus fascículos correspondientes— a las autoridades de salud de todo el país, para que cada uno de ellos viera forma de aumentar su difusión.

En seguida se enviará selectivamente a la mayor cantidad de escuelas básicas (tanto fiscales como particulares) con el propósito de dar al profesor un tema entretenido, y fácil de seguir, para formar hábitos de higiene y enseñar conceptos básicos en salud.

Sin embargo, como nuestra página está al servicio de la familia y especialmente de los padres, hemos considerado que una buena forma de ayudarles en su tarea educativa es proporcionarles semanalmente la ocasión de leer uno de estos cuentos didácticos a sus hijos.

De acuerdo con ello, les ofreceremos cada domingo uno de los fascículos completo, reproduciendo también las hermosas ilustraciones realizadas por el personal de la Oficina de Comunicaciones y Relaciones Públicas del Ministerio de Salud.

Lo hacemos porque nos parece que tanto las madres como los niños aprenderán interesantes detalles en estos textos y compartirán con ellos un rato agradable.

En lugar de contar cuentos sobre brujas y monstruos, entretenga a sus hijos educándolos. La cultura puede ser entretenida.

Mundo Agrícola

La Nación

Santiago, Chile. Agosto, Viernes 1º-1980

2B

Labores agrícolas del mes de agosto

Anotamos a continuación las principales actividades agrícolas del mes de agosto en diversos rubros de producción. Debe advertirse que tales labores corresponden a la zona centro-sur del país, ya que ellas se retrasan en la zona sur de una a dos semanas, por razones climáticas.

CULTIVOS ANUALES

Cereales: Se plica rastraje y rodillaje en las siembras de trigo. Siembra de cebada y trigo candeal. Aplicación de salitre en sementeras de trigo y cebada.

Hortalizas: Se siembran al aire libre: acelgas, achicorias, ajos, alcachofas, apio blanco, berros, betarragas, coliflores, escarolas, espárragos, espinacas, frutilla, lechugas, perejil, puerro, rabanitos, repollos, y zanahorias.

Bajo vidrio o plástico se siembran berenjenas, pepinos, pimientos, tomates.

Continúan las labores de limpieza de almázcigos y cultivos.

Jardinera: Se hacen almázcigos al aire libre en platabandas, cajones o maceteros, eligiendo lugares abrigados que reciban bastante sol. Estos almázcigos deberán ser cubiertos durante las noches con pallones de totora, para protegerlos de las heladas, retirándolos una vez que haya desaparecido la escarcha. En esta forma se multiplican la amapola anual y gypsophila.

Bajo vidrio, plástico o techo se siembra, alelles de verano, amaratus, begonias, caléndulas, cartuchos, claveles, clavelinas, delphinium anual, lobelias, petunias, Reina Luisa, salvia, verbena zinnias, entre otras.

Deben apresurarse los trabajos de traslado al terreno definitivo las plantitas de pensamiento, aleli, lobelia, violeta, cardenales, caléndulas.

En los prados eliminar las malezas y robustecerlos aplicando salitre y sulfato de hierro.

Preparación de suelos: Prosigue la preparación de barbechos en suelos de

secano y la de terrenos para siembra de chacras.

CULTIVOS PERMANENTES

Arboricultura frutal: Termina la temporada de plantación de especies de hoja caduca. Empieza el trasplante de árboles de hoja persistente.

Se efectúan labores de aradura en los huertos, se arreglan las acequias regadoras y los desagües. Se hacen injertos de púa.

Otras labores: Primera semana: Control de conchuelas en especies de hoja caduca, aplicación de abonos nitrogenados. Segunda semana: Control de agallas del cuello, oídio en duraznos, manzanos, y huevos de arañas y pulgones. Tercera semana: Control de cloca en duraznos, conchuela blanca en olivos y malezas anuales. Cuarta semana: Control de venturina en manzanos y perales, trips en ciruelos. Labor del metro.

Viveros: Se practican labores para mantener el suelo limpio y mullido. Se plantean estacas en viveros. Plantación en el lugar definitivo de estacas barbaditas. En viñas de rulo aplicación de salitre, en previsión de faltas de lluvias posteriores.

En la bodega se da término a la clarificación de los vinos.

Plantaciones forestales: Viveros: En platabandas bien preparadas se siembran pino insignie, castaño común, acacia blanca, ciprés-macrocampa y pino oregón. Agosto es el último mes para sembrar viveros de raulí.

En agosto y septiembre se planta aramo de Australia en suelos regados.

APICULTURA

Con los primeros días de sol podrá comenzar a trasgarse. No debe olvidarse que los trabajos deben hacerse en las horas de temperatura más alta. Examinar los cuadros de reserva y limpieza de sus panales, en espera de la temporada de flores próxima a presentarse.



PROPIEDADES

DISPONEMOS PARA LA VENTA DE LAS SIGUIENTES PROPIEDADES

FUNDOS:

- Casablanca** : 700 há con 50 há de riego, seguridad 85%; 60 há de riego eventual; 300 há de lomaje suave y resto cerros. Construcciones. Instalaciones lechería. Buen campo ganadero. \$ 15.000.000.
- Pelequén** : 1.280 há de secano pastoso. 50% plano arable. Optima aptitud ganadera. Capacidad 500 U.A. temporada. Construcciones e instalaciones. \$ 20.000.000.
- San Vicente Tagua Tagua** : 37 há planas regadas. Aptitud ganadera y cultivos. Construcciones. \$ 3.700.000.
- El Tambo** : 30 há regadas y 480 há cerros. 12 há parronal 2 años; 6 há naranjos 12 años. Buena casa patronal, galpón y chancheras. \$ 11.700.000.
- Santa Cruz Bulnes** : 170 há regadas muy pastosas bien apotreradas. Aptitud ganadera. \$ 9.950.000.
- Bulnes** : 252 há 12 há regadas. 240 há secano plano aptitud pinera. 6 há viña. Construcciones. \$ 6.000.000.
- Los Angeles** : 282 há - 182 há regadas bien empastadas con alfalfa y trébol. 80 há con pinos 8-9 años. Muy buenas construcciones. Instalaciones lechería. \$ 22.000.000.
- Carahue** : 840 há Forestal-ganadero. 300 há empastadas, buenas aguadas. Construcciones para ganadería y casa patronal. \$ 13.500.000.
- Osorno** : 313 há excelente lomaje suave, bien empastado. Aptitud ganadera y cerealera. Construcciones e instalaciones lechería. \$ 20.000.000.
- Purranque** : 527 há Aptitud lechera. 30 há pinos 18-30 años. 600 U.A. Construcciones ganaderas sala ordeña. \$ 20.600.000.

PARCELAS

- Los Andes Rinconada Paine** : 14 há clase I riego. Aptitud parronal y frutales. Sin construcciones \$ 5.500.000.
- Paine** : 12 há regadas. Aptitud chacarera y ganadería. Casa patronal e instalaciones ganaderas. Luz eléctrica y agua potable. \$ 1.200.000.
- Hospital** : 8 há regadas a metros carretera. Optima aptitud chacarera. Casa y galpón. Luz eléctrica. \$ 1.500.000.

PROPIEDADES URBANAS

- Santiago** : Agustinas a metros de Ahumada. Amplio local comercial: 320 m² - 2 pisos: \$ 50.700.000.
- Santiago** : Independencia, altura 2.600. Sitio 668 m² con galpón metálico. \$ 1.000.000.
- Santiago** : Maipu; casa sector residencial. 4 dormitorios, living comedor amplio, chimenea, 2 baños, patio entrada auto, teléfono. \$ 1.100.000.

Tattersall



HONORABILIDAD EN LOS NEGOCIOS DESDE 1913

propiedades

PROVIDENCIA 1017 FONOS 741855 - 747657

COLCHONERIAS

'MARIN'

OFERTAS!

PROPONGA SU PLAN DE PAGO

Diván Cama Colchón Espuma Almohada Espuma \$ 2.180

Modular Cama Colchón Espuma Almohada Espuma \$ 2.750

Cuna Colchón Almohada \$ 1.990

Camarote Metálico c/ Colchón-Somieres Almohadas \$ 5.550

Camarote Madera c/ Colchón-Somieres Almohadas \$ 4.850

Sábanas-Frazadas-Cory-Lanas-Algodón-Toallas

Alameda 295-Fono 396217
Providencia 1633-Fono 747585
Monjitas 825, Local 514-Fono 383085
Irrazabal 1675-Fono 746213
San Diego 601-Fono 718971
Mac-Iver 470-Fono 30148
Santa Rosa 3606-Fono 519966
Fca. María Auxiliadora 981-Fono 512252

LAMPARAS MONTREAL

Fábrica de lámparas y pantallas

Hechuras y modelos exclusivos

Artículos de ónix

Juegos de mesa

Arrimos espejos

Ajedrez, ceniceros, lámparas de madera, de velador, de sobremesa, etc.

CRISTALERIA

● Juegos de copa

● Porcelana Rosenthal

● Escultura en fierro

● Apliques

LOCAL DE VENTAS:

MERCED 754 FONO: 391892.

Fca. El Mirador 1355 Cerrillos. Fono 575269



NEUMATICOS AMERICANOS INDUSTRIALES

TODAS LAS MEDIDAS DISPONIBLES DE INMEDIATO

ASESORAMIENTO TECNICO

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

DOMINGO DIAZ PEREZ

ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX: 40989-PIONO

EXCLUSIVO IMPORTADORA COHEN

SIEMPRE CON NOVEDADES

Roller Skates c/zapatilla USA
Crayola (Crayons, Set de dibujos) USA
MUÑECAS CON MECANISMOS USA
Juegos electrónicos USA
Match me - el juego que entretiene a grandes y chicos (Para 8 personas)
PELOTAS MEXICANAS SALVER
Muñecas Softina USA (hermosas y reales)
Organos c/ Micrófonos USA (Electrónicos)
Flippers USA (Electrónicos)
Juguetes Cuerda-Fricción Japón



LOS FAMOSOS JUGUETES "SNOOPY" TV. U.S.A.

Elegidos cuidadosamente para los niños de Chile. Precios sólo por Mayor a Instituciones y Comerciantes

VISITENOS IMPORTADORA COHEN ROSAS 920 FONO 383567 SANTIAGO

ALINEAMOS Y REPARAMOS EL TREN DELANTERO DE SU AUTOMOVIL

REVISAMOS Y REPARAMOS LOS FRENO CON GARANTIA DE SEGURIDAD QUE LE PROPORCIONA LA RECTIFICADORA DE TAMBORES Y DISCOS CON LA MARCA AMMCO

CORREGIMOS GEOMETRICAMENTE TREN DELANTERO CON SISTEMA Mc-PARSONS

SOLUCIONA TELESCOPICAS TORCIDAS EN COCHES EUROPEOS Y JAPONESES.

PRESUPUESTO Y REPARACIONES EN EL DIA

ATENCION DIAS SABADOS

Málaga

PORTUGAL 937 CERQUITA DE AV. MATTA FONO: 225784

COMPRO BOTELLAS VACIAS

POR MAYOR Y MENOR PAGO EN BILLETES

VERMOUTHES-VINERAS LICOR-PISCO-BEBIDAS GARRAFAS-ETC.



VENDO BOTELLAS VINERAS LITRO

GARRAFAS EMPAJADAS

REPARTO DOMICILIO SIN CARGO

SAN CAMILO

660

FONOS: 221226-223770

Los injertos de invierno

Injertar es la técnica de poner en la rama, o tronco de un árbol, alguna parte de otro en el cual debe haber una o más yemas para que puedan brotar. Se utiliza para conseguir más y mejores frutos en el menor tiempo posible.

En invierno se utiliza, preferentemente, la injertación de púa, la que se puede efectuar desde fines de otoño a comienzos de primavera y que consiste, básicamente, en poner en contacto madera sobre madera en base a cortes especiales que se hacen tanto en la púa (injerto) como en el patrón, o continente o portainjerto. Dichos cortes deben coincidir plenamente.

INJERTO DE PUA SIMPLE. En este caso, si el patrón es una planta nueva, hasta tres años, el tallo debe ser recto y su corteza lisa. Se corta el patrón en forma horizontal, ya sea con cortaplumas o con sierra de diente muy fino, cuidando de no dejar desgarras en la corteza ni en la leña.

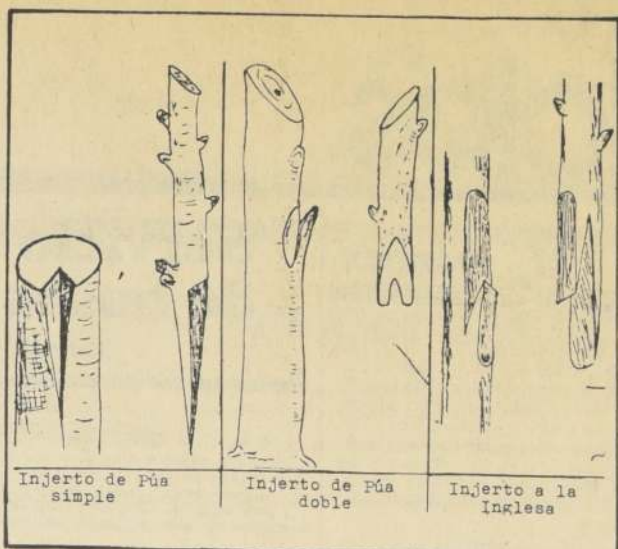
Luego se hace un corte, de arriba hacia abajo, para colocar la cuña injertadora a media madera, dando el espacio necesario para que la otra mitad se coloque la púa. El cortaplumas debe estar bien afilado para que haga un corte limpio y sin desgarras.

La púa se hunde en la partitura del patrón, cuidando de empalmar exactamente corteza con corteza. Una vez ajustado el injerto, se cubre con masilla (cera disuelta en aguarrás) y una vez seco se puede amarrar con cáñamo o rafia.

INJERTO DE PUA DOBLE: Los patrones para esta clase de injerto pueden ser plantas de cuatro hasta seis años. Los injertos se ponen en la misma forma que los de púa simple, con la diferencia de que en vez de ser una púa, se colocan dos, una opuesta a la otra. El procedimiento es igual.

INJERTO A LA INGLESA: Es un injerto de hendidura un poco más complicado por sus cortes biselados que se empalman exactamente. Tiene la ventaja de dar gran firmeza y resistir mejor los vientos fuertes.

Las figuras dan una idea bien precisa de los alcances de cada injerto. Las personas con experiencia usan su propio método dentro del sistema general conocido como injertos de hendidura.



EL PALQUI

Planta venenosa para el ganado

En muchas oportunidades, los ganaderos sufren la muerte de sus ejemplares vacunos o ovejales, sin que hayan estado previamente enfermos y sin que puedan explicarse las razones. Ante este problema, los agricultores deben pensar que en los meses muy fríos desaparecen los buenos pastos y sólo queda como planta verde y atractiva el palqui.

La existencia de esta planta se debe tomar con mucho cuidado porque es sumamente venenosa, dado que basta con 50 a 150 gramos de hojas para matar una cabra o una oveja y con 500 gramos muere un novillo.

El palqui es una planta de uno o dos metros de altura, de tallo leñoso, hojas verdes y de un olor desagradable. Se reproduce por semillas o por hijuelos. Es resistente a la sequía y rebrota fácilmente cuando se le corta. Sus frutos son 20 veces más venenosos que las hojas, por esto en verano y en otoño hay mayor número de muertes en el ganado.

Se encuentra desde Atacama hasta Concepción. Crece cerca de las casas, a orillas de los canales, caminos y cercos.

SINTOMAS DE ENVENENAMIENTO

En las ovejas que han consumido palqui se observa un debilitamiento del tren posterior, que las hace permanecer sentadas. Cuando los animales caen ya no se levantan más. Al agonizar, se puede ver derrame de espuma blanca o rosada por la nariz. La enfermedad puede durar apenas algunas horas.

En los vacunos "empalcados", los síntomas aparecen bruscamente, con un estado de excitación general, temblores musculares, transpiración abundante, ahogo, pulso acelerado y débil. El animal se vuelve agresivo, carga contra las personas y los perros.

La muerte es generalmente angustiosa. La mortalidad llega a un 80 por ciento de los animales afectados.

MEDIDAS PREVENTIVAS: Para evitar el envenenamiento con palqui se recomiendan las siguientes medidas. Arrancar de raíz este arbusto de los potreros, caminos y quemados. Esto se debe repetir con los brotes que pudieran aparecer más tarde. Se debe tener cuidado con las hojas secas, las que también se deben quemar.

Evitar el arreo de ganado hambriento por los caminos donde abunda el palqui. Se recomienda inspeccionar el heno que se da al ganado evitando que por descuido vaya mezclado con palqui seco. Se debe tener máximo cuidado con los animales nuevos y con los adultos acostumbrados a la vida de establo.

TRATAMIENTO DE EMERGENCIA

Para combatir este veneno se puede utilizar el Carbón Animal mezclado con agua, dado que el carbón absorbe los venenos. También es recomendable dar un purgante salino en altas dosis (400 a 800 gramos por vacuno) y ayudar a la evacuación del intestino mediante lavativas.

La medida más recomendable es eliminar el palqui de todos los lugares donde exista, porque incluso es muy peligroso para los seres humanos.

CONTROL: El palqui es resistente a los herbicidas. Sin embargo, para eliminarlo, se recomienda aplicar los ésteres de los ácidos 2, 4 D y 2, 4, 5 T. Las aplicaciones deben hacerse cuando la planta tiene todo su follaje, en primavera y verano.

La dosis apropiada es 1 litro del producto por cada 100 litros de agua. Se debe rociar bien la vegetación tratando que el líquido escurra a través de los tallos.



El Palqui: planta venenosa para el ganado.

Almácigos

Sistemas de siembras y riegos

(2ª parte)

MUNDO AGRICOLA, en la edición del viernes último, dio a conocer una serie de antecedentes relacionados con la confección de almácigos para hortalizas.

Complemento importante de esta actividad es el sistema de siembra que se utiliza, sobre el particular, al respecto se puede indicar que existen los sistemas al voleo y el sistema en línea, es este, precisamente, el más recomendable.

El sistema de siembra en línea presenta ciertas ventajas: permite una buena distribución y se obtiene un ahorro en la dosis de semilla y hay un mejor control de las malezas. En la siembra en línea las plantas son más vigorosas y con un buen sistema radicular. Además, hay facilidades para el raleo y el riego. Asimismo, se consigue un mejor aprovechamiento del calor ambiente.

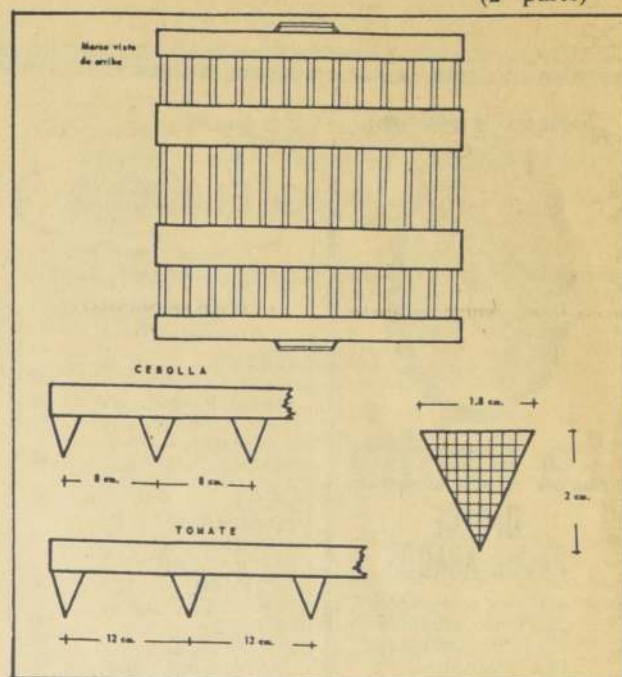
Recuérdese que para la siembra de almácigos el suelo debe ser mullido y contar con la humedad necesaria para obtener una buena germinación.

Se recomienda usar un marco rayador, que es un implemento de madera, de fácil construcción, que consiste en cuatro listones de media pulgada por un metro de largo, a los que se pegan varios listones en forma triangular, de una pulgada de espesor, por 1,10 metros de largo y separados a 8, 10 ó 12 centímetros entre sí. Esta distancia depende de la especie de hortalizas que se va a almácigar.

El marco rayador, generalmente, tiene 1,20 centímetros de largo, que corresponde al ancho de las canchales de la almáciguera y es el trabajo que permite realizar una tarea más uniforme (ver dibujos).

Con el marco rayador se debe hacer el rayado del terreno. En las huellas que deja en la tierra se ponen las semillas elegidas, con una separación de lo más uniforme posible. A continuación se tapan los surquitos y se debe proceder a apisonar en forma regular y uniforme.

Esa labor de apisonado es muy importante para conseguir una mejor adherencia de la semilla con la tierra y evitar así las bolsas de aire que



Marco rayador para la siembra de almácigos en líneas de hortalizas.

pueden alterar el desarrollo normal de la germinación.

RIEGOS. En lo posible, el riego de los almácigos debe hacerse con agua de pozo, ya que está más libre de malezas y de otras infecciones. Si esto no fuera posible, se debe regar con agua de acequia previamente almacenada en algún estanque o tambor. Para estos riegos se recomienda usar una regadera de lluvia fina.

Riego de presiembra: Debe efectuarse dos días antes de la siembra si el suelo no cuenta con la humedad suficiente y hayan pasado muchos días después de desinfección.

Riego de possiembra: Después de dos días de efectuada la siembra se

dará un riego con regadera de lluvia fina. Posteriormente, hasta que las plantitas tengan 2 a 3 centímetros, se regará en la misma forma día por medio. Los riegos deben hacerse en las mañanas o en las tardes; nunca en las horas de mayor calor.

Cuando las plantitas alcancen unos 5 centímetros y hasta antes del transplante, los riegos pueden hacerse por tendido, cada 3 ó 4 días. Si se quisiera atrasar el almácigo, los riegos deberán darse cada seis días entre uno y otro.

El último riego se efectúa dos días antes del transplante, con el objeto de que las plantitas no pierdan la succulencia del follaje.

Apicultura

Una buena época para el trasiego

En apicultura se llama "trasiego" a la actividad mediante la cual se trasladan los panales de una colmena a otra, con el propósito de modernizar los sistemas de trabajo, dado que normalmente se hace de las colmenas rústicas a las modernas.

El trasiego consiste en el corte de los panales de una colmena rústica para acondicionarla en los cuadros móviles de una colmena racional o moderna.

Conviene efectuar esta actividad cuando ya empieza a hacer calor y cuando abunda el néctar en las plantas y en el panal existan zánganos. Esto puede tener gran importancia, pues en caso de morirse la reina de la colonia trasgada y se tenga que poner una reina nueva, se tendrá la seguridad que será fecundada en su oportunidad en su vuelo nupcial.

Si el trasiego se hace en el momento recomendado, con abundancia de flores y en consecuencia de néctar, disminuye el peligro del pillaje. Si se hace en los meses de tiempo muy frío existe la posibilidad de que las crías en los panales se enfrien y mueran.

En cambio, si se espera hacer el trasiego hasta después de la gran "mielada", los trabajos de la colmena se verán dificultados por la abundancia de obreros y de miel.

Existen diversos métodos de trasiego. Estos se clasifican en directos, cuando se conducen las abejas y los panales extraídos del cajón rústico directamente al moderno, e indirectos, cuando transcurre cierto tiempo hasta llevar los panales al cajón moderno.



FRENOS BASSI BALATAS

Repuestos para frenos.
Rectificación de tambores.
Reparación de frenos en general.

OFERTA DEL MES

Líquido de frenos
21-B \$ 180
IVA incluido

Ventas por mayor y menor.

AVDA. BRASIL 93
FONOS: 89436 - 718363

AVDA. LIBERTADOR
B. O'HIGGINS 4050
FONOS: 793494 - 792209

BELCO S.A.C.

BUJIAS AUTOLITE

Encendidos para vehículos norteamericanos, europeos y japoneses.

SERVO BENDIX

CARBURADORES ORIGINALES
OPALA Y CHEVETTE

Líquido de freno
Wagner 21 y 21-B

ALAMEDA 2228
FONO: 716053-714327

ATENCION IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES, MAYORISTAS, GARAJES, EMPRESAS MINERAS

TODA CLASE DE PIOLAS ARMADAS PARA ENTREGA INMEDIATA

EJEMPLO:

OPALA TAXI Embrague \$ 280
Acelerador \$ 120

FIAT

Freno Mano 673 NR \$ 1.200
Cta. Kms. 147-L \$ 240
Freno Mano 147-L \$ 280
Embrague 600 \$ 110
Freno Mano 600 \$ 280

Y TODA LA LINEA DE CABLES PARA RENAULT, PEUGEOT, TAXIS, etc. FRENOS DE MANO PARA TODO VEHICULO.

ADEMAS

Piola Int. Cta. Rev. 5 mm. ☑ \$ 120 Mt.
Coraza Cta. Rev. 6 mm. ☑ \$ 120 Mt.



SOLICITELOS A:

GLUCK 3183 Villa Las Flores, entre Schubert y Mozart detras IRT por Vic. Mackenna alt. 3.100
FONO: 515720

importadora ZABALA

OFERTAS A COMERCIANTES

Slip importado para hombres \$380 DOC.
Calcetas de Lana para Señora \$360 DOC.
Calcetas Stretch Tamaño Mediano 174 doc.
Ballerina Lana Tani 8 a 12 años 490 doc.
Pañuelos Estampados Importados 70 doc.
Panty Americana U.S.A. Su per Fino \$390 doc.
Linternas alumbran en 4 Colores 260 doc.
Destapadores Dobles Importados 280 doc.
Naipes plastificados desde \$180 DOC.
Pilas Importadas 38 doc.
Billiteras con Llaveros Importados 280 doc.
Cortaplumas Automáticos Importados 1.400 doc.
Juego Black Gamon Importados 670 doc.
Manicures Completos Japoneses 955 doc.
Termómetros con Portafotos 960 doc.
Calculadora con Reloj y Alarma 995 c.u.
Llaveros Automáticos con Metros 930 doc.
Juegos Herramientas 4 unidades 160 doc.
Reloj Pulsera Cuarzo a Pilas Hombre-Sra. 580 c.u.
Calceta tubular \$360 DOC.
Porta Carnet Importado Fino 260 doc.
Encendedores Importados 135 doc.
Monos Inflables Importados 270 doc.
Estuche colegial magnético \$690 DOC.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PUENTE 622
2º PISO

FABRICA DE MUEBLES BEPSA SAENZ Y CIA LTDA.

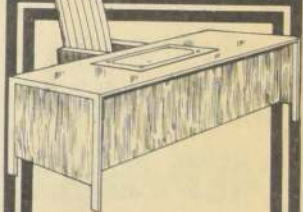
Dormitorio quintero escalpitos Marqueta 2 plazas chismer 2 veladores y cómoda \$ 14.500

Living modular tapiz lana Cuero sintético 50 colores a elección \$ 9.300

Camarote Escalpitos transformable en 2 marquetas de 1 plaza \$ 5.800 con colchones \$ 7.400

Marqueta Escalpitos con somier sastre y colchon \$ 3.750

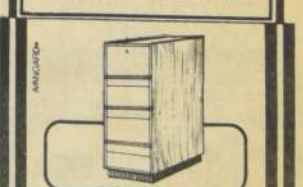
Vicuña Mackenna 1085 esquina Avda. Matta Teléfono 220879



MUEBLES DE OFICINA TUPAHUE

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra
ENTREGA INMEDIATA



SAN ANTONIO 463
FONO: 396301
PORTUGAL 14
FONO: 221164

La Nación Servicios



La Pavita
OFRECE
PAVOS ASADOS
enteros y porcionados
para llevar, sandwich
a la parrilla; pastelería
fina de su propia
fabricación. Tortas.

RESTAURANT
SALON DE TE
COCKTAILS
AV. P. de VALDIVIA 047

VINOS Y LICORES
EL CIELO

POR ANIVERSARIO
TODO A MENOS
DEL COSTO

| | |
|-----------------------|-------|
| GARRAFA | |
| CONCHA Y TORO | 138.- |
| VERMUTH TIPO ITALIANO | 48.- |
| PISCO RIO HUASCO | 88.- |
| RON JAMAICA 40° | |
| LITRERO | 48.- |
| CACAO-CHERRY-ANIS | |
| MENTA | 58.- |
| CHAMPAGNE | |
| SUBCASAUX | 78.- |
| DESTILADO SECO | |
| TIPO PISCO | 38.- |
| WHISKY ESCOCES | |
| FINISIMO | 198.- |
| PISCO 3 CRUCES | 98.- |
| GARRAFA BUEN VINO | 68.- |

REPARTO GRATIS
A DOMICILIO
SAN DIEGO 1428
FONO 50356
ABIERTO TODOS LOS DIAS
DEL AÑO

RIFLES
ALEMANES GECADO

DIRECTAMENTE
DE FABRICA
POSTONES DE
PRECISION Y DE CAZA

**ESCOPETAS
SKB**

PARA IMPORTACION DIRECTA
ENTREGA 50 DIAS

CATALOGADAS ENTRE LAS
MEJORES DEL MUNDO
CAZA, SKEET Y TRAP

AL MAS BAJO PRECIO
OTROS HOBBIES

CONSULTE
SIN COMPROMISO

¡¡ VISITENOS!!

HOBBYLANDIA
TOBALABA 201

HOTELES

CATEGORIA DE LUJO
INTERNACIONAL.— Cuenta con
los siguientes servicios: Cambio de
moneda, calefacción, agua caliente,
room service, restaurant, bar, lavan-
dería, taxis de turismo, salas de confe-
rencias e intérpretes. Otros posibles
servicios: estacionamiento, piscina,
salón de belleza, peluquería, tienda,
discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180
Fono 82011).

Single Cat. A: US \$ 61.-30% Cat. B:
US \$ 55.-30% Doble Cat. A: US \$
65.-30% Cat. B: US \$ 59.-30% -
Triple: US \$ 75.-30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTO-
BAL (Avda. Sta. María 1742. Fono
745000). Single: US \$ 58.-30%.
Doble: US \$ 68.-30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Mi-
guel Cruchaga 920. Fono 396231)
Single: US \$ 40.- Doble: US \$ 50.-

HOTEL TUPAHUE (San Antonio
177 Fono 383810). Single: US \$ 46.-
Doble: US \$ 51.-

HOTEL ACACIAS DE VITACURA
(El Manantial 1781. Fono 290575)
Single: \$ 1.029,60.- Doble: \$
1.690,00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A.-
Cuenta con los siguientes servicios:
Cambio de moneda, calefacción,
agua caliente, room service, res-
taurante, lavandería, bar, suite
matrimonial, suite single, doble y
triple. Desayuno, pensión restaurant
primera clase (menú fijo). Taxis de
turismo aeropuerto-ciudad e intérpre-
te.

HOTEL PANAMERICANO (Teati-
nos 320 Fono 64992). Single: US \$
30.- Doble: US \$ 35.-

HOTEL FORESTA (Av. Subercase-
aux 353 Fono 396261). Single: \$
1.170,00.- Doble: \$ 1.130,00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria
Subercaseaux 209. Fono 392945)
Single: \$ 858,00.- Doble: \$ 1.118,00.

CITY HOTEL (Compañía 1063. Fo-
no 69161). Single: \$ 1.170,00.- Doble:
\$ 1.560,00.- Triple: \$ 2.210,00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfa-
nos 779. Fono 398201). Single: \$
1.287,00.- Doble: \$ 1.638,00.- Triple:
\$ 2.106,00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfa-
nos 1178, piso 10° Fono 711227). Single:
US \$ 28,00.- Doble: US \$ 35,00.-
Triple: US \$ 40,00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta.
María 2050. Fono 230568). Single: \$
1.950,00.- Doble: \$ 2.293,00.

HOTEL RITZ (Doble A \$ 1.450,00.
Doble B \$ 1.250,00. Single A \$
1.150,00. Single B \$ 990,00. Single: \$
1.160,00.- Doble: \$ 1.450,00.

APART-HOTEL IRAZU (Noruega
6340. Las Condes. Fono 205941)
Single: \$ 1.200,00.- Doble: \$
1.690,00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Es-
pañoles 2539. Fono 254009). Single: \$
1.311,00.- Doble: \$ 1.656,00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106.
Fono 35988). Single: US \$ 25,33.-
Doble: US \$ 31,67.

Servicio de buses



(Horario. Llegada. Salida)

| BUSES AL SUR | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------|
| Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800 | | |
| Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán e inter- medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina. Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Lilo Lileo, San Antonio y Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo. | | |
| Horario | Empresa | Destino |
| 14.15 | Sol del Pacífico | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 14.30 | Chevalier | Chillán-Concepción |
| 13.00 | Via Tur | Chillán-Concepción |
| 15.45 | Turismo San León | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 17.00 | Tur Bus | Puerto Montt-Ancud-Castro |
| 18.00 | Varmont | Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Varas |
| 18.00 | Tur Bus | Puerto Montt |
| 18.00 | Cruz del Sur | Valdivia-Osorno-Puerto Montt |
| 18.00 | Lis Frontera | Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro |
| 18.15 | Igi Llaima | Valdivia-Osorno-Puerto Montt |
| 19.00 | Pullman Lit | Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro-Chonchi-Quellón |
| 19.00 | Cruz del Sur | Valdivia-Osorno-Puerto Montt |
| 19.30 | Lis Frontera | Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro |
| 19.30 | Cruz del Sur | Temuco-Valdivia-Osorno |
| 20.00 | Bus Norte | Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro |
| 20.00 | Longitudinal Sur | Osorno-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche |
| 21.00 | Tur Bus | Osorno-Valdivia |
| 21.00 | Igi Llaima | Temuco-Villarrica-Pucón |
| 21.00 | Flota L. | Temuco-San. J. de Valdivia |
| 21.15 | Igi Llaima | Temuco-Osorno-Puerto Montt |
| 21.30 | Igi Llaima | Temuco-Villarrica-Pucón |
| 21.30 | Tur Bus | Temuco-Villarrica-Pucón |
| 21.30 | Regional Sur | Temuco-Lancoche-Lanco-Panguipulli |
| 21.45 | Lis Frontera | Victoria-Lautaro-Temuco |
| 22.00 | Via Sur | Chillán-Los Angeles-Angol |
| 22.00 | Flota del Sur | Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón |
| 22.00 | Lica-Rayen | Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Curanilahue-Lebu |
| 22.15 | Igi Llaima | Victoria-Lautaro-Temuco |
| 22.15 | Ruta 2.000 | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 22.20 | Ruta 2.000 | Temuco-Villarrica-Pucón |
| 22.30 | Regional Sur | Temuco |
| 22.30 | Flecha Dorada | Chillán-Los Angeles-Temuco |
| 22.30 | Carbo Tour | Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curanilahue-Cañete |
| 22.30 | Audi Tour | Chillán-Concepción-Coronel-Lota |
| 22.30 | Via Tur | Colipulli-Victoria-Temuco |
| 22.30 | Tur Bus | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 22.30 | Flecha Dorada | Chillán-Los Angeles-Temuco |
| 22.30 | Lica-Rayen | Concepción-Coronel-Lota-Curanilahue-Cañete |
| 22.30 | Ruta 2.000 | Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón |
| 22.45 | Via Tur | Chillán-Los Angeles-Angol |
| 22.50 | Sol del Pacífico | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 23.00 | Igi Llaima | Angol-Los Angeles-Traiguén |
| 23.00 | Costa Bus | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 23.00 | Flota del Sur | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 23.00 | Galaxia | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 23.00 | Bus Norte | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 23.00 | Via Tur | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 23.00 | Tur Bus | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 23.00 | Buses Vázquez | Los Angeles-Nacimiento-Angol |
| 23.00 | Lica-Rayen | Chillán-Concepción-Coronel-Lota |
| 23.00 | Lis Frontera | Chillán-Los Angeles-Mulchén |
| 23.00 | Chevalier | Chillán-Concepción |
| 23.00 | Tas Choapa | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 23.00 | Lis-Frontera | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 23.15 | Via Tur | Parral-Cauquenes-Pelluhue |
| 23.15 | Tas Choapa | Chillán-Los Angeles |
| 23.15 | Buses Vázquez | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 23.20 | Sol del Pacífico | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 23.30 | Sol Turismo S. León | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 23.30 | Chile-Bus | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 23.30 | Andi Sur | Chillán-Concepción-Coronel-Lota |
| 23.30 | Buses Vázquez | Chillán-Concepción |
| 23.30 | Lica-Rayen | Chillán-Concepción-Talcahuano |
| 23.30 | Lis Frontera | Parral-Cauquenes |
| 23.30 | Flota L. | Chillán-Concepción |

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Informaciones de Buses Santiago. Teléfono 791385.

| BUSES AL NORTE | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Amenátegui N° 920 | | |
| Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país: | | |
| Horario | Empresa | Destino |
| 7.00 | Ruta 57 | Los Andes-San Felipe-Putaendo (cada media hora) |
| 7.00 | Buses Ahumada | Los Andes San Felipe |
| 7.00 | Jedimar | La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora) |
| 7.00 | Costa Azul | Calera-Quillota-Concón-Quintero (cada 15 días hora) |
| 7.30 | Buses Horizonte | Curacavi-(cada 20 minutos) |
| 7.30 | Valle Verde | Curacavi-Casablanca |
| 7.40 | Colondrina | Calera-Quillota |
| 7.45 | Valle del Choapa | Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos |
| 8.00 | Trans-Mar-Bus | Calera-Concón-Quintero |
| 8.00 | Empresa Chi-Ar | La Calera-Pichidangu |
| 9.00 | Flota Imperial | Via Rinconada-San Felipe |
| 9.00 | Pull Bus Norte | La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica |
| 9.00 | Buses Fichtur | Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica |
| 9.00 | Tas Choapa | Ovalle-Coquimbo-La Serena |
| 9.00 | Via Norte | Copiapó e intermedios |
| 9.30 | Ramos Cholele | Iquique-Antofagasta e intermedios |
| 9.30 | Tarapacá | Iquique-Antofagasta e intermedios |
| 9.30 | Finix | La Serena y Ovalle |
| 9.30 | Buses Maldonado | Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena |
| 10.00 | Buses Flecha Norte | Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta-Calama-Chuquibambilla |
| 10.00 | Turix Norte | Tocopilla-Antofagasta |
| 10.00 | Buses Seiso | Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Chañaral |
| 10.30 | Servi-Tur | Antofagasta-Chuquibambilla-Calama |
| 11.00 | Expreso Cóndor | P. de Valdivia-María Elena-Antofagasta |
| 13.00 | Combarbalá | La Calera-Los Vilos-Combarbalá |
| 13.15 | Expreso Norte | Coquimbo-La Serena |
| 13.30 | Buses Tal | Coquimbo-La Serena |
| 13.30 | Megal Bus | Coquimbo-La Serena |
| 16.00 | Los Conquistadores | Ovalle-La Serena-Vallenar-Huasco-Copiapó |
| 17.00 | Inca Bus | Salamanca, Illapel |
| 19.00 | Buses Flota Barrios | Antof.-Calama y Chuqui. |
| 21.00 | Inca-Bus | Vallenar-Copiapó |
| 21.30 | Inca Bus | Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de Almagro, Potrerillos, Salado, Llantá Vallenar y Copiapó. |
| Consultas a la Oficina de Informaciones. Teléfono 712141. | | |
| BUSES AL NORTE | | |
| Morande 838 Fono 85102 | | |
| Horario | Empresa | Destino |
| 9.00 | Chile-Bus | Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en Ovalle, La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta) |
| 9.30 | Chile-Bus | Iquique (Jumbo 2 pisos) |
| BUSES AL SUR | | |
| Terminal Santiago | | |
| 23.30 | Chile-Bus | Concepción (Jumbo 2 pisos) |
| Terminal Rodoviario | | |
| 21.00 | Chile-Bus | Valparaíso |
| BUSES INTERNACIONALES | | |
| INTER-Chile | | |
| Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales Santiago y Morande 838, salen buses de esta empresa a Mendoza (Argentina). | | |
| CHILE-Bus | | |
| Los jueves y domingos a las 7.00 horas, viajes de La Serena a San Juan (Argentina). | | |

ELECTRO SUR LTDA.
CONCEPCION

DISFRUTE DEL BUEN SONIDO

- PIONER
- AXAI
- TECHNICS

LAS MEJORES MARCAS INTERNACIONALES A SU ALCANCE EN "ELECTROSUR"

NUESTRO PERSONAL ESPECIALIZADO ATENDERÁ CUALQUIER CONSULTA QUE UD. SOLICITE

VENGA Y COMPRE EN ELECTROSUR

LAS MEJORES MARCAS DE LINEA BLANCA Y ELECTRODOMESTICOS TAMBIEN EN "ELECTROSUR"

EN RESUMEN LO MEJOR DE LAS MARCAS ESTA EN ELECTROSUR

VISA-DINERS

PISCOS Y LICORES

| | |
|------------------------|----------------|
| Pisco Selección | Por Doc. \$ 85 |
| Ron Jamaica | 33 |
| Vermuth | 50 |
| Grapa (piscueta) | 30 |
| Menta | 43 |
| Cacao | 43 |
| Cherry | 53 |
| Ponche Frutas | 65 |
| (con envase importado) | |
| Cinzano | 58 |
| Whisky "W" importado | 110 |

BOTILLERIAS CENTRAL

San Alfonso 69
Fono 94255

San Alfonso 33
Fono 97396

Campbell 6
Fono 91412

Estación Central

VT
VITEPAL LTDA.

PARABRISAS CURVOS AMERICANOS EUROPEOS Y JAPONESES

sellado de parabrisas
garantía 1 año

DESPACHOS A PROVINCIAS

BUSES, CAMIONES CAMIONETAS, AUTOMOVILES

PRESENTE ESTE AVISO Y OBTENDRA UN 5% DE DESCUENTO

CLUB HIPICO 1112
TELEFONO 94882

Chimeneas MOYGA



HERMOSAS Chimeneas ARTESANALES

DISEÑADAS PARA UN VERDADERO BIENESTAR EN SU hogar.

INSTAL. en 24 Hrs

Oferta
CHIMENEA DORMITORIO
\$ 12.560. (IVA Incl.)
INSTALADA.
PORTUGAL 999

Fabiola
IDENTIFICA A LA MUJER

PANTY MATERNAL, una delicada creación para la futura mamá. BALLERINAS para niñas, en fino encaje y bucle, enallas de 0-10 años y en 6 tonalidades PANTY DE LUXE, cristal y velo real, máxima transparencia, ahora con algodón sanitizado y con banda elástica de lycra, 30 tonalidades para Ud. PANTY Y MEDIAS VARICES para el descanso de sus piernas mientras Ud. camina o trabaja, fabricadas con la fibra del momento, lycra DUPONT.



MEDIAS STRETCH para abuelitas por su grata calidez, y MEDIAS preformadas SUPER NON-RUN, en largos especiales. MEDIAS CON LIGAS tejidas con lycra y punta cristal; además, FA-BIOLA TIENE PARA UD. CALCETAS en lana y encaje. CALCETISSIMA borbón, CALCETAS SPRING pantalón. Para ellos... FABIO, el nuevo calcetín ejecutivo a base de hilo mercerizado. FABIO-LA, CALIDAD INTERNACIONAL, en las mejores tiendas del ramo.

EDUARDO MARIN Y CIA.

DISTRIBUIDORES

SAXOLINE

SAXOLINE

SAXOLINE

VENTAS AL DETALLE EMPRESAS E INSTITUCIONES

ELIODORO YAÑEZ
998

491267

Bancard
VISA

Radiotaxis

RADIOTAXI "MONTMARTRE". Libertador B. O'Higgins 6038. Fono: 791979. Día y noche viajes dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO: Teléfono 253064 y 40104. Día y noche: Servicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 381508 y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65367. Servicio de Pasajeros a Mendoza todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES: Teléfonos: 287003 - 484544 - 487669. Día y noche, viajes fuera de la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA: Teléfonos 84097-722452. Viajes dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO BENITEZ: Teléfono 71922.

TAXI TURISMO SHERATON SAN CRISTOBAL: Teléfonos 236815-495652. Viajes dentro y fuera de la capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA. Teléfonos 722846 y 722913. Viajes especiales.

NUEVA O'Higgins-San Martín: Teléfono 380410. Viajes a Mendoza, Portillo y Farellones.

VIAJES A VISA Y VALPARAISO:

RUTA MAR: Teléfono 81174. Turisauco: Teléfonos: 68663-86090.

YELLOW BLACK Teléfonos: 66996-86559.

La Nación Servicios



FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 27 DE JULIO Y EL 2 DE AGOSTO

PRIMER SECTOR: Ismael Valdés Vergara - Santa Lucía - Libertador Bdo. O'Higgins - Teatinos.

GRUPO "B"

DEL INDIO N° 1, Ahumada N° 2, FARRU, Bandera N° 403
SEGUNDO SECTOR: Teatinos - Balmaceda - Libertador Bdo. O'Higgins - Comunas: Quinta Normal y Pudahuel.

GRUPO "A"

DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491.

GRUPO "B"

BELGICA, Mapocho N° 6101. MARAMBIO, José Joaquín, Pérez N° 4601. CLAUAR, San Pablo N° 7203. ROXANA, San Pablo N° 2899. MATUCANA, Matucana N° 830. VALDIVIA, Catedral N° 1990.

TERCER SECTOR: Libertador Bdo. O'Higgins - San Diego - Zanjón de la Aguada - Pobl. Los Nogales - Com. Maipú.

GRUPO "A"

DROPPELMAN, Buzeta N° 4413.

GRUPO "B"

O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2847. DUCAL, Avda. Blanco Encalada N° 2151. CHACABUO, Matucana N° 53-A. ENO, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2802. EL METRO, Las Rejas N° 79.

CUARTO SECTOR: Libertador Bdo. O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bustamante.

GRUPO "B"

ARRIARAN, San Francisco N° 1204. ANDRADE FRANKLIN, Franklin N° 899. MARTINO, Portugal N° 898. CONDOR, San Diego N° 19. KREBS SANTA ROSA, Santa Rosa N° 59. BOGOTA, Sierra Bella N° 1698. PINTO SOTO, San Diego N° 1325.

QUINTO SECTOR: Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao

GRUPO "A"

RUBIO, Flandes N° 1030.

GRUPO "B"

CRUZ DEL SUR N° 1, Avda. Apoquindo N° 4517. ROJAS N° 2, Ramón Díaz N° 23. CARMEN, Avda. Pedro de Valdivia N° 12. LOS CASTAÑOS, Avda. Vitacura N° 6975. CLUB DE POLO, Luis Carrera N° 2215-2219. ROZZI, Avda. Salvador N° 702. VESPUCCIO, Avda. Apoquindo N° 7082. LO BARNECHEA, Lo Barnechea N° 138. Las Condes.

SEXTO SECTOR: Irarrázaval - Bilbao - Avda. Bustamante - La Reina - Macul

GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. PEÑALOLEN, Río Claro N° 1451.

GRUPO "B"

VALPARAISO, Alejandro Chadwick N° 2159. PLAZA ZAÑARTU, Avda. Pedro de Valdivia N° 5295. VALU, Avda. Larraín N° 6743. SANTA GEMITA, Avda. Irarrázaval N° 2925. ABC N° 4, Avda. Las Carretas N° 2383. BRIX, EL Aguilucho N° 3572. VILLA MACUL, Avda. José P. Alessandri N° 4239. IRARRAZAVAL, Avda. Irarrázaval N° 1864. BOLIVAR, Simón Bolívar N° 7349.

SEPTIMO SECTOR: Vicuña Mackenna - Zanjón de la Aguada - Comunas: San Miguel - La Cisterna y La Granja.

GRUPO "A"

ROCA, Avda. Alcalde Carlos Valdovinos N° 2399. MAMISA, Mamiña N° 10. AUSTRAL N° 2, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9501.

GRUPO "B"

ESPAÑA, Santa Rosa N° 7959. LEON PRADO, León Prado N° 894. KENIA, Avda. Central N° 6593. EL BOSQUE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 12726. OCHAGAVIA, Monja Alferez N° 4797. SAN LUIS, Berlín N° 773. SANTA OLGA, Adolfo Mateo N° 02403. PICTON, Los Copihues N° 418. PARAD. 24/2. Vic Mack. SAN JUAN Bautista, Llico N° 303 San Miguel.

OCTAVO SECTOR: Avda. Santa María - Comunas: Renca - Conchalí - Quilicura

GRUPO "A"

MOLINA, Avda. Dgo. Santa María N° 3733.

GRUPO "B"

LORETO, Loreto N° 33. PROGRESO, Pedro Fontova N° 4099. MAIPO, Avda. Recoleta N° 2211 LISTER, Avda. Fermín Vivaceta N° 4802. SANTA LAURA, Santa Laura N° 1435

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal N° 155. AS, Huérfanos N° 896. FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. SUITZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818. BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901. GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6, Americo Vespucio Sur N° 75. ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. ABC N° 9, Avda. Vitacura 6195. Local 73 Las Condes. DIECISIETE Y MEDIO, Avda. V. Mackenna N° 8430, La Florida. FARRU-SAN DIEGO, San Diego N° 2099.



Movimiento de trenes

| SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario) | | | |
|-----------------------------------------------|-------------------|--------------|--------------|
| Salida | Categoría | Destino | Hora llegada |
| 14.30 | Aut. Expreso | Puerto | 17.15 |
| 19.05 | Aut. Expreso | Puerto | 22.03 |
| PUERTO-MAPOCHO (Diario) | | | |
| 7.20 | Aut. Expreso | Mapocho | 10.23 |
| 14.30 | Aut. Expreso | Mapocho | 17.25 |
| ESTACION CENTRAL AL SUR | | | |
| 7.25 | Ordinario | Talca | 11.22 |
| 8.30 | Expreso | Talcahuano | 19.25 |
| 9.00 | Aut. Salón | Concepción | 16.20 |
| 11.15 | Automotor | Talca | 14.50 |
| 14.40 | Aut. Salón | Concepción | 22.05 |
| 15.10 | Automotor | Talca | 18.20 |
| 16.10 | Expreso | Chillán | 21.25 |
| 18.15 | Rápido (1) | Puerto Montt | 12.45 |
| 18.20 | Automotor | Curicó | 21.17 |
| 19.20 | Automotor (2) | Talca | 22.30 |
| 20.15 | Automotor | San Fernando | 22.13 |
| 21.00 | Expreso Noct. (3) | Valdivia | 13.25 |
| 22.00 | Expreso Noct. | Talcahuano | 8.30 |
| 23.00 | Super Salón Noct. | Concepción | 6.35 |

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón.

| DEL SUR A ESTACION CENTRAL | | | |
|----------------------------|----------------------|--------------|-------|
| 5.30 | Automotor | San Fernando | 7.33 |
| 11.15 | Expreso Nocturno | Talcahuano | 8.15 |
| 16.40 | Expreso Nocturno (4) | Valdivia | 9.30 |
| 23.00 | Super Salón Noct. | Concepción | 5.35 |
| 7.00 | Automotor | Curicó | 9.48 |
| 7.45 | Automotor | Talca | 11.01 |
| 16.00 | Rápido (5) | Puerto Montt | 10.20 |
| 8.00 | Expreso | Chillán | 13.25 |
| 9.20 | Aut. Salón | Concepción | 16.40 |
| 14.00 | Ordinario | Talca | 17.51 |
| 7.55 | Expreso | Talcahuano | 19.00 |
| 17.00 | Automotor | Talca | 20.22 |
| 15.40 | Expreso (6) | Chillán | 20.50 |
| 18.55 | Autom. Salón | Concepción | 21.15 |
| 19.10 | Automotor | Talca | 22.25 |

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antilhue.
5) Toma combinación de Valdivia en Antilhue.
6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en fonos: 38746 y 391818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes, y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda: Teléfonos 91882-92157, y en Mapocho: fonos: 60923-89177.

CRIS
LOS PRIMEROS
EN CHILE
asesoría
profesional

ESPECIALIZADA PARA
COMPAÑIA DE SEGUROS
LIQUIDADORES
DE SEGUROS Y
EMPRESAS EN GENERAL
Y TASACIONES
DE PROPIEDAD

ASESORIA PROFESIONAL
EN EVALUACION
DE RIESGOS Y DAÑOS

SEGUROS DE INMUEBLES
SEGUROS MARITIMOS
COMERCIO EXTERIOR,
AGRICOLAS, ETC.

PHILLIPS 15-OFICINA 803
TELEFONO: 392392
SANTIAGO

GATAS NIKE

2 Ton. \$ 1.580
3 Ton. 1.950
5 Ton. 2.370
8 Ton. 2.900
10 Ton. 3.200
15 Ton. 3.998
50 Ton. 23.200



SOPLETES SIEVERT



A Parafina De 1/2 litro \$ 2.460
1 litro 2.680
2 litro 6.980

A Bencina De 1/2 litro 3.340
1 litro 4.600
2 litro 6.995

todos los precios incluyen el IVA

**FERRETERIA
EL METRO LTDA.
ALAMEDA 2121
TELS: 721973-726536**

Benson's CLOTHES



El traje ejecutivo para
el hombre de acción

Warner's
SASTRERIA Y
CAMISERIA
MORANDE 273

MEZCLILLA INDIGO ALPARGATAS COLTEGER AMERICANA

1.50 ANCHO, 14.5 oz
100% ALGODON

VENTAS SOLO
POR MAYOR

**ALCALDE
PEDRO ALARCON 970
PARADERO 6-6. AVDA.**

FINOS PERGAMINOS

Exclusivos
con marcos biselados de
madera natural

DIPLOMAS

de stock
para entrega inmediata
V. I. P.
de gran jerarquía
cintas terciopelo importadas
sellos en relieve
bronce brillante,
cobre, aluminio dorado

GALVANOS

de categoría superior
con elegantes estuches
placas grabadas caligráficas
terciopelos a elección
marcos maño natural

CREACIONES en BANDERINES

de rango
impresión fotoplanograf
EXHIBICION Y VENTAS
Estudios Veliz
SAN ANTONIO 31 - OF.406
FONO 395811

¡AHORA SI! VIVA FELIZ CON

Ferrobone
CONSTRUYE LO MEJOR
CONSTRUYE EN
ACERO 32 MODELOS



Piezas, Bodegas,
Lavaderos, Despensas
Para sus horas
de agrado

PLAYTIME
CALLAO 2884
FONO 486026
SANTIAGO-CHILE

EL MUNDO DEL HOBBY AEROMODELISMO INICIESE EN EL DEPORTE DEL FUTURO



AVIONES-HELICOPTEROS
RADIO CONTROLADOS
DESDE \$1.490

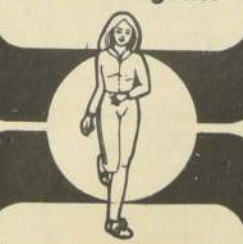
EQUIPOS DE RADIO FUTABA
MOTORES O.S.
TODA CLASE DE ACCESORIOS
INSTRUCCION DE VUELO
Y ASESORIA TECNICA

CONSULTE SIN
COMPROMISO
¡VISITENOS!!

HOBBYLANDIA
TOBALABA 201

SR. COMERCIANTE ¡AHORA!

Tiene la oportunidad
de hacer
un buen negocio.



CREACIONES BROTHERS

Fábrica de
BUZOS TERMICOS

CONVENIOS A INSTITUCIONES

● Precios realmente
convenientes
● Compruébelo
hoy mismo
STA. ROSA 1114



Hace YOGA en la ESCUELA TIBETANA

Venga e inicie hoy
en el camino del éxito

PROVIDENCIA 2276-B
GIMNASIA, YOGA, RELAJACION

LIBRERIA Y JUGUETERIA ATLAS

ARTICULOS DE OFICINA
ARTICULOS ESCOLARES
CALCULADORAS

JUGUETERIA

MUÑECAS AUTITOS ETC.

FOTOCOPIAS XEROX
IMPORTACION PROPIA
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
CREDITOS
FACTURACION A EMPRESAS.

CONSULTE CON
LIBRERIA Y JUGUETERIA

ATLAS

CARLOS ANTUNEZ 1815
(ESQ. PROVIDENCIA)
FONO 237867.

LA FLORIDA

Ofrece hermosas y finas
BATAS DE LEVANTARSE
para Caballeros, Damas
y Juveniles Acolchadas
en seda floreada, en lana de
bonitos colores, desde \$ 790
PARA SALIDA DE BANO
batas en toalla de algodón
absorbente desde \$1.390



HAGA UN HERMOSO REGALO
DE UNA BATA A MEDIDA
en todas las tallas,
especiales gorditas y gorditos

LA FLORIDA
COMPAÑIA 1078-TEL. 84332

AGRO PRODEX

PRODUCTORES Y
EXPORTADORES DEL AGRO
ANUNCIAN A SU DISTINGUIDA
CLIENTELA SU NUEVA
DIRECCION

HUERFANOS 669
OFICINA 406
TELEFONOS: 30107
31927

TELEX: 40305
AGROP CL

TELEX: 94441
PRODEX KU

SANTIAGO - CHILE

La Nación Servicios

Restaurantes



INTERNACIONAL

Old Yellow Pub: Drugstore de Providencia. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380, riñón al jerez, \$240, sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres: marrón glacé, \$160; puré de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

Mesón del Arzobispo Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente \$240; panqueques mesón (reellenos con camarones y champignones) \$320, civet de liebre \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

Driven Lo Curro. Avda. Santa María 7850, horarios: lunes a sábados de 17,00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo a la americana, \$400, adultos, \$300, niños. Jueves: cena a la americana \$450, servicio de once, manifestaciones; cumpleaños, \$200; que comprende copa de helado torta, galletas, dulces, sandwich de ave con palta, vitamina con frutas, refrescos, té, café o chocolate.

Se puede elegir: filete Lo Curro, \$520; lenguado salsa normanda, \$390; postres: copa Pompadour, \$290. Show: Santiago y Elisa, bailarines estilo Travolta, los días miércoles, jueves, viernes y sábados; orquesta Grupo Indiana.

PARRILLADAS Y CARNES



La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Para gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Bermuda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folklórico con Chili Mapu.

HOSTERIA Belvedere: Las Condes 14975. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrilladas para dos personas \$400, pollo al coñac \$280; pancevotte, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona \$270, entrecote \$550, para dos personas \$550, filete especial, \$330, lomo corriente, \$200, postres: cassattas, \$70; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301, abierto: lunes a viernes,

almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo parrillada \$260, para una persona; lomo, \$280; filete \$300; entrecote, \$370.

El Horcón. Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

Steak House: Huérfanos 713, subterráneo; horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

Parrillada Pudahuel: Cuarta Higuera de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo, Parrilladas \$520, para dos personas.

El Arriero. Restaurante Bar Ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a las Brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos. Su trago favorito, Finos Canapés. Teatino 369. Fono 724718.

FRANCESES

Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesas al 743358. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$300,00; castañas con lúcum, \$276,00.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla fundida, \$900,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; paté maison, \$400,00. También puede ir solamente a tomar un trago: piña colada, old fashion, daji dauphine, y J. P. especial \$250,00.

Le Bistró: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba a una cuadra de Providencia), abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, kuchen de manzanas, café, \$350,00, menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres por \$850,00. Tostadas champignon con jamón al whisky \$300,00, lomito de cerdo con salsa de guinda, \$350,00, boeuf bourguignon, \$300,00, steak au poivre, \$450,00; postres: crema de lúcum con castaña, \$90,00.

Bric a Brac: Abadía 25 (Av. Las Condes 9783). Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550,00; canapé de champignon, \$245,00; filete cloves, \$500,00; panqueques de centolla, \$570,00; postres: panqueques, frambuesas flambeadas, \$160,00. San Pedro (Helado-whisky crema-nueces), \$160,00.

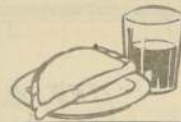
La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350,00; canard a l'orange, \$350,00; civet de liebre, \$380,00; postre: Mousse de chocolate \$120,00; parfait de café, \$120,00.

Maistral: Mosquito 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida,

reservar mesa al 30870. Filete relleno Maistral, \$440,00; jamón chamboard, \$340,00; corvina papillote, \$390,00; boeuf bourguignon, \$340,00; strudel de manzana, \$110,00; marrón glacé de lúcum, \$240,00.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00, l'ercargot bourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$890,00; albacora a la mantequilla negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160,00.

PICADAS



El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores. Panamericano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo. Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112. Arrollado de chanco a la chilena con papas \$220 más 10%.

Pomarine: Av. Bulnes esq. Alonso Ovalle. Fono: 721796. Parrilladas de chanco a la greda con papas, \$240 más 10%.

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono: 733005. Pollo al coñac, \$620, con papas fritas 4 a 5 personas.

La Choluta: Av. Egaña 347. Fono 266285.

El Chanco con Chaleco: Ramón Freire 99 (ex Pajaritos) Fono 575811.

SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

LOS ANDES

Peña Folklorica: San Esteban. El Rincón: Rinconada. La Roca de don Tito: Bucalme entre Los Andes y San Felipe.

ITALIANOS



Da Carla: Mac-Iver 577, abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida Canelones, \$210,00; raviolis, \$210,00; lasaña, \$210,00; ñoquis, \$210,00; torta de merengues, \$310,00.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y

jamón, \$250,00; ñoquis a la romana, \$250,00; postres: Zingarella, \$90,00, jamón con melón, \$250,00.

San Marcos: Huérfanos 618. Horarios: lunes a sábado, almuerzo. Plato San Marcos (canelone-lasaña-ñoquis), \$250,00; lasaña, \$210,00; tortellón al gratin de ricotta, \$240,00. Postres: budín San Marcos, \$85,00.



Los Adobes de Argomedo es un selecto lugar que se ha convertido en atracción para ir a almorzar o cenar. Sus amplios salones y su excelente atención atraen a los santiaguinos y a visitantes de provincias o del extranjero.

ESPAÑOLES



El Caserio: Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaína, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pinpilinpausha: Matías Cousiño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana, \$120,00; pollo a la vasca, \$150,00; callos a la madrileña, \$120; escalopa Pinpilinpausha, \$120; loco apanado

pobre, \$140; pavo asado Pinpilinpausha, \$160; postres: cassatta, \$60; Flambomba, \$95.

Solat, de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982, esq. de Salvador. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$420,00; lomo riojano, \$290; panqueques sevillanos, \$340. Postres: natillas, \$70; copa Sancho, \$75. Música ambiental.

ALEMANES



Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostraten (filete con tocino); \$ 375. Pastelería: kuchen, \$55,00; streusel, \$55,00; strudel, \$65,00. Miércoles cena barroca con flauta travesa, clavecín y guitarra. Menú especial, \$550,00. Animación:

cítara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3917. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida ambiente europeo; ciervo, \$500; jamón de la casa, \$280; kessler ahumado con chucrut o puré de manzana, \$420; gulash Bohemia, \$380; ternera paprika, \$420; szekely gulash, \$380. Postres: parfait de kirsch, \$160; reservar mesas al fono 286236.

CHINOS



Restaurante Hong Kong: Avenida Vicuña Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china: arrollado de mariscos, \$150,00; pato Pekín, \$180,00; Wantan, \$50,00; postres: Lychees \$95,00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 562, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinos: Dientes de Dragón, \$170,00; Ala rellena, \$280,00; postres: copa de la casa \$80,00.

Restaurante Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$220,00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$65,00.

Restaurante Yie Kung: Av. La Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapa de carne, \$150,00; chanco mongoliano, \$200,00. Locos con salsa de tiones, \$260,00; música ambiental china.

POSADA COLONIAL

EL REY DEL "POLLO" AL COGNAC

- Las Mejores Parrilladas
- Escalopos Coloniales
- Lomo a la Parrilla
- Exquisitos Vinos y Licores
- Órdenes para Banquetes

Grato ambiente
Atendido por
sus dueños

AVDA. MATTA 1170
FONO 514809



LOS ADOBES DE ARGOMEDO



ALMUERZOS

LUNES A SABADOS
MENU PARA
DOS PERSONAS

- GRAN BRASERO LOS ADOBES (VACUNO, AVE, CERDO E IMT)
- 1 BOTELLA VINO CONCHA Y TORO
- CHANCHO EN PIEDRA
- PAPAS COCIDAS
- ENSALADA A LA CHILENA

IMPUESTO
INCLUIDO

BAILABLES
2 ORQUESTAS
Y SHOW FOLKLORICO

ARGOMEDO 411
ESQ. LIRA

RESERVAS FONO 229794

RESTAURANTE

l'ataja



LO MAS TIPICO Y GENUINO DE LA BUENA MESA CHILENA E INTERNACIONAL. VISITE ESTE NUEVO LOCAL DONDE LE OFRECEREMOS LAS MEJORES PARRILLADAS, TODO TIPO DE COMIDAS, ALMUERZOS PARA EJECUTIVOS, MANIFESTACIONES, DESPEDIDAS, ETC. GRAN COMEDOR PARA 250 PERSONAS. LOS FINES DE SEMANA SHOW FOLKLORICO TENEMOS LAS MEJORES CARNES TRAJIDAS ESPECIALMENTE DEL SUR

¡VISITENOS!
LOS ESPERAMOS EN:
AVDA. APOQUINDO 6226
(Al llegar al Teatro Las Condes)
FONO: 205277

GRAN PARRILLADA

PARA 2 PERSONAS
CON ENSALADAS
SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABDO puede degustarla a toda hora en el "SHARK", moderno Restaurant atendido por su propietario SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES. Todos los Martes el delicioso plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK" se sirve en una Gran Fuente de Loza y trae gran cantidad de exquisitos Arabes, vale \$500 pero alcanza perfectamente para 3 personas

GRAN PARRILLADA "EL SHARK"

ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima
FONO 779483



COMIDAS TIPICAS CHILENAS

VIERNES
LOS UNICOS
Y AUTENTICOS
CURANTOS
DE CHILE

ORDENES PARA
BANQUETES

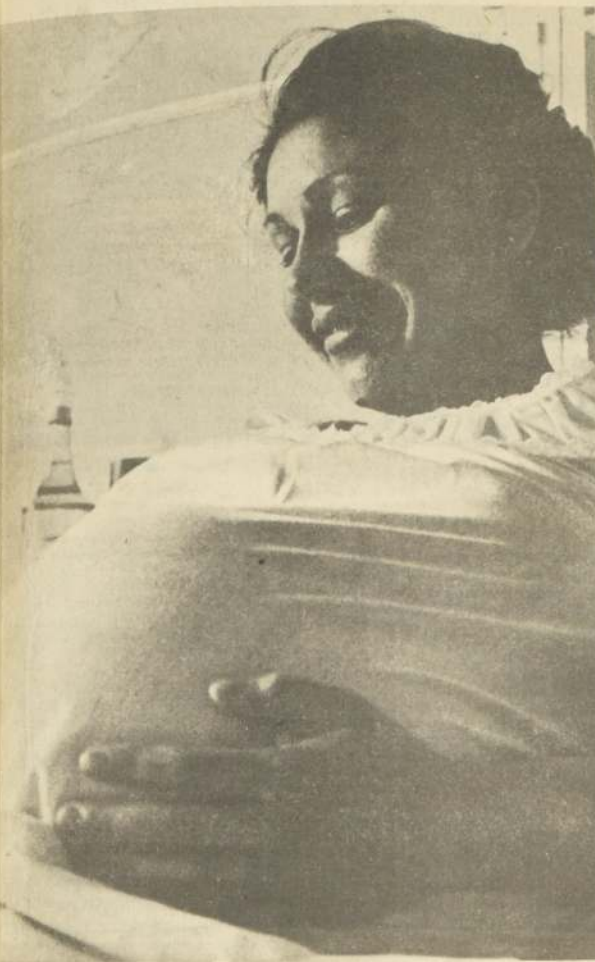
ATENCION PERSONAL
DE LOS MERVILLES

MUSICA INTERNACIONAL

RONDIZZONI 2084
STGO. CHILE

La Nación Servicios

Cuide a su bebé desde el embarazo



Usted, que muy pronto va a ser "mamá", debe estar al tanto de algunas cosas para el cuidado y prevención de la salud de su bebé.

Si usted está viviendo ese delicado y maravilloso tiempo del embarazo y ya siente pujar en su vientre aquella nueva vida que pugna por nacer, debe saber más que nunca algunas cosas de primerísima importancia para el conocimiento y cuidado de su futuro bebé. Aquí le entregamos algunas indicaciones y consejos que le serán de mucha utilidad, tanto para usted como para sus amigas que van a ser "mamás".

CONCEPCION: Es el punto en que su bebé comienza su evolución. Crece o no, su salud antes de dar a luz puede afectar también la de su bebé.

EMBARAZO: Es el período en que su bebé crece y se alimenta dentro de su cuerpo -normalmente 280 días o alrededor de 9 meses. En esta etapa su salud requiere del máximo cuidado, pues es toda una vida sana la que está en juego. Recuerde que su hijo ya vive dentro de usted.

EL CEREBRO Y EL SISTEMA NERVIOSO DE SU BEBE: Maduran en los últimos tres meses de su embarazo. Una pobre alimentación durante este período, infecciones, lastimaduras, y otros factores, pueden impedir la adecuada formación y funcionamiento del cerebro y del sistema nervioso. Parálisis cerebral es una de las resultantes que pueden producirse por una insuficiente alimentación de la madre.

PARALISIS CEREBRAL: Interfiere en el control de los músculos, ya que a través del cerebro se activa la conducción muscular. Puede también afectar las aptitudes para caminar, hablar, ver, oír y aprender.

LO QUE USTED DEBE HACER

- Consultar al médico o clínica prenatal antes del tercer mes de embarazo.
- Asistir a clases prenatales si tiene la oportunidad.
- Tener a su médico constantemente informado sobre anomalías que

se produzcan en su cuerpo, como murchas vaginales, dolores de cabeza, pérdida de peso repentino u otros síntomas extraños. No se alarme más de la cuenta pues muchas de estas alteraciones son naturales y propias de una mujer en estado de gravidez.

- Analizar el proceso natal con su médico para que usted comprenda y pueda también cooperar en el parto y el período que viene después del alumbramiento.

- No tomar a la ligera las indicaciones de su médico y seguirlas al pie de la letra.

- Tomar descanso adecuado, una dieta balanceada y ejercicio moderado. No permanezca por ningún motivo en completa inactividad. Relájese. Haga sus labores diarias con la debida precaución y cuidado.

ALGUNAS COSAS QUE DEBE EVITAR

- Evite el contacto con personas que tengan sarampión, influenza, varicela u otras enfermedades contagiosas, especialmente durante los primeros tres meses de su embarazo.

- No se exponga a situaciones que puedan causar accidentes o daños de cualquier clase. Evite el encierro y los lugares donde haya multitudes o aglomeraciones.

- No se exponga a conocidas o sospechosas sustancias tóxicas (pinturas o aire contaminado con plomo) químicos (líquidos de limpieza) excrementos de animales (especialmente gatos) o rayos X innecesarios.

- No fume en exceso. Si puede dejar de fumar completamente, sería muy beneficioso para su bebé.

- Evite las drogas o medicamentos no específicamente recetados por su médico o especialista.

Y ahora, tenga paciencia, si sigue metódicamente estos consejos y si no se presentan mayores problemas, un sano despertar le espera a su hijo.

A los auxiliares de enfermería

El Consejo Directivo Nacional de la Asociación de Auxiliares de Enfermería de Chile, ANAECH, ha reiniciado la dictación de cursos preparatorios para los asociados que necesiten aprobar el 2º año medio, escolaridad mínima exigida por el Servicio Nacional de Salud para ingresar a los cursos de titulación de auxiliar de enfermería.

ANAECH cuenta con el personal docente adecuado para la realización de los mencionados cursos, los cuales se realizarán, como hasta ahora se ha hecho, en el local de la Sede Nacional, Argomedo N° 40, fono 224586, Santiago. Matrícula Abierta, cursos de 2 semanas de duración, se inician el 4 de agosto, en horario de 14 a 20 hrs., de lunes a sábado.

CASINO CLUB DEPTVO PALESTINO

RESTAURANTE ARABE E INTERNACIONAL en pleno centro de la capital

ORDENES PARA: Banquetes, Cocktails, Matrimonios, Recepciones, ALMUERZOS Y CENAS (de lunes a viernes)

ATENCION PARA SOCIOS Y PUBLICO EN GENERAL

STO. DOMINGO 673 FONO 394446

Estacionamiento a la puerta



SALON DE TE

DESDE LAS 16 HRS. LE ESPERAN

Nogaro's

Mucho más que comer bien



Usted necesita un ambiente que proyecte amistad, reúna en pleno centro en el más lujoso Servicio de Salón de Té, en intimidad y acompañados por las románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio.

Especialidades de la casa

Kitchen, Torta, Pasteles, Helados, Bandeja Nogaro's, Sandwiches, Café, Té, Chocolate, Jugos, Vitaminas, Café Helado, Chocolate Helado.

HUERFANOS 786 SUBTERRANEO ESQ. SAN ANTONIO

SERVICIOS DE URGENCIA

AREA ORIENTE

| Establecimiento | Dirección | Fono |
|-----------------------------|----------------------|--------|
| Hospital Salvador (adultos) | Rancagua 750 | 258441 |
| Urgencia Adultos | Villaseca 25 | 749406 |
| Urgencia Maternidad | Salvador 203 | 741147 |
| Hospital Calvo Mackenna | Antonio Varas 360 | 41011 |
| Servicio Urgencia general | Antonio Varas 248 | 492323 |
| Instituto de Neurocirugía | J.M. Infante 553 | 237132 |
| Hospital Instituto de | | |
| Enfermedades respiratorias | J.M. Infante 717 | 495091 |
| y Cirugía de Torax | J.M. Infante 717 | 495091 |
| Hospital "Pedro A. Cerda" | José Arrieta 5909 | 271251 |
| SER, Urgencia Posta N° 4 | Villaseca 25 (Ñuñoa) | 499004 |

AREA CENTRAL

| | | |
|-------------------------------------|------------------|--------|
| Hospital Paula Jaraquemada | Santa Rosa 1234 | 567294 |
| Serv. Urgencia General | Santa Rosa 1234 | 567245 |
| Serv. Urgencia Pediatría | Santa Rosa 1234 | 567245 |
| Serv. Urgencia Maternidad | Santa Rosa 1234 | 567294 |
| Posta "Camelia Olivares" | Jotabeche 594 | |
| Posta "Las Rejas" | Las Cataipas 239 | |
| Hospital de la U. Católica de Chile | Marcoleta 347 | 32051 |

AREA SUR

| | | |
|------------------------------|-------------------|--------|
| Hospital Barros Luco Trudeau | Gran Avenida 3204 | 518235 |
| Serv. Urgencia Adultos | Gran Avenida 3204 | 518878 |

Serv. Urgencia Maternidad
Hospital Exequiel González Cortés
Serv. Urgencia General
Hospital San Bernardo

Gran Avenida 3204
Ramón Subercaseaux 1550
Ramón Subercaseaux 1550
Bernardo O'Higgins 04

514326
50011
568034
591534

AREA NORTE

Hospital San José
Consultorio de Urgencia (Maternidad)
Hospital Roberto del Río
Consultorio Urgencia General
Hospital Psiquiátrico (Urgencia)
Asistencia Pública Central
Hospital José Joaquín Aguirre
Servicio de Urgencia Adultos

San José 1053
Belisario Prat 1537
Alberto Zañartu 1085
Santa María 1186
Avda. La Paz 841
Portugal 125
Santos Dumont 999

370011
770076
371011
778933
371031
224422
373031

AREA OCCIDENTE

Hospital San Juan de Dios
Serv. Urgencia Adultos
Serv. Urgencia Infantil
Serv. Urgencia Maternidad
Hospital Traumatólogo
Servicio de Urgencia

Huérfanos 3255
Chacabuco 439
Matucana 464
Huérfanos 3255
San Martín 771
San Martín 771

97041
91011
90867
90864
83271
83271

AREA SUR ORIENTE

Hospital Sotero del Río
Servicio de Urgencia
Adultos, Niños y Maternidad

Concha y Toro 3459 P. Alto
Concha y Toro 3459

53011
53011
53011

RESTAURANTE

中華酒家
GHUNG HWA



Menú para 2 personas \$ 350
1 Wantan Frito 1 Chiten
1 Arrollado de Marisco
2 Chaufan
MENU PARA 4 PERSONAS
\$ 850 1 Wantan Frito
1 Arrollado Primavera
1 Diente de Dragón con Filete
1 Chapsui de Ave
1 Chanco Mongoliano
1 Arrollado de Marisco 4 Chaufan

RECEPCIONES EN GENERAL
ORDENES, BANQUETES, COCKTAIL,
MATRIMONIOS, DESPEDIDAS,
SANTOS CUMPLEAÑOS, ETC.
¡AHORA!
en sus 2 direcciones
APOQUINDO 5280-STGO.
BARROS ARANA 262
CONCEPCION

RESTAURANT POMARE

Avda. Bulnes 96-Fono: 721796

UN RINCON TIPICO EN EL CENTRO DE SANTIAGO

CELEBRE AQUÍ SU SANTO COMIENDO POR \$ 400 INCLUIDO APERITIVO: ENTREMES, VINO Y CHAMPAGNE POR CUENTA DE LA CASA

PARRILLADA DE CHANCHITO A LA GRED A \$240 (Pueden comer 2)

ONCE Y COMIDAS BAILABLES desde las 20 hrs.

ALMUERZO EJECUTIVO PLATO FAMILIAR ABUNDANTE

ACEPTAMOS VALES DE INSTITUCIONES POR CONSUMO PREVIO ACUERDO

ATENCION DE LUNES A SABADO



PISCO TRES CRUCES

SELECCION 30°
ESPECIAL 35°
RESERVADO 40°
GRAN PISCO 43°
SELECCION 30° BOT.

2 Litros

TAPA ROSCA
PRESTIGIO DE
100 AÑOS

BODEGA Y OFICINA EN STGO.
PORTUGAL 970
TELEFONO 225336

EL VIEJO LEON

UN LUGAR ELEGANTE EN EL CENTRO DE LA CAPITAL

COMIDA TIPICA E INTERNACIONAL en el ambiente IDEAL para el hombre de negocios

GRAN SURTIDO DE MARISCOS Y PESCADOS

Diariamente un menú para Ejecutivos, de alta calidad y gran variación.

Se atienden órdenes para Banquetes Cocktails.

Vale la pena conocer el VIEJO LEON donde Realmente Disfrutará de una excelente comida y mejor atención

BAR RESTAURANT EL VIEJO LEON

Huérfanos 1466 al llegar a San. Martín Fono 712113

QUELQUES FLEURS

UNA TRADICION SANTIAGUINA

LAS FLORES MAS LINDAS SOLO EN QUELQUES FLEURS LTDA.

HAGA SUS PEDIDOS A LOS TELS. 722149 - 63937 TODOS LOS DIAS DE 8.30 A 21.30 HORAS INCLUSO SABADOS DOMINGOS Y FESTIVOS DE 9.00 A 15.00 HORAS

DIGALO CON FLORES DE

Quelques Fleurs

MONEDA 1523 PASADO SAN MARTIN

el arriero

Restaurant-Bar Ejecutivo M y S

Especialidad: "Las Tablitas" M.R. Bifes - Chorizo - Filetes-Lomos-Carnes a las brasas.

Exquisitices: Su trago favorito Fines canapés

Miércoles: Lfina, desde las 20.30 hrs. Además Comedores Reservados - Living - Bar.

¿Aún no ha almorzado?
¿Por negocios se le pasó la hora?
¿Exceso de trabajo lo mantuvo ocupado?

EL ARRIERO siempre lo espera... UD. impone la hora con su llegada. Se reciben órdenes para recepciones y banquetes.

TEATINOS 369 FONO: 724718 SANTIAGO

"BAR RESTAURANT LA MONTURA"

EL PUEBLITO PARQUE O'HIGGINS-LOCAL 2 FONO 568953

Ofrece a Ud. su magnífico local con planta baja y terraza, atendido por ex funcionarios de "ESTABLECIMIENTOS ORIENTE", para la atención de:

ALMUERZOS ONCE COMIDAS BANQUETES MANIFESTACIONES ETC.

ESPECIALIDAD EN PARRILLADAS Y CARNES A LAS BRASAS. ARROLLADO HUASO HECHO EN CASA. VISITENOS O LLAMENOS Y CONVERSAMOS! SERA UN PLACER ATENDERLE.

culturales

Literatura Política

EE.UU. y la URSS en la picota

Durante la administración pasada se produjo en nuestro país el raro fenómeno de que toda la oposición se uniera contra el enemigo común —la Unidad Popular y la eminencia tras el trono, el P.C.— explotándose como nuevos, antiguos y conocidos argumentos, esgrimidos hasta la saciedad, pero a los que casi nadie quiso hacer caso hasta que el peligro estuvo encima. Ahora los europeos enfrentados a una situación similar están tomando sus precauciones antes que la situación se torne irremediable.

Y a menos que sea un fuerte viraje táctico de los comunistas —o de un sector pro-soviético que ve desvanecerse sus esperanzas de hegemonía en Europa si no enmiendan rumbos— sólo un profundo temor al dominio rojo justifica el auge de la literatura antisoviética en los últimos tiempos. Las reediciones, los nuevos libros y los artículos de prensa se suceden rápidamente, con una virulencia pocas veces vistas. Sus autores no son de derecha, como era de suponerse, sino de la línea socialdemócrata.

Las razones de este anticomunismo no son para extrañarse si se hace un resumen de los acontecimientos políticos de los últimos veinte años. Para comenzar, los testimonios aportados por los intelectuales disidentes, y logrados de uno u otro modo, sobre la situación en los países del Este. Luego, una cadena de hechos históricos irreversibles: Cuba, Checoslovaquia, Angola, Etiopía, Afganistán, y, últimamente, Nicaragua, para citar los más notables.

Los compañeros de ruta

Con este título se reedita una historia conocida pero llena de actualidad.

Tan antigua como Lenin, la táctica de conseguir compañeros de ruta fue puesta en práctica en 1921, durante la gran hambruna que asoló a la Unión Soviética. Se trataba de obtener alimentos. La petición a través de las vías diplomáticas no funcionó y la ayuda de los partidos comunistas en el exterior distaba de lograr algún resultado. Entonces Lenin acudió a un escritor y autoridad respetada en todo el mundo: Máximo Gorki. El autor de "La Madre" lanza un llamado a la opinión pública occidental, el que es respondido favorablemente por Herbert Hoover, miembro del Partido Republicano y Ministro de Comercio de los EE.UU.

Luego de este éxito, Lenin sistematiza la experiencia. Si Gorki, conocido revolucionario, lo había logrado, con mayor razón resultaría utilizando como intermediarios a distinguidas personalidades occidentales no comunistas.

Lenin encarga la misión a Willy Munzenberg, dirigente comunista

alemán que había conocido en su época de destierro en Suiza. Se forma desde Berlín un Comité Internacional encabezado por tres nombres de primer orden: Albert Einstein, Anatole France y George Bernard Shaw. Son los primeros "compañeros de ruta" con patente de tales, en una operación que duraría hasta 1936 y que funcionaría como parte de "la Orquesta Roja", según la describe con tanta minuciosidad y talento Arthur Koestler, una vez que éste se alejara del PC.

El historiador inglés David Caute es uno de los pocos que ha tocado este tema. Lo hizo primero con "El comunismo y la intelectualidad francesa", en 1967. Luego amplió el tema en 1973, al referirse a los "compañeros de ruta" de cuatro países europeos: Gran Bretaña, Alemania, Estados Unidos y Francia, versión que ahora aparece a su vez ampliada en relación a los franceses, especialmente en torno al papel de Jean Paul Sartre.

Las características de estos compañeros tan útiles son: grandes personalidades marxistas no doctri-



Lo último que pensaron los asesores políticos de la Casa Blanca fue que Berlín sería dividida por un muro, separando hasta las familias.

narios; mejor aún si adscriben a otras variables, la cristiana está entre las más cotizadas. No estar inscritos en los registros del PC, pues perderían su razón de ser. El compañero ideal es aquel que de vez en cuando ataca la doctrina oficial.

Porque su misión es estar del lado de la URSS en los momentos decisivos: hambruna, agresión, el pacto Hitler-Stalin, los procesos stalinistas. Individualmente, los compañeros de ruta se manifiestan a través de artículos, declaraciones, libros ensalzando a la URSS. Colectivamente, ellos adhieren a las más diversas organizaciones —por la paz, por la libertad intelectual (1)— y organizando congresos.

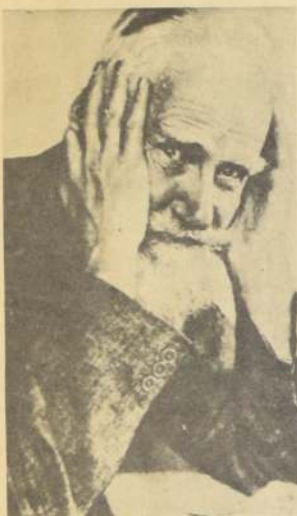
En Chile tuvimos compañeros de

todos los colores y pelajes políticos; también en toda Latinoamérica. Caute no se preocupa de ellos, porque le es suficiente circunscribirse a los grandes de Europa y EE. UU. En todos los casos, la fórmula empleada para utilizarlos fue la misma: cultivarlos, adularlos, explotar su ingenuidad política, invitándolos a viajar a la Unión Soviética y países del Este y financiando de sus actividades apolíticas (ciencias, artes, letras).

Pero llega un momento en que los compañeros europeos de ruta comienzan a darle vuelta la espalda al Kremlin (los latinoamericanos demoraron bastante más en adoptar una actitud similar): el primer

gran golpe lo reciben los compañeros con motivo del sangriento aplastamiento de la Revolución Húngara. Luego vendrá la condena de Kruchev a las purgas stalinianas. Los pocos que quedan son despididos por la publicación de "Archi- piélagos Gulag", de Solzhenitsyn, y el remanente recibe el golpe de gracia en 1968 con el abrupto final dado a la Primavera de Praga. Para entonces ya no le queda a la URSS ninguno de sus antiguos amigos que salga a defenderla.

Y aquí termina nuevamente la reciente edición de "Los compañeros de ruta", en versión corregida, mejor dicho ampliada, destinada especialmente a los franceses.



G. Bernard Shaw: ¿Cómo pudieron envolverme tanto?

Importadora Di Lido Ltda.
INFORMACIONES DIRECTAS

| | C/U. |
|----------------------|--------|
| Jeans cotelé niño | \$ 240 |
| Jeans cotelé hombre | \$ 330 |
| Mantel plástico | \$ 240 |
| Camisa trevera | \$ 250 |
| estampada hombre | |
| Buses deportivos | \$ 630 |
| UNISEX S.M.L. | \$ 27 |
| Slip Poliéster niño | \$ 27 |
| Jeans cotelé fino | \$ 468 |
| colores de moda | |
| Jeans mezclilla 14oz | \$ 468 |
| unisex | |

TODO IMPORTADO
DARDIGNAC 307
POR PUENTE LORETO

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

GARAGE RALUN
DE LUIS FERNANDO PRIETO

VOLKSWAGEN - FIAT - PEUGEOT - CHEVROLET - MAZDA

GARAGE RALUN
MECANICA AUTOMOVILES

LE ATIENDE SU AUTOMOVIL EN:

- MECANICA
- ELECTRICIDAD
- FRENOS
- AFINAMIENTOS ELECTRONICOS

Volkswagen-Fiat
Peugeot-Mazda

(PORTA ESQUI Y CADENAS PARA LA NIEVE)

VITACURA 2861
Fono: 482421
(FRENTE PORTADA VITACURA)
Atendemos a Domicilio

MARCELLO CAMMILLI B.
RONEO- FOTOCOPIAS
GRABADOS DE STENCIL ELECTRONICO
COPIAS A MAQUINA



Horario de Atención
Lunes a Viernes
MAÑANA DE:
8 a 13 Hrs.
TARDE DE:
15 a 19 Hrs.

BANDERA 236
LOCAL 5 (G. Alessandri)
FONO 85627 - STGO.
ACEPTAMOS CONVENIOS A 15 Y 30 DIAS

GRATIS
un rollo a color...

Para qué gastar más
Si FULL COLOR le regala un rollo color por cada rollo revelado. Y además un poster 20x25 de la foto que Ud. elija por cada 2 rollos revelados de 35 mm. más un lindo álbum para sus fotografías. Sensacionales ofertas que reclame en nuestros locales.

Santiago
Arturo Prat 20 • Nueva York 62 • Ahumada 78 • Ahumada 312 - Local 12 • Mac-Iver 164 • Lyon 026 esq. Providencia • Las Palmas 2230 • Pasaje Matte 382 • Escandinavia 30 esq. Apoquindo • Ahumada 254-local 27 • Merced 839 - Local 57 • Alameda 980-Local 118 • Gran Avenida c/n Departamental • Bowling Apoquindo.

Viña del Mar
Ecuador 242 Star Centro Plaza Vergara atención a profesionales en laboratorio: 10ª Avenida 1244- Paradero 17- Gran Avenida- Santiago

FULL COLOR

SUPERMERCADO SUR
LA ESQUINA DE SAN BERNARDO

es una oferta permanente

| | |
|-----------------------------|---------|
| Pisco 30° Tres Cruces... | \$96,50 |
| Spaghetti N°5 Carozzi... | 16,80 |
| Garbanzo sin piel... | 44,90 |
| Salsita con carne El Vergel | 14,90 |
| Té Supremo ALALC 125 gms. | 12,90 |
| Jurel tipo salmón. San José | 21,90 |
| Atún Blanco Grands Hotels | 34,90 |
| Leche condensada Nestlé | 34,50 |
| Dulce Membrillo Watt's | |
| 1/2 Kilo | 33,90 |
| Leche Nido instantánea | |
| 1.600 gr. | 296,00 |

5% de descuento adicional al presentar este aviso.

ARTURO PRAT 597
TELEFONO 591074
SAN BERNARDO

FABRICA DE ALAMBRES elco

ALAMBRE:
Galvanizado, Mallas, Púas, Acero Duro, Normalizado Recocido, Bobinas para enfardar, Clavos, Puntas, Grapas de fierro, Cobre Bronce, Aluminio

ALCALDE PEDRO ALARCON 893
TEL. 515864

WHISKIES IMPORTADOS

| | Por Doc. |
|----------------------|----------|
| Chivas Regal | \$ 990 |
| Grant's | 250 |
| Caballo Blanco | 280 |
| Long John | 260 |
| Old Smugler | 250 |
| Black and White | 270 |
| Quin Royal | 175 |
| Premium Litro | 175 |
| Benmore | 180 |
| Champagne | |
| Valdivieso Demi Sec. | 82 |
| Cinzano | 58 |

COMERCIAL SAN ALFONSO LTDA.
SALVADOR SANFUENTES 2852
FONO: 95100
Atención especial a comerciantes, Sindicatos e Instituciones

COLT '70
EL CENTRO MUSICAL MAS GRANDE DE CHILE
OFRECE:
Un amplio surtido en Discos y Cassettes
Una Discoteca entera a su disposición
Los mejores precios y la mejor atención en sus locales de

GALERIA STGO. CENTRO
LOCAL 20 Y 70
AHUMADA 208
HUERFANOS 1052 LOCAL 9
SAN DIEGO 2090
Caracol Franklin

Disas LIBRERIA
Distribuidora de Artículos de Oficina al por Mayor y Menor Nacionales e Importados

FOTOCOPIAS JUGUETES



SERGIO ALVARADO SANTIBANEZ
PIO NONO 109
FONO 370387

¡Con alegría de vivir sólo PARA TI!

— Wrangler
— Robert Lewis
— Michelangelo

TELAS
— Cotelé
— Mezcilla
— Satin
— Pana
— Cotelón
— Y otros más

LA GRAN OFERTA JEANS desde \$290
SAN DIEGO 408
DISTRIBUIDOR
Atención especial a comerciantes

¡Con alegría de vivir sólo PARA TI!

— Lee
— Korrigan

OFERTAS
Super-Especiales
ABRIGO DE COTELE Michelangelo a \$1.690

Presente este aviso y tendrá un descuento de un 10% en todas nuestras salas de ventas

PASEO AHUMADA 83
EDIF. EURO-CENTRO
3er. piso, LOCAL 305
Sólo lo mejor de cada marca

¡Con alegría de vivir sólo PARA TI!

— Mister Hick'S
— Levi'S
— Barbados

PRENDAS
— Jeans
— Casacas
— Blazer
— Poleras
— Camisas
— Faldas
— Y otros más

PASEO AHUMADA 83
EDIF. EURO-CENTRO
3er. piso, LOCAL 313
Importaciones Exclusividades

El muro de la vergüenza

Bajo títulos como "La Trampa" y "La Ratonera", acaba de aparecer un libro del periodista norteamericano Curtis Gate, dedicado al Muro de Berlín. Su autor demuestra una vez más, pero ahora a la luz de nuevos antecedentes, que el muro destinado a contener la migración masiva de los alemanes orientales se levantó única y exclusivamente debido a la debilidad de Occidente (léase los Estados Unidos, principalmente).

Documentos diplomáticos en mano, Curtis Gate sostiene que el Departamento de Estado Norteamericano estaba preparado solamente para proponer un bloqueo económico. La eventualidad de una división de Berlín no se le había pasado por la mente. El levantamiento del muro encuentra a las potencias occidentales tan desarticuladas que si bien viola todos los tratados internacionales, nada se hace para evitarlo.

No hay un jefe de estado de los países aliados que enfrente la situación.

Mac Millan está jugando golf en Escocia y poco sabe de la crisis. De Gaulle, en su casa de campo de Colombey, preocupado de afirmar los lazos franco-soviéticos para enfrentarse a la hegemonía anglosajona. Kennedy hace oídos sordos a los llamados de socorro lanzados por

Adenauer y por Willy Brandt, entonces alcalde de Berlín.

El pecado de omisión norteamericano no se espía con el envío del vicepresidente Lyndon Johnson, quien viajó a Berlín a tranquilizar a los habitantes del sector oeste y ni se acerca al muro.

Gate acude en su libro a numerosos testimonios inéditos, quienes, si bien reconocen los logros del régimen alemán oriental, declaran la imposibilidad de vivir en un país donde están conculcadas hasta las libertades más esenciales, como la de desplazamiento.

Con algunas variantes sin mayor importancia, el asalto al poder de los nuevos regímenes comunistas sucede en: parecidas circunstancias, dice Gate. Y recuerda que en la "detente", hechos son amores y no buenas razones. La "detente" se gana con la firmeza y se mantiene con la vigilancia, demostrando que, en todas las grandes crisis entre Oriente y Occidente, la culpa de este último fue aceptar desde un principio lo inaceptable y admitir cualquier cosa, reaccionando solo verbalmente.

Esto prueba —termina afirmando el periodista norteamericano— que los soviéticos continúan fieles a las recomendaciones de Lenin, quien sugería detenerse con prudencia ante los obstáculos y no proseguir hasta que se bajara la resistencia. Es lo sucedido en Angola, en Etiopía, en Afganistán y en Nicaragua.



Los periodistas, Robert Moss, de "The Economist" de Londres, y Arnaud de Borchgrave, de "Newsweek", autores de una apasionante novela de espionaje basada en los reportajes que no habrían podido publicar a través de la prensa.



Einstein fue un gran matemático, pero en materia de política era tan infantil, que los comunistas lo utilizaron a su amano.



Solzhenitsyn: Tanto ha cedido Occidente, tanto se ha renunciado frente a los soviéticos, que sólo una alianza con los pueblos sometidos del Este permitirá hacer frente al poder del Kremlin.

El error de Occidente

El mismo tema es tocado nuevamente por Alexander Solzhenitsyn, de quien acaba de aparecer en Chile "El error de Occidente". En 126 páginas, el disidente ruso se "tira en picada" contra sus detractores a la vez que condena las complacencias e ilusiones de los occidentales, denuncia las variantes con que se presentan los comunistas en los distintos países y las imaginarias "alas" derecha e izquierda del Kremlin. Como Zinoviev, Solzhenitsyn estima que la idea de construir un comunismo con rostro humanitario es tan pueril como pensar en ir a la luna montando un caballo.

Solzhenitsyn denuncia a los diversos diplomáticos norteamericanos mareados por sus propias teorías o in

genualmente crédulos respecto a supuestos sentimientos pacifistas de los dirigentes soviéticos.

Asimismo, critica a aquellos que han terminado ligados de pies y manos por las coyunturas del momento. Señalando luego lo que él llama "el efecto Kissinger", fenómeno que explica como una política de concesiones y abandono mientras se ocupa un cargo importante, para después, en la retirada, dar consejos llenos de firmeza y energía.

Al concluir, Solzhenitsyn expresa: "En víspera de un conflicto mundial entre el comunismo y los principios de la Humanidad, es hora que Occidente logre a lo menos discernir entre amigos y enemigos de la Humanidad".

Memorias de un general disidente

Al igual que el libro de Solzhenitsyn citado más arriba, este acaba de llegar a Chile. Se trata de las memorias del General Prior Grigorenko. Nacido en 1907, llega a los más altos cargos del Ejército Soviético, hasta que es purgado y como otros destacados disidentes enviado luego a un

hospital psiquiátrico. Hasta que consigue emigrar, para instalarse definitivamente en los Estados Unidos.

Más de quinientas páginas apasionantes, llenas de apretada información. Un libro sobrecogedor, tanto por el material entregado como por venir de quien viene.



La historia y su tiempo

LAS "PRIMERAS DAMAS" DE CHILE.

En el comienzo de la República, las "Primeras Damas" desempeñaron un rol esencialmente social y decorativo, salvo excepciones, en que ellas debieron compartir los sufrimientos o desgracias de sus esposos. Con el andar del tiempo y las implicancias que el mundo contemporáneo exige, en las últimas décadas pasaron a un plano de actividad pleno junto al quehacer y responsabilidades de sus esposos, que veremos en el desarrollo de este orden cronológico.

1810-11.- NICOLASA VALDES de Toro y Zambrano (Primera Junta de Gobierno); 1911-14.- MERCEDES FONTECILLA de Carrera (Primer Presidente de Chile); 1823.-26.- MANUELA CALDERA de Freire; 1826.- CARMEN GANA de Blanco (El almirante renunció el mismo año en que fue designado Presidente).

1831-41.- MANUELA WARNES de Pinto; 1841-51.- ENRIQUETA PINTO de Bulnes; 1851.-61.- ROSARIO MONTT de Montt; 1861.-71.- TRANSITO FLORES de Pérez; 1871.-78.- EULOGIA ECHAURREN de Errázuriz; 1878.-81.- DELFINA CRUZ de Pinto; 1881.-86.- EMILIA MARQUEZ DE LA PLATA de Santa María; 1886.-91.- EMILIA DE TORO de Balmaceda; 1891.-96.- LEONOR FREDERICK de Montt; 1896.-1901.- GERTRUDES ECHE- NIQUE de Errázuriz; 1901.-1906.- MARIA ERRAZURIZ de Riesco; 1906.-10.- SARA DEL CAMPO de Montt; 1910.-1915.- MERCEDES VALDES de Barros Luco; 1915.-25.- ANA ECHAZARRETA de Sanfuentes; 1925.-1927.- LEONOR SANCHEZ de Figueroa; 1920.-25.- 1932.-38.- ROSA ESTER RODRIGUEZ de Alessandri; esposa y madre abnegada. Su presencia en la historia contemporánea de Chile puede traducirse con la siguiente frase: "Forjadora y madre de Presidentes"; 1927.-31.- 1952.-58.- GRACIELA LETE-

LIER de Ibáñez. Gustó de la grandeza del poder como de las penas del destierro junto a su esposo. Como Primera Dama fundó el "Ropero del Pueblo"; 1938.-41.- JUANA AGUIRRE de Aguirre Cerda. Entre sus muchas obras humanitarias dejó como legado su "Pascua de los niños pobres", con lo que puso un tono distinto a las Navidades chilenas; 1942.-46.- MARTA IDE de Ríos; 1946.-1952.- ROSA MARKMANN de González Videla. Colaboró estrechamente con su marido. Entre sus obras como Primera Dama resaltan, la Fundación de Viviendas de emergencia, y la influencia e insistencia para la promulgación de la Ley de Sufragio Femenino; 1964.-70.- MARIA RUIZ TABLE de Frei. Muy unida a su esposo, lo acompañó siempre que era posible, en todos los actos oficiales y sociales, pese a su poca afición a ellos; 1970.-73.- HORTENCIA BUSSI de Allende. Tras 18 años de candidatura presidencial de su esposo, en 1970 se convierte en la Primera Dama, lugar desde el cual, más oficialmente que

real, desempeña algunos cargos de orden administrativo en el Palacio de la Moneda; 1973.-... Lucía Hiriart de Pinochet. Cuando su esposo, el General Augusto Pinochet Ugarte, asumió la Presidencia de la República, se integró plenamente a las altas labores que corresponden hoy día al quehacer de la Primera Dama de la Nación. Entre las actividades importantes que se encuentran a su cargo se destaca aquella que ha involucrado a una parte considerable de la población de todo el país: CEMA-Chile, que fue creado el 12 de junio de 1974, bajo el nombre de Fundación Graciela Letelier de Ibáñez, CEMA-Chile se definió como una institución de derecho privado, sin fines de lucro, que agrupa a su alrededor a los centros de madres del país. Se financia en su mayor parte a través de donaciones, algunas en especie, y a través de la comercialización de los trabajos que se recogen en los distintos talleres y galerías artesanales. Su objetivo principal es otorgar bienestar natural y espiritual a la mujer.



El rol de la Primera Dama de la Nación se torna cada vez más activo, a medida que se incrementa la participación de la mujer en el desarrollo socio-cultural del país.

Política-ficción

Por último, un cuarto libro, de política ficción, para no llamarlo "en clave". Sus autores: dos periodistas. Uno muy conocido para los chilenos: Robert Moss, de la revista inglesa "The Economist", el otro, Arnaud de Borchgrave, jefe del departamento internacional de la revista norteamericana "Newsweek".

El héroe de la novela es otro periodista, Bob Hockney, quien, junto al senador O'Reilly y un transfuga de la KGB, Barisov, son recibidos en Camp Davis por el Presidente norteamericano Billy Connor, éste último tan parecido a Jimmy Carter como dos gotas de agua. La misión del trío es informar al Presidente de los Estados Unidos los nombres de los agentes soviéticos infiltrados en su Gobierno.

Como sucede a menudo, la realidad supera a la ficción y se ha

deslizado el rumor que las numerosas historias entrelazadas en estos relatos no serían otra cosa que una versión en clave de numerosos asuntos reportados por Moss y Borchgrave en sus frecuentes viajes por las distintas capitales del mundo occidental.

Tan antinorteamericano y antisoviético como los libros reseñados más arriba, "The Spike" —título de la obra en inglés aludiendo al punzón en que se clavaban en los diarios las carillas de informaciones que no se publican— es un grito de alerta a la vez que una explicación de por qué el régimen soviético, a pesar de su quebrantamiento político, social y económico, logra vencer, utilizando armas tan antiguas y conocidas como la historia política de la humanidad, armas que son reforzadas por el uso del poder y de la fuerza bruta.



GIMNASIO

YORK

BOUTIQUE
L'Actualité

ROPA PARA
NIÑOS Y NIÑAS

PRECIOS POR
INAUGURACION

| | |
|---------------------------------|--------|
| PANTALONES COTELE | \$ 360 |
| 6-8 | \$ 390 |
| 12-14 | \$ 429 |
| BLU JEANS TELA INDIGO IMPORTADO | |
| 2-4-6 | \$ 299 |
| 8-10 | \$ 329 |
| 12-14 | |
| VESTIDOS IMPORTADO LANA | |
| 2-4-6 | |
| TERNOS COTELE IMPORTADO | |
| TALLAS 2 AL 10 | \$ 710 |

EUROCENTRO 0202
2º SUBTERRANEO

MUEBLES

EN LA FABRICA Y CON FACILIDADES

10 MESES
GRANDES
OFERTAS



CREDITO \$ 18.900 PIE \$ 2.900

10 CUOTAS \$ 3.600

CONTADO \$ 15.500

LIVINGS-DORMITORIOS-BIBLIOTECAS

MUEBLES

NAVIDAD

CONDOR 1035 - 39

ENTRE A. PRAT Y SANTIAGO

FONO: 34944

SUS FIESTAS
COMIENZAN EN

casa
telias



| | |
|----------------------|-------------|
| Gorros litografiados | \$1.c/u |
| Cornetas | \$1.50c/u. |
| Platos fiestas | \$1.50 c/u. |
| Serpentinas rollo | \$3c/u. |
| Globos fantasía | \$2c/u. |
| Vasos Fiesta | \$1.c/u. |
| Piñatas Colombianas | \$160c/u. |

LO MAS VARIADOS JUGUETES
NACIONALES E IMPORTADOS
ARTICULOS ESCOLARES

PAQUETERIA
Precios a Comerciantes

ROSAS 924
Y 980

FONO 384884

LO MAS GRANDE DE CHILE

HOMEOPATIA
ALEMANA
"KNOP"

Seg. Dr. S. Hahnemann

FARMACIA Y
HOMEOPATIA

EL MAS COMPLETO
SURTIDO

SUS RECETAS SON
DESPACHADAS
AL MINUTO

FARMACIA Y
HOMEOPATIA

SANTA INES

SANTO DOMINGO 1018

al llegar a Puente
FONO 69361

DE LA CORBATA AL CALCETIN
VISTA A SUS NIÑOS EN

chiquitín

- JARDINERAS
- VESTIDOS
- JEAN'S
- PARKAS
- PIJAMAS
- CHOMBAS Y POLERAS
- BEATLES, BLUSAS
- CALCETINES MONARCH
- ROPA INTERIOR MOTA
- LINEA COMPLETA EN ROPA DE SUAGUA
- AMPLIO SURTIDO DE 0 A 12 AÑOS.

OFERTA MUDADOR \$ 99



¡AHORRE DINERO! ¡ACERQUESE DE NOSOTROS!

(5% desc. presentando esta revista)

HUERFANOS 830 - L. 265

GALERIA IMPERIO

BUZETA

PARA LA CONSTRUCCION.

SANITARIOS
FERRETERIA

SOMOS MAS
BARATOS

EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA
COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987

BUZETA

PARA LA CONSTRUCCION.

INDEPENDENCIA 293
FONO: 771075

★ ★ ★ ★

ROPA
AMERICANA

(MUY POCO USO)

ABRIGOS A SOLO \$980
MAS BARATO IMPOSIBLE

LIRA 3



La Nación Servicios

AHORRE CON NUESTRA GUIA DE COMPRAS

PELUQUERIAS



No podemos descuidar nuestra presentación personal dicen las damas que en este lluvioso invierno, de todos modos, frecuentan los salones de belleza en busca de hermoseamiento para impresionar a su pareja.

En estas páginas le informamos de los precios de los diferentes servicios que ofrecen los salones de belleza debidamente comprobados por inspectores de la Dirección de Industria y Comercio, DIRINCO. Además ponemos en conocimiento de todos los usuarios que la información de precios es obligatoria, sin embargo, su vigencia es voluntaria. No obstante, la variación de los datos proporcionados merece sanciones. Las denuncias se pueden hacer al fono: 72.51.84.

A) PEINADOS:

Corriente solo: \$ 100, en San Antonio 418. L. 807; \$ 120, en San Martín 90; \$ 129, en Estado 25. 2º piso; \$ 120, en San Martín 94-A; \$ 120, en Monjitas 879. L. 120; \$ 200, en Estado 33. L. 10; \$ 200, en Galería Imperio L. 9-E.

Lavado peinado Brushing y laca: \$ 200, en San Antonio 418. L. 807; \$ 230, en Estado 25. 2º piso; \$ 210, en San Martín 94-A; \$ 210, en Monjitas 879. L. 120; \$ 300, en Estado 33. L. 10; \$ 300, en Galería Imperio L. 9-E.

B) CORTE:

Corriente solo: \$ 200, en San Antonio 418. L. 807; \$ 140, en San Martín 90; \$ 129, en Estado 25. 2º piso; \$ 150, en Martín 94-A; \$ 200, en Monjitas 879. L. 120; \$ 300, en Estado 33. L. 10; \$ 200, en Galería Imperio L. 9-E.

Corriente completo (lavado y peinado): \$ 300, en San Antonio 418. L. 807; \$ 300, en San Martín 90; \$ 206, en Estado 25. 2º piso; \$ 330, en San Martín 94-A; \$ 370, en Monjitas 879. L. 120; \$ 580, en Estado 33. L. 10; \$ 470, en Galería Imperio L. 9-E.

C) PERMANENTES:

Base líquida corriente: \$ 450, en San Antonio 418. L. 807; \$ 280, en San Martín 90; \$ 340, en Estado 25. 2º piso; \$ 550, en San Martín 94-A; \$ 400, en Monjitas 879. L. 120; \$ 500, en Estado 33. L. 10; \$ 600, en Galería Imperio L. 9-E.

Base especial: \$ 340, en Estado 25. 2º piso; \$ 500, en Monjitas 879. L. 120; \$ 500, en Estado 33. L. 10; \$ 700, en Galería Imperio L. 9-E.

Base líquida crema completa y peinado: \$ 650, en San Antonio 418. L. 807; \$ 660, en San Martín 90; \$ 546, en Estado 25. 2º piso; \$ 670, en San Martín 94-A; \$ 620, en Monjitas 879. L. 120; \$ 700, en Estado 33. L. 10; \$ 870, en Galería Imperio L. 9-E.

D) TEÑIDOS:

Tintura Trabajo completo: \$ 650, en San Antonio 418. L. 807; \$ 680, en San Martín 90; \$ 340, en Estado 25. 2º piso; \$ 670, en San Martín 94-A; \$ 800, en Estado 33. L. 10; \$ 870, en Galería Imperio L. 9-E.

Tintura sola: \$ 450, en San Antonio 418. L. 807; \$ 280, en San Martín 90; \$ 340, en Estado 25. 2º piso; \$ 550, en San Martín 94-A; \$ 400, en Monjitas 879. L. 120; \$ 500, en Estado 33. L. 10; \$ 600, en Galería Imperio L. 9-E.

Decoloración: \$ 220, en San Martín 90; \$ 843, en Estado 25. 2º piso; \$ 500, en San Martín 94-A; \$ 600, en Monjitas 879. L. 120; \$ 800, en Estado 33. L. 10; \$ 500, en Galería Imperio L. 9-E.

Rayos: \$ 500, en San Antonio 418. L. 807; \$ 620, en San Martín 90; \$ 517, en Estado 25. 2º piso; \$ 1.000, en San Martín 94-A; \$ 700, en Monjitas 879. L. 120; \$ 800, en Estado 33. L. 10; \$ 800, en Galería Imperio L. 9-E.

Visos: \$ 500, en San Antonio 418. L. 807; \$ 620, en San Martín 90; \$ 402, en Estado 25. 2º piso; \$ 1.000, en San Martín 94-A; \$ 600, en Galería Imperio L. 9-E.

E) MASAJES CAPILARES: \$ 150, en San Antonio 418. L. 807; \$ 130, en San Martín 90; \$ 128, en Estado 25. 2º piso; \$ 300, en San Martín 94-A; \$ 200, en Monjitas 879. L. 120; \$ 350, en Estado 33. L. 10; \$ 300, en Galería Imperio L. 9-E.

F) MANICURE: \$ 120, en San Antonio 418. L. 807; \$ 85, en San Martín 90; \$ 125, en Estado 25. 2º piso; \$ 130, en San Martín 94-A; \$ 120, en Monjitas 879. L. 120; \$ 150, en Estado 33. L. 10; \$ 100, en Galería Imperio Local 9-E.



Hay señoras que prefieren a los peluqueros porque son atentos y comprensivos cuando hay que someterse al duro sacrificio de embellecerse.

Reparadoras de calzado



CALZADO VARONES:

Suela entera y tacos: \$ 390, en Alameda 980. L. 66; \$ 425, en San Antonio 27; \$ 350, en Santo Domingo 823; \$ 450, en San Antonio 555; \$ 400, en Aillavilú 1053; \$ 440, en Providencia 1409.

Media suela y tacos: \$ 360, en Alameda 980. L. 66; \$ 380, en San Antonio 27; \$ 320, en Santo Domingo 823; \$ 410, en San Antonio 555; \$ 350, en Aillavilú 1053; \$ 380, en Providencia 1409.

Taco de suela par: \$ 120, en Alameda 980. L. 66; \$ 79, en San Antonio 27; \$ 75, en Santo Domingo 823; \$ 90, en San Antonio 555; \$ 90, en Aillavilú 1053; \$ 100, en Providencia 1409.

Tacos de goma par: \$ 100, en Alameda 980. L. 66; \$ 95, en San Antonio 27; \$ 75, en Santo Domingo 823; \$ 90, en San Antonio 555; \$ 70, en Aillavilú 1053; \$ 120, en Providencia 1409.

Plantillas de badana par: \$ 70, en Alameda 980. L. 66; \$ 70, en San Antonio 27; \$ 55, en Santo Domingo 823; \$ 80, en San Antonio 555; \$ 80, en Aillavilú 1053; \$ 70, en Providencia 1409.

Puntillas par: \$ 70, en Alameda 980. L. 66; \$ 80, en San Antonio 27; \$ 45, en Santo Domingo 823; \$ 90, en San Antonio 555; \$ 60, en Aillavilú 1053; \$ 100, en Providencia 1409.

CALZADO DAMAS:

Suela entera y tapillas: \$ 360, en Alameda 980. L. 66; \$ 350, en San Antonio 27; \$ 280, en Santo Domingo 823; \$ 430, en San Antonio 555; \$ 350, en Aillavilú 1053; \$ 360, en Providencia 1409.

Suela entera y tapillas Bota: \$ 440, en Alameda 980. L. 66; \$ 425, en San Antonio 27; \$ 280, en Santo Domingo 823; \$ 430, en San Antonio 555; \$ 350, en Aillavilú 1053; \$ 360, en Providencia 1409.

Media suela y tapillas: \$ 320, en Alameda 980. L. 66; \$ 290, en San Antonio 27; \$ 230, en Santo Domingo 823; \$ 385, en San Antonio 555; \$ 280, en Aillavilú 1053; \$ 290, en Providencia 1409.

Tapillas chicas par: \$ 36, en Alameda 980. L. 66; \$ 55, en San Antonio 27; \$ 14,50, en Santo Domingo 823; \$ 39, en San Antonio 555; \$ 40, en Aillavilú 1053; \$ 30, en Providencia 1409.

Tapillas medianas par: \$ 40, en Alameda 980. L. 66; \$ 65, en San Antonio 27; \$ 18, en Santo Domingo 823; \$ 45, en San Antonio 555; \$ 50, en Aillavilú 1053; \$ 35, en Providencia 1409.

Tapillas grandes par: \$ 45, en Alameda 980. L. 66; \$ 70, en San Antonio 27; \$ 25, en Santo Domingo 823; \$ 50, en San Antonio 555; \$ 60, en Aillavilú 1053; \$ 50, en Providencia 1409.

Cambio de tacos par: \$ 240, en Alameda 980. L. 66; \$ 280, en San Antonio 27; \$ 190, en Santo Domingo 823; \$ 245, en San Antonio 555;

\$ 200, en Aillavilú 1053; \$ 250, en Providencia 1409.

Plantillas de badana par: \$ 60, en Alameda 980. L. 66; \$ 70, en San Antonio 27; \$ 55, en Santo Domingo 823; \$ 80, en San Antonio 555; \$ 80, en Aillavilú 1053; \$ 70, en Providencia 1409.

Puntillas \$ 60, en Alameda 980. L. 66; \$ 80, en San Antonio 27; \$ 35, en Santo Domingo 823; \$ 90, en San Antonio 555; \$ 60, en Aillavilú 1053; \$ 100, en Providencia 1409.

Puente cambrillón solo par: \$ 100, en Alameda 980. L. 66; \$ 140, en San Antonio 27; \$ 70, en Santo Domingo 823; \$ 140, en San Antonio 555; \$ 80, en Aillavilú 1053; \$ 120, en Providencia 1409.

Lanas



LANAS COLOR

Jazmin, Lana, 100 grs: \$ 70, en San Pablo 1066; \$ 75, en Independencia 1038; \$ 85, en Monjitas 846; \$ 77, en San Alfonso 51; \$ 85, en Agustinas 833 L. 21.

Lanabel, Lana, 100 grs: \$ 70, en San Pablo 1066; \$ 75, en Independencia 1038; \$ 85, en Monjitas 846; \$ 77, en San Alfonso 51; \$ 85, en Agustinas 833 L. 21.

Magnolia, Lana 100 grs: \$ 72, en Monjitas 846; \$ 79, en San Alfonso 51 Super Sport, Lana, 100 grs: \$ 70, en San Pablo 1066; \$ 75, en Independencia 1038; \$ 83, en Monjitas 846; \$ 75, en San Alfonso 51; \$ 85, en Agustinas 833 L. 21.

Crebel Sport, Fibra, 100 grs: \$ 40, en San Pablo 1066; \$ 50, en Independencia 1038; \$ 40, en Monjitas 846; \$ 42, en San Alfonso 51; \$ 44, en Agustinas 833 L. 21.

Crebel 16-4, Fibra, 50 grs: \$ 20, en San Pablo 1066; \$ 23, en Independencia 1038; \$ 21, en San Alfonso 51; \$ 22, en Agustinas 833 L. 21.

Crebel 28/2 Fibra de 100 gramos: \$ 41, en San Alfonso 51; \$ 43, en Estado 235 y Huérfanos 830; \$ 42, en Mayo 669 y Monjitas 846.

Crebel Angora fibra de 50 gramos: \$ 23, en San Alfonso 51; \$ 25, en Estado 235 y Huérfanos 830; \$ 30, en San Diego 1326; \$ 25, en 21 de Mayo 669 y 23,50, en Monjitas 846.

Cisne Gigante Lana 80 gramos: \$ 60, en San Alfonso 51; \$ 70, en Estado 235; \$ 70, en Huérfanos 830; \$ 50, en Monjitas 846.

Cisne Angelito Fibra de 30 gramos: \$ 18, en San Alfonso 51; \$ 19, en Estado 235 y Huérfanos 830.

Cisne Sereno Fibra de 50 gramos: \$ 29, en San Alfonso 51; \$ 31, en Estado 235 y Huérfanos 830.

Repuestos



RESPUESTOS FIAT 147-L

Platinos (par): \$ 90, (1), en Dieciocho 745; \$ 100, (1), en Carmen

710; \$ 100, (1), en Diez de Julio 795; \$ 110, (1), en Vicuña Mackenna 181; \$ 110, (2), en Brasil 25-A.

Condensador: \$ 158, (1), en Dieciocho 745; \$ 115, (2), en Carmen

710; \$ 100, (2), en Diez de Julio 795; \$ 110, (1), en Vicuña Mackenna 181; \$ 110, (2), en Brasil 25-A.

Bujías: \$ 49, (1), en Dieciocho 745; \$ 60, (1), en Carmen 710; \$ 55, (1), en Diez de Julio 796; \$ 55, (1), en Vicuña Mackenna 181; \$ 50, (8), en Brasil 25-A.

Plásticos focos traseros: \$ 730 (2), en Carmen 710; \$ 240, (2), en Diez de Julio 796; \$ 750, (2), en Vicuña Mackenna 181; \$ 700, (2), en Brasil 25-A.

Plumillas limpiaparabrisas: \$ 180 (1), en Dieciocho 745; \$ 275, (2), en Carmen 710; \$ 200, (3), en Diez de Julio 796; \$ 210, (9), en Vicuña Mackenna 181; \$ 250, (2), en Brasil 25-A.

Filtro aceite: \$ 260 (1), en Dieciocho 745; \$ 218, (7), en Carmen 710; \$ 146, (4), en Diez de Julio 796; \$ 210, (7), en Vicuña Mackenna 181; \$ 200, (7), en Brasil 25-A.

Empaquetadura de carburador: \$ 40, (1), en Dieciocho 745; \$ 45, (7), en Carmen 710; \$ 60, (5), en Diez de Julio 796; \$ 50, (7), en Vicuña Mackenna 181; \$ 70, (7), en Brasil 25-A.

Correa distribución: \$ 680, (1), en Dieciocho 745; \$ 510, (2), en Carmen 710; \$ 498, (1), en Diez de Julio 796; \$ 580, (1), en Vicuña Mackenna 181; \$ 550, (2), en Brasil 25-A.

Correa alternador: \$ 200, (1), en Dieciocho 745; \$ 155, (7), en Carmen 710; \$ 110, (7), en Diez de Julio 796; \$ 120, (9), en Vicuña Mackenna 181; \$ 140, (8), en Brasil 25-A.

Pastillas de frenos: \$ 500, (1), en Dieciocho 745; \$ 690, (2), en Carmen 796; \$ 630, (1), en Vicuña Mackenna 181; \$ 550, (2), en Brasil 25-A.

Pirola cuenta Km.: \$ 380, (1), en Dieciocho 745; \$ 360, (2), en Carmen 710; \$ 190, (1), en Diez de Julio 796; \$ 300, (1), en Vicuña Mackenna 181; \$ 270, (2), en Brasil 25-A.

Pirola embrague: \$ 200, (1), en Dieciocho 745; \$ 320, (2), en Carmen 710; \$ 198, (1), en Diez de Julio 796; \$ 250, (1), en Vicuña Mackenna 181; \$ 250, (2), en Brasil 25-A.

Disco embrague: \$ 620, (1), en Dieciocho 745; \$ 800, (2), en Carmen 710; \$ 1.100, (2), en Diez de Julio 796; \$ 900, (1), en Vicuña Mackenna 181; \$ 900, (1), en Brasil 25-A.

Ampolletas foco mayor: \$ 100, (1), en Dieciocho 745; \$ 70, (9), en Carmen 710; \$ 55, (6), en Diez de Julio 796; \$ 80, (9), en Vicuña Mackenna 181; \$ 80, (8), en Brasil 25-A.

Ampolletas de un contacto: \$ 25, (1), en Dieciocho 745; \$ 18, (9), en Carmen 710; \$ 15, (6), en Diez de Julio 796; \$ 20, (9), en Vicuña Mackenna 181; \$ 20, (8), en Brasil 25-A.

Ampolletas de dos contactos: \$ 30, (1), en Dieciocho 745; \$ 18, (9), en Carmen 710; \$ 15, (6), en Diez de Julio 796; \$ 20, (9), en Vicuña Mackenna 181; \$ 20, (8), en Brasil 25-A.

Junta homocinética: \$ 4.800, (1), en Dieciocho 745; \$ 4.800, (1), en Carmen 710; \$ 3.150, (1), en Diez de Julio 796; \$ 4.900, (2), en Vicuña Mackenna 181; \$ 4.200, (1), en Brasil 25-A.

Telecambio: \$ 2.100, (1), en Dieciocho 745; \$ 1.880, (2), en Carmen 710; \$ 1.422, (2), en Diez de Julio 796; \$ 1.780, (1), en Vicuña Mackenna 181; \$ 1.500, (2), en Brasil 25-A.

FIAT Ahumada Hnos.

FIAT 147 GL \$293.000
FIAT 132-2000 \$526.000

CREDITO BANCARIO
HASTA 36 MESES
SIN PIE

ENTREGA INMEDIATA

SISTEMA LEASING

SANTA ELENA esq. ÑUBLE
FONO: 50366

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS - FERRETERIA

AZULEJOS OFERTA
CAJA DE 100 UNIDADES
2,25 MTS. CUADRADOS
\$ 590

BLANCOS-DECORADOS Y COLORES

INDEPENDENCIA Nº 293
FONO: 771075

CASA OLIVARI

DEPOSITO DE GENEROS BARATOS

• ESCOCES DE LANA 1,40 ancho \$248. m.
• YERSEY LISO JACKAR 1,60 y 1,80 ancho \$268. m.
• VILLELA CASHMILON 1,50 ancho \$185. m.
• FRAZADAS 1 1/2 plaza \$480. c/u.
• TRICOTINA 1,40 ancho \$224. m.
• VILLELA 0,90 ancho \$ 108. m.
• LINO ESTAMPADO "LA UNION" 1,30 ancho \$158. m.
• TOALLA COLOR 0,85x1,50 \$185. c/u.
• LANAS LISA Y ESTAMPADA a sólo \$128. m.
• GRANITE ESTAMPADO para mantel 1,60 ancho a \$128. m.

DESCUENTOS PARA COMERCIANTES

CATEDRAL 1115 al 1131
Fonos: 84143-67397
INDEPENDENCIA 149
Fono 770287
10 DE JULIO 41 Fono 223393
CHACABUCO 16 Fono 90692

SOLO A COMERCIANTES

SUPERMERCADO DEL MUEBLE

AL POR MAYOR



DONDE USTED ENCONTRARA TODO LO RELACIONADO CON MUEBLES Y MENAJES CAJONERAS, ROPEROS, LIVING, COMEDORES, DORMITORIOS, COLCHONES DE TODO TIPO. Y OTROS

CON LAS MEJORES CONDICIONES DE PAGO

BERNAL DEL MERCADO 1329
ATENDEMOS A PROVINCIAS

Armando Saffie PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquet College desde \$ 210
Tarro pelotas de Tenis \$ 198
Balones de fútbol TANGO \$ 890
Zapatillas del 34 al 38 \$ 230
Buzos Térmicos desde \$ 790
Bolsos deportivos \$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690 ahora \$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 487954
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5869 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

¡¡¡ATENCION!!! VIDRIOS - CRISTALES - ESPEJOS



OFERTAS IVA INCLUIDO

Espejos Importados 3 m/m... \$ 742,99 m2
Catedrales Importados \$ 342,60 m2
Cristales 5 m/m \$ 581,12 m2
Vidrios planos desde \$ 189,60 m2

DESCUENTO POR VOLUMENES



DINAVAL LTDA.
PORTUGAL 856 - TEL. 222212

La Nación Servicios



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

HOY SALIDAS:
LAN CHILE: (719165) Aeropuerto Arturo Merino Benítez.
Vuelo 118 a las 08,15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 12,30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO: (719592) Aeropuerto Arturo Merino Benítez.
Vuelo 022 a las 15,45 horas a Antofagasta y Calama.
Vuelo 064 a las 09,15 horas a Iquique y Arica.
Vuelo 071 a las 11,15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.
AERO ANDINA: (710719) Aeropuerto Los Cerrillos.
Vuelo 200 a las 08,00 horas a Concepción.
Vuelo 300 a las 11,30 horas a Concepción y Temuco.
Vuelo 204 a las 18,30 horas a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 134 a las 16,00 horas de Isla de Pascua.
Vuelo 119 a las 20,00 horas de Arica e Iquique.
Vuelo 080 a las 20,40 horas de Punta Arenas.
LADECO: Vuelo 023 a las 21,05 horas de Calama y Antofagasta.
Vuelo 065 a las 15,00 horas de Arica.
Vuelo 070 a las 19,55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

AERO ANDINA: Vuelo 201 a las 10,45 horas de Concepción.
Vuelo 301 a las 17,15 horas, de Temuco y Concepción.
Vuelo 205 a las 21,15 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY SALIDAS:
LAN CHILE: Vuelo 118 a las 08,15 horas a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 172 a las 13,30 horas a B. Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 127 a las 12,05 horas a Montevideo. Vuelo 146 a las 21,30 horas a Lima, Miami, Nueva York. Vuelo 144 a las 21,30 horas a Lima, Miami, Nueva York.
LADECO: Vuelo 100 a las 09,30 horas a Asunción, Sao Paulo.
BRANIFF (716266): Vuelo 979 a las 12,30 horas a Buenos Aires.
Vuelo 974 a las 18,45 horas a La Paz, Lima, Miami.
VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15,00 horas a Sao Paulo y Río de Janeiro.
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 15,15 horas a Mendoza, Córdoba, Buenos Aires.
AEROPERU (715035-719900) Vuelo 602 a las 20,45 horas a Lima y Miami. Vuelo 605 a las 14,00 horas a Buenos Aires.
ALITALIA (83336/7/8): Vuelo LA 172/ Az 1583 a las 13,30 horas a Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.
LUFTHANSA (719164): Vuelo 503 a las 14,10 horas a Buenos Aires, Sao Paulo, Río, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00,01 a Caracas.
LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10,20 horas a Asunción.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 143 a las 10,50 horas de N. York, Miami, Lima. Vuelo 134 a las 16,00 horas de Paete, Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20,00 horas de La Paz, Arica, Iquique. Vuelo 126 a las 20,00 horas de Montevideo y Buenos Aires.
LADECO: Vuelo 101 a las 21,00 horas de Río y Sao Paulo.
BRANIFF: Vuelo 516 a las 08,30 horas de Los Angeles. Vuelo 979 a las 11,45 horas de Nueva York. Washington, Panamá y Lima.
LINEAS AEREAS PARAGUAYAS: Vuelo 502 a las 09,20 horas de Asunción.

VARIG: Vuelo 922 a las 13,30 horas de Río y Sao Paulo.
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 14,45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.
ALITALIA: Vuelo AZ- 572/LA 126 a las 20,00 horas de Milán y Roma, escala en Dakar y Buenos Aires.
AEROPERU: Vuelo 605 a las 13,15 horas de Miami, Guayaquil, y Lima. Vuelo 602 a las 19,15 horas de Buenos Aires.
LUFTHANSA: Vuelo 502 a las 12,40 horas de Frankfurt, Río, Sao Paulo, B. Aires.
ECUATORIANA: Vuelo 071 a las 14,30 horas de Miami, Quito, Guayaquil.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA SALIDAS

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Arturo Merino Benítez.
Vuelo 081 sale a las 08,15 horas a Iquique y Arica.
LADECO (719592) Aeropuerto Arturo Merino Benítez.
Vuelo 030 a las 08,45 horas a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 09,15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 051 a las 14,15 horas a Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 071 a las 11,15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.
AERO ANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 304 a las 09,00 horas a Concepción y Temuco.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 084 a las 16,20 horas de Punta Arenas, Puerto Montt
LADECO: Vuelo 031 a las 13,40 horas de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15,00 horas de Arica. Vuelo 050 a las 20,55 horas de Balmaceda y Puerto Montt. Vuelo 070 a las 19,55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 145 a las 10,45 horas a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 148 a las 21,30 horas a Miami y Nueva York. Vuelo 116 a las 18,00 horas a Caracas.
BRANIFF (716266): Vuelo 900 a las 20,25 horas a Lima y Nueva York. Vuelo 515 a las 23,50 horas a Los Angeles.
AEROLINEAS ARGENTINAS

(88062): Vuelo 201 a las 12,00 horas a Buenos Aires.
LUFTHANSA (719164): Vuelo 495 a las 07,15 horas a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.
ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08,30 horas a Quito, Guayaquil, Miami.
AIR FRANCE (725333): Vuelo 096 a las 12,05 horas a B. Aires, Dakar, París.
IBERIA (714510): Vuelo 996 a las 11,40 horas a Buenos Aires; Río, Madrid.
AVIANCA (714105): Vuelo 081 a las 18,25 horas a Buenos Aires.
VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15,00 horas a Sao Paulo y Río.
CANADIAN PACIFIC (65171):

Vuelo 422 a las 11,55 horas a Buenos Aires.
Vuelo 421 a las 21,00 horas a Lima, Toronto y Vancouver.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 145 a las 09,30 horas de Nueva York, Miami. Vuelo 148 a las 20,00 horas de Montevideo y Buenos Aires. Vuelo 157 a las 20,25 horas de Miami, Panamá.
BRANIFF: Vuelo 973 a las 09,10 horas de Miami, Panamá, La Paz.
Vuelo 900 a las 19,25 horas de Buenos Aires. Vuelo 515 a las 21,25 horas de Buenos Aires.
CANADIAN PACIFIC: Vuelo 421 a las 20,15 horas de Buenos Aires.

Vuelo 422 a las 11,10 horas de Vancouver, Toronto y Lima.
AVIANCA: Vuelo 031 a las 17,35 horas de Bogotá, Lima.
KLM (719109): Vuelo 791 a las 15,25 horas de Zurich, Las Palmas, Río, Montevideo, Buenos Aires.
VARIG: Vuelo 922 a las 13,30 horas de Río y Sao Paulo.
LUFTHANSA: Vuelo 494 a las 03,45 horas de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz.
AIR FRANCE: Vuelo 095 a las 10,00 horas de París, Dakar, Buenos Aires.
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 11,00 horas de Buenos Aires.
IBERIA: Vuelo 995 a las 10,25 horas de Madrid, Dakar, Buenos Aires.

¡NUEVO!

telias
toys

JUGUETES

EL MAS AMPLIO SURTIDO a fricción, a cuerda, Didácticos, Autos, Motos, Trenes, Muñecas.

SNOOPY

El idolo de los niños desde \$ 90.-

ROLLERSKATES

Norteamericanos, con zapatillas desde \$ 2.100 (IVA incluido)

El patín que hace campeones. MUÑECAS con mecanismo desde \$ 897.-

MATCH ME, el juego para grandes y chicos (8 personas) \$ 1.995.-

FLIPPER electrónico \$ 1.584.-

CRAYOLA, sets completos \$ 72.-

PARASUS FIESTAS INFANTILES

tenemos toda la alegría y el color de su CUMPLEAÑOS.

PRECIOS ESPECIALES A MAYORISTAS

VISITE **TELIAS TOYS**

PROVIDENCIA 2594

LOCAL 313 EDIFICIO

PIRAMIDE DEL SOL

(Recorte este aviso y exija 10% descuento.)

NEUMATICOS
IMPORTADOS
PARA BUSES
Y CAMIONES

SEMPERIT
(AUSTRIA)
OHTSU
(JAPON)

Radiales y convencionales con telas de acero y rayon



Además surtidos completos para automoviles, camionetas y usos industriales

consulte su crédito

IMPORTADORA MANACOR

RAMON CARNICER 87
Parque Bustamante
Fono 229474

PEGASO

CAMIONES DE GRAN TONELAJE
BUSES

DATSUN

AUTOMOVILES TODOS
LOS MODELOS
CAMIONETAS BENICINERAS
HASTA 1.500 KG.

NISSAN

CAMIONETAS DIESEL
HASTA 2.000 KG.
CAMIONES DE REPARTO DIESEL
HASTA 2.500 KG.

VEHICULOS
USADOS

CAMIONES
AUTOMOVILES Y CAMIONETAS
COMPRAMOS-VEDEMOS
PERMITAMOS
CONSIGNAMOS-ANTICIPAMOS

REPUESTOS-GARANTIA
SERVICIO

AUTOMOTRIZ
CURIFOR S.A.

SANTIAGO: 10 DE JULIO 1485
CURICO: MERCED 480
TALCA: I NORTE 2153
CHILLAN: LIBERTAD 201

DEFUNCIONES

Cementerio General

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ha dejado de existir: Luisa Grimberg Bertholet (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, por Recoleta. | Ha dejado de existir: Adriana García Muñoz (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 10,30 horas, por Recoleta. | Ha dejado de existir: Laura Navarro Farina (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16,30 horas, por Avenida La Paz. |
| Ha dejado de existir: Spiri Misteo Meneghini (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 15 horas, por Avenida La Paz. | Ha dejado de existir: Adela Bucholz Von Der Moler (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12 horas, por Avda. La Paz. | Ha dejado de existir: Emilio Macuer Pérez (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12 horas, por Avenida La Paz. |

Cementerio Metropolitano

| | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ha dejado de existir: Berta Santander González (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16,15 horas. | Ha dejado de existir: Rodrigo Pérez Villegas (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11,30 horas. | Ha dejado de existir: Ramón González González Sus funerales se efectuarán hoy a las 16,30 horas. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|

SERVIPAR

TODA UNA LINEA
PARA SU DISPOSICION

PARQUETS

ARREGLOS DE PALMETAS

- FILETE
- PULIDO
- SATINADOS
- VITRIFICADOS

PAPELES MURALES

COLOCACION INMEDIATA

ARREGLOS DE MUROS

PINTURAS

INTERIORES Y EXTERIORES

- LATEX
- OLEOS
- GRAVILLADO

FLEXIT: Colocación-Ventas

SOLICITE VENDEDOR

VICUNA MACKENNA

92-A FON: 227347

Hrs. oficina STGO.

FABRICA DE
RESORTES

BOUILLET

VENTAS
POR MAYOR Y MENOR

DESPACHOS A
PROVINCIAS

REPARACION
DESVENCIDOS
PAQUETES Y
ESPIRALES

TRABAJOS EN EL
DIA Y GARANTIZADOS
SANTA ELENA 1866
TELEFONO 567719

IND. RADIADORES

super

Venta de
RADIADORES
Nuevos
Para
Automoviles
camionetas
Camiones
Precios
sin competencia

Oferta

Radiador Fiat 600 a \$ 3000 c/IVA
Radiador Fiat Camión 619 y 697
\$ 16.332 c/IVA

Además:

Reparaciones y Destapes
Venta y Reparación de Calefacciones
Fabricación de Estantes
de Bencina y Petróleo

SIERRA BELLA 1449
Santiago

COMERCIAL
PIO NONO



chevy van
1980

G 10 Americano
Entrega inmediata
Motor 6 cilindros 250
dirección hidráulica
Frenos de Poder
Instrumento al tablero
Vidrios Polarizados
Antena al Parabrisas
Radio Cassette
AM/FM Stereo
Espejo de Lujo

PIO NONO
222



NEUMATICOS
AMERICANOS
INDUSTRIALES

TODAS LAS MEDIDAS
DISPONIBLES DE INMEDIATO

ASESORAMIENTO
TECNICO

IMPORTADORA
ROYAL LTDA.

DOMINGO DIAZ PEREZ

ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX: 40989-PIONO

ALINEAMOS
Y
REPARAMOS
EL TREN
DELANTERO

DE SU AUTOMOVIL

REVISAMOS Y
REPARAMOS
LOS FRENS
CON GARANTIA
DE SEGURIDAD QUE
LE PROPORCIONA
LA RECTIFICADORA
DE TAMBORES Y
DISCOS CON
LA MARCA AMMCO

CORREGIMOS
GEOMETRICAMENTE
TREN DELANTERO CON
TUBERIA Mc PARSONS.

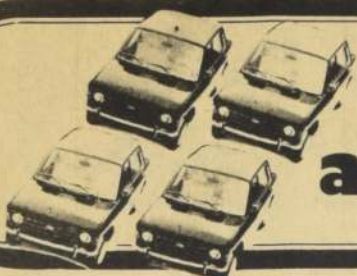
SOLUCIONA TELESCOPICAS
TORCIDAS EN COCHES
EUROPEOS Y JAPONESES.

PRESUPUESTO Y
REPARACIONES EN EL DIA

ATENCION
DIAS SABADOS

málaga

PORTUGAL 987
CERQUITA DE AV. MATTA



mercado
automotriz

CAVEM

Tattersall
AUTOMOTRIZ

Opala 2.500 cc. 1980 nuevo
colores a elección
US \$ 11.680 E.M.N.
Pick-up Daihatsu 1980
0 Kms. \$ 194.220
Station Caravan 0 Km. 1980
entrega inmediata
US \$ 12.350 E.M.N.
Maverick 1973
excelente estado \$ 160.000
Chevette 4 puertas 0 kilómetro
1980 entr. inmediata \$ 359.970
Volks Wagen 1974
Excelente Estado \$ 220.000
Chevette 2 puertas 0 kms. 1980
entr. inmediata \$ 333.450
Opala coupé 0 Kms.
US \$ 11.560 E.M.N.
CX 2000 Exc. Estado 1979
Full Equipo \$ 440.000
(Financia Sociedad El Tattersall)
TATTERSALL
AUTOMOTRIZ
AV. APOQUINDO 5680
(abierto sábado y domingos)

COMPRE SU
CITROEN
CON
MANTENCION
GRATIS

Todos los meses sortearemos 2 car-
nets de mantención, los que darán
60.000 km. de Revisión con mano
de obra y lubricantes GRATIS

VISA—\$ 264.500
2 CV-6—\$ 198.500
CX-2000—\$ 569.400
VISA LE NOIR
\$ 268.400

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 36 MESES-CUOTAS FIJAS

MARTIN HNOS.

IMP. e IND. S.A.

Seminario 115 - 119

Tels: 226029 - 228915

DESDE 1948

CITROEN

prefiere SHELL

CITROËNA

CITROSERVI



CASA
MATRIZ
LIRA 961 - 221099

Citroen 2 CV -6
\$ 196.950

Citroen Visa, 1980
\$ 263.250

Citroen GS, Club 1980
\$ 409.500

FINANCIAMIENTO
BANCARIO
HASTA 36 MESES
SIN PIE

TOYOTA
IMPORTADORA CHILENA S.A.

| | |
|--------------------------|--------------------|
| COROLLA 1600cc | US\$ 10.990-14.280 |
| Sedan 4 Ptas. | 11.900-14.400 |
| St. Wagon 5 Ptas. | 12.800-14.900 |
| CORONA 2000cc | 13.300-15.800 |
| Sedan 4 Ptas. | 13.300-15.800 |
| St. Wagon 5 Ptas. | 13.990-15.450 |
| CRESSIDA 2000 cc | 14.990-15.800 |
| St. Wagon 5 Ptas. | 14.990-15.800 |
| CELICA 2000 cc | 11.500-14.800 |
| St. Wagon 5 Ptas. | 11.500-14.800 |
| STOUT 2000 cc | 11.600-14.500 |
| Con Pick-Up 2000 Kilos | 10.990-14.280 |
| St. Wagon 5 Ptas. | 14.700-15.300 |
| FAIRPLAY 1000 Kilos | 14.800-15.700 |
| DYNA 3000cc DIESEL | 12.500-14.800 |
| Chassis Corta 3000 Kilos | |
| LAND-CRUISER 4230 cc | |
| Hard-Top 4 Ptas. | |

FINANCIAMIENTO: 30% DE PIE
SALDO:
6 A 36 CUOTAS
FIJAS EN PESOS Y ADEMAS
ESTACION DE SERVICIO Y
REPUESTOS PARA
LOS 20 MODELOS

SAN IGNACIO 480-484
FONOS: 68080-721101



ESTACION
DE SERVICIO

DENIS TURNER E HIJO LTDA.
COLON ESQ. VESPUCCIO, TELEFONO 483853

Alineación
electrónica \$ 250.-
Balanceo
electrónico \$ 100.-
por rueda

NEUMATICOS
CAMARAS
BATERIAS

Firestone



AUTOS
"EL GOLF"

LOS PRIMEROS EN
TOYOTA

TODOS
LOS MODELOS

ENTREGA
INMEDIATA

PROPONGANOS SU
FORMA DE PAGO

BILBAO 2921

FONOS:

234362-230805

FIAT
147GL



Precio Contado \$ 293.000.-

SIN PIE!

48 cuotas de \$ 8.978.-
* Total Financiado \$ 430.944.-
* Equiv. U.F.R. al 9/7/80

ENTREGA INMEDIATA

Garantía y Servicio técnico
Mecánico
Chapa y pintura
Electricidad
Repuestos

AUTOMOTORA
NACIONAL

Avda. Vicuña Mackenna 669

ROBERTO
SALINAS
TERRA
AUTOMOVILES

| | |
|-------------------------------------|------------|
| AUTOMOVILES NUEVOS | |
| MALIBU CLASSIC 1980 | \$ 856.050 |
| SUBARU TODOS LOS MODELOS 1980 | |
| DESDE | \$ 191.200 |
| CHEVETTE 2 Y 4 PUERTAS 1980 DESDE | \$ 331.500 |
| PEUGEOT 504 Y 305 1980 DESDE | \$ 448.500 |
| OPALA 4 PUERTAS Y ST. | |
| WAGONS 1980 | \$ 464.100 |
| AUSTIN MINI 850 1980 | \$ 337.900 |
| FIAT TODOS LOS MODELOS 1980 DESDE | \$ 171.600 |
| SUPER WAGONS FORD 15 | |
| ASIENTOS EQUIPADA 1980 | \$ 975.000 |
| AUTOMOVILES USADOS | |
| PEUGEOT 404 1978 | \$ 285.000 |
| CHEVY NOVA 1977 | \$ 465.000 |
| FIAT 600 1971 | \$ 78.000 |
| PACER FULL EQUIPO 1977 | \$ 330.000 |
| HORNET 1977 | \$ 295.000 |
| FIAT 125 1976 | \$ 230.000 |
| FORD MAVERICK FULL EQUIPO 1976 | \$ 430.000 |
| AUSTIN MINI MIL 1973 | \$ 120.000 |
| DODGE DART 1972 | \$ 235.000 |
| MERCEDES BENZ 280 SE 1967 | \$ 360.000 |
| VOLVO 1963 | \$ 105.000 |
| CHEVETTE 1978 | \$ 220.000 |
| VOLKSWAGEN 1965 | \$ 145.000 |
| CAMIONETAS | |
| CHEVROLET C-30 DOBLE | |
| CABINA IMPORTADA 1980 | \$ 721.500 |
| CHEVROLET C-30 1980 | \$ 584.600 |
| CHEVROLET C-10 1980 | \$ 499.900 |
| LUV DIESEL 1980 | \$ 408.100 |
| LUV BENICINERA 1980 | \$ 364.650 |
| FORD F 350 2.500 KILOS 1975 | \$ 330.000 |
| CAMIONES CHEVROLET C-60 7.500 KILOS | |
| 1980 | \$ 608.400 |
| CAMIONES HINO DESDE 6.000 KILOS | |
| 1980 | \$ 725.400 |
| BILBAO 505 | |
| ASOCIADO CAVEM | |
| Financiamiento Bancario 36 meses. | |

AUTOMOVILES
"LA ROTONDA"
RODRIGUEZ, UGARTE
Y CIA. LTDA.

DATSUN **Chevrolet**

OFRECE:

| | |
|----------------------------|------------|
| NUEVOS | |
| MALIBU 4 PUERTAS 1980. | \$ 846.400 |
| MALIBU LANDAU 1980. | 961.350 |
| CHEVETTE 4 PUERTAS 1980. | 359.970 |
| CHEVETTE 2 PUERTAS 1980. | 333.450 |
| CHEVROLET C-10 D/H 1980. | 530.400 |
| CHEVROLET C-30 1980. | 581.100 |
| LUV LARGA BENICINERA 1980. | 364.650 |
| LUV LARGA PETROLERA 1980. | 408.135 |
| DATSUN 160 J | |
| AUTOMATICO 1980. | 464.100 |
| USADOS | |
| CAMARO 1974. | 340.000 |
| VOLKSWAGEN 1971. | 220.000 |
| FORD MUSTANG 1975. | 260.000 |
| FIAT 128 STATION 1977. | 190.000 |
| CHEVETTE 1977. | 225.000 |
| CHEVI NOVA 1977. | 450.000 |
| FIAT 125 STATION 1977. | 270.000 |
| VOLVO 144 GRAN LUXE 1973. | 280.000 |
| CHEVROLET C-10 1977. | 330.000 |
| PONTIAC FIREBIRD 1973. | 340.000 |
| CHEVETTE 1978. | 265.000 |
| FIAT 128 ITALIANO 1972. | 170.000 |
| PEUGEOT 404 1974. | 250.000 |

ADENAS TODOS LOS MODELOS DATSUN

AVDA. Pte KENNEDY 4383
TELEFONO 287700
SANTIAGO

COMERCIAL
LA PORTADA

OFRECE:
AUTOMOVILES NUEVOS:

| | |
|----------------------|-------------|
| CANDILLAC FLEETWOOD | 1980 |
| f. eq. po. lva incl. | US\$ 50.000 |
| PONTIAC BONEVILLE | 1980 |
| f. a po. lva incl. | US\$ 35.000 |
| BUICK ST. WAGON | 1980 |
| f. eq. po. lva incl. | US\$ 26.700 |
| VOLKSWAGEN PASSAT | 1980 |
| 2 y 4 puertas | US\$ 11.730 |
| VOLKSWAGEN BRASILIA | 1980 |
| 4 puertas | US\$ 10.800 |
| VOLKSWAGEN FURGON | 1980 |
| | US\$ 11.600 |

AUTOMOVILES USADOS:

| | |
|--------------------------------|-------------|
| MERCEDES BENZ 300 D | 1978 |
| | US\$ 30.000 |
| MERCEDES BENZ 250 | 1977 |
| AUTOMATICO | US\$ 32.000 |
| MERCEDES BENZ 280 S | 1978 |
| f. eq. po. | US\$ 42.000 |
| CITROEN CX2000 | 1978 |
| | US\$ 10.000 |
| B.M.W. 728 | 1978 |
| a. acond. c/ pat Transf. Incl. | |
| | US\$ 45.000 |
| CHEVROLET CAPRICE | 1978 |
| 4% Transferencia | US\$ 23.000 |
| CHEVROLET CAPRICE | 1979 |
| f. eq. po. c/ pat | US\$ 21.000 |
| B.M.W. 633 I | 1977 |
| | US\$ 32.000 |
| CHEVI NOVA | 1977 |
| | US\$ 12.500 |
| MERCURY MONARCH | 1976 |
| f. eq. po. 4 puertas | US\$ 12.800 |
| MERCEDES BENZ 230 | 1978 |
| | US\$ 32.000 |

E.M.N.
Se reciben autos en pago
COMERCIAL
LA PORTADA LTDA.
AV. ANDRES BELLO 2923
Portada de Vitacura

coreche
automotora
costabal y echenique s.a.c.

Chevrolet



DATSUN

SERVICIO
REPUESTOS
VEHICULOS

| | |
|--------------------|------------|
| Chevette 2 P. | \$ 333.450 |
| Chevette 4 P. | 358.800 |
| Opala 4 P. | 462.000 |
| Suzuki fronte 2 P. | 176.085 |
| Suzuki fronte 4 P. | 196.482 |
| Suzuki Pick up | 190.710 |
| Datsun 140 Y | 413.010 |
| Datsun 160 J VAN | 506.610 |
| Datsun 200 L | 583.830 |
| Chevrolet C-10 | 532.350 |
| Chevrolet C-30 | 584.220 |
| Chevrolet C-60 | 608.400 |
| LUV Beniciner larg | 364.650 |
| LUV petrolera larg | 403.650 |
| LUV petrolera cort | 428.610 |

DIECIOCHO 620
FONOS:
713161-717700
10 DE JULIO
ESQ. SN. IGNACIO
FONO 710559

CITROEN
48 MESES
SIN PIE

VISA LE NOIR \$ 269.100
sin pie 48 cuotas
de \$ 8.333 Eq. UF.
TOTAL FINANCIADO \$ 399.984
RECIBIMOS SU COCHE
USADO



AUTOMOTRIZ
PUNTA ARENAS

SAN IGNACIO 490

(casa matriz)

FONOS: 715050-725778

DIAGONAL ORIENTE 3571

esq. Simón Bolívar

FONO 277101

Sub Distribuidor

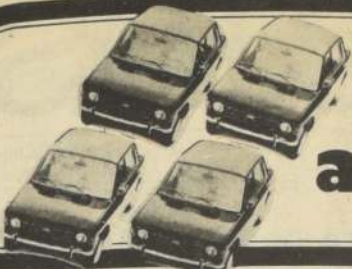
DIBARRART Y LLORENTE

Vitacura 2919

VENTAS SERVICIOS

REPUESTOS

"Citroën Prefiere Shell"



mercado automotriz

CAVEM

18 VEHICULOS COMPRAN Y VENDE

1.- CAVEM

1.- Automóviles Edmundo Valdivieso M. y Cía. Pío Nono 8

Austin Mini 1971, \$110.000.
Camioneta Ford 5 100, 1970, \$190.000.
Camioneta Mazda B, 1980, 1978, \$280.000.
Subaru 600 4 puertas, 1980, 187.200.
Citroen CX Super, 1978, \$440.000.
Chevy Nova (Automático), 1973, \$275.000.
Citroen 2 CV-6, 1980, 196.950.
Mazda 929 Station Wagon, 1977, \$340.000.
Subaru 400 4 W. D., 1978, \$320.000.
Toyota Corona 2000, 1977, \$320.000.
Volvo 145, 3 correa de asiento, 1971, \$410.000.
Furgones Subaru 600, 1980, 207.200.

4.- CAVEM

Patricio Reitze C. Bilbao 2149

AV. Andres Bello 2879-2881

Suzuki en todos sus modelos desde \$176.100. — Consultenos su crédito a largo plazo. (Crédito Bancario). — Patricio Reitze, Andrés Bello 2879-2881; La Portada Vitacura Fono 487473. Bilbao 2149 Fono 251972-236767.
Datsun Nissan, todos los modelos autos y camionetas, crédito bancario (en US y \$). Leasing, ventas y servicios. Patricio Reitze, Bilbao 2149 Fono: 251972-236767.

Patricio Reitze C.

Aeromar Renta Car.

AEROMAR RENTA CAR

Con chofer y sin chofer. Suzuki Fronte Suzuki Furgón Renault Datsun Desde \$ 500. Disponibilidad inmediata. Precios especiales, semanas, meses. Las Urbinas 53 Local E. Providencia. Fonos: 256705-250011. Sucursales. 487475-283131-67283.
Dinner, VISA, American Express.

Aeromar Renta CAR.

Autos para matrimonios, viajes especiales traslados a Aeropuertos, CITY TOUR. Las Urbinas 53 Local E. Providencia. Fonos: 256705-250011. Sucursales. 487475-283131-67283.

5.- CAVEM

S. Roberto Salinas Terra. Bilbao 505.

Subaru todos los modelos, 1980. Super Vagon Ford 15 asientos, 1980; \$ 975.000.
Chevrolet Malibu, 1980; \$86.000.
Opala Caravana, 1980. 464.000.
Chevette 4 puertas, 1980; 359.000.
Chevette 2 puertas, 1980; 332.000.

6.- CAVEM

6.- Rojas y Ruiz Tagle. E. Yáñez 947.

Peugeot 504, 1980; \$ 537.810.
Peugeot 403, 1982; 120.000.
Peugeot 404, 1974; 230.000.
Renoleta 4 S., 1976; 170.000.
Chevy Chevette 2 puertas, 1980; 333.450.
Chevy Nova, 1970; 220.000.
Malibu, 1980, 846.000.

7.- CAVEM

7.- Automotora Correa y Cía. Lda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Crado 1973 : \$ 350.000.- Créd. Bancario.
Malibu Crdo., 1967; 105.000. Crd. Bac.
Citroen AX. 330 Crado. 1972; \$5.000. Crd. Bac.
Nuevo Subaru 600 S B X. Crado. 1980; 187.200. Crd. Bac.
Nuevo Subaru Furgón abierto. Crado. 1980; 210.200. Crd. Bancario.

Opel Comodoro Coupé

1973, \$390.000.
Volkswagen Bassart 1974, 250.000.
Volkswagen Bassart 1977, \$300.000.
Peugeot 1979, \$410.000.
Toyota Celica 1977, 312.000.
Citroen CX 2000 1978, 402.700.
Volvo Station Wagon 245 D.L. 1978, \$741.000.
Oldsmobile Star Fire 1976, 448.500.
Cadillac Seville 1977 1.443.000.
Alfa Romeo 1980, 780.000.

Nuevo Subaru Hard-Top

1980; 380.000. Crd. Bac.
Renault 180 B., 1971, 200.000.
Citroen GS., 1974, 270.000.

Renault 4 S., 1978;

180.000 Crd. Bac.
Renault 4 S., 1972; 127.000. Crd. Bac.
Nuevo Daihatsu MacCuore, 1980; 193.000. Crd. Bac.
Fiat 600, 1976; 125.000; Crd. Bac.
Ford Falcon 6 cilindros, 1970, 195.000. Crd. Bac.
Volkswagen Brasilia, 1977; 245.000. Crd. Bac.
Dodge 1500, 1976; 225.000. Crd. Bac.
Buick Skylark, 1977; 600.000. Crd. Bac.
Fiat 125, 1974; 195.000. Crd. Bac.

7A.- CAVEM

7A.- Automotora Correa y Cía. Lda. Bilbao 3024.

Datsun 1977, 185.000.
Fiat 125, 1977, 250.000.
Fiat 125, 1972, 160.000.
Fiat 600, 1970, 90.000.
Datsun 180 B., 1977, 365.000.
Toyota Corona 2000, 1977, 345.000.
Mazda 929, 1977, \$400.000.

16.- CAVEM

16.- Silva y Cía. Lda. Serrano 87.

Línea Datsun.
120 A Sedan, 1980, \$ 374.400.
120 A Hatch-Back 1980, 380.250.
120 I Furgón 1980, 470.210.
140 I Sedan 1980, 388.830.
140 I Coupé 1980, 405.210.
140 I Station Wagon 1980 \$ 414.180.
160 I Sedan 1980, \$413.010.
160 I Station-Wagon 1980, \$464.880.
160 J Coupé 1980, 464.880.
160 J Hatch-Back 1980, 467.610.

Laurel 200 1980, \$ 555.750.
Laurel 240 1980, 740.610.
Camioneta Pick-up 1500 1980, \$374.400.
Camioneta King-Cab 1980, \$ 448.500.

18A.- CAVEM

18A.- Sociedad Automotriz La Portada Ltda. Vitacura 2852.

Línea Completa Toyota Corona 2000 4 Puertas 1980, \$ 471.900.
Corolla Sedan 1980, \$ 413.000.
Camioneta Toyota 1.200 kilos 1980, \$ 417.300.
Línea Chevrolet Chevette 2 y 4 Puertas 1980, \$ 333.450.
Toyota Corolla Gelica Lift-Back 1977, 345.000.
Corona Hardtop 2000 1977, \$ 320.000.
Peugeot 404 1969, \$ 148.000.

20.- CAVEM

20.- Autos El Golf. Bilbao 2921.

Honda Accord 1977, \$ 355.000.
Toyota Celica S.T. 1977 325.000.
Toyota Corona 2000 1977, 345.000.
Peugeot 404 1973, 235.000.
Peugeot 504 1978 360.000.
Fiat 124 Sport 1971, 250.000.
Camioneta Chevrolet C-10 americana, 1977, 409.500.

22.- CAVEM

22.- Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 250, 1980, \$1.755.000.
Honda Accord, 1978, 370.000.
Toyota Celica, 1977, 300.000.
Toyota Corona 2000, 1978, \$350.000.
Austin Mini Mil, 1974, \$120.000.
M.G. 1.300, 1972, \$110.000.
Renoleta 4L, 1969, \$100.000.
Peugeot 404, 1968, \$160.000.
Vauxhall Victor, 1966, \$100.000.
Camioneta Mazda 1600, 1977, \$260.000.
Volvo B 18, 1965, \$125.000.
Camioneta Chevrolet C 10 Sport Wagon 1979, \$435.000.
Mazda 323, 1977, \$290.000.
Fiat 600, 1977, \$145.000.
Fiat 600, 1972, \$100.000.
Volks wagen 1971, Alemán, \$230.000.
Fiat 125 S, 1973, \$175.000.
36 Meses. Interés bancario, trámite 24 horas.

30.- CAVEM

30.- Campos e hijo, Vitacura 3643.

Línea Daihatsu MacCuore 1980, 193.050.
Charade 850 cc 1980, 245.310.
Sedan 1600 1980, 377.520.
Station Wagon 1980, 365.820.
Wide Van 1980, 206.310.
Wide Van Furgon 1980, 202.800.
Jeep Metálico 1980, 350.610.
Jeep Capola Sona 1980, 291.213.
Charade 100 cc 1980, 304.200.
Wide Pick-up, 1980, 180.420.

32.- CAVEM

32.- Merino y Rubio Ltda. D. de Almagro 5392.

Peugeot 404 1971, 200.000.
Peugeot 404 1973, 235.000.
Fiat 125 1975, 220.000.
MG 1972, 110.000.
Renoleta 1971, 120.000.
Volkswagen 1961, 100.000.
Fiat 600 1972, 100.000.
Furgón Falcon 1972, 220.000.
Fiat 128 1977, 240.000.
Ford Mustang 1970, 280.000.

34.- CAVEM

34.- Ramón y Luis Gimeno. Portugal 234.

Subaru línea - completa desde 187.200.
Camaro Z 28 1974, P.S. \$14.000 equivalente.
Chevy Nova 1974, 320.000.
Volkswagen Brasilia 1977, 230.000.
Honda Accord 1978 375.000.
Ford Falcon 1970, 210.000.
Jeep Bronco 1967, 125.000.
Renoleta 1973, 140.000.
Toyota Corona Hardtop 1979, 358.000.
Fiat 125 1972, 170.000.
Peugeot 404 1969, 158.000.
Chevrolet línea completa desde U.S. \$ 8.550 equivalente.
Honda línea completa desde U.S. \$12.250 equivalente.
Subaru Furgón y Pick-Up \$ 189.200.
Ford Mustang Mash 1, 1973, 487.500.

35.- CAVEM

35.- Automotora Vitacura. Vitacura 2874.

Peugeot 305 S R 1980, 448.500.
Peugeot 504 1980, 483.210.
Peugeot S E 1980, 537.810.

36.- CAVEM

36.- Automot. Andina. Bilbao 2093.

Fiat 147 GL, 1979, 245.000.
Toyota Celica 1.600 cc., 1977, 350.000.
Volvo 244 DL, 1975, 585.000.
Torino 1972, 250.000.
Volvo 1963, 130.000.
Peugeot 404 1971, 192.000.
Citroneta A X 330 1974, 97.000.
Camioneta A X 330 1973, 90.000.
Fiat 147 G.L. 1979, 250.000.
Fiat 125 1975, 220.000.
Peugeot 404, 1976 265.000.
Mini Mil, 1973, 125.000.
Camioneta Chevrolet Glazer 1975, 430.000.
M. G. 1.300, 1973 115.000.

37.- CAVEM

37.- Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 250, 1980, \$1.755.000.
Honda Accord, 1978, 370.000.
Toyota Celica, 1977, 300.000.
Toyota Corona 2000, 1978, \$350.000.
Austin Mini Mil, 1974, \$120.000.
M.G. 1.300, 1972, \$110.000.
Renoleta 4L, 1969, \$100.000.
Peugeot 404, 1968, \$160.000.
Vauxhall Victor, 1966, \$100.000.
Camioneta Mazda 1600, 1977, \$260.000.
Volvo B 18, 1965, \$125.000.
Camioneta Chevrolet C 10 Sport Wagon 1979, \$435.000.
Mazda 323, 1977, \$290.000.
Fiat 600, 1977, \$145.000.
Fiat 600, 1972, \$100.000.
Volks wagen 1971, Alemán, \$230.000.
Fiat 125 S, 1973, \$175.000.
36 Meses. Interés bancario, trámite 24 horas.

38.- CAVEM

38.- Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 250, 1980, \$1.755.000.
Honda Accord, 1978, 370.000.
Toyota Celica, 1977, 300.000.
Toyota Corona 2000, 1978, \$350.000.
Austin Mini Mil, 1974, \$120.000.
M.G. 1.300, 1972, \$110.000.
Renoleta 4L, 1969, \$100.000.
Peugeot 404, 1968, \$160.000.
Vauxhall Victor, 1966, \$100.000.
Camioneta Mazda 1600, 1977, \$260.000.
Volvo B 18, 1965, \$125.000.
Camioneta Chevrolet C 10 Sport Wagon 1979, \$435.000.
Mazda 323, 1977, \$290.000.
Fiat 600, 1977, \$145.000.
Fiat 600, 1972, \$100.000.
Volks wagen 1971, Alemán, \$230.000.
Fiat 125 S, 1973, \$175.000.
36 Meses. Interés bancario, trámite 24 horas.

39.- CAVEM

39.- Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 250, 1980, \$1.755.000.
Honda Accord, 1978, 370.000.
Toyota Celica, 1977, 300.000.
Toyota Corona 2000, 1978, \$350.000.
Austin Mini Mil, 1974, \$120.000.
M.G. 1.300, 1972, \$110.000.
Renoleta 4L, 1969, \$100.000.
Peugeot 404, 1968, \$160.000.
Vauxhall Victor, 1966, \$100.000.
Camioneta Mazda 1600, 1977, \$260.000.
Volvo B 18, 1965, \$125.000.
Camioneta Chevrolet C 10 Sport Wagon 1979, \$435.000.
Mazda 323, 1977, \$290.000.
Fiat 600, 1977, \$145.000.
Fiat 600, 1972, \$100.000.
Volks wagen 1971, Alemán, \$230.000.
Fiat 125 S, 1973, \$175.000.
36 Meses. Interés bancario, trámite 24 horas.

40.- CAVEM

40.- Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 250, 1980, \$1.755.000.
Honda Accord, 1978, 370.000.
Toyota Celica, 1977, 300.000.
Toyota Corona 2000, 1978, \$350.000.
Austin Mini Mil, 1974, \$120.000.
M.G. 1.300, 1972, \$110.000.
Renoleta 4L, 1969, \$100.000.
Peugeot 404, 1968, \$160.000.
Vauxhall Victor, 1966, \$100.000.
Camioneta Mazda 1600, 1977, \$260.000.
Volvo B 18, 1965, \$125.000.
Camioneta Chevrolet C 10 Sport Wagon 1979, \$435.000.
Mazda 323, 1977, \$290.000.
Fiat 600, 1977, \$145.000.
Fiat 600, 1972, \$100.000.
Volks wagen 1971, Alemán, \$230.000.
Fiat 125 S, 1973, \$175.000.
36 Meses. Interés bancario, trámite 24 horas.

41.- CAVEM

41.- Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 250, 1980, \$1.755.000.
Honda Accord, 1978, 370.000.
Toyota Celica, 1977, 300.000.
Toyota Corona 2000, 1978, \$350.000.
Austin Mini Mil, 1974, \$120.000.
M.G. 1.300, 1972, \$110.000.
Renoleta 4L, 1969, \$100.000.
Peugeot 404, 1968, \$160.000.
Vauxhall Victor, 1966, \$100.000.
Camioneta Mazda 1600, 1977, \$260.000.
Volvo B 18, 1965, \$125.000.
Camioneta Chevrolet C 10 Sport Wagon 1979, \$435.000.
Mazda 323, 1977, \$290.000.
Fiat 600, 1977, \$145.000.
Fiat 600, 1972, \$100.000.
Volks wagen 1971, Alemán, \$230.000.
Fiat 125 S, 1973, \$175.000.
36 Meses. Interés bancario, trámite 24 horas.

42.- CAVEM

42.- Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 250, 1980, \$1.755.000.
Honda Accord, 1978, 370.000.
Toyota Celica, 1977, 300.000.
Toyota Corona 2000, 1978, \$350.000.
Austin Mini Mil, 1974, \$120.000.
M.G. 1.300, 1972, \$110.000.
Renoleta 4L, 1969, \$100.000.
Peugeot 404, 1968, \$160.000.
Vauxhall Victor, 1966, \$100.000.
Camioneta Mazda 1600, 1977, \$260.000.
Volvo B 18, 1965, \$125.000.
Camioneta Chevrolet C 10 Sport Wagon 1979, \$435.000.
Mazda 323, 1977, \$290.000.
Fiat 600, 1977, \$145.000.
Fiat 600, 1972, \$100.000.
Volks wagen 1971, Alemán, \$230.000.
Fiat 125 S, 1973, \$175.000.
36 Meses. Interés bancario, trámite 24 horas.

43.- CAVEM

43.- Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 250, 1980, \$1.755.000.
Honda Accord, 1978, 370.000.
Toyota Celica, 1977, 300.000.
Toyota Corona 2000, 1978, \$350.000.
Austin Mini Mil, 1974, \$120.000.
M.G. 1.300, 1972, \$110.000.
Renoleta 4L, 1969, \$100.000.
Peugeot 404, 1968, \$160.000.
Vauxhall Victor, 1966, \$100.000.
Camioneta Mazda 1600, 1977, \$260.000.
Volvo B 18, 1965, \$125.000.
Camioneta Chevrolet C 10 Sport Wagon 1979, \$435.000.
Mazda 323, 1977, \$290.000.
Fiat 600, 1977, \$145.000.
Fiat 600, 1972, \$100.000.
Volks wagen 1971, Alemán, \$230.000.
Fiat 125 S, 1973, \$175.000.
36 Meses. Interés bancario, trámite 24 horas.

44.- CAVEM

44.- Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 280-S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 250, 1980, \$1.755.000.
Honda Accord, 1978, 370.000.
Toyota Celica, 1977, 300.000.
Toyota Corona 2000, 1978, \$350.000.
Austin Mini Mil, 1974, \$120.000.
M.G. 1.300, 1972, \$110.000.
Renoleta 4L, 1969, \$100.000.
Peugeot 404, 1968, \$160.000.
Vauxhall Victor, 1966, \$100.000.
Camioneta Mazda 1600, 1977, \$260.000.
Volvo B 18, 1965, \$125.000.
Camioneta Chevrolet C 10 Sport Wagon 1979, \$435.000.
Mazda 323, 1977, \$290.000.
Fiat 600, 1977, \$145.000.
Fiat 600, 1972, \$100.000.
Volks wagen 1971, Alemán, \$230.000.
Fiat 125 S, 1973, \$175.000.
36 Meses. Interés bancario, trámite 24 horas.

DELTA AUTO LTDA

Irarrázaval 1221
Fono 481728-749425 Sgo.

27.- CAVEM

Peugeot 404, 1978, \$320.000.
Peugeot 404 Pickup, 1978, \$260.000.
Fiat 600, 1970, \$85.000.
AX 330, 1975, \$105.000.
Furgon Citroen, 1969, \$85.000.
Peugeot, 1975, \$270.000.
Fiat 125, 1972, \$175.000.
Volvo 244 DL., 1977, \$850.000.
Austin Mini, 1970, \$110.000.
Station Wagon Daihatsu 1978, \$280.000.
Daihatsu Furgones, \$212.940.- entrega inmediata.
Daihatsu Furgones Station, \$216.450.- entrega inmediata.
Daihatsu Max Cuore, \$200.850.- entrega inmediata.
Crédito hasta 36 meses a través de Financiera Cash.

30.- CAVEM

30.- Campos e hijo, Vitacura 3643.

Línea Daihatsu MacCuore 1980, 193.050.
Charade 850 cc 1980, 245.310.
Sedan 1600 1980, 377.520.
Station Wagon 1980, 365.820.
Wide Van 1980, 206.310.
Wide Van Furgon 1980, 202.800.
Jeep Metálico 1980, 350.610.
Jeep Capola Sona 1980, 291.213.
Charade 100 cc 1980, 304.200.
Wide Pick-up, 1980, 180.420.

32.- CAVEM

32.- Merino y Rubio Ltda. D. de Almagro 5392.

Peugeot 404 1971, 200.000.
Peugeot 404 1973, 235.000.
Fiat 125 1975, 220.000.
MG 1972, 110.000.
Renoleta 1971, 120.000.
Volkswagen 1961, 100.000.
Fiat 600 1972, 100.000.
Furgón Falcon 1972, 220.000.
Fiat 128 1977, 240.000.
Ford Mustang 1970, 280.000.

34.- CAVEM

Nueva etapa en la apertura financiera

(Informe del Banco Industrial y de Comercio Exterior)

INTRODUCCION

Tradicionalmente se sostuvo la importancia del manejo prudente de la oferta monetaria como forma de evitar o aminorar la inflación. De acuerdo con este enfoque, conocido como el de la teoría cuantitativa del dinero, era preciso evitar expansiones exageradas y erráticas en la liquidez de la economía, a fin de asegurar en un contexto de estabilidad del nivel de precios, un crecimiento normal de la producción en el largo plazo. Dentro de este modelo, la autoridad debe preocuparse activamente que la oferta monetaria se comporte dentro de las pautas de normalidad antes descritas.

Ultimamente ha surgido un nuevo enfoque de análisis económico, distinto al anterior, conocido como el enfoque monetario de la balanza de pagos. En éste se sostiene que, en una economía pequeña, comercial y financiera abierta al resto del mundo, la autoridad no requiere preocuparse del crecimiento de la liquidez ya que ésta, eventualmente, se adecúa a la cantidad deseada por la comunidad. En teoría, los desequilibrios monetarios desaparecen, automáticamente, vía ajustes del comercio exterior o movimiento de capitales autónomos. Por ejemplo, si hay exceso de dinero, aumentarán las importaciones y o capitales líquidos emigrarán al exterior en busca de mejores tasas de interés, proceso que se mantiene hasta que desaparece el exceso de liquidez. Lo contrario sucede en el caso de una escasez de dinero. Si bien el ajuste por la vía del comercio exterior es lento y puede tomar meses antes de actuar, se supone que si hay plena apertura e integración financiera con el exterior y tipo de cambio fijo, los ajustes por intermedio de los movimientos de los capitales autónomos son prácticamente inmediatos. Esto significa, en otras palabras, que la tasa de interés sería en todo momento, similar a la externa, salvo por un diferencial debido al factor de riesgo del país y expectativas de variación de la tasa cambiaria.

BENEFICIOS DEL NUEVO ENFOQUE

El enfoque monetario de la balanza de pagos tiene, en su aplicación, claros beneficios económicos.

En primer lugar, requiere de una plena integración comercial y financiera con el exterior.

El país ya ha sido testigo de las ventajas que trajo la mayor competencia comercial que se ha creado gracias a la rebaja de aranceles y eliminación de todas las otras trabas al comercio internacional.

En el caso de la apertura de la cuenta de capitales autónomos, ocurre algo similar.

La mayor competencia financiera con el exterior estimula la eficiencia y la mayor productividad del sector; elimina las fuerzas financieras monopolísticas o monopónicas; posibilita el mayor financiamiento de proyectos de inversión y mejora la atención a los usuarios de servicios bancarios.

En un país en desarrollo y de un nivel de ingreso medio, como es el caso chileno, es natural que el ahorro doméstico sea insuficiente para financiar los numerosos proyectos rentables de inversión que probablemente existan. Es necesario entonces, para alcanzar un mayor nivel de crecimiento, que fluya el ahorro desde el exterior que permita financiar la diferencia. Por otra parte, el flujo externo tiende a bajar la tasa de interés doméstica a niveles aproximadamente internacionales, con lo que un volumen aún mayor de proyectos se hacen convenientes de implementar ante el menor costo real de capital.

El aporte externo puede tomar dos formas: inversión extranjera directa o flujos de capitales externos. La primera, para materializarse, necesita de un tratamiento legal claro y no discriminatorio, como es el que se ha dispuesto en el nuevo D.L. 600.

En cuanto a los flujos financieros, éstos requieren de una legislación que permita su libre ingreso y egreso desde y hacia el exterior, en forma rápida y fluida. Esto último implica la total apertura financiera internacional, que es la única forma de asegurar el proceso de ajuste de los desequilibrios monetarios vía flujos de capitales autónomos.

El referido enfoque facilita, o mejor dicho, simplifica el manejo de las políticas macroeconómicas, en especial la monetaria y cambiaria. En la medida que las condiciones de aplicación del modelo garanticen el pleno logro de sus metas, el manejo de la política monetaria se hace más fácil, puesto que los desequilibrios de liquidez tienden a desaparecer en forma casi automática.

Se evita así la discrecionalidad en la acción de la autoridad monetaria. Esta última está llamada a actuar en

ausencia de un ajuste automático y oportuno de las fuerzas de mercado de la economía. Sin embargo, en el caso que tal ajuste esté presente, como es en el enfoque monetario de la balanza de pagos (en su versión plena), la política monetaria discrecional es de menor confiabilidad por estar sujeta al inevitable error humano.

VELOCIDAD DE APERTURA

La pregunta obvia que surge es, si la nueva aplicación del nuevo modelo es tan conveniente, ¿por qué no se amplía y perfecciona desde ya la apertura financiera al exterior, a fin que nuestro país se beneficie de todas las ventajas antes señaladas?

La respuesta se basa en la profundidad de los efectos que tal apertura provoca en términos de reasignación de los recursos.

Tal como se señaló precedentemente, en una economía en desarrollo y financieramente cerrada al exterior, la tasa de interés real de equilibrio tiende a ser relativamente elevada, como reflejo de la abundancia de proyectos y escasez de ahorro interno. Si la situación ha prevalecido por largo tiempo, como es en el caso chileno, la economía se ha adecuado a ella y la asignación de recursos refleja la escasez y costo de ahorro doméstico.

La apertura financiera tiende, vía bajas en la tasa real de interés, a cambiar radicalmente la situación anterior. Del mismo modo como no es posible que una persona que ha estado enferma durante largo tiempo, retorne rápidamente a un estado de normalidad, tampoco es razonable suponer que la organización de recursos de una economía cambie en forma violenta y sin costos, en respuesta a cambios en las variables que la influyen, como es el caso principal de la tasa real de interés o también, de la protección arancelaria.

Si la reforma arancelaria se efectuó en forma pausada y anunciada previamente, fue para atenuar los costos de la readecuación. Del mismo modo se hace aconsejable que la apertura financiera se implemente en forma igualmente prudente a fin de hacer mínimos los costos de la adecuación a la nueva situación de menor costo real de capital.

El peligro que se corre al pretender acelerar el proceso de reasignación de recursos, es doble. Para analizar el problema, es preciso tener presente que en todo proceso de readecuación de recursos, siempre hay sectores que se amplían y otros que se contraen.

En el caso de los primeros, si se pretende acelerar el proceso, se producirán cuellos de botellas que, en un corto o mediano plazo, se manifestarán en alza de los precios de los bienes de dichos sectores. En el caso de los sectores que deben contraerse, cualquier aceleración del proceso tenderá a provocar desempleo de recursos, ya que estos últimos pueden no ser reabsorbidos de inmediato por las actividades en expansión.

En resumen, las precipitaciones en la readecuación de las actividades de una economía tienden a provocar alzas en el nivel de precios junto con desempleo de recursos productivos.

En este sentido, resulta clarificadora una frase expresada por el Director de ODEPLAN, en una entrevista de prensa de abril de 1979. Frente al tema de la velocidad de la apertura financiera, señaló: "...cuesta que la economía asimile cualquier cambio brusco. La medida tomada es como una señal en una cierta dirección para que el sistema se adapte lentamente. Si se hiciera en forma más brusca, se introducirían costos innecesarios...". Más adelante agregó: "Todo Chile no puede absorber más que un cierto volumen de crédito, pasado el cual empiezan la inflación y otros problemas".

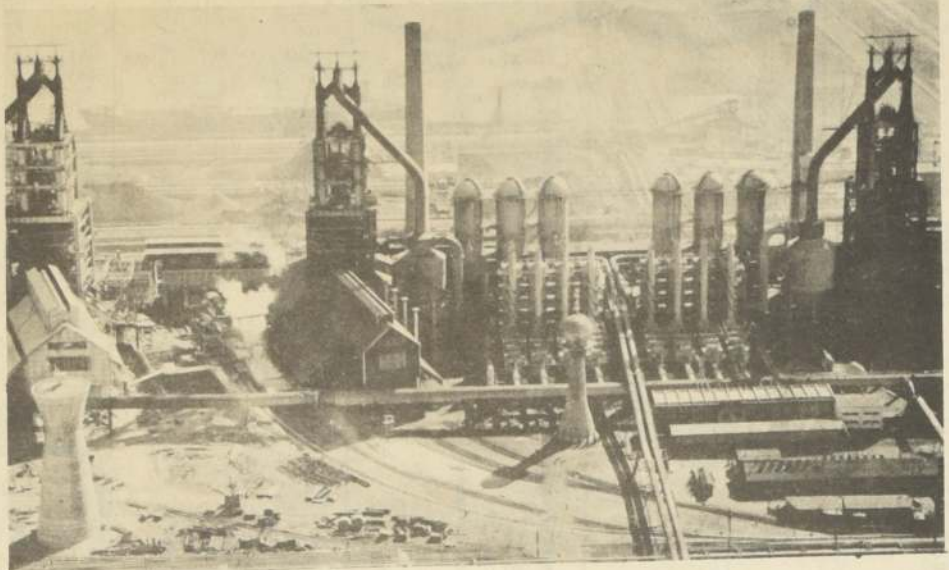
IMPLEMENTACION DEL NUEVO ESQUEMA

A fin de que el modelo del enfoque monetario opere plenamente, no sólo se requiere apertura comercial y financiera sino, también, una política cambiaria clara y estable, que facilite los flujos de bienes y capitales.

En este sentido podría identificarse la definición de la tabla diaria del dólar, anunciada a fines de 1977, para todo el año 1978, como el primer paso significativo de las autoridades económicas hacia el nuevo esquema monetario.

Este se complementa con posteriores medidas de liberalización de los flujos financieros externos, tal como se puede apreciar en la reseña histórica anexa.

La economía pasa a operar en forma decisiva bajo el nuevo modelo con la fijación, el 29 de junio de 1979, del tipo de cambio en \$ 39 por dólar. De este modo se hace mínima la incidencia de la política cambiaria sobre el



El sector productivo deberá adecuarse al nuevo sistema de captación de recursos.

nivel doméstico de la tasa real de interés, la que, vía ingresos masivos de capitales, tiende progresivamente hacia los niveles internacionales.

A comienzos del presente año se aumentan los límites cuantitativos mensuales de internación de créditos bajo el artículo 14 de la Ley de Cambios, de un millón a dos millones de dólares por banco (enero), para luego eliminar todo el límite temporal (abril).

Con ello, la economía chilena quedó altamente integrada a los mercados financieros externos, pero sólo desde el punto de vista de las internaciones de capitales, ya que su remesa está sometida a una permanencia mínima de dos años en el país.

SITUACION VIGENTE

Lo descrito en el punto precedente, junto con la síntesis anexa sobre la evolución de las normas de endeudamiento externo, configuran un cuadro que puede ser calificado bajo los siguientes aspectos:

a. Las disposiciones sobre endeudamiento externo no han evolucionado en forma regular a través del tiempo.

b. Los efectos de la apertura financiera no han sido suficientemente explicados por las autoridades, lo que ha impedido atenuar los efectos que los cambios bruscos en las normas provocan sobre distintos sectores productivos.

c. El proceso de integración financiera ha sido claramente asimétrico, en el sentido que ha permitido el flujo de capitales, sin una contrapartida en cuanto a la salida de los mismos, en plazos inferiores a dos años.

d. Durante los últimos dieciocho meses se aprecia una significativa aceleración en la implementación del nuevo enfoque, en particular en lo que a apertura financiera se refiere.

En cuanto a los dos primeros aspectos, todo cambio brusco y no anticipado en las normas económicas, no favorece la evolución fluida y regular de los sectores productivos. Por el contrario, son fuente de inestabilidad, de aparición de expectativas a veces desfavorables y, por último, de pérdidas o ganancias de capital para ciertos sectores, no siempre socialmente deseables y justificables.

En lo referente al tercer punto mencionado el esquema vigente conforma claramente una situación asimétrica desde el punto de vista de los ajustes monetarios, ya que, en el corto plazo, el modelo bajo el cual se desenvuelve la economía chilena, tiende a corregir, en forma casi automática, las faltas de liquidez del sistema, pero no los excesos. Por lo tanto, la asimetría de la apertura financiera al exterior implica la existencia de un evidente sesgo de la economía en favor de la inflación, al menos en corto plazo.

El sesgo es más serio aún si se piensa que el ajuste comercial, eventualmente, sólo corrige los precios de los bienes transables. Se estima que alrededor de un 40% de los precios de la economía corresponden a bienes no transables con el exterior.

Estos problemas se mantendrán en tanto no se perfeccione la implementación del esquema, otorgando mayor simetría al flujo de capitales autónomos, hacia y desde el exterior.

A lo anterior habría que agregar los problemas que provoca, en el corto plazo, la aceleración impuesta al proceso de la apertura financiera, tema ya tratado precedentemente.

De no mediar una participación activa de las autoridades monetarias tendiente a neutralizar, en el corto

plazo, los crecimientos excesivos de la oferta monetaria, lo descrito anteriormente configura un cuadro de perspectivas no demasiado positivas en materia inflacionaria para 1980, de lo cual, la experiencia del primer semestre constituye una prueba.

Debe aclararse que los comentarios precedentes no afectan el proceso de integración financiera a los mercados internacionales, hecho que es ampliamente beneficioso para el país, sino que la forma como se implementa en nuestra economía.

EVIDENCIA EMPIRICA

En los últimos dieciocho meses la oferta monetaria ha crecido en forma bastante irregular, alrededor de una tasa promedio relativa elevada. En octubre del año pasado, M1 bajó en 2,5 por ciento y en diciembre creció, en 12,3 por ciento. (1).

Durante 1979, la liquidez nominal aumentó en alrededor de 60 por ciento. En los primeros cuatro meses de este año, el ritmo equivalente anual fue nuevamente del orden de 60 por ciento.

Durante el mes de mayo, el comportamiento del aumento de la liquidez fue más razonable. Sin embargo, ello se debió a una causa transitoria como fue la absorción de fondos en la Cuenta Única Fiscal con motivo del

(1) M-1: Billetes y monedas en libre circulación fuera del sistema bancario más depósitos a la vista del sector privado.

pago de impuestos a la renta y, también, de operaciones de cambio de la Tesorería. Estas significaron, en ese mes, una importante atenuación de la nueva emisión de dinero.

Si se analiza el crecimiento de la emisión desde 1979, prácticamente la única variable que ha sido causa de ese aumento son las operaciones de cambio, esto es, los superávits netos de moneda extranjera que se han cambiado por moneda nacional en el Banco Central. El resto de los factores ha actuado en forma negativa (operaciones con valores), o neutra (crédito interno en 1979).

A través de las operaciones con valores (operaciones de mercado abierto) y de crédito interno, la autoridad monetaria ha tratado de atenuar los efectos monetarios expansivos de corto plazo de las operaciones de cambio. Desde que se intensificó la apertura financiera, el flujo de capitales externos ha mostrado una estrecha relación con el comportamiento de las tasas reales de interés, tal como se aprecia a través de la evidencia empírica de los últimos dieciocho meses.

Las operaciones de cambio fueron importantes en los primeros cinco meses del año pasado. La tabla diaria del dólar, con una devaluación menor que la inflación, hacía atractivo el endeudamiento externo. La tasa real de interés de captación de corto plazo descendió desde un 25 por ciento, equivalente anual en enero, a niveles del orden del 9 por ciento en mayo.

Curiosamente, las operaciones de cambio fueron negativas (menos mil

millones de pesos), en junio de 1979, coincidiendo con la devaluación por una sola vez, de 5,7 por ciento. Durante ese mes se apreció una leve alza de la tasa real de interés.

Desde julio a octubre, las operaciones de cambio vuelven a ser significativas, ya que el endeudamiento externo se hizo más atractivo aún con el cambio fijo. Las tasas reales de interés bajaron violentamente en esos meses a niveles negativos de hasta -18 por ciento en términos anuales.

La incertidumbre acerca del futuro del cambio disminuyó la influencia monetaria de las operaciones de moneda extranjera, prácticamente a cero en noviembre y diciembre del año pasado. Las tasas reales de interés, en forma significativa, a partir de fines de noviembre, a niveles reales equivalente anual de hasta 19 por ciento.

Habiéndose aclarado el panorama cambiario, la fuente de emisión volvió a ser significativa en los primeros cuatro meses de este año (promedio mensual de más de 4 mil millones de pesos). Sin embargo, en mayo pasado generaron una emisión de apenas 475 millones de pesos. Las tasas reales de interés de captación inician su descenso el 28 de enero, aproximadamente dos semanas después del anuncio de la mantención del cambio fijo para el resto de 1980, evolucionando a niveles reales apenas positivos en abril y mayo recién pasado.

El proceso monetario antes descrito se mantendrá hasta que las tasas domésticas se igualen a las externas (que aún son negativas en términos reales, ajustadas por el factor riesgo país). En lo sucesivo, el flujo de capitales será aquel necesario para mantener el equilibrio de las tasas, y será igual a la diferencia entre demanda y oferta de préstamos de fondos, a las tasas de interés de equilibrio con el exterior.

Todo lo anterior siempre y cuando no surjan expectativas de devaluación. Cualquier expectativa en ese sentido desincentivaría el flujo de capitales externos y, en consecuencia, las tasas de interés domésticas serían proporcionalmente mayores que las internacionales, en la magnitud de la tasa esperada de devaluación.

En este sentido, es posible que el pequeño volumen de operaciones de cambio de mayo haya sido el resultado de temores —infundados— de devaluación. Tal situación encierra el peligro de ser mal interpretada por la autoridad, ya que ésta podría estimar que se puede abrir aún más el ingreso de capitales autónomos sin que influya mayormente sobre la emisión de dinero. Si las hipotéticas expectativas de devaluación desaparecieran, el flujo de capitales podría aumentar nuevamente y las inquietudes del actual Director de ODEPLAN, en términos de dudar de la capacidad de la economía de recibir fondos externos en forma masiva, serían aún más pertinentes.

PERSPECTIVAS INFLACIONARIAS

A comienzos del año, las proyecciones inflacionarias para 1980, de especial las oficiales, fluctuaban entre 15 y 19 por ciento. Ellas se basan en la creencia que los precios internos se moverían paralelamente a los internacionales.

En la actualidad, se proyecta una inflación para 1980 del orden del 20 por ciento. Las recientes explicaciones se centran en que la inflación externa pertinente para Chile es superior a la originalmente supuesta.

Sin embargo, no se ha descartado ni aún a niveles oficiales, la influencia sobre los precios del excesivo crecimiento del dinero en los últimos meses. Se agregan también las expectativas inflacionarias, que se acentúan a partir del segundo semestre del año 1979, después de la devaluación posterior fijación del tipo de cambio.

En junio, el aumento del IPC fue de 1,9 por ciento. Será necesario observar su comportamiento en los próximos meses antes de deducir conclusiones definitivas.

La recesión internacional producirá una significativa disminución en la inflación externa pertinente para Chile, la que probablemente tenderá a cero hacia fines de año. Esto se debe porque los precios de los bienes que Chile exporta o importa son particularmente sensibles al nivel de actividad económica internacional.

Desequilibrios monetarios internos derivados de la acelerada y asimétrica apertura a los mercados financieros externos, así como alzas en los precios de bienes y servicios no transables internacionalmente, tendrán una importancia relativa creciente en la inflación doméstica de 1980. Por lo tanto, contrariamente a lo que suele suponer, no es probable que se alcance este año el esperado equilibrio entre inflación externa e interna.



El Instituto Emisor tiene la responsabilidad de aplicar un nuevo enfoque tendiente a permitir la apertura financiera.

Capacidad y fortuna conjuga Elías Silva

Hace ya varios meses, cuando faltaban pocos minutos para que se diera la largada a una de las máximas pruebas del calendario chileno, "El Derby", un jinete no podía disimular su pena. Vestido de jockey y con los colores del Stud correspondiente a "Goterón", debió calmar sus anhelos de correr debido a una lesión del animal en una de sus extremidades... La noticia del retiro quebró radicalmente los esquemas de una probable victoria y por la mente de Elías Silva surgió ese necesario consuelo que lo tranquilizó... Fue allí cuando la fortuna del líder de la estadística general comenzó a funcionar en el presente año. Oliverio Martínez, preparador de Fioravanti le ofreció su monta y la sonrisa volvió a reflejarse en el rostro de Elías... Ese mismo caballo escoltaría finalmente a "El Barril" en esa memorable tarde del recinto porteño.

Los primeros meses de 1980 fueron el trampolín para que el profesional aludido comenzara su incansable lucha por mejores figuraciones en los centros de carreras de la capital...

CAPAZ Y RESPONSABLE

Y así, la constancia de Silva fue incrementándose con los consejos de Fernando Duque, su secretario, un hombre que conoce el medio y que estima al jinete como si fuera su hijo. La responsabilidad de este joven de 24 años de edad se ve reflejada en estas declaraciones: "A mi edad son muchas las cosas que uno puede realizar para entretenerse y disfrutar de la vida, pero yo he renunciado a todo eso para dedicarme de lleno a cumplir mi actividad con un alto grado de profesionalismo. Estoy muy consciente que si deseo mantener mi posición actual debo trabajar mucho y entregar lo mejor de mi juventud para superarme".

Elías Silva, a pesar de ser el más cotizado jinete del momento, no se da granjerías. Por el contrario, sabe aprovechar la oportunidad que él mismo y la diosa fortuna han depositado en sus manos. Diariamente se le puede ver muy temprano trabajando en la cancha del Club.

FORTUNA

El mismo Elías se considera un hombre afortunado. Esa misma frase la puso de manifiesto cuando un conocido animador de televisión le preguntó a él y a su esposa acerca de quien sería el que introdujera la mano a una tómbola para concursar por un automóvil... Silva confesó ser muy afortunado y así fue. Con la rapidez que le es conocida, fue sacando las piezas hasta formar la palabra indicada que lo hacía acreedor de un hermoso vehículo.

Pero la buenaventura no sólo se da en lo material, sino que igualmente en el plano amoroso. Casado con la preparadora Ana María Santos han formado un hogar de alegría y felicidad.

"Recuerdo que a ella la conocí en el corral de su padre, Luis Santos y con el tiempo nos enamoramos y nos casamos..."

Esa estabilidad emotiva es compensada en el ámbito profesional, donde ella es preparadora y él jinete. Realmente importante compatibilidad de funciones. Muchas veces Elías ha montado caballos pertenecien-

tes a la cuadra de su señora y ha ganado con holgura. Por otra parte, él la acompaña cuando finalizan los trabajos matinales en el corral y ambos comparten en diálogos la forma de enfrentar la siguiente jornada de carreras.

PRIMOGENITO

El hogar de Silva va a tener una significativa visita en los próximos meses. Noviembre, estación de las flores entregará un retoño que iluminará a una joven pareja con el fruto deseado por siempre. Un hijo siempre hace madurar a un padre en lo afectivo pero cremos que en ese aspecto ese bebé tendrá todo el amor del mundo, porque un primogénito se recibe así... Y no sólo el primero sino todos los que lleguen. En este jinete priman factores perdurables que los fue creando en sus inicios cuando empezó como cuidador de caballos sin dejar jamás sus estudios de contabilidad...

Ese criterio se proyectaba para más adelante por sí algún hijo llegaba. Hoy, Silva continúa más conscientemente en la lucha por obtener el título... Sabe que su carrera profesional es corta y desea respaldar a su familia sólidamente.

LIDER

La capacidad del jockey también es manifestada en los dos centros de carreras santiaguinas. En el Hipódromo ocupa el primer lugar y en el Club Hípico, empatado el liderazgo con su colega Juan Berrios. Las actuaciones que ha llevado a cabo lo han puesto como el único cabeza de la Estadística General. Distanciado por casi diez carreras de su más cercano rival, Silva arremete en cada jornada con una o dos carreras, que lo van distanciando aún más. Aunque no es conveniente hacer pronósticos de quien logrará ganar la Estadística General en el presente año, pues falta mucho todavía, pensamos que si Elías continúa en esta senda victoriosa, será muy complicado para los otros que le arrebatan ese galardón que tiene con creces merecido.

REPRESENTANTE

Elías, es un triunfador, pero eso no lo ha obsesionado con la ambición ni el arribismo hacia sus compañeros. Sigue siendo el mismo muchacho sencillo y humilde... Quienes le acompañan han expresado enfáticamente que es igual que cuando empezó. La prueba más palpable del reconocimiento a sus condiciones humanas fue la reciente nominación como representante de los jinetes a la Comisión de Patente y Disciplina.

El mismo reconoció el gesto de sus compañeros diciendo que trataría de hacer todo lo posible por dejar muy en alto el nombre de su gremio, pues el honor al que había sido expuesto era una demostración de confianza plena que debía ser correspondida con una íntegra representación.

Al promediar el año, la trayectoria de Silva es catalogada de notable y se asegura que es el producto de toda una campaña de sacrificios y plena entrega hacia la profesión... Pero no podemos dejar de lado la fortuna en este jinete, pues ella ha sido su principal aliada desde que decidió hacerse jockey.



LIDER: La actual ubicación que Elías Silva ocupa en la Estadística General es el producto de años de sacrificios y una dosis de fortuna que el mismo jinete reconoce.

No existe un factor que pare al público

Son muchas las personas aficionadas a la hípica, y fenómenos como el "Pollón de Oro" o el "Cinco y Seis", tienen un público seguro por la posibilidad de ganar una gran cantidad de dinero con unos pocos pesos. En este deporte se suman el gusto por los caballos y con todo lo que es "timba". El apostador tiene la "ilusión de manejar datos", calcula sesudamente las posibilidades de cada animal y saca línea, relacionando una serie de factores.

Las reuniones hípias tienen tres periodos claros, el más débil en cuanto a apuestas podría considerarse en Invierno y Verano, lo que no significa que el público deje de asistir a los hipódromos. A pesar del frío los apostadores siguen fieles al turf, porque la hípica tiene el atractivo de la competencia y la pasión del juego, que la hacen distinta a cualquier otra actividad.

Una carrera es premiada con los gritos de aliento del público hacia sus favoritos y a medida que se acercan a la meta estos se vuelven más ensordecedores, pero cruzada la sentencia todo vuelve a la normalidad. Muchos circunspectos caballeros pierden por unos instantes su compostura, para luego volver a sus asientos y tomar una actitud señorial. Para quien, por primera vez va a una reunión, lo que más le impacta es el comportamiento del público, quienes forman un capítulo aparte dentro del espectáculo.

ALZA SOSTENIDA

Los más felices con el repunte del juego son las autoridades del Club Hípico, centenario hipódromo. El gerente de la entidad Francisco Merino, ya no hallaba qué hacer para que la "jetta" se rompiera. Cada vez que había carreras en el "Club" la lluvia se hacía presente y el público disminuía, pero un domingo se rompió la tradición. A pesar del frío y el tiempo amenazante San Isidro no apareció, con esto varios miles de hinchas asistieron al "ritual" de las carreras.

Tacora: Ricas virtudes la mantienen invicta

Para quienes miran lo negativo de nuestra hípica - por fortuna son los menos - y quienes no tienen argumentos para fundamentar lo contrario sobre la calidad de los animales que día a día van surgiendo de los diversos haras de nuestra tierra.

Cada reunión nos va mostrando una figura nueva y, lo que es más importante, de grandes y distinguidas características. Esta es la mejor muestra que la constante preocupación de los criadores por la renovación de las corrientes de sangre en sus respectivos

planteles de crianzas, va sembrando el camino con sus mejores frutos.

Un ejemplo que avala nuestra aseveración lo constituye la figura de la tres años "TACORA", una hija de Mr. Long y Temucana por Nipigón, criada en el Haras "Pailahueque". La defensora de la enseña Stud "Los Patos" se mantiene en calidad de invicta, a través de tres salidas a las pistas. Entre sus victorias se cuentan los clásicos "Arturo Lyon Peña" en 1.600 metros, "Cotejo de Potrancas" en 1.200 y una prueba condicional de 1.100 metros (en su debut).

La pensionista de Juan Cavieres es descendiente de Mr. Long, importado de Estados Unidos, su país de origen. Exportado de yearling a Francia, debutó ganando el "Prix de Juigné" sobre 2.100 metros, importante prueba destinada a productos que no hubiesen corrido. Posteriormente, disputó otras cuatro carreras antes de ser reexportado a los EE.UU., donde actuó en 30 oportunidades de las cuales ganó 4 en 1.800 metros, finalizó nueve veces segundo y seis tercero. Obtuvo en premios 80.000 francos y 39.647 dólares.



TACORA, es otro fiel reflejo del avance de nuestra crianza. La hija de Mr. Long se mantiene invicta en nuestras canchas, en las que ha mostrado señorío, gran coraje y otras indismutables virtudes.

★ ★ ★

"Premio Alberto Vial"

Trampolín al estrellato

El domingo se disputará en el césped del Club Hípico uno de sus clásicos de mayor tradición, el premio "Alberto Vial Infante", considerado por muchos como un verdadero trampolín hacia el estrellato. Las bases de esta competencia son: 1.600 metros. Para potrillos de 3 años. Pe-

so: 56 kilos. GRUPO II. Premio: \$ 260.000 al primero.

El día de las inscripciones fueron anotados diecisiete productos, pero posteriormente el número quedó reducido a catorce. Situación que se produce a menudo dado que, por lo general, se originan algunos factores

que impiden la participación de la totalidad de quienes registraron su inscripción.

La versión 1980 contará con la presencia de los más distinguidos trespaseros, cuyas campañas entregamos en el cuadro siguiente:

| | 1º | 2º | 3º | 4º | 5º | 6º | NT | CC. |
|---------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| ALJIBE (Panaro - All Supreme - Cantilus) | 2 | = | 3 | = | 1 | = | 2 | 8 |
| CHALOTIN (April Fool-Chaguarana - M. Boing) | 1 | 2 | 1 | 1 | = | = | = | 5 |
| HIALEAH (Calabrés II y Helidora por Fez) | 1 | 1 | = | 1 | = | = | = | 3 |
| LOS CONFINES (Asalto II y Cilenia - Copernic) | 2 | = | = | 1 | = | = | = | 3 |
| MAIPON (Tantoul y Doninda por Cardanil II) | 2 | = | = | 1 | = | = | = | 3 |
| MARC (Marcus y Magelona por Bokara) | 2 | = | 2 | = | = | = | = | 4 |
| MARIMAN (Tantoul - Calamarca - Shearwater) | 1 | 1 | 5 | = | = | = | 1 | 8 |
| MICHELANGELO (Taifún - M. Diamela - Greenhill) | 3 | 2 | = | = | 2 | = | = | 7 |
| MISTER GRACIAS (Mr. Long - M. Gracias - Monterey) | 1 | = | = | = | = | = | 1 | 2 |
| PELE (Brockers Tip II - Tonala - Sertorius) | 2 | 1 | = | = | 1 | = | 1 | 5 |
| PLASTICO (Parnaso II - Haccilla - Huxley II) | 1 | = | 1 | 1 | = | = | = | 3 |
| PREMIO NOBEL (Balconaje - Polita - Cherasco) | 1 | 2 | = | = | = | = | = | 3 |
| SAMOS (Straight Die - Permuta - Paresa) | 1 | = | = | = | = | = | 2 | 3 |
| SIN SUSTO (Rusky - Surtidora - Straight Die) | 1 | 1 | = | 3 | 2 | = | 3 | 10 |

Nota: "Pelé" no ha estado en ninguna de sus presentaciones fuera del

marcador. Aparece con un no tabla por distanciamiento al último lugar,

luego de arribar segundo de Michelangelo en Especial "Julio del Sol" (por medicamentación).

| 13 ^a | | CARRERA a las 20.35 horas.- 1.100 Mts. Ind. al 14.- Luz Artificial.- Pista Nº 2 | | | |
|--------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|--------------|
| 1251 E. Beuzenberg | 1 | 1 | Al Aguaité | 55 | P. Ceron |
| 1300 A. Carreño | 7-2.8 | 2 | P. Vid | 53 | J. Duarte |
| 1281 F. Pinochet | 3-13 | 3 | Bontillo | 55 | R. Toledo |
| 1292 E. Inda S. | 9-13 | 4 | Culebrón | 53 | R. Jaquez |
| 1309 R. Allen | 9-13 | 5 | Janila | 53 | O. López |
| 952 J. Melero | Reap | 6 | Raimera | 53 | J. Cisternas |
| 1300 E. Carreño | 6-10 | 7 | Acrid | 52 | N.N. |
| 1262 J.B. Castro | 2-2 | 8 | Aleron | 52 | M. Olguin |
| 1281 R. Jaquez | 15-8 | 9 | Creso | 52 | J. Palamita |
| 1249 P. Inda C. | 2-8 | 10 | Foscarito | 52 | J. Carrasco |
| 1211 E. Leiva | 1-9 | 11 | La Montura | 52 | J. Manett |
| 1301 A. López | 7-3.2 | 12 | Partidaria | 52 | E. Silva |
| 1261 C. Tapia | 8 | 13 | V. Azul | 52 | E. Guzmán |
| 1195 A. Yunusic | 8 | 14 | Fortuit | 51 | N.N. |



IL NONO: Según propias palabras de su preparador, Oliverio Martínez, el animal está atravesando por su mejor momento y posiblemente en Brasil dé el golpe en los mil metros.

Il Nono con la primera opción

Ya se encuentra en Brasil el preparador Oliverio Martínez, este viernes su pupilo Il Nono, fue trasladado a Rio de Janeiro, donde se realizará la reunión internacional.

El entrenador conversó con "La Nación" sobre las posibilidades de su pupilo. "Me da confianza su campaña, aunque es poco lo que se puede decir sobre la probabilidad de éxito ya que no conozco a los competidores".

¿En qué medida influye el hecho que los animales tengan tan poco tiempo para prepararse?

"Esto es muy relativo, es cierto que no podrán aclimatarse pues están poco menos que de paso por Brasil, pero por otra parte sufrirán menos los estragos, ya que casi siempre los caballos extrañan el clima, la comida y hasta el agua en este sentido entre menos tiempo estén es mejor".

¿Por las marcas puestas por su pensiónista, qué posibilidad tiene?

"Lo registrado por el cronómetro me deja satisfecho, ya que las diferencias con Rio de Janeiro son pocas. A los chilenos les favorece el hecho que

el estilo de correr tiene ciertas similitudes con el nuestro. Además las pistas son parecidas, claro que allá cuentan con medios más modernos porque han desarrollado plenamente su turf".

Muchas de las opiniones recogidas, por nuestro diario, coincidieron en dar a Il Nono la primera opción, para la reunión internacional, e incluso los entendidos aseguran que es el mejor representante de nuestro país y su probabilidad de éxito es clara. Ojalá así, sea, pues nuestra hípica requiere de triunfos de esta envergadura para reafirmarse.

Temucana: 28 3/5 en 500 metros

CASTALIO; Raúl Durán en 11 3/5
FERMIN, Raúl Durán en 12 1/5
reptió en 12
CHICA MALA, Aprendiz en 12

200 METROS

CASTALIO; Raúl Durán en 11. 3/5
FERMIN, Raúl Durán en 12 1/5
reptió en 12
CHICA MALA, Aprendiz en 12

300 METROS

AVENTUREIRO, Miguel
Peñaloza en 17. 3/5

400 METROS

SPEEDWAY, Omar Silva en 24
Pastera, Patricio Durán en 24 1/5.

VINICIO, Raúl Ahumada en 24
NAIDAKI Francisco Mejías en 24
GETAWAY, Miguel Peñaloza en 23. 2/5

CHILCO, Miguel Peñaloza en 24
CHILPACO, Amthar Jalil en 24. 2/5
GRAN CAPO Alberto Muñoz en 24

500 METROS

NITOUCHE, Manuel Pardo en 29. 3/5
FRANCISCA DE RIMINI, Raúl Duan en 29. 3/5

MAQUINEO, Juan Hernández en 29. 2/5
CANULA, Raúl Durán en 29. 1/5
DARIA, Patricio Durán en 30. 2/5

DILUVIO, Aprendiz en 31
LA MELODY, Alberto Muñoz en 30

TEMUCANA, Raúl Durán en 28 3/5
CACHAGUINA, Silvio Pérez en 31

BAYATA, Juan Hernández en 30 3/5
GRAN CALAFATE, Freddy Aranedo en 30. 3/5

DERECHO, Miguel Peñaloza en 30. 2/5
TERSO, Manuel Pardo en 30. 1/5
ENTUSIASMADO, Omar Silva en 30

ARTESANO, Luis Navarro en 30
SEÑALAZA, Marco Aranda en 29. 3/5
BELMONDO, Ernesto Guajardo en 30

EL TORREJA, Francisco Mejías en 31. 2/5
CAYAQUI, Amthar Jalil en 31. 2/5

600 METROS

DOS DE MAYO, Raúl Véliz en 38. 1/5

ESGRIMISTA, Raúl Véliz en 35. 2/5

CORNEILLE, Carlos Vázquez en 36

DOBLONAZO, Raúl Durán en 36. 3/5

COSA TUYA, Ernesto Guajardo en 38

ENTENDIDO, Miguel Peñaloza en 37

Estadística del Sporting

Al líder de la estadística porteña de preparadores, Luis Álvarez se le está acortando la diferencia que llevaba hace algunas semanas de sus escoltados. Hasta la fecha, el trainer antes mencionado sólo aventajaba a Oliverio Martínez por cuatro ganancias. Cabe destacar que Alejandro Padovani está en un excelente tren de ascenso y ha igualado a Martínez en igual cantidad de pruebas.

Algo similar está ocurriendo en la

tabla de jinetes donde el puntero Ernesto Guajardo está siendo asediado peligrosamente por Alberto Muñoz, jockey que se ha constituido en una verdadera sensación en la pista del Sporting.

Más atrás, pero con el mismo grado de eficiencia, Omar Silva, promisorio aprendiz, le sigue con 18 triunfos.

Las demás ubicaciones son las siguientes:

PREPARADORES

| | |
|----------------|----|
| L. Álvarez | 21 |
| O. Martínez | 17 |
| E. A. Padovani | 17 |
| L. Bernal | 15 |
| D. López | 15 |
| G. Peralta | 14 |
| G. Pombo | 14 |
| R. Chellev | 11 |
| P. Bagó | 10 |
| E. S. Guajardo | 10 |
| R. Muñoz | 10 |
| G. Georgudis | 9 |
| P. Polanco | 9 |
| G. Avila | 8 |
| F. Hernández | 8 |
| J. Melero | 8 |

JINETES

| | |
|-------------|----|
| E. Guajardo | 26 |
| A. Muñoz | 22 |
| O. Silva | 18 |
| L. Valencia | 17 |
| R. Pérez | 16 |
| J. Monardez | 15 |
| O. Escobar | 13 |
| J. Maira | 12 |
| O. Pérez | 12 |
| S. Azócar | 11 |
| V. Cáceres | 11 |
| S. Vázquez | 10 |
| P. Durán | 9 |
| R. Durán | 9 |
| A. Jalil | 9 |
| M. Peñaloza | 9 |



DESTACADA participación tuvo durante los tres primeros meses del año en la temporada de verano del puerto el jockey Roberto Pérez, que actualmente ocupa la segunda posición en la estadística general. El látigo ha circunscrito su radio de acción en las pista de la capital y pese a su alejamiento del Sporting aún se mantiene en el quinto lugar de la tabla porteña.

Inquietud uruguaya

RIO DE JANEIRO, 30 (ANSA). - El jockey uruguayo Mario Rodríguez, que conducirá a "Quemante", en "Gran Premio Brasil" del domingo prueba máxima del turf brasileño, gustó de los últimos ejercicios del animal y cree en una buena presentación del representante uruguayo.

Con todo, el responsable del "alazán" admitió que su comandado no tiene experiencia en pista de gramilla, por lo cual no puede emitir una palabra definitiva, aparte que vio poco de los brasileños.

Rodríguez (25 años) es jockey de "Quemante" desde que éste era potrillo, y lo dirigió en sus siete victorias, como así en su derrota en la prueba final de la "Triple Corona Uruguaya" oportunidad en que fue muy perjudicado.

Quemante muestra que sintió poco el viaje y ya está completamente recuperado, pero según su jockey, habrá que esperar hasta el final de la semana para ver cómo se comporta en la pista de gramilla.

Nuestros favoritos

De ocho carreras se compone la programación del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar para este domingo. La jornada, que tiene su hora de inicio a la una de la tarde, tiene como atractivo el Especial, Premio "Escuela Naval Arturo Prat" sobre un trayecto de 1.400 metros y válida para la cuarta etapa de la apuesta "5 y 6".

A continuación entregamos con algunos días de anticipación nuestros pronósticos para la justa dominical que promete ser muy reñida dada la calidad de los competidores.

1ª Carrera: PROLONGADA y Naidaki

2ª Carrera: ANGARILLA y Make Money

3ª Carrera: PILARSINHA y Terso

4ª Carrera: GRAN CAPO y Nitouche

5ª Carrera: FERMIN y Artic Wind

6ª Carrera: CARRIZAL

7ª Carrera: PANATELA y El Torreja

8ª Carrera: PELOTERA y Bando

MONTAS QUE FALTABAN:

Tercera Carrera: (2) RECATO,

Marcos Aranda, (7) ZAPARRAZO,

Carlos Vázquez (13) GOLFITO,

Patricio Durán.

Cuarta Carrera: (1) CHILCO, Mi-

guel Peñaloza, (9) CANULA, Patricio

Durán (13) NITOUCHE, Miguel Par-

do.

Quinta Carrera: (3) FANTOMAS,

Víctor Vázquez (4) GOLD SONG, Juan

Hernández (7) FRUTTI FRUTTI,

Pedro Hernández y (11) MERRY

LORD, Félix López.

Sexta Carrera: (4) CORNEILLE,

Carlos Vázquez.

Iluminación del fallo plan a corto plazo

Las autoridades del recinto porteño tienen en mente modificar la iluminación del fallo fotográfico del Sporting Club. Así lo dio a conocer a nuestro corresponsal en Valparaíso, el Jefe de Estadística, Luis González, luego que regresara del Hipódromo Chile.

La institución piensa tener en corto plazo el fallo totalmente iluminado y de esa manera evitar que cuando oscurezca no se produzcan algunas desavenencias en el orden de llegada.

Por el momento el centro de carreras tiene a su haber un foco que es utilizado para estos fines. Pero el sistema no es del todo eficaz y por tal razón se cree que en un corto lapso se tendrá una iluminación totalmente adecuada y dejarán de existir los proble-

mas cuando las llegadas sean muy estrechas.

Hace algún tiempo el juez de llegada del Sporting se demoró cerca de 25 minutos para entregar el orden definitivo de tres animales que cruzaron en una línea la senda final.

Con este incipiente adelanto, que luego será totalmente modernizado, se espera que la institución de la V Región no sufra esos inconvenientes, ya que es fundamental que el público salga agrado de una reunión.

Creemos que con estos planes de renovación y la próxima venta de los lugares adyacentes del Sporting, los encargados realizarán una serie de cambios en beneficio del hinchazo porteño que domingo a domingo acude a presenciar las emocionantes jornadas del hermoso centro de carreras.

VALPARAISO SPORTING CLUB

Domingo 3 de Agosto de 1980

PRIMERA CARRERA. - Premio "CAP. DE NAVIO ENRIQUE DIAZ". 1.400 metros. A las 13 Hrs. 6ª serie. Ind. 5-1 (1ª de la Triple)

| | | | | | |
|------|--------------|------|----|----------------------------|----|
| 1314 | S. Salah | 3 | 1 | CORDIAL 55 P. Durán | 7 |
| 1315 | S. Salah | 7-10 | 2 | AVENTUREIRO 53 J. Hern. | 10 |
| 1316 | G. Georgudis | 7-8 | 3 | GUAPACHOSA 55 N. N. | 8 |
| 1317 | G. Georgudis | 5-8 | 4 | PROLONGADA 55 R. Durán | 11 |
| 1318 | G. Georgudis | 7 | 5 | C. RAYADA 52 H. Barrera | 4 |
| 1319 | O. Bagó | Rp. | 6 | AS DE ORO 54 R. Véliz | 14 |
| 1320 | L. Bernal | Rp. | 7 | IMITADA 54 A. Muñoz | 3 |
| 1321 | L. Bernal | 13 | 8 | CH. MALA 53 J. F. González | 12 |
| 1322 | J. Oyarce | Rp. | 9 | NAIDAKI 53 J. Maira | 6 |
| 1323 | M. Muscatt | 4-7 | 10 | M. PICORCA 53 O. Silva | 5 |
| 1324 | J. Oyarce | 5-5 | 11 | ESTUCA 52 E. Guajardo | 9 |
| 1325 | J. Oyarce | 8 | 12 | R. BACAN 51 P. Aranedo | 1 |
| 1326 | R. Chellev | 9 | 13 | SALIX 51 V. Vázquez | 13 |
| 1327 | R. Chellev | 8 | 14 | VINICIO 51 J. Navarrete | 2 |

Corrales: 2 con 2; 4 con 5; 8 con 9; y 13 con 14

SEGUNDA CARRERA. - Premio "CAP. DE NAVIO HUGO CABEZAS V.". 1.700 metros. A las 13.35 Hrs. 4ª serie. Ind. 26-17. (2ª de la Triple)

| | | | | | |
|------|-------------|-------|---|------------------------|---|
| 1328 | A. Padovani | 7 | 1 | MAJADERO 56 V. Vázquez | 7 |
| 1329 | A. Padovani | 2-1 | 2 | APURADO 55 E. Guajardo | 4 |
| 1330 | L. Bernal | 11-1 | 3 | M. LUZ 50 O. Silva | 4 |
| 1331 | L. Bernal | 4-1 | 4 | M. MONEY 57 J. Maira | 1 |
| 1332 | E. Guajardo | 10-11 | 5 | BUMIANCA 52 N. N. | 5 |
| 1333 | G. Perito | 5-4 | 6 | REMEMBER 49 M. Peñal. | 1 |
| 1334 | P. Polanco | 4 | 7 | ANGARILLA 48 A. Muñoz | 2 |

Corral: 1 con 2

TERCERA CARRERA. - Premio "CAP. DE NAVIO VICTOR WILSON A.". 1.400 metros. A las 14.15 horas. 5ª serie Ind. 19-12. (3ª de la Triple y 1ª del 5 y 6).

| | | | | | |
|------|--------------|-------|----|-------------------------|----|
| 1335 | A. Padovani | 9-10 | 1 | ARSENIO 57 V. Vázquez | 7 |
| 1336 | A. Padovani | 12-12 | 2 | RECATO 51 N. N. | 10 |
| 1337 | E. Guajardo | 9-4 | 3 | EL JUDAS 55 M. Peñal. | 8 |
| 1338 | E. Guajardo | Rp. | 4 | TOSTO 52 J. F. González | 11 |
| 1339 | E. Guajardo | Rp. | 5 | GALOPA 50 N. N. | 4 |
| 1340 | F. Hernández | 8-5 | 6 | TERSO 54 M. Pardo | 14 |
| 1341 | J. Oyarce | Rp. | 7 | ZAPARRAZO 52 N. N. | 3 |
| 1342 | L. Romero | 3-2 | 8 | PILARSINHA 52 E. Guaj. | 6 |
| 1343 | C. Silva | 1-3 | 9 | RAPEL 52 O. Silva | 12 |
| 1344 | G. Georgudis | Rp. | 10 | DON IDONEO 51 R. Durán | 5 |
| 1345 | S. Salah | Rp. | 11 | TITO C. 51 J. Hernández | 9 |
| 1346 | R. Chellev | 11 | 12 | CROWNED 50 L. Navarro | 12 |
| 1347 | H. Zepeda | 4-10 | 13 | GOLFITO 50 N. N. | 12 |
| 1348 | L. Santos | Rp. | 14 | LINO 50 J. Navarrete | 2 |

Corrales: 1 con 2; 3 con 4 y 5

CUARTA CARRERA. - Premio "CAP. DE NAVIO RAUL DEL SOLAR G.". 1.400 metros. A las 15 horas. 3 años no ganadores. (2ª del 5 y 6)

| | | | | | |
|------|--------------|-----|----|----------------------------|----|
| 1349 | L. Guerrero | 7 | 1 | CHILCO 55 N. N. | 7 |
| 1350 | R. Lorca | Rp. | 2 | D. DE MAYO 55 R. Véliz | 10 |
| 1351 | L. Álvarez | Rp. | 3 | GRAN CAPO 55 A. Muñoz | 8 |
| 1352 | L. Álvarez | 3 | 4 | KENTUCKY 55 F. Aranedo | 11 |
| 1353 | M. Muscatt | 4 | 5 | S. KHAN 55 J. Maira | 6 |
| 1354 | P. Polanco | Ob. | 6 | SOTTO VOCE 55 R. Carr. | 14 |
| 1355 | R. Bernal | Rp. | 7 | T. NEGRO 55 J. F. González | 3 |
| 1356 | R. Chellev | Rp. | 8 | BAYATA 52 J. Navarrete | 12 |
| 1357 | L. Urbina | Rp. | 9 | CANULA 52 N. N. | 5 |
| 1358 | F. Hernández | 8 | 10 | DARIA 52 N. N. | 9 |
| 1359 | O. Martínez | Ob. | 11 | O. NUBE 52 E. Guajardo | 9 |
| 1360 | R. Chellev | 3-3 | 12 | KILLING 52 O. Silva | 13 |
| 1361 | F. Hernández | 12 | 13 | NITOUCHE 52 N. N. | 13 |
| 1362 | G. Reyes | 4-7 | 14 | TEMUCANA 52 R. Durán | 3 |

Habrà corral de propietarios solamente.

QUINTA CARRERA. Premio "CAP. DE NAVIO HERNAN CUBILLOS L.". 1.400 metros. 4 años no ganadores (3ª del 5 y 6). A las 15.40 horas.

| | | | | | |
|------|--------------|-------|----|--------------------------|----|
| 1370 | G. Georgudis | 4 | 1 | FERMIN 59 R. Durán | 7 |
| 1371 | L. Romero | 12-4 | 2 | JUANCHO 59 F. Mejías | 10 |
| 1372 | R. Vera | 4-8 | 3 | PANTOMAS 58 N. N. | 8 |
| 1373 | R. Vera | 7-5 | 4 | GOLD SON 58 N. N. | 11 |
| 1374 | E. Guajardo | Rp. | 5 | SEÑALAZA 55 M. Aranda | 4 |
| 1375 | L. Bernal | 11-5 | 6 | CHIAPUR 54 J. Maira | 14 |
| 1376 | J. Bernal | 9 | 7 | P. FRUTTI 54 N. N. | 4 |
| 1377 | R. Muñoz | 7 | 8 | LIDO BEACH 54 L. Navarro | 12 |
| 1378 | H. Urrutia | 2 | 9 | ARCTIC WIND 52 O. Silva | 4 |
| 1379 | C. Silva | Resp. | 10 | BROWN 53 F. Aranedo | 5 |
| 1380 | H. Urrutia | Resp. | 11 | MERRY LORD 52 N. N. | 9 |
| 1381 | J. Oyarce | 4-5 | 12 | ROMANCEO 52 E. Guajardo | 1 |
| 1382 | R. Bernal | 3-11 | 13 | TRASNOCHADO 52 A. Muñoz | 1 |
| 1383 | L. Santos | 4 | 14 | FORMULITA 50 P. Durán | 3 |

Habrà corral de propietarios solamente.

SEXTA CARRERA. Premio "ESCUELA NAVAL ARTURO PRAT". 1.400 metros. A las 16.20 Especial (4ª del 5 y 6).

| | | | | | |
|------|--------------|-----|----|---------------------------|----|
| 1384 | G. Pombo | 2 | 1 | EXITAZO 42 E. Guajardo | 7 |
| 1385 | O. Martínez | 3-4 | 2 | SACRISTAN 40 L. Valencia | 10 |
| 1386 | L. Bernal | 1 | 3 | ATKINSON 50 Pérez | 8 |
| 1387 | R. Bernal | 3 | 4 | CORNEILLE 58 N. N. | 4 |
| 1388 | L. Bernal | 7-7 | 5 | PILMAQUE 57 J. Maira | 3 |
| 1389 | G. Georgudis | 5-8 | 6 | G. CALAFATE 53 F. Aranedo | 2 |
| 1390 | E. Guajardo | 4 | 7 | WILSON 53 S. Suárez | 9 |
| 1391 | G. Pombo | 1 | 8 | CARRIZAL 50 A. Muñoz | 9 |
| 1392 | H. Zepeda | 1 | 9 | BOYANTE 49 J. Monardez | 1 |
| 1393 | F. Olayo | 8 | 10 | GETAWAY 48 M. Peñaloza | 2 |

SEPTIMA CARRERA. Premio "CONTRALMIRANTE JULIO ALLARD P.". 1.400 metros. A las 17 horas. 3ª serie Ind. 32-20 (5ª del 5 y 6 y 1ª de la Doble).

| | | | | | |
|------|-------------|-------|----|---------------------------|----|
| 1370 | R. Muñoz | 4 | 1 | BELMONDO 57 E. Guajardo | 7 |
| 1371 | R. Muñoz | 4-4 | 2 | ARTESANO 58 L. Navarro | 10 |
| 1372 | R. Chellev | 10-4 | 3 | HIGUERAS 54 N. N. | 8 |
| 1373 | O. Alaga | 5-13 | 4 | TRUFAO 52 M. Pardo | 11 |
| 1374 | L. Álvarez | 5 | 5 | G. MICHELLE 51 F. Aranedo | 4 |
| 1375 | L. Álvarez | Rp. | 6 | KOYAMI 49 A. Muñoz | 3 |
| 1376 | R. Bernal | 4-1 | 7 | PANATELA 50 O. Silva | 12 |
| 1377 | G. Pombo | 12-8 | 8 | PARAGUAY 50 M. Aranda | 4 |
| 1378 | G. Pombo | 3-11 | 9 | EL TORREJA 48 N. N. | 5 |
| 1379 | A. Padovani | 8-8 | 10 | FLOR MARIA 49 M. Rojas | 9 |
| 1380 | F. Olayo | Rp. | 11 | PASTAZO 49 R. Durán | 1 |
| 1381 | L. Bernal | Resp. | 12 | AMIGO 48 M. Peñaloza | 2 |

Corrales: 1 con 2; 5 con 6; 8 con 9

OCTAVA CARRERA. Premio "CONTRALMIRANTE LUIS MUÑOZ V.". 1.400 metros. A las 17.45 horas. 5ª serie Ind. 12-7 (6ª del 5 y 6 y 2ª de la Doble).

| | | | | | |
|--------|--------------|-------|----|-------------------------------|----|
| 1335 | S. Salah | Resp. | 1 | AVENTADORA 55 M. Pardo | 7 |
| 1336 | L. Romero | 13 | 2 | ARCHIE 53 E. Guajardo | 10 |
| 1337 | G. Georgudis | 1-12 | 3 | CASTALIO 52 R. Durán | 8 |
| (1338) | G. Georgudis | 3-1 | 4 | BURRA SERRAL 51 F. Aranedo | 11 |
| 1339 | E. Guajardo | 4-9 | 5 | PROPIETARIO 53 J. F. González | 4 |
| (1340) | E. Guajardo | 4-1 | 6 | ENTEHDIDO 50 M. Peñaloza | 14 |
| 1341 | F. Hernandez | 1-12 | 7 | CHUETA 52, Silva | 3 |
| 1095 | L. Santos | Resp. | 8 | ARRIVERDICI 51 J. Nav. | 4 |
| 1343 | J. Oyazae | 4-2 | 9 | ENTUSIASMADO 51 V. Mav | 2 |
| 1344 | W. R. R. R. | 10-3 | 10 | ESORIMISTA 51 N. N. | 5 |
| 1345 | N. Serrano | 1-12 | 11 | BAND 51 N. N. | 5 |
| 1346 | N. Urrae | 3-1 | 12 | PASTER 51 P. Durk | 1 |
| 1347 | G. Pembo | 3-1 | 13 | PELOTERA 51 A. Muñoz | 12 |
| 1348 | F. Olave | 1-12 | 14 | CHILPACO 50 N. N. | 1 |

Carpenter's Log 4-10-1961

¡Reapareció Orellana!

Colo Colo hizo fútbol ayer en Pedreros con 2 equipos frente a Pizarreño, equipo que actúa en el Regional Zona Central. Y los más importantes, aparte del trío a que fueron sometidos los albos por los esforzados amateurs, radicó en la reaparición de Juan Carlos Orellana.

El zurdo puntero no se presentó al partido con Magallanes y ante la dominical visita de Abel Troncoso, coordinador albo, argumentó una lesión, que luego el doctor Alvaro Reyes verificó en la casa del jugador. Orellana

jugó ayer con bastante cautela, pese a lo cual evidenció deseos de moverse y de correr. Integró la ofensiva del primer equipo albo que derrotó con facilidad al cuadro "B" de Pizarreño. Al término del encuentro señaló: "El lio quedó felizmente superado. Ya conversé con los dirigentes y con Don Pedro. He dado las excusas pertinentes ya que debí avisar sobre mi ausencia y me he comprometido a que una situación semejante no se vuelva a repetir. Respeto a mi dolencia estoy siendo tratado con ultratermia. La re-

comendación del doctor Reyes es que me cuide hasta que la inflamación disminuya. Ojalá sea pronto porque tengo muchos deseos de jugar y demostrar que pese a un error como el que cometí, puedo entregarle mucho a Colo Colo".

En el lapso que hubo, luego de terminado el primer partido, Pedro Morales manifestó: "Efectivamente ya he conversado con Orellana. Yo siempre mantengo una posición de apertura y el ánimo de escuchar a mis jugadores y ahora no fue una excepción. Orellana se mostró arrepentido, reconoció su error y se comprometió a mantener una conducta mejor en el futuro".

Y respecto a esta serie de partidos que Colo Colo inicia con los equipos del Regional, el técnico albo manifestó: "Es indudable que se trata de una gran idea. Jugar con rivales desconocidos constituye un gran incentivo, en especial para los jóvenes. Sobre todo que aún no parte el campeonato de reservas. En este partido que acaba de terminar pude fijarme en tres muchachos que andan muy bien. Ellos son Sanhueza, lateral izquierdo; González, volante defensivo, y Medina, interior izquierdo. Lucieron bastante y se esforzaron por ganar. Eso cuesta conseguirlo en un entrenamiento entre nosotros mismos".

PRORROGADA INTERVENCIÓN

La Asociación Central de Fútbol acordó anoche prorrogar hasta el día 12 del presente la gestión de la Comisión Interventora de Colo Colo hasta la reunión del Consejo de Presidentes de Clubes donde saldrá un pronunciamiento definitivo sobre la suerte del club "albo".

Anoche cumplió el plazo oficial de la ACF, pero por razones de fuerza mayor se amplió sus funciones hasta el día mencionado. Se supo extraoficialmente que Alejandro Ascul, José García y Patricio Vildósola renunciarán en forma indeclinable a sus respectivos cargos.



ANIMOSO reapareció el puntero Orellana en el entrenamiento albo, para integrar la oncená que superó al equipo "B" de Pizarreño, ayer en Pedreros.

Casely quiere comprar su pase

Carlos Casely solicitó en forma personal el precio de su pase a nivel internacional para poder adquirirlo. La petición del celebrado delantero de Colo Colo se la hizo llegar al dirigente José García al finalizar el entrenamiento del plantel "albo" en el día de ayer.

El requerimiento del jugador fue gestado al tener en su poder dos importantes ofertas de determinados empresarios que a la vez se las hicieron llegar en forma directa al delantero, para evitar problemas con las autoridades de la Asociación Central de Fútbol y Colo Colo, al cual pertenece el pase del citado jugador.

José García, como única respuesta a la petición del jugador, dijo: "Esta solicitud debe ser tratada por la Co-

misión, y tal vez por la propia Asociación Central que tiene intervenido a Colo Colo. No puedo darte cifra alguna por que no es un resorte personal, es materia de un detenido estudio, pero creo que vamos a dar una respuesta tan pronto sepamos algo más en concreto a tu solicitud, de adquirir tu propio pase".

Casely cuando fue abordado por la prensa sobre el caso, rehusó a responder con mayor profundidad. "Es una materia que necesita tener ciertos detalles un tanto ocultos. Pero la petición es real y la situación de mi traspaso es cosa de ponerse de acuerdo en la venta". Por otra parte, no negó ni confirmó que una de las proposiciones vendría de un representante brasileño.

Tucapel Bustamante técnico de Linares

LINARES (Walter Pérez).—El veterano coach Tucapel Bustamante nuevamente tomó a su cargo la dirección técnica de Deportes Linares, cuya banca estaba acéfala ante la renuncia de Jaime Campos, derivada por razones de la baja campaña cumplida y estar cuestionado por la C. Técnica de la Federación de Fútbol.

Tucapel Bustamante, quien ya estuvo dirigiendo el fútbol linaresense como otras entidades de la región, realizó ayer su primera práctica con el cuadro, que además sufrió el alejamiento del preparador físico Darío de la Fuente que renunció por lealtad a Campos.

Perú jugará con Chile el 27 de agosto

LIMA Julio 31 (ANSA).—La selección peruana de fútbol enfrentará a su similar de Chile el 27 de agosto en Santiago, en un partido de carácter amistoso cuya revancha se disputará el 10 de septiembre en Lima.

Así lo señaló el coronel Carlos Puertas, presidente de la comisión deportiva del seleccionado peruano, quien, sin embargo, precisó que las fechas deben ser ratificadas. El citado dirigente reveló asimismo

que otro aspecto que aún debe ser acordado es el económico, ya que Perú planteó que el visitante perciba el 50% de la recaudación líquida.

Puertas indicó que la comisión que preside no había aceptado la fecha del 13 de agosto propuesta por Chile para el primer compromiso, porque considera que resulta sumamente prematura y que el equipo debe estar convenientemente preparado.

Al referirse a otros compromisos

internacionales amistosos, tales como los anunciados partidos frente a las selecciones de Argentina, Paraguay y la revancha ante Uruguay, dijo que esos se encontraban en estudio.

Agregó, seguidamente, que en principio se había acordado disputar dos cotejos frente a Paraguay, en Asunción y en Lima, en fecha aún no establecida y la revancha frente a Uruguay en Lima para el cinco de noviembre.

Minuta deportiva amateur-laboral

LA CISTERNA.— La Asociación de Fútbol, "Alcalde Atilio Mendoza", de La Cisterna, programó para mañana, la sexta fecha, de la primera rueda del torneo, en infantiles, desde las 13.45 horas. Cancha 1: Juventud y Progreso con Carlos Rivas, turno, L. Arias; Cancha 2: G. Quezada con el Adolfo Nef, turno: Unión y Amistad; Cancha 3: Deportivo Huracán con The Half Ducks, turno: Juventud y Progreso; Cancha 4: Unión y Amistad con Lo Sierra C. turno, The Half Ducks.

BUIN: Con la reciente reorganización del Consejo Local de Deportes de Buin, ha renacido el entusiasmo por la práctica de los deportes, en todos los ámbitos de la comuna.

En una reunión ampliada de unidades vecinales de la comuna, se acordó constituir oficialmente y en todas sus formas de reglamento, el Canal Deportivo Vecinal, dependiente de la DIGEDER de Buin.

DIRECTIVA: Presidente, Luis Fernando Piña Guerrero, de la Junta de Vecinos, "Manuel Rodríguez"; secretaria, Marta Leiva, Junta Vecinal de Villaseca; tesoro, Enrique Cortés Salinas, J.V. de Lindero; directores: Flor Hanner J.V. 1, de Buin; y Sara Morales, J.V. Manuel Plaza; delegado titular ante la Municipalidad, Luis Acevedo Aguilera, (J.V. Los Copihues) Instructores de Tenis de Mesa, Santiago Herreros (J.V. Guindos) y Luis Tolosa Pérez (J.V. Buin uno); instructor de Atletismo Antonio Cornejo Olate (J.V. Los Copihues); Delegado ante la DIGEDER: Eduardo Olivos Olguín (J.V. Manuel Plaza); Instructor de Vóleibol: David Zárate (J.V. Manuel Plaza); Instructor de Educación Fisi-

ca, Carlos Poblete Poblete (J.V. Buin uno); Instructor de Levantamiento de Pesas, Eduardo Palomino (J.V. de Valdivia de Paine).

El plan de trabajo a realizar próximamente comprende: Torneos de básquetbol; vóleibol; tenis de mesa; atletismo; levantamiento de pesas, para finalizar en diciembre, con un gran torneo de Tenis, a jugarse en el gimnasio de Buin. (Orlando Valdivia, secretario de prensa)

JOSE MARIA CARO.— La Asociación de Viejos Crack del sector José María Caro, jugará mañana la quinta fecha de la primera rueda de su campeonato oficial. Los nombrados en primer término hacen de local, en los encuentros a jugarse desde las 15.30 hrs. Olímpico Perú con Juventud Esfuerzo; Juventud 15 Sur con Los de Santiago; Ferro-Lo Valledor con Los Albos y Juventud Tricolor con Unión Cultural. Libre quedó el Dep. J.M. Caro.

CONCHALI: Sexta fecha del campeonato de fútbol laboral de Canadela, de Conchali. Industrias Sovat con Bach, con turno de Frigoserivice; Aislapol con Alfombras Wiener, turno de Baulitza; Ramón Elizalde con Frigoserivice, turno de Bash; Baulitza con Embotelladora Nobis, turno, Aislapol.

NUNOA: La Asociación de fútbol, "Presidente Frei", de la Villa del mismo nombre, en la comuna de Nuñoa, que preside Francisco Medina Medina y tiene como vicepresidente a Carlos Salas Torres; tesoro, Rogelio Pinto; secretario, Jaime Solano Toledo y primer director, a Miguel León, nombraron a Vicente Martínez Torres, coordinador de la selección juvenil que se prepara para el campeonato nacional de Chuquicamata y que en los encuentros de preparación, venció al Arrieta Guindo, de La Reina, por la cuenta mínima en la serie B y por dos a uno en la serie A.

Este fin de semana jugará con el Campeón de la Asociación, Deportivo América 1979, bajo las órdenes del técnico, Alejandro Torres Navarro.

Todos los clubes que militan en esta Asociación de fútbol, están apoyando a la selección, tanto con financiamiento como con jugadores. Las quince instituciones afiliadas son: Alianza; América; Atlético Villa Frei; General César Mendoza; Cultural Grecia; Dep. Jaime Eyzaguirre; Dep. Los Presidentes; Villa Los Alces; Dep. Mario Meneses; Unión Galvarino; Estrella de Mar; Valparaíso; Dep. Olimpia; Juventud Navidad y Universidad de Chile.

MINISTERIO DE LA VIVIENDA: Séptima fecha del campeonato de fútbol intersecciones en el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, el cual se está jugando en la cancha del SERVIU, de La Feria. Todos los encuentros se jugarán en el mismo campo, en el orden que se indican, con la iniciación del partido entre Bienestar de Obras y Servicios Generales, a las 9.00 horas, con turnos del Departamento de Finanzas; 10.15 horas. Uni-

dad de Conservación con Ramón Carricer; 11.25 hrs. Alameda 929 "A" con Moneda 723; 12.35 hrs. Alameda 929 "B" con Administración de Movilización; 13.50 hrs. Desarrollo Urbano con Departamento Norte; 15.05 hrs. Gabinete de Administración con Arturo Prat Central y 16.30 hrs. Edificio España con División Administrativa.

COLINA.— La Municipalidad y el Consejo Local de Deportes de la Comuna han seguido preparando la programación del Gran Día del Atletismo, programado para el 17 de Agosto, y hacen UN LLAMADO a todos los atletas de las comunas de la Región Metropolitana para que participen en esta gran jornada que tendrá un recorrido de 10 kilómetros y posiblemente se amplíe al tener inscritos a fondistas de categoría.

De todas maneras, los organizadores tienen un programa a las series infantiles, juveniles de damas y varones y todo competidor, además del grupo de avezados. La carrera se iniciará desde la Municipalidad, hasta el pueblo de Esmeralda (en principio) o se puede hacer un circuito cerrado dentro del pueblo.

Las inscripciones se reciben por teléfono en la Municipalidad o personalmente en las oficinas del Consejo Local de Deportes de Colina, desde las 17 horas adelante.

Los premios han sido donados por algunos comerciantes, por el Consejo;

por la DIGEDER y por la I. Municipalidad. Se espera que esta maratón sea una de las más numerosas de las efectuadas en las comunas de Santiago, ya que llevará puntaje para el ranking y reunirá lo más selecto dentro de la juventud y adultos, en atletismo.

MACUL: El club deportivo "Los Amigos de Colocolito", nos nombra Diario Oficial, en la última reunión, por ser "La Nación, uno de los más grandes que hay en Chile y que siempre está apoyando el deporte de los barrios".

En esa misma oportunidad, la Asamblea de socios dio a conocer la constitución de la directiva 1980-82. Presidente: Pedro Vilches, vicepresidente: Secundino Vidal; tesorero: Patricio Libuy y Juan Leiva; secretario: Carlos Silva, Carlos Romero, de prensa, Ernesto Díaz López, más los directores: Jorge Sánchez; Hugo Badilla y Sergio Alfaro. Delegados ante la Asociación de Viejos Crack de Macul, Juan Torres y Carlos Romero, y el ex jugador de Colo Colo, Dagoberto Libuy.

Se dio cuenta de los últimos triunfos contra el Población Estrella. En segunda ganó por 3-0 con goles de De Pablo, Avila y Duque, formando el equipo ganador: Luis Zúñiga, (capitán) Torres, Santis, Rivera, Bossi, De Pablo, Donoso, Castañeda, Avila, Duque y Ciro.

El próximo domingo

En San Bernardo, fútbol de categoría

| ASOCIACION SAN BERNARDO Domingo 3 de agosto | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SERIE "A" CANCHAS | RIVALES | TURNOS |
| Villa Oriente C. Arrau C. de Chile Lautaro Juv. Católica Isote Snipe | V. Oriente-Lautaro Claudio Arrau-La Copa C. de Chile-Orlando Espinoza Dtes. Caupolicán-Juv. Caupolicán Dtes. Madrid-J. Católica Est. del Pacífico-Isote Snipe | Monseratt Sta. Cristina Fe y Esperanza General Schneider Los Carolinos Marcos Bustos |
| SERIE "B" | | |
| VILLA CARRERA | 19 DE SEPTIEMBRE - FE Y ESPERANZA | UNION LA COPA |
| INFANTILES | | |
| GRUPO "A" | | |
| Juv. Católica Lautaro Marcos Bustos Unión Monseratt C. de Chile | Monseratt-Juv. Católica Dtes. Caupolicán-Lautaro Isote Snipe-Marcos Bustos Villa Carrera-La Copa Villa Oriente-Claudio Arrau | L. Cristóbal Martínez Orlando Espinoza Fe y Esperanza Dtes. Madrid Los Abedules |
| GRUPO "B" | | |
| Fe y Esperanza Sta. Cristina Villa Oriente Est. del Pacífico General Schneider | Juv. Caupolicán-Fe y Esperanza Orlando Espinoza-Sta. María Los Abedules-L. Cristóbal Martínez Dtes. Madrid-Est. del Pacífico Los Carolinos-General Schneider | Unión la Copa Marcos Bustos Unión Monseratt Cándores de Chile Villa Carrera |



ABOGADOS: Después de leer y estudiar el Código, los jóvenes Abogados se juntan en su magnífico gimnasio de Huérfanos 1117 y ahí se cotejan con equipos de fuste. En la fotografía, uno de los equipos "Con Dios y Ley", que se hace llamar: "Tóquela y Váyase".



ELLAS: Soconda sigue ganando en el campeonato femenino de básquetbol laboral. Su último triunfo fue contundente: 34-14 y va en busca del liderato del torneo.

Cien mil dólares cuesta el Valencia



GOLEADOR: El uruguayo Morena jugó un año en el Rayo Vallecano y sus goles convencieron a los dirigentes del Valencia. Su tándem con Kempes será atracción en Chile.

La visita del Valencia el próximo miércoles marcará el punto más alto en los amistosos de la selección, cuyo calendario internacional ha resultado un parto muy difícil. Por cierto que la llegada de un equipo como el español que tiene a Kempes, Morena y Felman entre otras figuras, es un negocio con riesgos para la Asociación Central. Daniel Castro, presidente de la Comisión Selección, reseña los peligros económicos: "En esto de la selección a veces se producen situaciones curiosas. El otro día por ejemplo se contactó un empresario

☐ Enfrenta a la selección chilena el próximo miércoles

que dijo tener la representación del Corinthians y puso un precio de 26 mil dólares para venir a Chile. Nosotros le agradecemos el interés pero como el precio era muy alto quedó en

nada. Sin embargo en los diarios brasileños apareció que el Corinthians vendría a jugar un jueves y un domingo... El Valencia es un equipo de categoría y como tal cuesta caro: cerca

de los 100.000 dólares. Si hay una buena asistencia recuperaremos la inversión e incluso en el convenio tenemos la posibilidad de correr el partido para el jueves si hay problemas de lluvia. Ojalá que el clima, el público y el rendimiento de los jugadores respalden el esfuerzo..."

Por otra parte los buenos contactos entre las asociaciones chilena y argentina han permitido un principio de acuerdo para que Chile juegue con la selección campeona del mundo en septiembre. Solo falta determinar si el partido será en Santiago o Mendoza.

UC: buscan reemplazante de Lihn

La suspensión de Lihn agrega otro problema a la defensa de Católica, ya "averiada" con las lesiones de Ubilla y Estay y la sanción a Raimundo Achondo. Ayer en las prácticas de mañana y tarde, el técnico Andrés Prieto procuró aclarar la situación manejando varias "cartas"....

"Aquí lo importante es ver el entendimiento del hombre que entra con el resto. Podría ser Valentini, el juvenil

Yoma... En fin no lo tengo claro aún. A Estay tampoco lo veo recuperado del todo. En esto no quiero adelantarme mucho porque después puede aparecer como especulación para enredar..."

El que se ve más cerca de su estado ideal es Eduardo Bonvallet que ya está haciendo fútbol: "Pasé la etapa de los "dolores" y comienzo a sentirme mejor. En mi caso afortunadamente no se trata de exceso de peso ni nada parecido. Cuando regreso a la actividad se me normaliza todo y debo recuperar incluso algunos kilos. Quizás

aun me falta "fondo" para resistir un partido entero, pero estoy satisfecho con la evolución de estos días. ¿Viste el partido Cosmos-River?... En esas canchas de pasto sintético es muy difícil jugar, no puedes amagar y eso le sucedió a varios jugadores de River como Luque".

Otro de los que "vuelve" con mucho esfuerzo y cuidado es Juan Ubilla. El zaguero lateral recién está trotando para recuperar su operado tobillo derecho: "Uno siempre piensa que puede ir más rápido y después como que se desanima un poco al

comprobar que la cosa no es fácil. Lo cierto es que con todos los ejercicios que hay que hacer termino más cansado que en los entrenamientos comunes. En esto se lucha muy solo ya que solo uno sabe las ganas que tiene de volver. Pero acá con Dominique Castillo el trabajo tiene las pautas científicas para creer que con la primavera ya estaré jugando..."

Hoy Universidad Católica practicará nuevamente en el Estadio Santa Rosa de Las Condes para delinear ya definitivamente el equipo que jugará en Viña del Mar.

Confianza roja inunda Santa Laura

Con Luis Rojas "castigado" y relegado a la función de pasador de pelotas se efectuó ayer un activo entrenamiento del plantel de Unión Española. Y las razones de la "sanción" que afecta al buen volante hispano que milita en la selección, las explica Orlando Aravena, en tono semi serio: "Aquí la cosa es bastante clara. El hombre que se descuida y acumula tarjetas y es suspendido por eso, no entrena y se "transforma" en ayudante y más aún, en este caso seremos drásticos. Lucho pagará el asado que nos comemos para celebrar el triunfo ante Wanderers".

Así están las cosas en esta Unión. Una altísima moral, avalada por un muy buen estado físico. Factores que a su vez son los resultantes de un trabajo intenso, al que se aplican por igual jugadores y cuerpo técnico.

El trabajo matinal se inició a las 10 horas. Media hora de gimnasia de calentamiento. Luego el equipo titular se dividió entre defensores y atacantes para ensayar una serie de jugadas ofensivas con diferentes variantes. Rotación de los punteros Rubens Nicola y Horacio Simaldone, lanzamientos de media distancia de Pinto y Carvallo, tiros libres de Cerenderos, etc. Un agobiante esfuerzo que desafió el calor de un sol primaveral y que culminó —como es tradicional— con fútbol. Allí se enfrentaron titulares, reservas y juveniles en un partido que terminó de demostrar el buen acondicionamiento de hombres como Simaldone, Yávar y Pinto, quienes atraviesan por un gran estado físico.

VICTOR ESTAY

La novedad positiva corrió por cuenta de Victor Estay, quien arribó a Santa Laura ya libre de la bota de yeso. El goleador hispano estuvo enyesado durante casi 2 semanas y recién ayer el médico procedió a liberar su tobillo izquierdo. El guerrero "9" se mostró cauteloso para referirse a su estado: "Al parecer la recuperación no ha sido de lo mejor. Se suponía que al sacar el yeso, no habría hinchazón. Sin embargo aún se observa la hinchazón. Razon por la cual deberé tener mucho cuidado al iniciar el trabajo de recuperación. Me han recomendado baños de tina y otros tratamientos. Me lesioné jugando por la selección contra Peñarol. Entonces debí esperar más tiempo para reaparecer. Empecé a jugar sin estar a punto y pasó esto. Espero ahora recuperarme bien, para empezar a meter goles, ya que Caszely se me disparó".

Al término de la práctica, Aravena se acercó donde Estay para averiguar el estado del centrodelantero. Una sonrisa ilumina al técnico cuando afirma: "Estay no jugará contra Wanderers, pero para la próxima semana estará listo, mientras tanto me arreglo con el mismo equipo que empató con Audax, y que enteró tres fechas sin un gol en contra".



AGILIDAD.—Enoch trabajó duramente en los entrenamientos de la UC. A Viña del Mar los cruzados viajarán con una zaga improvisada...

Naval no contará con Jorge Zelada

CONCEPCION.— (Por Exequiel Ramírez).— Nuevamente se resintió de su desgarro el mediocampista Jorge Zelada de Naval. Practicó con el resto del plantel, pero por indicación médica no viajará a Rancagua. En consecuencia el equipo navalino será el mismo que comenzó el sábado pasado su match con Everton, vale decir

con Pacheco, López y Flores en el medio campo.

ENYESADO RENE CHACANO

Una baja bastante seria tendrá que soportar el conjunto de Lota Schwager. René Chacano que debió abandonar el domingo resultó con una fisura y fue enyesado, por lo tanto es la baja más lamentable para su difícil partido contra Universidad de Chile para los carboníferos. No está recuperado Alfonso Arroyo, por lo que José B. Ríos recurrirá a González para que ocupe su puesto.

Simaldone: "No soy llorón"

El grueso de los hinchas tienen grabada en sus retinas una contradictoria imagen de Horacio Simaldone, el zurdo puntero argentino de Unión Española. Por un lado reconocen la extraordinaria valencia futbolística de Horacio y su enorme capacidad de lucha, la cual le permite superar el obstáculo de su corta estatura. Paralelamente se habla del Simaldone irregular, que juega un partido y "descansa" tres, que exagera la magnitud de las faltas que le cometen. Situación que logra imponerse y conspira para impedir un cabal conocimiento de la realidad del habilísimo "11" hispano.

Por su parte Orlando Aravena ha reiterado siempre su confianza en el delantero trasandino. Reconoce que es un muchacho muy sensible, que requiere un trato cuidadoso. De ahí nacen las largas charlas que en ocasiones sostiene el entrenador con el jugador y que apuntan más que nada —según confesión de Aravena— a transmitir cierta dosis de confianza, en un ambiente de mutua comprensión.

Simaldone viene saliendo de un rebelde desgarro, originado en el encuentro con Naval en Talcahuano y que posteriormente se agravó. Una vez finalizado el trabajo, Horacio nos habla de esa lesión y de "su" verdad futbolística: "La realidad es que ese desgarro lo miré en menos y por eso volví a resentirme. Luego el asunto pasó a lo psicológico, ya que andaba reprimiéndome para evitar volver a desgarrarme. Esto me tuvo muy nervioso, perdí el apetito, estaba muy caído. Ahí vino esa conversación con el técnico. Un hombre que sabe escuchar y aconsejar para que uno maneje el problema en forma adecuada. Ahora estoy muy bien, física y anímicamente. Del desgarro no quedan rastros, y lo que es más importante, no ando pensando en ello. Usted me vio contra Audax. En una cancha mala, corrí todo el partido, y nunca tuve miedo. Claro que me falta un poquito de fútbol, por eso me ve trabajando al máximo. Las veces que no juego, no es porque no quiera hacerlo, sino porque físicamente no puedo, créeme".

Cuando le menciono que hay gente que piensa que exagera los foules, una triste sonrisa aparece en su rostro juvenil y niega terminantemente: "No soy un llorón, las faltas son de verdad, me golpean mucho, pero igual juego y vivo".

Para reafirmar sus palabras exhibe sus piernas, surcadas por varias cicatrices. Huellas de golpes, que en definitiva avalan como argumento insuperable la verdad de Horacio Simaldone. Un muchacho sencillo que recién cumple 22 años y que cruzó los Andes para hacer goles en Chile.



PLENAMENTE recuperado de un rebelde desgarro está Horacio Simaldone y espera cumplir una gran actuación contra Wanderers.

CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE DIVISION EL TENIENTE PROPUESTA POR ARRIENDO DE CARGADOR FRONTAL Y CAMIONES

Llábase a Propuesta Pública para el arrendamiento de los equipos que a continuación se indican:

SIETE (7) CAMIONES PLANOS, por un período de dos años
Capacidad de carga útil: 8 toneladas

UN (1) CARGADOR SOBRE NEUMATICOS, por un período de un año
Capacidad del balde: 0,30 m³
Potencia :25 H.P.

UN (1) CAMION TOLVA FUERA DE CARRETERA
Capacidad aproximada: 25 toneladas (10 m³)
Año de fabricación mínima: 1975

BASES Y ANTECEDENTES

A disposición de los interesados desde el lunes 4 al miércoles 6 de Agosto de 1980, inclusive, de 09:00 a 17:00 horas, en el Departamento Contratos y Control, edificio N° 607, Coya-Rancagua.

Polla
SORTEO 3 de AGOSTO

16 MILLONES

150 EQUIPOS
MODULARES
6 MILLONES
4 PREMIOS DE
\$500 MIL

Magallanes planifica "invasión" a Temuco

Ayer, Magallanes dividió su tiempo en dos periodos... En la primavera realizó un trabajo físico en la piscina Municipal y, en la tarde, rumbo al Estadio El Llano para jugar un encuentro amistoso con Banco del Estado, donde el técnico Eugenio Jara fue vislumbrando la alineación que "parará" el domingo allí en Temuco frente a Green Cross...

"Ya se integraron a las prácticas todos los jugadores resentidos y si no pa-

sa nada de aquí al domingo creo que jugará el mismo equipo que empató con Colo Colo... Temuco es un reducto bravo, porque Green Cross desea abandonar la cola y seguramente hará todo lo posible por derrotarnos. Pero yo confío en Magallanes, porque ellos entrarán con esa responsabilidad, en cambio nosotros ingresaremos para realizar nuestro juego de siempre, ése que hasta la fecha nos ha dado tan buenos dividendos. Claro

que siempre implica un riesgo jugar de visita, pero las veces que hemos salido nos han resultado las planificaciones. Mañana (hoy) volveremos a practicar en nuestro reducto...". Eugenio Jara, mientras caminaba a los vestuarios, contaba parte de su pensamiento.

El goleador Orlando Marcelo Liendo, con un problema a su tobillo izquierdo, explicaba: "Por nada del mundo dejaría de jugar el domingo, porque con ese gol que le hice a Colo Colo creo que viene mi reencuentro con la red. Estoy en tratamiento para recuperarme, porque en Temuco tengo que contribuir al triunfo de mi equipo. El encuentro será interesante, porque ellos entrarán a ganar para rehabilitarse y nosotros no podemos rehabilitar a nadie".

Humberto "Chita" Cruz, miembro del cuerpo técnico, quien "espía" a Green frente a Católica acotó: "Tienen buen equipo. A Católica le costó mucho ganarlo. Y lógicamente que en Temuco rendirán más... Poseen buen medio campo con jugadores que manejan muy bien el balón. Claro que en ataque se diluyen un poco. Defensivamente no son tan homogéneos. En síntesis, un rival apropiado para nuestras características. Claro que allá pueden aumentar el rendimiento y ser más peligrosos".



OPTIMISMO.— Saben que Green Cross es peligroso, pero todo Magallanes confía en traer "regalos" de Temuco.



ALEGRIA.— Marcos Cornez y Benedicto Pereira "pasean" alegremente por los jardines de la piscina municipal.

El "chico" Mella crece con el fútbol de Ovalle

En Ovalle quiere ratificar todos esos merecimientos futbolísticos evidenciados en una selección juvenil chilena y una larga campaña en cadetes de Aviación, prolongada con el paso al profesionalismo por medio de una agredulce temporada en el ascenso con Ferroviarios. Para Rubén Mella, joven puntero derecho del equipo nortino, el presente es de promesas y el futuro cercano de reales posibilidades. Y es que no sólo sus buenas actuaciones en esta temporada permiten vislumbrar la probabilidad de un viaje hacia mejores horizontes, sino que el interés manifiesto de otros clubes aseguran la llegada de mejores expectativas.

"Yo estoy muy conforme con lo que ha dado Ovalle este año. He jugado todos los partidos de la primera rueda —excepto contra ferroviarios en Santiago, porque estaba lesionado— y creo que el hecho de que a principios de año se acercaran a conversar conmigo de otros clubes es un índice para medir mis posibilidades. Cuando quedamos eliminados de la Polla Gol, un dirigente de Coquimbo Unido se acercó para hablar conmigo y me ofreció ir a ese equipo, pero no pudo ser porque mi pase pertenece a Aviación y al parecer había un conve-

nio privado que me liga a Ovalle por toda esta temporada y quizás la otra. Después también hubo interés de Regional Atacama, pero la situación fue bastante similar. Por ahora, me satisface ser titular en Ovalle y demostrar acá lo que podría valer en un club más grande. Sólo tengo 21 años y a esta altura del campeonato lo mejor es preocuparse de hacer una buena campaña para asegurar un buen contrato el 81..."

Con dos años de experiencia profesional en el fútbol, puede ser breve aún el balance para pensar en esa madurez que ya no es tan lejana, como cuando la actividad era apenas complemento de los estudios y las "pichangas" en La Florida...

"Hasta el 78 mi futuro en esto del fútbol no estaba tan decidido aún cuando mi interés principal —compartido con los estudios en la Industrial de Puente Alto— seguía invariable centrado en el trabajo con los cadetes de Aviación. Después vino lo de Ferroviarios y allí me di cuenta que podía seguir en el medio profesional sin los problemas que algunos le asignan a aspectos no tan fundamentales como el físico pequeño y todo eso. Yo estoy convencido que el único requisito para ser futbolista es sólo... jugar bien al fútbol. Y en eso estoy. Tratando de demostrar en Ovalle que mi paso por la selección juvenil no fue fortuito. Y quien no dice que el 81 no pudiera estar en un club de primera. Por ahora, Ovalle me satisface plenamente en los profesionales..."

Wanderers y Everton con problemas de alineación

VALPARAISO (Por Alvisi).— Un último examen que le será efectuado en la mañana de hoy, determinará si el mediocampista uruguayo Voltaire García podrá integrar la delegación de Santiago Wanderers que se trasladará mañana a la capital para medirse el domingo con Unión Española.

García sufrió un esguince a la rodilla en el encuentro con Coquimbo, y durante toda la semana se le ha sometido a intenso tratamiento para recuperarlo.

De no alcanzar su plenitud, el más probable reemplazante es Eduardo Cornejo, quien ya está totalmente recuperado de una lesión que lo alejó de las prácticas durante casi dos meses.

Otra de las fórmulas que estudia el técnico Jorge Toro, es la de ingresar con Víctor Bórquez de mediocampista y con Luis Olivares, en la punta izquierda. Este último, a pesar de ser seleccionado joven ha hecho banca en los dos últimos compromisos. En situación similar está Juan Carlos Letelier, de quien no se anuncia su reaparición.

EVERTON DETERMINARÁ SOLO MAÑANA EL CUADRO

Solo 24 horas antes del encuentro se conocerá el plantel de jugadores que concentrará Everton en el Hotel San Martín de la Ciudad Jardín a la espera del cotejo con Universidad Católica programado para el domingo en Sausalito.

Esto se debe a que Carlos Díaz, José Cruz y Leonardo Zamora, serán sometidos a un último chequeo el cual determinará si pueden actuar contra los universitarios.

Los tres han practicado en los últimos días, demostrando enormes deseos de reaparecer, especialmente en el caso de Zamora, sin embargo será el dictamen médico y el resultado del test que rendirán, los que decidan su inclusión o no en el elenco oro y cielo.

OFERTAS EUROPEAS

El gerente de Everton, Oscar Padró, afirmó haber recibido un par de llamadas desde Buenos Aires de un empresario que tiene la representación para efectuar transacciones con clubes europeos.



EN OVALLE, Rubén Mella madura como profesional. Su paso por la selección Cadetes, Aviación y Ferroviarios es historia aún fresca...



PROGRESO.— Con la llegada de "Clavito" Godoy, Arturo Yáñez volvió a la titularidad en Audax Italiano y, cada día que pasa muestra mayor rendimiento en la marca.

Yáñez: "cada día me acerco al ideal..."

Cuando Hernán "Clavito" Godoy aceptó la dirección técnica de Audax Italiano, el lateral Arturo Yáñez, relegado al olvido por Néstor Isella —comenzó a sonreír, porque con el nuevo entrenador la titularidad podría retornar, luego de varias fechas en el anonimato... Y el "Condor" no se equivocaba, porque "Clavito" le entregó su confianza, al igual que al juvenil Ramos...

Ya Audax Italiano ha jugado tres encuentros en la nueva era y no conoce las derrotas. Mérito del técnico y también de los jugadores que fueron llamados para salvar la situación. Arturo

Yáñez fue uno de esos. Por tal motivo hoy el agradece la confianza... "Mira cuando firmé Néstor Isella para afrontar la liguilla arriquería yo presentaba que mi suerte estaba decidida. No sé, pero parece que yo no entraba en los planes de él. Claro que nunca me lo dijo, pero no jugaba y eso me hacía comprender todo. Alcanzaba a jugar un encuentro y nada más."

Pero con la llegada de Godoy todo cambió. ¿No es cierto Arturo? Claro "Clavito", Godoy me conoce mucho. Por eso cuando llegó y me dijo que entraba de titular me sentí feliz además con una gran responsabilidad, porque había que responder a la confianza depositada. El primer partido contra Wanderers noté falta de fútbol porque si antes me proyectaba continuamente ahora no me atrevía a realizarlo. Claro que en el segundo allá en Coquimbo mejoré notablemente. Ahora frente a Unión quedé conforme, pero sé que debo rendir mucho más. En la marca no tengo problemas, pero me falta proyectarme más. El año pasado logré varios goles con esa modalidad. Ahora espero repetir eso para aportar con lo mío al bienestar del equipo.

Las llamadas se han sucedido para consultar precio por Carlos Díaz, y Leonardo Zamora, los dos más altos valores evertonianos.

Incluso, el zaguero central ya fue tasado por el club de la Ciudad Jardín en trescientos mil dólares.

Sin embargo, a pesar del interés existente de España, especialmente el presidente de la entidad Antonio Bloise, ha enfatizado que Everton no venderá a ningún jugador hasta no tener esclarecida la posición que el equipo conseguirá en el presente torneo.



Hoy decidirán si Voltaire García podrá jugar el domingo contra Unión Española. Lo verá el médico.

Aviación sin variantes para jugar con Audax

Sin grandes novedades, salvo Ricardo Fabiani con un problema dental, Deportivo Aviación entrenó ayer, en la tarde, en la cancha del grupo número diez de la FACH, allá en Cerrillos, pensando en Audax Italiano con quien debe jugar mañana en el Reinaldo Martín...

Y para todos el compromiso con los tanos es vital. Raúl Toro, volante de creación, enfocó así el lance. "Para nosotros es vital ganarle a Audax porque nos permitiría alejarnos de la zona peligrosa. El triunfo ante Lota nos fortaleció y nos sirvió para creer en nuestros argumentos. Tú sabes todo eso de los cambios en el equipo, lo cual nos obliga a no fallar... Hasta la fecha no hemos perdido. De cuatro puntos hemos logrado tres lo cual es bueno... No sé pero se nota un cambio en el equipo. Todos marcamos, y luchamos para lograr resultados positivos... ¿Audax? Ellos también entendieron que con sacrificio se pueden

lograr horizontes más placenteros. Será como un choque de dos "escuelas" idénticas, pero creo que nosotros poseemos elementos para desvelar el pleito..."

Erasmo Zúñiga, confía plenamente en seguir con las celebraciones. "Yo nunca perdí la esperanza. Mi experiencia me hacía presentir que todo sería pasajero. Y ya viestes fuimos a parar a Lota cuando todos nos daban perdedores, pero lo importante era tener confianza nosotros... Ahora Audax será sumamente difícil, porque ellos también buscan la salvación... Nosotros tenemos la ventaja de ser locales y esto pesa en el fútbol".

Luego de la práctica Hernán Carrasco aclaró que frente a los tanos ingresará el mismo equipo que ganó en Coronel, salvo que Fabiani no se recupere. Los aguiluchos formados por Fournier, Zúñiga, Landeros, Hornos y García; Toro, Antunes, Jáuregui, Herrera Daller y Díaz.



CONTINUIDAD.— Raúl Toro continúa en la creación ofensiva frente a los tanos.

Almacenes VADILLOS
LO ESPERA EN SU NUEVA DIRECCION DE BANDERA 565
CON LAS SIGUIENTES OFERTAS:

| | |
|-----------------------------------|---------|
| Frazados Económicos... | \$ 295 |
| Frazados Doble Faz 1 1/2 Plaza... | 565 |
| Frazados Doble Faz 2 Plaza... | 795 |
| Sábanas... | 199 |
| Cubrecaños Norteamericanos... | 695 |
| Lana Fina Tumb. Doble Ancho... | 150 MT. |
| Piel de Potro Importada... | 535 mt. |
| Piel de Foca Importada... | 749 mt. |
| Manteles Bordados... | 880 |
| Juegos de Cama... | 890 |



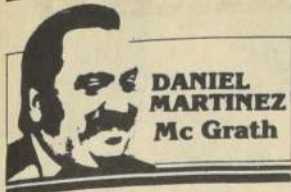
NO LO OLVIDE le esperamos en:
BANDERA 565
ENTRE CATEDRAL Y SANTO DOMINGO

COMPRA Y VENTA
• BUNGALOWS
• CHALETS
• DEPARTAMENTOS

PROPIEDADES
• AGRICOLAS
• PARCELAS
• FUNDOS

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

Manríquez tuvo su desquite



DANIEL
MARTÍNEZ
Mc Grath

FOTOS: J. MENESES Y
P. GONZALEZ

La victoria última de Juan Manríquez sobre Patricio Carrasco en la velada pasada de "Boxeo de Gala", tiene lo paradójico de un triunfo por la única razón de ganar, o de obtener unos pesos. Porque aparte de haber significado el desquite de una derrota anterior sufrida a manos del propio Carrasco, Manríquez anotó en su vitácora el haber quitado el invicto al peleador sambernardino de VULCO, pero nada más. El factor competitivo, que aún da carácter de deporte al boxeo, se pierde toda vez que cada uno de los pugilistas no se ha estado encuadrando en su legítima categoría, por lo que ambas victorias, aparte de

haber emparejado una situación de golpes, no significó nada para el ranking nacional.

Cuando más adelante los pugilistas Manríquez y Carrasco, ubicados en el sexto y quinto lugar del ranking liviano respectivamente, reclamen porque algún otro boxeador les ha sobrepasado, nada podrán hacer, pues su registro se ha efectuado en la división liviano junior.

Esto se explica, al recordar que en el combate anterior que ambos peleadores sostuvieron en el Casino Flamingo, a seis rounds, también se realizó en liviano junior y la noche del miércoles pasado se repitió tal situación. Esto no tiene nada de extraordinario y es perfectamente factible, pero cuando en un medio como el nuestro, no existe un gran parque pugilístico, no se debe arriesgar la vacancia de categorías, por el simple acuerdo que puedan adoptar técnicos o empresarios.

Remitiéndonos al combate mismo, es destacable la tarea efectuada por Manríquez, quien en esta ocasión no descuidó sus flancos, dejando un cerrado camino a la ofensiva de su

oponente. Fue más contundente y aplicó bien sus golpes de jab y cruzados por fuera. Trabajó intensamente al cuerpo de Carrasco, castigando efectivamente con certeros hook y ganchos. Estuvo flojo en los rounds dos y quinto, por lo que Carrasco aprovechó para castigar, pero el resto del pleito le perteneció claramente. En definitiva Manríquez mostró un boxeo más limpio en técnica y bien apoyado en fundamentos. Caminó el ring, cerró y produjo lo necesario para que los jueces anotaran en las tarjetas una amplia ventaja en su favor.

Carrasco, por su parte, muy envarado para afrontar un estilo de combate corto y dinámico. Parecía que esperaba dar algún golpe maestro, pero simplemente se fue quedando ante la arremetida de su rival y no mejoró nunca sus defectos. Poco movimiento en el esquivo, lo contrario de Manríquez, quien visualizó siempre la llegada de los impactos. Le faltó al representante de VULCO una movilidad coordinada y no como sucedió que bailoteaba, movía su tronco, y finteaba, pero cada cosa totalmente separada una de otra. Al final, una pér-

dida de tiempo que aprovechó muy bien su vencedor.

EL TRUNCO FINAL

El combate anotado como el principal, en la categoría mosca y programado a ocho rounds, tuvo un brusco final cuando promediaba su gestión. Faltaban sólo cinco segundos para que el cuarto asalto finalizara, cuando el árbitro Guillermo Maturana, levantaba sus brazos y detenía el pleito.

José Badilla era enviado a un rincón neutral y Carlos Huilli era llevado para que el médico Roberto Zúñiga le examinara un notorio corte, en la ceja, sobre el arco superciliar derecho.

La herida había sido producida por un cabezazo de Badilla, quien durante todo el combate estuvo entrando al cuerpo a cuerpo con su cabeza adelantada. Es cierto que en cada ataque, abría hacia los lados, pero no siempre resultó así y en varias ocasiones tocó a su rival en esa forma.

Era un combate parejo, en que el número tres del ranking, Carlos Huilli se paró bien, pero con más ganas que técnica. Peleó entero, pero con imperfecciones en la efectividad de sus golpes. Fue valiente para enfrentar al aguerrido Badilla, número uno del ranking y retador oficial de Miranda, con quien combatirá por el cinturón mosca una vez que éste combata por el título Sudamericano.

El lajino, en cambio, mostró que tiene condiciones para la categoría, pero quizás con algo de ripio en esos ataques incontrolados, con menos beneficio del que lograría si estos estuvieran acompañados de la fuerza, más una cuota de buen juicio para concretar.

Remitiéndonos al instante de la detención del combate, se produjo cuando tras un ataque de Badilla, entrando con la cabeza adelantada, dio con ésta en el rostro de Huilli. En forma inmediata brotó la sangre, se alcanzaron a cruzar varios otros golpes y al ser demasiado notoria la lesión, Maturana optó por parar las acciones y consultar al facultativo, quien notificó que Carlos Huilli, no podría continuar, sin un riesgo grave.

Ante esto y basándose en el reglamento técnico de boxeo, el árbitro dialogó con los jueces, consultó y determinó la descalificación de Badilla, por golpe ilícito.

Como de costumbre surgieron los entendidos de siempre y cada cual interpretando, más por la costumbre que por la ley, el reglamento, enjuició la acción del árbitro, indicándose que



EL CORTE.— Carlos Huilli es atendido por Juan Peralta. Se alcanza a notar la herida en la ceja de su ojo derecho, sobre el arco superciliar. Al final se le practicó un afrontamiento con tela adhesiva.

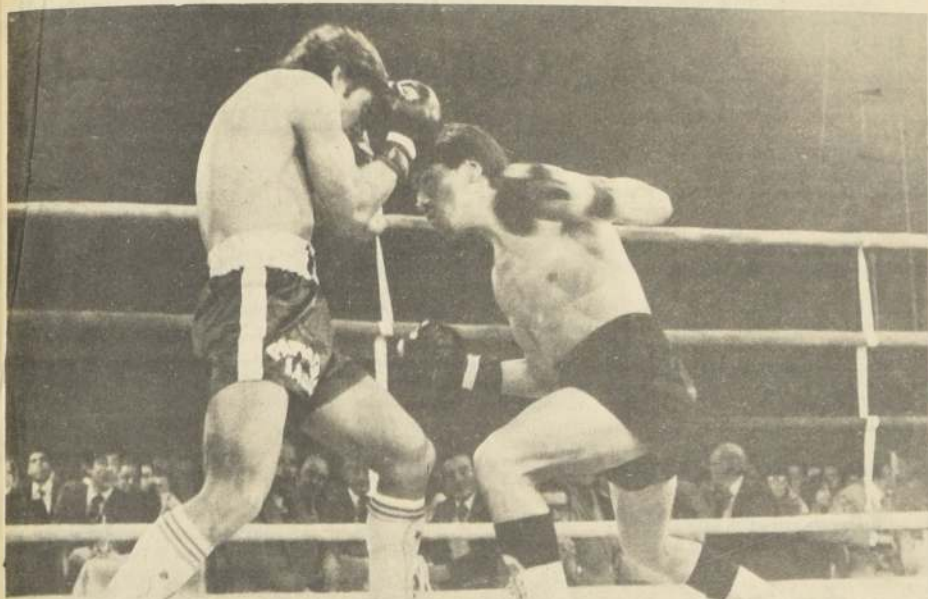
no procedía tal medida dado que no se había denunciado con anticipación foul alguno. Pero esto, que es historia antigua, debe entenderse que el artículo al respecto es bien claro y concreto. El árbitro puede descalificar, sin previo aviso, cuando los reglamentos se lo permitan, y en esta ocasión el artículo N° 79, del mencionado reglamento, es bien amplio en su texto y la letra "B" del mismo, aclara puntualmente tal decisión. Autoriza al árbitro para que proceda como lo

hizo Maturana y deja las dudas totalmente contestadas.

Lamentablemente que este tipo de situaciones se den en nuestro boxeo, pero es indudable que sirven para corregir, si existe la intención, a un pegador como Badilla, que puede sufrir, siempre que no tenga la sombra de un foul esperando en las decisiones de terceros. La pelea a la americana es entendible, pero hay que conocerla muy bien para aplicarla sin caer en errores gravísimos.



REVANCHA.— Se la cobró Juan Manríquez (izquierda) y castigó duro a su rival Patricio Carrasco. Se desquitó de esa derrota anterior frente al mismo contendor.



PAREJOS.— Hasta el momento de la descalificación de José Badilla (izquierda) el puntaje era parejo en dos tarjetas y en una la ventaja de un punto era para Carlos Huilli (derecha). Eso significa empate, hasta ese instante, en que Huilli sufrió una herida en su ceja derecha.

En Quilpué el clásico porteño de la DIMAYOR

A Quilpué se traslada esta noche el Campeonato de la "DIMAYOR Malta Morenita".

En el Gimnasio Municipal de esa localidad se presentan esta noche los conjuntos de Sportiva Italiano y Esperanza, ambos de Valparaíso, quienes ante el discreto respaldo del público porteño, optaron por una sede diferente para su encuentro oficial. Mayor chance de los itálicos, punteros y únicos invictos del torneo.

Los compromisos anunciados para Saladillo este fin de semana fueron diferentes para fines de mes ante la imposibilidad de recepción a los cuatro conjuntos programados: Unión Española y Universidad de Chile de la capital y Universidad de Concepción y Naval de Talcahuano.

La semana venidera jugarán en San Felipe, en el Fortín Prat de dicha ciudad, los conjuntos de la "U", Unión Española, Sportiva Italiana y Esperanza. Compromisos decisivos para Sportiva.

"DIMAYOR Malta Morenita" tiene anunciada su finalización para los días 22 y 23 del presente realizándose la semana siguiente la entrega de premios en acto especial, organizado por la directiva que encabeza Luis Cerda y con el respaldo de la Compañía de Cervecerías Unidas.

TRIUNFO DE FAMAE

Otra victoria importante sumó FAMAE a su haber.

Como local dio cuenta de CHILECTRA por 79 puntos a 67, tras conseguir su ventaja en el periodo inicial en que se impuso 49 a 39. En la etapa final hubo más equilibrio, pero sin que la diferencia pudiera reducirse.

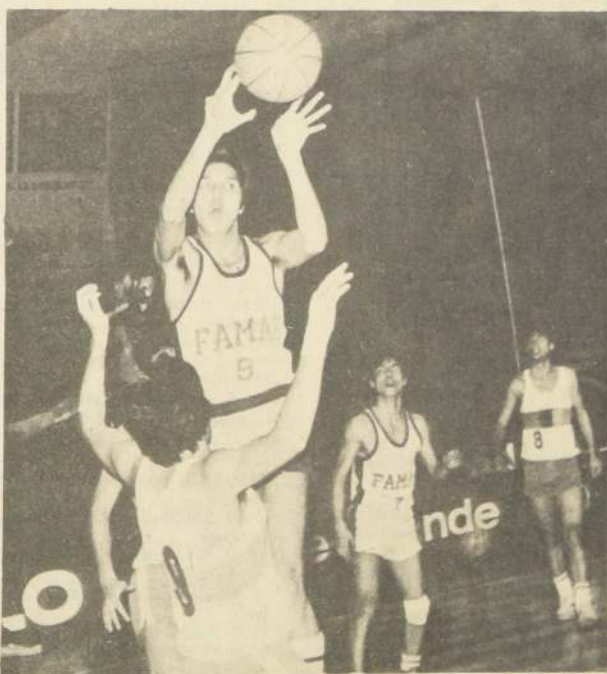
Anotaron puntos: FAMAE (79): Troncoso 22, Alastuey 20, Mellado 12, Toledo 13, Alcántara 8, Letelier 2 y Rosas 2; CHILECTRA (67): Cordeiro 30, Rayne 14, Pantoja 10, Krinkofski 8, Sepúlveda 3 y Morán 2.

En el preliminar femenino, Thomas Bata goleó a Soberanía por 64 puntos a 47, después de adjudicarse el primer tiempo 28 a 22.

ENTRENADORES

El Cuerpo Nacional de Entrenadores que preside Gustavo León ofrecerá el próximo lunes al mediodía en los salones del Club "Palestino" una conferencia de prensa para informar sobre el Tercer Stage Sudamericano a realizarse en nuestra capital desde el 5 al 12 de septiembre.

A esta importante reunión asistirán los entrenadores Jack Ramsay de Estados Unidos y Moacyr Daiuto de Brasil entre otros. También como asistentes han comprometido su asistencia numerosas personas de países sudamericanos y entrenadores de todo el país.



BRILLANTE.— Carlos Troncoso (9) nuevamente se constituyó en la mejor figura de su equipo, en el triunfo que Famae logró sobre el débil quinteto de Chilectra, convirtiéndose en el máximo anotador.

Brasileño critica deporte soviético

MOSCU, 30 (ANSA). (por Sandro Sandoval).— El entrenador del equipo brasileño de atletismo, Pedro Henrique Toledo, criticó a los rusos porque para ganar esta olimpiada a toda costa, han recurrido inclusive a métodos antideportivos e hizo al mismo tiempo un análisis real y sincero del deporte y en especial de atletismo en América Latina y específicamente en Brasil.

Conversando con ANSA en la Villa Olímpica, Henrique Toledo afirmó que el deporte latinoamericano (con exclusión de Cuba) nunca alcanzará los niveles de los países europeos del este, mientras que no se realice un verdadero programa a largo plazo y con la necesaria ayuda económica y moral.

La concepción de amateurismo es muy diferente en el mundo por problemas de ideología política. Para unos es posible llevar la etiqueta de amateur sin problemas y para otros no, según la política del propio país.

En esta olimpiada hemos visto una vez más que los europeos orientales son superiores porque cuentan con muchísimos atletas, que prácticamente no hacen otro trabajo que el deporte al que se dedican y de ello viene la consiguiente calidad, subrayó el técnico brasileño.

En el caso de algunos países latinoamericanos como México y Brasil, se cuenta con las instalaciones y los medios para sobresalir en el atletismo. Sin embargo, es necesario que se garantice a los atletas la ayuda suficiente para vivir decentemente y que antes de cada competencia se les dé un apoyo que esté a la altura de la responsabilidad que se les atribuye subrayó Pedro Henrique Toledo.

El Gobierno de Brasil -preciso- no se niega absolutamente a ayudar, pero es necesario presentar para ello un plan concreto y con sustancia, preparado por personas capaces y auténticamente profesionales. El problema

es elegir a las personas, no por simpatía o recomendación sino por sus capacidades y conocimientos de la materia y que además aman verdaderamente al deporte.

Pedro Henrique Toledo aclaró que estas declaraciones no llevan ningún odio hacia nadie en especial y no son ninguna justificación porque no logramos hacer el papel que esperábamos en esta olimpiada. Se trata -agregó- de una consideración de la realidad, con la razón y con mucho amor por el deporte y en este caso por el atletismo.

Repito, no acuso a nadie, todos somos responsables, los entrenadores, los dirigentes y los atletas, de esta situación que constatamos en cada olimpiada.

Encendiendo las ya muchas polémicas existentes alrededor de ciertas injusticias cometidas en esta olimpiada con el fin de favorecer a los atletas locales, Henrique Toledo cambió de tema y criticó con dureza también al público soviético.

Me dolió mucho -subrayó- ver que un país que se propone hacer la olimpiada del siglo tenga por parte del público una actitud antideportiva, como lo hemos constatado todos cuando silban a los adversarios peligrosos de los atletas locales mientras están por entrar en acción. Este fue el caso de Joao Carlos de Oliveira, sólo para mencionar un ejemplo. Obviamente, además de lo triste de todo esto, no hay que olvidar el perjuicio que tienen dichos adversarios, ya que pierden toda su concentración.

En muchas competencias -aumentó la dosis Henrique Toledo- el concepto que se tiene de los latinoamericanos, no sólo es de subdesarrollo a nivel deportivo, sino también a nivel cultural y de civismo. Sin embargo, en América Latina nunca se ha asistido a espectáculos del género. Ellos (...) quieren ganar a toda costa, no importa cuál sea el método al que se recurre.

Mes de la Montaña en la V Región

VALPARAISO (Alvisil).— En conferencia de prensa ofrecida en Valparaíso, el nuevo Coordinador de Deportes de la V Región, coronel Rubén Rodríguez Duque, dio a conocer la extensa programación confeccionada para celebrar el "Mes de la Montaña" en la zona.

El calendario consulta una serie de actividades masivas, como también charlas y exposiciones alusivas.

Durante la conferencia, el Coordinador Regional destacó la importancia de acercar al chileno a la montaña, que es una de las máximas inquietudes de los actuales rectores del deporte nacional.

La programación en la zona se extenderá durante todo el presente mes.

FISIOLOGIA DEL ESFUERZO

Por otra parte, la Coordinación Regional dio a conocer que durante los días 29 y 30 de agosto se tiene proyectado un Seminario de Fisiología del Esfuerzo, organizado por la Sociedad de Medicina del Deporte, que preside el doctor José Ercole.

Dicho seminario se realizará en el hospital de Viña del Mar y contará con la presencia de destacados profesionales en la especialidad.

Hoy llegan las mujeres "Monstruos" del tenis mundial y juegan mañana

Esta mañana aproximadamente a las 9 horas, arribarán a Santiago las tres tenistas extranjeras que participarán en el Cuadrangular Internacional "Copa Diadora Femenina", que se inicia mañana en el gimnasio La Tortuga de Talcahuano. Martina Navratilova, Billie Jean King y Betty Stove llegarán en un vuelo de Líneas Aéreas Paraguayas y de inmediato serán trasladadas a Concepción.

Tanto Martina Navratilova, como

Billie Jean King jugaron anoche un encuentro de "exhibición", en Asunción, hasta donde las acompañó la holandesa Stove que había actuado junto a las anteriores en un cuadrangular en Buenos Aires.

Las tenistas permanecerán en Santiago sólo media hora, oportunidad que los directivos de la empresa Diadora intentarán organizar una conferencia de prensa en el mismo terminal aéreo internacional, antes

que sean trasladadas a Cerrillos desde donde saldrá el avión especialmente contratado hacia Concepción.

El cuadrangular internacional se inicia mañana con el encuentro entre la chilena Silvana Urroz y la holandesa Betty Stove, a las 16.30 horas, y de fondo la exiliada checa Martina Navratilova, primera en el ranking mundial, con la norteamericana Billie Jean King. Las perdedoras de la primera jornada iniciarán la ronda final

del domingo, a las 14.30 horas, definiendo el tercer lugar, en tanto que las ganadoras lucharán para obtener el primer puesto.

La cancha sintética "Supreme court", fue instalada ayer en el recinto deportivo y también ayer la chilena Silvana Urroz inició su preparación en ese gimnasio. El cuadrangular tiene un costo total de 140 mil dólares, 90 mil de los cuales se repartirán entre las participantes.



ATRACCION.— Martina Navratilova, controvertida tenista checoslovaca, será la máxima figura en el cuadrangular internacional que se inicia mañana en Talcahuano. La tenista, junto a Billie Jean King y Betty Stove arriban hoy en la mañana a Santiago.

Cubano Stevenson llegó a la final pero con pifias

MOSCU, Julio 31 (UPI).— El peso completo cubano Teófilo Stevenson llegó hoy a la final del Torneo Olímpico de Boxeo, en la que buscará su tercera medalla de oro consecutiva, pero por primera vez en toda su carrera, no pudo noquear a su rival.

El público ruso de más de 17.000 personas en el complejo olímpico deportivo abucheo ruidosamente al bicampeón olímpico por no poder noquear al húngaro Istvan Levai, quien pareció haber subido al cuadrilátero únicamente con la idea de durar los tres asaltos y no caer.

Stevenson de 29 años, nunca pudo penetrar en la cerrada defensa del húngaro, de 23 años, quien mide sólo un metro 80 contra 1,95 de Stevenson y pesa 91 kilos contra los 100 del gigante cubano.

Como el húngaro también se agachaba continuamente parecía aún más pequeño.

El rival en la final del sábado para el cubano será el soviético, Pyotr Zaev, quien parece más un luchador que un boxeador.

Zaev, en la otra semifinal, derrotó

por decisión unánime al alemán oriental Jurgen Fanghanel.

La decisión favorable a Stevenson también fue unánime y ganó los tres asaltos.

Los jueces de la Unión Soviética y Tanzania dieron margen de cuatro puntos (60-56) al cubano mientras que los jurados de Venezuela, Japón y Panamá le dieron la victoria por tres puntos (60-57).

Stevenson apareció en el cuadrilátero bailando como siempre y esa fue la única y última vez que escuchó los aplausos del público.

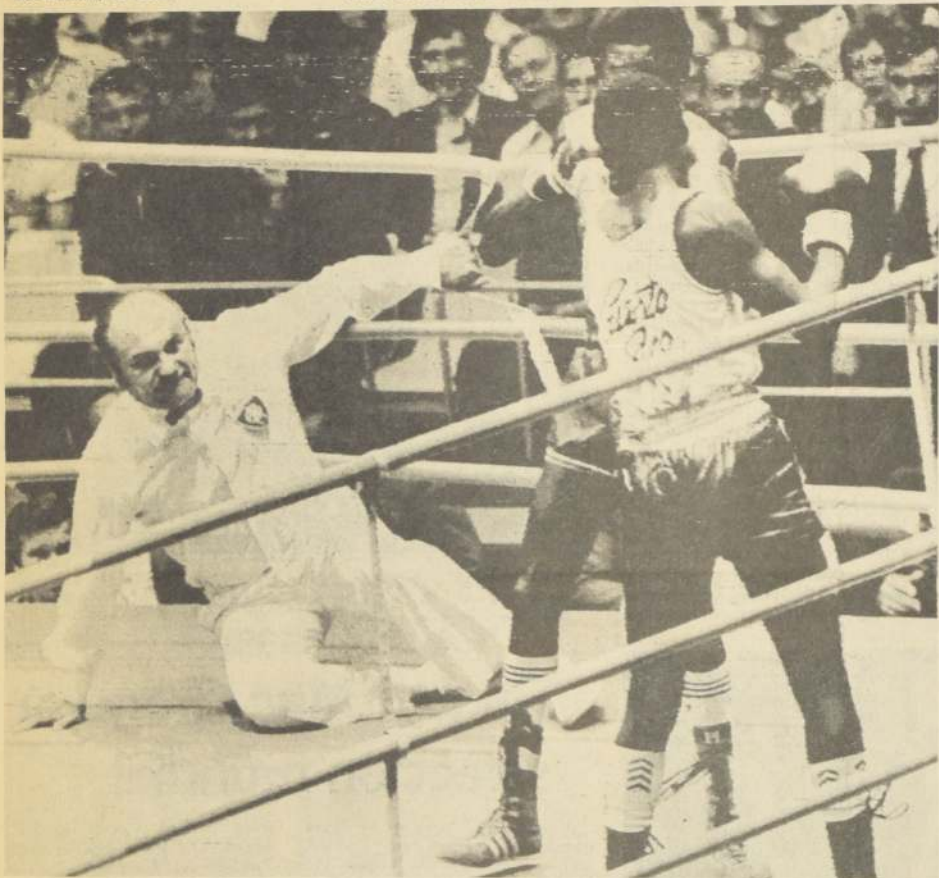
OTROS RESULTADOS

PESO GALLO (hasta 54 kilos): Juan Hernández (Cuba) vence a Michael Anthony (Guyana), por puntos. Bernardo Pinango (Venezuela), vence a Dumitru Cipere (Rumania), por puntos. Hernández Und Pinango disputan la final y Anthony y Cipere se adjudican bronce.

PESO LIGERO (hasta 60 kilos): Víctor Demianenkov (URSS), vence a Richard Nowakowski (RDA), por RDC. Ángel Herrera (Cuba) vence a Kazimierz Adach (Pol.) por puntos. Demianenkov y Herrera a la final, Nowakowski Und Adach se adjudican bronce.

WELTERS (hasta 67 kilos): Andrés Aldama (Cuba) vence a Karl-Heinz Krueger (RDA), por puntos; John Mugabi (Uganda) vence a Kazimierz Szczurba (Pol.), por puntos. Aldama y Mugabi a la final, Krueger Und Szczurba obtienen bronce.

MEDIOS (hasta 75 kilos): José Gómez (Cuba), vence a Valentin Silaghi (Rumania), por puntos. Viktor Savshenko (URSS) vence a Jerzy Rybicki (Pol.), por RDC. Gómez Und Savshenko a la final, Silaghi Und Rybicki obtienen bronce.



DECEPCION.— Luis Pizarro, de 17 años, considerado la gran esperanza de Puerto Rico, no pudo ganar al cubano Alfonso Horta, pero el combate quedará en la historia por las caídas de ambos y la del árbitro, que resbaló en el segundo round.

Programa de hoy

MOSCU, Julio 31 (AP).— Programa para mañana viernes 1º de agosto en los Juegos Olímpicos en horas EST:

ATLETISMO

09.30 Final salto alto hombres.
10.00 Final relevos 400 metros mujeres.
10.15 Final Maratón.
10.30 Final 1.500 metros hombres.
10.50 Final relevos 400 metros hombres.
11.05 Final 1.500 metros mujeres.
11.20 Final relevos 1.500 metros mujeres.
11.20 Final relevos 1.500 metros mujeres.
11.35 Final 5.000 metros hombres.
12.00 Final relevos 1.600 metros hombres.

CANOTAJE

03.00 Semifinales 500 metros K-1 hombres.
03.30 Semifinales 500 metros C-1 hombres.
04.00 Semifinales 500 metros K-1 mujeres.
04.30 Semifinales 500 metros K-2 hombres.
05.00 Semifinales 500 metros C-2 hombres.
05.30 Semifinales 500 metros K-2 mujeres.
09.00 Final 500 metros K-1 hombres.
09.30 Final 500 metros C-1 hombres.
10.00 Final 500 metros K-1 mujeres.
10.30 Final 500 metros K-2 hombres.
11.00 Final 500 metros C-2 hombres.
11.30 Final 500 metros K-2 mujeres.

EQUITACION

03.00 Final dressage individual.

FUTBOL

13.00 Partido por el tercer puesto.
09.00 Final.

HOCKEY SOBRE CESPED

07.00 Partido por el tercer puesto.
09.00 Final.

YUDO

03.00 Categoría de 60 kilos.
12.00 Final categoría de 60 kilos.

ARQUERIA

03.00 36 flechas a 70 metros mujeres.
36 flechas a 90 metros hombres.
07.00 36 flechas a 60 metros mujeres.
36 flechas a 70 metros hombres.

VOLEIBOL

10.30 Partido por el tercer puesto.
12.30 Final.

Parten los "Tres Días Ciclisticos"

Para las 13 horas desde el diario La Tercera, tiene anunciada la salida de la primera etapa de la competencia ciclistica "Tres Días", que organiza el club "Correos" y que culminará el próximo domingo.

La jornada inicial, de 85 kilómetros, largará a la hora y lugar mencionado para proseguir por Vicuña Mackenna, Puente Alto, Concha y Toro, Ezaguirre, Las Vizcachas ruta a San José de Maipo, Plaza de Armas y retorno por el mismo lugar para bajar por Vizcachas, La Florida, Walter Martínez, Vicuña Mackenna 1870 donde estará ubicada la meta. La competencia en sus tres etapas suman 327.

La mayoría de las escuadras nacionales estarán presente en la mencionada competencia y donde se espera una revancha de los equipos rivales a "Pilsener Cristal" que ha gando las

últimas competencias, pero que en cualquier instante se pueden producir las mayores sorpresas.

REGRESO EQUIPO DE "SENIORS"

Regresó a Chile un equipo de pedaleros "seniors" que actúan en pruebas de ciclismo en nuestro país. Este elenco viajó a Perú para actuar en una competencia junto a valores similares en distancias previstas para este grupo que oscilaba entre los 60 y 80 kilómetros. Según los responsables del equipo chileno, habrían alcanzado el triunfo por equipos sobre conjuntos de Italia, Venezuela, Argentina, Colombia y por cuarto la representación de Chile la sede de este torneo, al cual han comprometido la asistencia mayor de equipos. Dicho evento se realizaría en marzo de 1981.

Goleada record de cesteras de la "U" sobre UC: 153 a 24

Goleadas de proporciones en el programa cesteril de anoche en Natal.

Para explicarse el porqué del asustismo del público.

En el preliminar femenino, un "clásico" que de ello sólo tuvo el nombre. Porque tal como era presumible, Universidad de Chile mandó sin contrapeso ante la inexperta formación de la UC. Las cifras reflejaron una superioridad abrumadora: 153 a 24. Verdadero record, que tiene su causa en haber alineado a todas las formaciones de damas en una sola serie. Corina Ortíz, principal goleadora de la "U", hizo más puntos que todo el rival: 36. Y Juana Hinrichsen, la misma cuota: 24. En la UC, dos "goleado-

ras": Rosa Flores y Jeannette Campos con seis cada una.

Luego, los varones de Thomas Bata sin Camponovo, Suárez y Hechenleitner en sus filas dieron cuenta de Banco del Estado, 93 a 56. Primer tiempo, 52-25. Diferencia clara desde el comienzo que restó todo atractivo a la contienda, salvo los roces reiterados pese a este desequilibrio.

Anotaron puntos: THOMAS BATA (93): Araya 23, Skocknic 23, Coloma 18, Córdova 14, Rivera 11 y Pardo 4; BANCO DEL ESTADO (56): Moya 14, Salvatierra 13, Echeverría 12, Caballero 7, Gallardo 6, Enriquez 2 y Oyazún 2.



TALLEGRAND LIQUIDACION

Exclusivamente tallas grandes de la 46 a la 60 y a medida

Antes Ahora
• Vestido cotelé \$3.100 \$1.900
• Conjuntos lana \$3.900 \$1.490
• Bol
• T. 2 Pzas. cotelé \$5.200 \$3.200
• Abrigos Piel \$7.200 \$3.900
• Vestidos jersey \$3.450 \$1.850
• Abrigos Tweed \$5.950 \$3.950
• Y mucho más

LO MAXIMO EN LIQUIDACION DE INVIERNO HASTA UN 60% DESCUENTO

Fábrica y salón de ventas RANCAGUA 0225-1.224375

HORARIO CONTINUADO DE 9 A 20 HORAS

FIAA confirmó que jueces rusos realizaron trampas

MOSCU, Julio 31 (AP) (Por Geoffrey Miller).— Adriaan Paulen, presidente de la Federación Internacional de Atletismo Amateur (FIAA), defendió hoy la actuación de los jueces soviéticos en esa disciplina en los Juegos Olímpicos, pero admitió haber visto a un garrochista ruso haciendo trampa.

En una agitada conferencia de prensa, Paulen fue interrogado sobre las supuestas irregularidades de los jueces soviéticos y el papel de los miembros del Consejo Ejecutivo de la FIAA, que a partir de ayer reaparecieron en el terreno de las competencias.

Paulen, de 75 años, controló ayer la prueba de garrocha.

Dijo que ordenó al árbitro retirar del campo al soviético Sergei Kulibaba por hacer señas a su compañero Konstantin Volkov, que finalizó segundo detrás del polaco Wladyslaw Kozakiewicz.

Kulibaba había sido eliminado y al parecer hacía señas a Volkov sobre el viento, diciéndole cuándo saltar y cuándo esperar.

"Dije basta; no puede hacer eso. Y le dije al árbitro que lo sacara", declaró Paulen en la rueda de prensa.

Un periodista holandés de televisión se levantó y le mostró a Paulen dos fotografías que, según dijo, habían sido tomadas antes del incidente, en la que se veía a Kulibaba haciendo gestos. Paulen miró las fotografías durante unos segundos y dijo: "Eso está mal. No tengo ojos en la nuca, y por eso es que no vi tal cosa durante la prueba. Si lo hubiese visto lo habría hecho sacar antes".

Fred Holder, tesoro de la FIAA, dijo que en una Olimpiada anterior hubo casos de varios atletas de saltos

eliminados por ayudar a sus compañeros mediante gestos.

El Consejo Ejecutivo de la FIAA decidió ayer por 14 votos a uno "a enviar sus nombres al campo de competencia. En los días anteriores habían limitado al papel de observadores desde lejos.

Paulen sostuvo que sus jueces no fueron para proteger a los jueces soviéticos de rumores y acusaciones falsas.

Desestimó asimismo versiones que circularon desde el comienzo de las pruebas de atletismo.

Dijo que estaba el domingo en los atletas que competían en la balina cuando se abrieron los papeles en la parte trasera del estadio. Las versiones atribuyeron que la acción sería permitir la entrada de los atletas durante los lanzamientos de los viéticos.

"Dos veces mientras estuve en la FIAA, dije que el entrenador australiano de atletismo, Ray Dwyer, le pidió aclaración sobre el incidente en salto triple, pero que no formó una protesta. Takac agregó que la FIAA observó varias veces una acción y decidió que el dictamen del juez era correcto.

Paulen dijo que no se entablaron protestas sobre algunos incidentes formados por la prensa, incluyendo salto triple en el que el australiano Ian Campbell supuestamente ganó una medalla porque le invalidaron varios saltos. Las versiones dicen que uno de los saltos anulados era válido.

Artur Takac, delegado técnico de la FIAA, dijo que el entrenador australiano de atletismo, Ray Dwyer, le pidió aclaración sobre el incidente en salto triple, pero que no formó una protesta. Takac agregó que la FIAA observó varias veces una acción y decidió que el dictamen del juez era correcto.

Todo listo para el combate Pipino Cuevas-Thomas Hearns

DETROIT, 31 Julio (AP).— Pipino Cuevas y Thomas Hearns ultimaron hoy en silencio su preparación para la pelea que sostendrán el sábado por la corona de peso welter de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), mientras la promoción del combate iniciaba un crescendo casi ensordecedor.

La pelea en el estadio Joe Louis será la decimosegunda defensa del título que efectúa el mexicano Cuevas. Los dos pugiles posaron brevemente hoy para los fotógrafos en un pesaje extraoficial que tuvo lugar en un parque y se retiraron sin formular declaraciones acompañados de sus apoderados y segundos.

Peró aunque alguno de los dos hubiera hablado es dudoso que hubiera sido oído por sobre el ruido creado por las dos bandas presentes, una mariachi y otra de conga y los cientos de aficionados y curiosos que se congregaron en el lugar.

El pesaje fue precedido por un desfile por el centro de Detroit en el que tomaron parte las dos bandas y cuatro antiguos camiones de bomberos, en un esfuerzo por despertar el interés de los aficionados por la pelea, que en términos de boletería no ha sido precisamente un nocaut.

El estadio Joe Louis tiene capacidad para 20.000 personas, pero hasta

hoy se han vendido menos de 10.000 entradas, algunos aficionados dicen que tienen que pagar los precios de las entradas de 25 a 500 dólares, no son los apropiados para una ciudad que vive en un clima de incertidumbre económica a causa de los reveses que sufre la industria automotriz.

Cuevas subirá al ring con una pelea deportiva que incluye 27 minutos de combate, con 24 nocauts yendo el que le valió la corona que le permitieron vencer en 11 de 11 defensas exitosas del título.

Hearns está invitado, con 28 peleas en su crédito, 26 de ellas por nocaut, el estadounidense, de 1,88 metros de estatura, supera en más de 12 centímetros la altura del campeón mexicano, más de trece el alcance de sus brazos.

La múltiple cartelera incluye dos peleas por el título. Sammy Sosa, de Puerto Rico, defenderá su corona de la AMB de la división junior contra Yasut Sunde, japonés norteamericano. Hilmer. Korte pondrá su título de peso liviano, también de la AMB, contra el coreano Yong Ho Oh.

El programa se completa con las siguientes peleas: Ernie Shaven contra Randy Cobb, peso pesado; Kevin Armstrong contra Miguel Flores, liviano; y José Palacios contra Paul, peso welter.

Enajenan 14 vehículos municipales

VALPARAISO.— Catorce vehículos, 9 camiones, 4 furgones y una camioneta, serán enajenados por propuesta pública en la Municipalidad de Valparaíso, el 14 de agosto próximo. La subasta se efectuará en la Alcaidía. Las bases estarán a disposición de los interesados a partir del lunes en el Departamento de Material y Adquisiciones, y su valor es de 500 pesos.

Los vehículos a enajenar quedaron a la vista en la Maestranza Municipal, ubicada en subida José Santos Ossa sin número.

PREPARAN SEDE DE CENTRO CULTURAL

VALPARAISO.— Una reunión con el Alcalde, Francisco Bartolucci, sostuvo la Secretaría Regional de Relaciones Culturales de la V Región, con el fin de obtener los planos del palacio "Lyon", que en estos momentos está siendo sometido a una completa restauración, y analizar su distribución.

El palacio está destinado a ser el Primer Centro Cultural Regional del país, donde funcionará la Secretaría de Relaciones Culturales junto a doce organizaciones de diversas actividades, entre ellas, las sociedades de escritores, astronomía y artesanos, foto—cine club y un grupo de teatro.

Los trabajos están a cargo del Departamento Regional de Acción Social, y tienen un costo de dos millones de pesos. La restauración será efectuada por la Empresa de Sergio Roth.

Se espera terminar la obra a fines de agosto, para inaugurar el nuevo Centro Cultural en septiembre.

BENEFICIOS

VIÑA DEL MAR.— Para las obras de las "Damas de las Rosa" de los hospitales será el dinero que se recaude este año en el tradicional "Show de Campeones" que lleva a efecto todos los años el "Pekines Club", espectáculo que concita el interés de todos los aficionados a la crianza de perros finos.

El "Show de Campeones" se realizará el viernes 15 de agosto en el Casino Municipal de Viña del Mar, y allí, junto a los finos ejemplares caninos, los expositores desfilarán también con trajes típicos del país de origen del animal.

En la misma ocasión habrá un desfile de modelos de primavera presentado por una conocida boutique viñamarina.

Todo el producto recaudado en la muestra irá en beneficio de la Institución de Voluntariado "Damas de la Rosa" de la V Región.

Amplían red de alcantarillado en San Vicente

SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA. (Hilda Llanquierey, correspondiente). Avanzan los trabajos de ampliación de la red de alcantarillado en la comuna, para eliminar las aguas lluvias, que producían anegaciones durante el invierno. Se están ampliando los colectores de la Avenida España, entre las calles, Luis Ibáñez y Carlos Bórquez, respectivamente.

Como el crecimiento de la población lo exige, la autoridad de la comuna solicitó esta ampliación de la red de alcantarillado, dando resultados las gestiones del Alcalde, Augusto Rodríguez.

CONSTRUYEN ACERAS

RENGO.— En forma rápida se está trabajando en la construcción de las aceras de la Calle Riquelme de Rengo.

Este avance, para la mejor presentación la entrada de Rengo, se logró gracias a gestiones que efectuó el Alcalde de la comuna, Marcos Gatica Muñoz.

SERVIU dispuso que se construyeran en Rengo 1.500 metros lineales de aceras tomando este trabajo la firma constructora Mario Quinteros Lorca.

Otros barrios también reclaman estos adelantos, pero "sabemos todos que es imposible poder suplir todas las necesidades de una población, luego de un tiempo difícil que ha tenido que vivir Chile", dijeron pobladores por ello los reingresos están confiados en que otras aceras se construirán pronto. Así lo manifestaron a "La Nación", personeros de las Juntas Vecinales.



Agosto será el "Mes del Corazón" en Concepción. En el grabado, el doctor Alberto Ghyra (izq.), explica las actividades que se desarrollarán en su transcurso. Lo acompañan el presidente de la Fundación de Cardiología "Aurelio Lamas", Carlos Martínez, y el tesorero de la institución, Andrés Egaña Respaldiza.

Está acéfala Secretaría Regional del Trabajo

VALPARAISO.— "Mi alejamiento se debe a que tengo que dedicarme a mi trabajo de abogado", señaló el Secretario Ministerial del Trabajo V Región, Octavio Fuenzalida Rusque, cuya renuncia al cargo fue aceptada recientemente.

Agregó que su aporte ya había sido suficiente y que le dejaba una rica experiencia. A pesar de ello, considera que debe dedicarse a su actividad privada, aunque siga actuando en esferas de gobierno porque ha sido designado, por el Ministerio del Interior, abogado asesor de la Intendencia de la V Región.

Señaló también que su renuncia la había insinuado desde fines del año pasado, la que se concretó en esta oportunidad, luego de cumplir tres años como Secretario del Trabajo. Definó esa función como muy absorbente, interesante y rica en resultados, porque considera que el estrecho contacto logrado entre los trabajadores y la Secretaría es de mucha utilidad. Expresó que la labor desarrollada por la Secretaría durante estos tres últimos años había estado orientada hacia el trabajador, su grupo familiar y sus organizaciones.

Destacó el apoyo de la Intendencia durante este período para enfrentar y solucionar los problemas de los trabajadores. Finalmente, agradeció el amplio reconocimiento a su desempeño, tanto de parte del gobierno regional como del Ministro del Trabajo, José Piñera.

Por el momento, no se ha dado a conocer el nombre de la persona que lo reemplazará en el cargo.

Terreno del cerro Yungay no es predio municipal

VALPARAISO.— En relación a las informaciones aparecidas en los últimos días en los distintos medios de prensa, referentes a la construcción de una propiedad que un particular efectúa en el Cerro Yungay, a la altura del 700, en calle San Juan de Dios, la Municipalidad puntualiza lo siguiente:

1.— Los terrenos en que se emplazará la construcción, tal como lo reconocen los presuntamente afectados, son de propiedad de particulares, en los cuales esta corporación no tiene tuición, salvo en lo que respecta al cumplimiento de las normas legales contenidas en la Ley de Urbanismo y Construcciones y su ordenanza respectiva. Asimismo, se deja constancia que esta Municipalidad jamás ha sido propietaria del predio cuestionado.

2.— El respectivo proyecto de construcción fue sometido a la apro-

bación de los Departamentos de Planificación y Obras de esta Municipalidad, recibiendo su conformidad, ya que se ajusta a las disposiciones legales vigentes.

3.— Acorde con lo anterior, el predio en que se emplazará la construcción no es considerado ni contemplado en el plano regulador comunal, como área verde o lugar de equipamiento o destino comunitario de población alguna, situación que se encuentra certificada oficialmente por el Departamento de Planificación y Desarrollo Urbano Comunal de esta corporación.

4.— En reunión con los vecinos del sector aludido, el Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, dio a conocer a los mismos pobladores los puntos precedentemente señalados, ofreciendo interponer sus buenos oficios para buscar una solución al problema planteado.

Piensen crear un centro del torax en Concepción

CONCEPCIÓN.— "Ayúdenos a cuidar su corazón" proclama el lema que promoverá la celebración del mes del corazón, en agosto, en toda la región del Bio Bio. La principal causa de muerte en Chile son las enfermedades cardiovasculares y esta evidencia alienta a los médicos de Concepción a llevar adelante una celebración destinada a que la comunidad tome conciencia de su importancia y contribuya también a dotar de recursos tecnológicos al Hospital Regional "Guillermo Grant Benavente".

Los médicos Carlos Martínez y Alberto Ghyra, presidente y secretario de la Fundación de Cardiología "Aurelio Lamas" y el ingeniero comercial Andrés Egaña Respaldiza, anunciaron que a partir del lunes próximo los especialistas se reunirán cada semana con los periodistas para abordar un tema diferente. De esa manera los profesionales esperan lograr un efecto multiplicador al difundir los medios informativos y los temas de salud que serán analizados. Habrá foros con profesores de enseñanza media sobre materias de importancia para la salud de los alumnos.

Los temas por abordarse con la prensa serán "Patología Coronaria",

"Hipertensión Arterial", "Fiebre Reumática" y "Cardiopatía Congénita". El tema básico del mes será "Tabaco y Salud". Para este último se realizarán conferencias y foros con profesores de enseñanza media, pues sus alumnos están en edad de comenzar a fumar y deben enfrentarse a ese hábito con la mayor antelación para evitar el daño que causa.

PROYECTO

Se proyecta durante el mes llevar adelante una amplia campaña para crear un centro médico quirúrgico torácico y cardiovascular para la Octava Región en el Hospital Regional.

De Santiago al sur no existe ningún centro de alternativa para la atención adecuada de las urgencias, siendo además oneroso para el paciente que debe trasladarse a la capital, separándose de su familia, para ir en busca de solución a su problema.

Gracias al esfuerzo local se ha logrado un financiamiento que bordea el medio millón de dólares y la contratación de personal médico, enfermeras universitarias y auxiliares de enfermería de elevada capacidad. La casi totalidad de los médicos ha sido formada en centros internacionales y

la enfermería ha sido elogiada por expertos visitantes. Un proyecto de asistencia técnica francesa ha permitido becar en los mejores centros galos de la especialidad a 10 médicos, y ha permitido la presencia en el Hospital Regional de médicos franceses de prestigio internacional, aparte de la adquisición de equipos por un valor aproximado a veinte mil dólares.

La mayoría de los recursos humanos y materiales han sido reunidos por el esfuerzo de la Escuela de Medicina de la Universidad de Concepción, la Secretaría Regional Ministerial de Salud, la Dirección del Hospital "Guillermo Grant" y por el gobierno francés.

Los médicos explicarán que se ha logrado un enorme avance en la capacitación de los especialistas, pero que se carece de tecnología, de elevado costo para que puedan trabajar. Por esa razón se impulsará en toda la región la campaña, que no tiene tope de dinero, pero se supone llegará al medio millón de dólares, para dejar al Hospital Regional de Concepción en condiciones de procurar una atención con recursos técnicos que ya existen en seis centros asistenciales de la capital.

Impulsan el turismo en Región del Maule

TALCA.— Los atractivos turísticos que tiene la Región del Maule en distintos puntos de las provincias de Curicó, Talca, Linares y Cauquenes están siendo descubiertos por quienes con anterioridad descartaban esta posibilidad en la zona.

Así queda de manifiesto con las inversiones que realizan los propietarios de establecimientos vinculados a la actividad y con las 60 mil personas que en la temporada anterior se registraron en los hoteles de la Región.

Los antecedentes anteriores fueron proporcionados por Silvia Besoain Alvarez, directora regional de Turismo.

Señaló que en los últimos tres años en la región se han invertido 371 mil dólares aportados por CORFO a particulares con el fin de mejorar la infraestructura hotelera.

Partes de los recursos fueron canalizados a las siguientes obras:

— Construcción de moteles en la desembocadura del río Maule frente a Constitución, en Quivolo, con capacidad para 52 camas.

— Construcción de un motel en Pelluhue y locales de consumo de alimentos junto a la playa de este balneario de la provincia de Cauquenes.

— Renovación total del hotel de Iloca, en la provincia de Curicó.

— Mejoramiento de establecimientos en Constitución, Romeral y Licané.

Silvia Besoain señaló que el interés que existe por visitar la zona es el principal incentivo que tiene el sector privado para realizar inversiones en el turismo regional, ya que está consciente que para la mantención del flujo de personas es indispensable ofrecer servicios de hospedaje y alimentación de calidad.

MINMETAL INGENIERIA Y CONSTRUCCIONES S.A. MINMETAL S.A. (ROL 3599)

Autorizada por Resolución N°156-C de 28 de Abril de 1975 de la Superintendencia de Cías. de Seguro y Bolsas de Comercio

Presidente: Ossa Pretot Sergio
Vice Presi: Buttazzoni Alvarez Pedro

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 de DICIEMBRE DE 1979

| | |
|----------------------|----------------|
| ACTIVO CIRCULANTE | 11.192.583,37 |
| PASIVO CIRCULANTE | (5.575.290,00) |
| CAPITAL DE TRABAJO | 5.617.293,37 |
| ACTIVO FIJO | 3.382.354,67 |
| OTROS ACTIVOS | --- |
| PASIVO A LARGO PLAZO | (4.122.120,00) |
| PATRIMONIO NETO | 4.827.528,04 |

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE 1979

| | |
|--------------------------------------|----------------|
| INGRESOS DE EXPLOTACION | 8.060.093,76 |
| COSTO DE EXPLOTACION | (4.495.865,37) |
| MARGEN DE EXPLOTACION | 3.564.228,39 |
| GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS | (2.065.096,78) |
| RESULTADO OPERACIONAL | 1.499.041,61 |
| OTROS INGRESOS NO OPERACIONALES | 142.726,03 |
| CONCEPCION MONETARIA | (268.101,00) |
| RESULTADO ANTES DE IMPTO. A LA RENTA | 1.373.577,54 |
| IMPUESTO A LA RENTA | (202.321,58) |
| UTILIDAD NETA | 1.091.255,96 |

PATRICIO WALKER P.
Gerente General

01158

EDMUNDO PUENTES REJUVENTE
Contador
CC. N°9626 - Licencia N°011638

1 KILO NETO

azucar
DE CAÑA GRANULADA

KANITO

TELEFONOS:
510486 - 370603 - 372682

ORO Y PLATA COMPRAMOS
Distribuidores mayoristas: los mejores precios en plaza
MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS MATES, CANDELABROS, etc.
Consúltenos sin compromiso.

JUFA METALES
Huérfanos N° 635 - L. 5
Fono: 384501, Telex 40349
Jufo Cl. Casilla 36
Santiago - Chile

Huelen

Enseñamos no Reprendemos

- Cursos solamente individuales
- Horarios a elección
- Prácticas de 1 hora diaria
- No hacemos diferencia de edad
- Presentamos a examen

Oficina:
Av. Libertador B.O'HIGGINS 580
Local 24
(esq. San Isidro)
Estación Sta. Lucía Metro

Informes:
Teléfono 88670

24 CITACION

H. CONSEJO GENERAL COLEGIO DE TECNICOS E INGENIEROS DE EJECUCION

CITASE A LOS COLEGIADOS HABILITADOS, A LA REUNION ANUAL DE LA ORDEN QUE SE REALIZARA EL DIA VIERNES 22 DE AGOSTO A LAS 18,00 horas EN LA SEDE DEL COLEGIO.

TABLA:

- I LECTURA MEMORIA ANUAL
- II LECTURA BALANCE
- III RECEPCION DE MOCIONES
- IV CLAUSURA

GUILLERMO NOVDA VERDEJO
SECRETARIO-TESORERO

MIGUEL JACOB HELO
PRESIDENTE NACIONAL

TUR - BUS

VALPO.
STGO.
PTO. MONTT

cargas y encomiendas

CONTADO, CUENTA CORRIENTE, POR COBRAR.



El Alcalde de Concepción, abogado Claudio Arteaga Reyes, quien anunció a la prensa local la decisión municipal de optar a la administración de los establecimientos educacionales de la ciudad.

Municipalidad penquista resolvió tomar las escuelas bajo su tuición

CONCEPCION. — La decisión municipal de optar a la transferencia de establecimientos educacionales en su aspecto financiero-administrativo, anunció el Alcalde penquista Claudio Arteaga Reyes. "El sistema es opcional, si se desea se toma, pero nosotros asumiremos la responsabilidad de lograr esa transferencia", dijo a los periodistas durante una reunión de prensa.

En la próxima semana, el Alcalde iniciará una serie de reuniones con los directores de los establecimientos de educación fiscal de la ciudad, para conocer sus inquietudes al respecto. Por otro lado, las reuniones ya iniciadas con las directivas de las juntas vecinales, han comenzado también a servir de canal de comunicación con las bases de la comunidad, para recoger las intenciones y la decisión de los propios habitantes y saber si desean

que las escuelas o colegios de su sector pasen a manos del municipio.

Por otra parte, la municipalidad encargó un estudio de factibilidad de este traspaso de los servicios públicos a la Escuela de Economía y Administración de la Universidad de Concepción, que no sólo contempla los aspectos financieros, sino que también contiene consultas a eminentes pedagogos de la región del Bío-Bío. Sobre el estudio de ese documento y de la consulta a los dirigentes de las juntas vecinales, se tomarán las decisiones finales, pero desde ya la Municipalidad de Concepción ha anunciado su propósito decidido de asumir las nuevas responsabilidades que se le presentan.

El Alcalde Claudio Arteaga se refirió a ese aspecto al ponderar los resultados de los dos días de reuniones de todos los alcaldes de la Séptima y Octava regiones del país, celebradas en Concepción con la presencia del Mi-

nistro Subsecretario de Gobierno, General Enrique Montero Marx: "Yo le otorgo máxima importancia a la reunión realizada por los temas que se trataron y por las políticas que se implementarán a futuro, referido a los traspasos de los servicios públicos a las municipalidades. La exposición del Ministro Subsecretario, así como las de los equipos técnicos de Educación y de Hacienda, permitieron aclarar todas las dificultades sobre los procedimientos de traspaso. Todos estos temas fueron ampliamente analizados por las autoridades y nosotros los alcaldes quedamos muy contentos con los resultados obtenidos."

"Esperamos —agregó el Alcalde Arteaga Reyes— una fluida información entre municipio y docentes y centros de padres. A fines de año haremos las peticiones definitivas de traspaso junto con dar a conocer los

incentivos que hay que procurar al profesorado". El Alcalde dijo que la situación o perspectivas del profesorado tendrían que mejorar bastante con el sistema, porque aparte de recibir una importante suma de dinero por el desahucio, sin comprometer su situación previsional, se pactarían nuevas condiciones económicas de trabajo, donde el profesor podría mejorar sus ingresos, porque será obligatorio no cancelar sumas inferiores a las que han estado percibiendo en el sistema económico administrado por el Ministerio de Educación. Con la proximidad de la autoridad, que entrará cerca para auxiliar económicamente a una escuela, se agilizará enormemente todo apoyo para mejorar las condiciones físicas de las clases y se espera, señaló el mismo Alcalde, que sea una verdadera revolución, que no es nueva en otros países, de los mejores resultados en el país."

"No debemos descansar en la defensa de la libertad y la paz conquistadas"

ANGOL. — (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal). — Ante una selecta concurrencia, compuesta por todas las instituciones del voluntariado femenino de Malleco y Cautín, se efectuó la inauguración del Seminario Regional de la Secretaría de la Mujer. Presidió el acto el Gobernador de Malleco, Coronel Patricio Escudero Troncoso, que concurrió acompañado de su esposa, señora Gloria Acevedo de Escudero, vicepresidenta provincial de "CEMA-Chile" de Malleco, y tomaron colocación en el palco de honor la Coordinadora de Programas de la Secretaría Nacional de la Mujer, Alicia Gutiérrez Lea Plaza; la delegada regional de la IX Región, Hilda García; el alcalde subrogante, Sergio Vargas Neuman.

A continuación habló Alicia Gutiérrez, Coordinadora Nacional de la Secretaría de la Mujer, quien dijo: "Traigo un mensaje muy especial de Carmen Grez, jefa nacional de la Secretaría de la Mujer, para deseárselos que este Seminario se desarrolle en la mejor forma posible para que sea digno de la mujer chilena."

Se inicia hoy una importante jornada, cuyo significado es de suma importancia. El aporte que estamos entregando al progreso del país y en defensa de la libertad lograda después de una difícil lucha contra el marxismo, debe continuar hoy, mañana y siempre.

Espero que llevaremos a la práctica todo lo que aquí se va a tratar, para que el orden y la paz sigan teniendo una característica en el Chile de hoy, a lo que no ha sido ajena la mujer chilena.

LA BIENVENIDA

Dio la bienvenida a las asistentes la delegada de Malleco de la Secretaría de la Mujer, Judith Pascual, quien deseó una feliz estada a todas las damas que tomaron parte en el torneo.

bierno y de todas nosotras que no esperamos que se nos llame, sino que nos hicimos presentes voluntaria y anticipadamente, para que la libertad que obtuvimos un 11 de Septiembre se consolidara.

Debemos conquistar la libertad todos los días, pues el enemigo nos la quiere arrebatar, también, todos los días.

El cobarde asesino del Comandante Roger Vergara es un claro ejemplo de ello.

El mundo corre aceleradamente hacia su destrucción, gracias a la labor incansable del terrorismo. Los enemigos de Chile no descansan. Nosotras tampoco debemos descansar en la defensa de la libertad y paz conquistadas."

A continuación subió a la tribuna el Gobernador, Coronel de Ejército Patricio Escudero Troncoso:

"Cuando el clarín de la libertad del año 1973 se escuchaba en la península, la mujer chilena estaba lista para servir a la patria, formando desde ese mismo momento un volunta-

riado nacional, que se ha mantenido incólume hasta el momento. Más aún, ha aumentado notoriamente dando un ejemplo de virtudes cívicas a la nación. Tiene un solo norte, servir a Chile. El apoyo de la Secretaría de la Mujer y de todas las instituciones femeninas del voluntariado al Gobierno, ha sido de un valor inmensurable. Tengo el agrado de presentarles el saludo del Supremo Gobierno y les deseo que el éxito de nuestros esfuerzos, mujeres de Chile."

Más tarde se dio comienzo al programa oficial del seminario con charlas dictadas por los siguientes oradores:

Norman Bull, Secretario Ministerial de SERPLAC de la IX Región, sobre el tema: "Política Económica Social"; Maximiliano Errázuriz, "La libertad y Participación"; el Teniente Coronel de Ejército y Comandante del Regimiento "Miraflores" de Traiguén, Eduardo Iturrutia Neumann "Seguridad Nacional"; Alicia Gutiérrez, "Mística del Voluntariado"; e Iván Olivares, "Participación Comunitaria".

Muy orgulloso se mostró el gobernador de Pascua por tener en su provincia un clima que favorece a la salud.

En forma sonriente expresó "Cuando vengo al continente, siempre me enfermo". En realidad, estaba resfriado.

Contamos con un moderno hospital, con un sistema de control eficiente que nos permite tener fichas de salud de cada isleño, lo que favorece el control sanitario de la población infantil y adulta."

"Además, la juventud, tiene un complejo recreativo. Puede practicar deportes, especialmente el tenis que ha tenido un auge notorio. Cuenta con modernos gimnasios techados, donde también se desarrollan actividades culturales. Digered está rehaciendo los planes de gimnasio techado, que se convertirá en un centro deportivo de lujo a orilla de la calle "Caleta Hangana".

Finalmente, el gobernador señaló que espera en fecha próxima la visita del intendente, Vicealmirante Raúl López Silva, quien cumplió con el programa oficial de recorrido a las diferentes provincias de la V Región quedándole pendiente sólo Isla de Pascua.

Realizan excavaciones arqueológicas en Cobija

ANTOFAGASTA.—Comenzó una nueva etapa de las Investigaciones Interdisciplinarias desarrolladas desde 1978, en Cobija, por el Departamento de Arqueología de la sede local de la Universidad del Norte.

Este equipo de investigadores está a cargo de la directora de ese Departamento, Benta Bittman, quien encontró dicho estudio en las localidades de Cobija y Punta Guasilla, donde se realizan excavaciones arqueológicas.

A raíz de los antecedentes generales de esa zona, arrojados por la investigación, el Vicerrector de esa sede universitaria, Sabino Poblete Alay, y el Director Académico, Manuel Achondo, visitaron el campamento mostrándose favorablemente impresionados.

Allí se desarrollan tanto investigaciones arqueológicas, como etnohistóricas y arqueohistóricas.

MUSEO DE TOCOPILLA

Una síntesis de los resultados obtenidos a través de este estudio será expuesta al público con motivo de la inauguración del Museo de Tocopilla, en septiembre próximo. En él se conservará dicho material mediante colecciones de tipo natural y cultural.

En el presente ciclo de la investigación trabajan con este fin los profesionales del Departamento de Arqueología de esa Universidad, personal del Museo Regional que prepara el diseño, montaje y exhibición.

No se venderá el mercado de Concepción

CONCEPCION. — El mercado municipal de Concepción no será, por ahora, vendido ni transferido al sector privado. Así lo anunció el alcalde Claudio Arteaga Reyes, respondiendo a una consulta sobre la inquietud que tienen los comerciantes instalados en su interior, ante las nuevas políticas por aplicarse y el interés que habrían demostrado algunas empresas por adquirir la gigantesca construcción, que ocupa casi una manzana completa de edificación.

"No hay nada concreto al respecto —continuó el mismo alcalde— sólo han existido conversaciones oficiosas, no oficiales, con algunos interesados. Y en realidad los primeros en hacerlo fueron los propios locatarios del mercado Municipal, que se interesaron por adquirirlo. Sostuvieron conmigo una entrevista, pero cuando se habló de precios no volvieron a insistir al respecto."

A juicio de la primera autoridad comunal, el mercado por su ubicación a una cuadra de la Plaza de Armas, es uno de los sitios más valiosos que tiene la ciudad y, según lo expresó, a su juicio debiera ser remodelado, incluso construyendo algunas torres y habilitando en su interior un mercado modelo con amplias galerías para la circulación de los habitantes y compradores. Sin embargo, dijo las municipalidades no invertirán más en estos planes y verán la forma de cumplir con la tarea subsidiaria que en estos casos deben cumplir. Sin embargo, agregó, por ahora no hay nada concreto y si algo se hace será dando preferencia a los actuales comerciantes que lo ocupan. Tengan la seguridad que nada se hará a espaldas de la ciudad. Habrá información clara y oportuna cuando sea necesario darla."

El mercado de Concepción quedará como único centro de abastecimiento en el corazón de la ciudad, puesto que la feria de calle Caupolicán desaparecerá a partir del 11 de septiembre próximo, cuando se inaugure la vega monumental de Lorenzo Arenas, que está siendo habilitada y comercializada por una empresa privada, que la adquirió a la municipalidad de Concepción. También desaparecerá un mercado denominado "El Esfuerzo", que funciona en otro sector céntrico, de manera que la vega municipal, que está ubicada en la manzana comprendida entre las calles Freire, Maipú, Caupolicán y Rengo, levantada después del sismo del 24 de enero de 1939, adquirirá una situación de privilegio sin competencia cerca alguna.

28 casas subsidiadas se entregaron en Negrete

CONCEPCION. — El Intendente de la Región del Bío-Bío, General de Brigada Luis Prussing Schwartz, inauguró ayer un sector habitacional en la visita que realizó a la localidad de Negrete, en la provincia de Bío-Bío. El conjunto habitacional comprende 28 viviendas de aproximadamente 7.200 cuotas de ahorro cada una, o sea alrededor de 290 mil pesos y su tipología es albañilería de un piso.

Las viviendas fueron levantadas por la empresa Balmar Limitada, y el costo de la población ascendió a 4 millones 331.114 pesos. El intendente y la comitiva que lo acompañaba se hicieron presentes en el ex fundo "Mariman" de Negrete, donde se encuentra el grupo habitacional, para proceder a la ceremonia inaugural. Durante el acto hizo uso de la palabra el Secretario Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo, Gonzalo Vidal, quien destacó que esta obra involucra la entrega del subsidio habitacional máximo de 200 unidades de fomento, por lo que los beneficiados costearán aproximadamente un tercio del valor de cada casa.

Las viviendas entregadas estaban destinadas a los postulantes de las listas complementarias de Negrete, que cumplieron con los requisitos de ahorro y renta. El grupo habitacional cuenta de urbanización completa, de alcantarillado, agua potable, electrificación y pavimentación, los que fueron ejecutados por contratos de proyectos separados.

Cada vivienda cuenta con un piso, sala de estar-comedor, tres dormitorios, cocina y baño. Realizada la ceremonia inaugural, una vez que fue cortada la simbólica cinta, el Intendente General Luis Prussing y las autoridades invitadas recorrieron el interior del sector habitacional y dialogaron con los beneficiados que agradecieron el aporte fiscal para solucionar su problema de vivienda.



Gobernador de la Isla de Pascua, Ariel González Cornejo.

Ciclo de charlas sobre misión de la Universidad

VALPARAISO. — "La Universidad" es el tema central de un ciclo de charlas organizado por la Corporación de Estudios Universitarios, con el auspicio de la Secretaría General de Gobierno, que comenzó el lunes y se extenderá hasta pasado mañana.

Está dirigido a la comunidad universitaria y en especial a los estudiantes. En él se analizan materias como: "Universidad y Cultura", "Cuerpos sociales intermedios", "La Universidad como cuerpo social intermedio", "La Universidad y el Estado" y "Misión y tarea de la Universidad".

Tiene como objetivo abrir los mecanismos para la participación de los estudiantes universitarios en la nueva comunidad chilena y las nuevas modalidades del país, el marco de la constitución por la cual se regirá en el futuro nuestro país.

CAPACITACION SINDICAL

VALPARAISO. — Un curso de capacitación sindical, organizado por la Secretaría Nacional de los gremios de la V Región, se empezará a impartir en provincias a partir de mañana en San Antonio. Continuará el lunes 3 y martes 4 de agosto, en Quillota; viernes 7 y sábado 8, en San Felipe y finalmente, del 11 al 14 en Valparaíso.

El curso estará a cargo de especialistas en las materias que se tratarán, que se referirán a la nueva institucionalidad, el Plan Laboral y la negociación colectiva.

La Secretaría Nacional de los Gremios V Región inició estos seminarios el año pasado, obteniendo con ellos un éxito inesperado, por la cantidad de personas capacitadas en el tiempo transcurrido.

Isla de Pascua exportará atún

VALPARAISO. — Isla de Pascua puede convertirse en el futuro en un centro de procesamiento del atún, para exportar en cantidades considerables y también para el consumo nacional. Se está en una fase experimental, con excelentes resultados en las primeras partidas enviadas al continente, y se estima que en un futuro próximo, los isleños estarían en condiciones de contar con una nueva fuente de trabajo. Así lo señaló el gobernador, Ariel González, al término de una reunión que sostuvo con el intendente, vicealmirante Raúl López Silva, donde le dio a conocer el estado de avance de las principales obras que se ejecutan en esta lejana posesión chilena.

El gobernador agregó respecto al proceso del atún que se hizo un estudio que asegura el autoabastecimiento, para luego iniciar la etapa de procesar el producto y dejarlo apto para su exportación.

Isla de Pascua está separada de Valparaíso por 2 mil 800 millas, y su ciudad hermana, en cuanto a latitud, viene a ser Caldera. Sin embargo, en términos sentimentales, es la ciudad de Quilpué, donde los pascuenses residen en número considerable. La población actual de Isla de Pascua es de 2 mil 120 habitantes.

AEROPUERTO MATAVERI
En noviembre del próximo año estaría totalmente terminado el aeropuerto Mataverí en sus ampliaciones. Los trabajos se están desarrollando de acuerdo al programa, con una inversión de cinco millones de dólares.

Falta que lleguen al país los elementos para sistemas electrónicos que se colocarán en la pista, consistentes en implementos de navegación aérea, señalizaciones, y otros. Este material llegará a fines del presente año. Con la terminación del aeropuerto, los isleños podrán desarrollar aún más el turismo, principal actividad de Rapa Nui.

MODERNO FRIGORIFICO
Con su obra gruesa casi terminada se encuentra el futuro frigorífico. En la isla existen algunos de muy poca capacidad, éste, vendrá a ser el principal, y será destinado especialmente a productos del mar, donde el atún ocupará un lugar primordial.

Otras inversiones que se efectúan tienen relación con el mejoramiento de caminos, que el comité de vialidad de la isla señaló en su programa como prioritario. Se trabaja en primer lugar en los caminos de la ciudad y está próxima a terminarse una fase que comprende cuatro kilómetros y medio. Se estima que en septiembre se contará con estas vías de acceso en buenas condiciones. La segunda fase de estos trabajos abarcará cinco kilómetros y medio de calzadas.

CONCEPCION. — Una investigación sobre la venta de vehículos nuevos importados de cilindrada menor, realiza por el precio elevado que se ha constatado aquí, la Dirección de Industria y Comercio en la VII Región, por instrucciones de la Superintendencia de ese organismo.

Así lo informó José Elgueta, director de "DIRINCO", al dar cuenta que hasta el momento "El mecanismo de la oferta y la demanda opera perfectamente en el comercio penquista".

Elgueta señaló que con las encuestas periódicas de esa repartición se pretende mostrar una realidad de mercado "pero eso no significa que estemos calificando". "Si en las investigaciones se detectan irregularidades como acciones monopólicas se adoptan las medidas pertinentes", agregó.

Por otro lado anunció que la comisión antimonopolios se reunirá hoy con el fin de analizar aspectos sobre la comercialización de los productos, considerándose entre ellos el caso de

la automoción de baja cilindrada y su precio.

ELECCIONES DE DIRIGENTES EN TOME
TOME, Elecciones sindicales para renovar la actual directiva realizará el día 8 de agosto el Sindicato Industrial de la fábrica "Paños Oveja Tomé", donde previamente, el domingo próximo, se celebrará una asamblea para analizar materias de interés laboral, según indicaron los directivos.

El Sindicato Oveja, dijo el presidente, Francisco Leiva, no realiza elecciones desde hace ocho años y la que se efectuará el 8 se basará en el hecho de que en la mesa que rige la entidad sólo quedan actuando dos personeros. En la votación deberá elegirse a 5 dirigentes, de acuerdo al número de socios.

Por otra parte, Francisco Leiva informó que en la asamblea se realice el próximo domingo 3 se conocerá la posición de la empresa en torno al arreglo de las libretas de imposi-

ciones de numerosos operarios, que encuentran atrasadas.

También se darán a conocer las características de los beneficios que permiten que los nuevos sindicalizados obtengan la entrega de paños por parte de la industria, según el convenio de contrato colectivo.

CONGRESO JUVENIL
CONCEPCION. — En las comunas de Penco y Tomé, continuará este fin de semana el Congreso de Juventudes Vecinales, organizado por la Secretaría de la Juventud, con el objeto de conocer las preocupaciones y aspiraciones de los jóvenes frente a la realidad que les corresponde vivir. Mañana será inaugurado en el Sindicato Estibadores de Penco, el seminario que reunirá a gran cantidad de jóvenes de esa comuna.

En Tomé el evento se llevará a cabo en el local de la Escuela Industrial, a partir del día sábado, con la presencia de los charlistas del Secretario Regional Ministerial de Gobierno, Patricio Lynch Gaete y el Secretario Regional de la Juventud, Joel Rosales.

Investigan precios de los autos

Investigan precios de los autos

Transacciones efectuadas ayer

| SOCIEDADES | TRANSACCIONES | | PRECIOS EN PESOS Y CENTAVOS | | | | VAR. DIA ANTERIOR |
|------------------------|---------------|-------------|-----------------------------|--------------|-----------|---------------|----------------------|
| | UNIDADES | VALOR(S) | MAYOR | MEJOR | MEDIO | CIERRE | |
| | 365 | 5,866,500 | 16,200.00 PH | 16,000.00 PH | 16,072.60 | 16,000.00 UPH | -450.00 |
| ORD NDA. \$100 | 4 | 20,400 | 8,000.00 PH | 8,000.00 PH | 8,000.00 | 8,000.00 UPH | +0.00 |
| ORD NDA. \$50 | 4 | 20,400 | 3,500.00 PH | 3,300.00 PH | 3,400.00 | 3,500.00 UPH | +0.00 |
| ORD NDA. \$20 | 1,950 | 1,946,128 | 99.48 | 99.48 | 99.48 | 99.48 | - |
| WHF-E-1 (8/5) (3-80) | 9,000 | 9,512,887 | 106.92 | 106.92 | 106.92 | 106.92 T | - |
| WHF-J-1 (10/12) (3-80) | 10,000 | 10,497,993 | 107.04 | 107.04 | 107.04 | 107.04 T | - |
| WHF-J-1 (10/12) (4-80) | 400 | 399,951 | 98.98 | 98.98 | 98.98 | 98.98 T | +0.00 |
| BMC-V (8.16/5) (4-80) | 500 | 576,940 | 115.06 | 115.06 | 115.06 | 115.06 T | +8.35 |
| RUF-B (12/5) (3-80) | 450 | 493,941 | 110.49 | 110.49 | 110.49 | 110.49 T | - |
| RUF-C (12/4) (3-80) | 440 | 473,598 | 107.33 | 107.33 | 107.33 | 107.33 T | -0.01 |
| RUF-D (12/4) (9-79) | 500 | 506,851 | 102.04 | 102.04 | 102.04 | 102.04 T | +4.12 |
| RUF-E (12/1.5) (1-80) | 480 | 522,005 | 107.42 | 107.42 | 107.42 | 107.42 T | +2.30 |
| RUF-F (12/5) (11-79) | 460 | 548,793 | 120.09 | 120.09 | 120.09 | 120.09 T | +17.74 |
| RUF-Z (12/12) (4-80) | 15,000 | 29,207 | 99.50 | 99.50 | 99.50 | 99.50 T | +0.00 |
| CAR F-7 (9-80) | 30,000 | 58,415 | 99.50 | 99.50 | 99.50 | 99.50 T | +1.53 |
| CAR F-8 (12-80) | 30,000 | 58,415 | 99.50 | 99.50 | 99.50 | 99.50 T | +0.00 |
| CAR F-9 (3-81) | 30,000 | 58,415 | 99.50 | 99.50 | 99.50 | 99.50 T | +0.00 |
| CAR F-10 (6-81) | 30,000 | 58,415 | 99.50 | 99.50 | 99.50 | 99.50 T | +0.00 |
| CAR F-11 (9-81) | 30,000 | 58,415 | 99.50 | 99.50 | 99.50 | 99.50 T | +0.00 |
| CAR F-12 (12-81) | 30,000 | 58,415 | 99.50 | 99.50 | 99.50 | 99.50 T | +0.00 |
| CAR F-13 (3-82) | 15,000 | 29,207 | 99.50 | 99.50 | 99.50 | 99.50 T | +0.00 |
| CAR F-14 (6-82) | 15,000 | 29,207 | 99.50 | 99.50 | 99.50 | 99.50 T | +0.00 |
| CAR F-15 (9-82) | 15,000 | 29,207 | 99.50 | 99.50 | 99.50 | 99.50 T | +0.00 |
| CAR F-16 (12-82) | 15,000 | 29,207 | 99.50 | 99.50 | 99.50 | 99.50 T | +0.00 |
| ROMER | 91,509,898 | 89,421,966 | | | | | |
| TOTAL INSTRUMENTOS | | 121,263,272 | | | | | |
| AUSTRA DE CHILE | 118,700 | 237,455 | 2.00 | 1.98 | 2.00 | 2.00 T | +0.00 |
| CONCEPCION | 10,282 | 215,422 | 21.00 | 20.00 | 21.00 | 21.00 C | - |
| CREDITO E INV. | 13,075 | 706,050 | 54.00 | 54.00 | 54.00 | 54.00 T | - |
| CHILE | 142,867 | 6,137,919 | 43.00 | 42.90 | 42.96 | 42.95 C | -0.04 |
| DE A. EDWARDS | 30,000 | 147,000 | 4.90 | 4.90 | 4.90 | 4.95 C | -0.05 |
| DEL TRABAJO | 11,585 | 382,305 | 33.00 | 33.00 | 33.00 | 32.50 V | +0.50 |
| ESPAÑOL CHILE | 20,000 | 78,000 | 3.90 | 3.90 | 3.90 | 3.90 V | -0.05 |
| FONTO B.H.C. | 25,706 | 1,039,090 | 40.50 | 40.00 | 40.11 | 40.00 V | +2.00 |
| SUD AMERICANO | 11,000 | 180,400 | 16.40 | 16.40 | 16.40 | 16.40 T | +0.00 |
| MINERA VALPARAISO | 8,030 | 256,559 | 31.95 | 31.95 | 31.95 | 31.95 T | - |
| COLORA | 4,576 | 144,736 | 36.00 | 36.00 | 36.00 | 36.00 C | -2.25 |
| CONCHA Y TORO | 300 | 4,500 | 15.00 | 15.00 | 15.00 | 15.00 V | -0.20 |
| FORESTAL CHOLGUAN | 11,992 | 132,099 | 11.10 | 11.00 | 11.02 | 11.00 T | +0.00 |
| CEMENTOS BTO-BIO | 1,200 | 72,000 | 60.00 | 60.00 | 60.00 | 60.00 C | +0.00 |
| CEMENTO MELON | 1,000 | 15,000 | 15.00 | 15.00 | 15.00 | 15.00 C | +0.00 |
| CERAMICA PRINCESA | 2,820 | 2,988 | 3.60 | 3.60 | 3.60 | 3.60 V | +0.00 |
| CEVEPERICAS UNIDAS | 15,409 | 1,995,466 | 129.50 | 129.50 | 129.50 | 129.50 V | +1.50 |
| CIA INDUSTRIAL | 1,700 | 250,750 | 147.50 | 147.50 | 147.50 | 147.50 V | +0.00 |
| COPEC | 39,687 | 2,432,724 | 61.50 | 60.50 | 61.30 | 61.50 C | +0.75 |
| CAVAL | 1,800 | 126,000 | 70.00 | 70.00 | 70.00 | 70.00 V | -2.00 |
| ELECT. INDUSTRIAL | 37,771 | 676,733 | 18.00 | 17.50 | 17.92 | 18.00 V | +0.50 |
| EMBOTELLADORA ANDINA | 124,500 | 1,107,900 | 8.90 | 8.80 | 8.90 | 8.80 V | -0.10 |
| EPERVA S.A. | 21,692 | 1,110,992 | 52.00 | 51.00 | 51.22 | 51.00 C | -1.00 |
| GAS DE CONCEPCION | 5,000 | 5,250 | 1.05 | 1.05 | 1.05 | 1.05 C | +0.00 |
| GAS DE SANTIAGO | 20,559 | 290,177 | 14.20 | 14.00 | 14.11 | 14.00 V | -0.50 |
| GLESHER S.A. | 6,218 | 19,898 | 3.20 | 3.20 | 3.20 | 3.20 T | - |
| HICKS | 1,500 | 345,000 | 230.00 | 230.00 | 230.00 | 230.00 V | +0.00 |
| INFORS | 6,790 | 977,760 | 144.00 | 144.00 | 144.00 | 144.00 C | +0.00 |
| LUCCHETTI | 24,100 | 71,800 | 3.00 | 2.95 | 2.98 | 3.00 C | +0.00 |
| MADERAS CHOLGUAN | 12,800 | 67,280 | 5.30 | 5.15 | 5.28 | 5.30 V | -0.10 |
| MASISA | 32,000 | 83,200 | 2.60 | 2.60 | 2.60 | 2.60 C | +0.00 |
| MC RAY | 3,900 | 351,000 | 90.00 | 90.00 | 90.00 | 90.00 T | +0.00 |
| MUEBLES CIC S.A. | 20,000 | 210,000 | 7.50 | 7.50 | 7.50 | 7.50 V | +0.00 |
| PAPILES Y CARTONES | 30,699 | 2,660,974 | 87.50 | 86.00 | 86.68 | 87.50 V | +1.50 |
| PASUR | 38,920 | 1,043,029 | 27.00 | 25.50 | 26.80 | 27.00 V | +1.50 |
| PEQUERA COLOSO | 9,042 | 533,408 | 59.00 | 58.00 | 58.99 | 59.00 V | +0.01 |
| PEQUERA INDO | 9,400 | 272,600 | 29.00 | 29.00 | 29.00 | 29.00 V | +0.00 |
| PEQUERA IQUIQUE | 2,834 | 102,024 | 36.00 | 36.00 | 36.00 | 36.00 C | +0.00 |
| ENVASES | 6,000 | 90,000 | 15.00 | 15.00 | 15.00 | 15.00 V | +0.00 |
| FEH-MAD | 205,502 | 1,202,187 | 5.85 | 5.85 | 5.85 | 5.85 V | -0.00 |
| INGROS | 48,110 | 195,838 | 3.90 | 3.80 | 3.86 | 3.90 T | +0.00 |
| MUSCO | 55,700 | 300,754 | 5.45 | 5.20 | 5.40 | 5.45 V | +0.20 |
| TOTAL ACCIONES CONTADO | 2,199,097 | 39,893,089 | | | | | |
| OPERACIONES A PLAZO | 0 | 0 | | | | | |
| REMAE | 6,182 | 270,971 | | | | | |
| TOTAL OPERADO HOY | | 161,427,333 | | | | | |

La Bolsa al día

Las actividades de este jueves se iniciaron en medio de un movimiento de mayor magnitud que durante los días precedentes y tendencia sostenida en las cotizaciones, lo cual determinó que se materializaran algunos avances de papeles de tipo tradicional; estas características se estagnaron durante la parte final de la primera rueda, para luego en la segunda acentuarse, con lo cual las operaciones ocuparon en total 30 pizarras (27 en la Bolsa de Santiago y 3 en la del puerto) y el índice de cotizaciones logró un nuevo repunte, producto de este incremento en la demanda de títulos accionarios. El volumen total operado en ambas Bolsas fue de 173,9 millones de pesos y el alza experimentada por el IGPA de 0,64 por ciento; de esta forma este indicador cierra con una baja de 2,13 por ciento respecto de fines de junio, evento que hacía mucho tiempo que no ocurría.

Los brokers anotaron conformes por 89,42 millones de pesos; las tasas de interés se vieron más sostenidas y los conformes se dieron en torno a pagarés de empresas, pagarés de entidades financieras y pagarés descontables del Banco Central. El valor de retorno de estos conformes fue de 91,51 millones de pesos.

El oro físico mostró mayor actividad que en los días anteriores, pero sus cotizaciones denotaron debilidad.

lo cual fue producto del reflejo de lo ocurrido en los mercados internacionales, en donde el dólar logró una recuperación y los precios de los metales en general mostraron bajas de mediana intensidad, incluyendo entre ellos al oro y la plata. En Londres, la cotización Fixing AM de la onza troy de oro fue de US\$ 618,00 comportamiento similar se pudo apreciar en el mercado a futuro de Nueva York, especialmente en torno a los meses más próximos a vencer. En la Bolsa de Comercio, los conformes en oro alcanzaron a 5,89 millones de pesos; su precio de apertura fue de \$16.200 para luego cerrar a \$16.000 por moneda de cien pesos oro, lo cual representó una baja de \$450 respecto del día anterior.

El mercado de renta fija se vio más activo, totalizando conformes por 25,95 millones de pesos; la actividad del día se registró en torno a letras hipotecarias del BHIF, BHC y BUF, como igualmente en torno a bonos CAR del Banco Central; las cotizaciones de los bonos se vieron firmes y con alza, con lo cual la rentabilidad ha registrado bajas; en estos momentos dichas rentabilidades alcanzan a niveles que fluctúan entre 7 y 9 por ciento. Los precios de cierre de los bonos fueron los siguientes:

| | |
|------------------|----------|
| BHIF E-1 (8/5) | 99,48 T |
| BHIF J-1 (10/12) | 106,92 T |

| | |
|----------------|----------|
| BHC V (8,16/5) | 98,98 T |
| BUFB (12/8) | 115,06 T |
| BUFC (12/5) | 110,49 T |
| BUFD (12/4) | 107,33 T |
| BUFE (12/1,5) | 102,04 T |
| BUFF (12/5) | 107,42 T |
| BUFZ (12/12) | 120,09 T |
| CAR F-7 | 99,50 T |
| CAR F-8 | 99,50 T |
| CAR F-9 | 99,50 T |
| CAR F-10 | 99,50 T |
| CAR F-11 | 99,50 T |
| CAR F-12 | 99,50 T |
| CAR F-13 | 99,50 T |
| CAR F-14 | 99,50 T |
| CAR F-15 | 99,50 T |
| CAR F-16 | 99,50 T |

El mercado accionario registró conformes por 52.4 millones de pesos y los diversos índices parciales estuvieron dominados por los avances; no registraron variaciones en el día los sectores de las Financieras y mostraron bajas los rubros Agropecuarios, Textiles, Pesqueras, Productos Químicos y ramo de la construcción. El ICPA registró un valor de 396.19 puntos, lo cual refleja un alza en los primeros 7 meses del 87,7% (valores nominales).

La actividad diaria se dio principalmente en torno a los títulos industriales y varias, bancarios y metalúrgicos, destacando en forma especial las siguientes operaciones:

| FONDOS MUTUOS | |
|-----------------|------------------|
| | Valor cuota (\$) |
| BHC | 67,863 |
| Coop. Vitalicia | 121,750 |
| Capitalisa | 54,540 |

(Servicio. Esp. "La Nación")

| <u>SOCIEDADES</u> | <u>Nº ACCIONES</u> | <u>MONTO OPER.(1)</u> | <u>PRECIO CIERRE</u> | <u>VARIACION</u> |
|----------------------|--------------------|-----------------------|----------------------|------------------|
| Bco. de Crédito | 13.075 | 706.050 | \$ 54,00 t | - 2,00 |
| Banco e Chile | 161.367 | 6.932.494 | 42,95 a | - 0,04 |
| Bco./fomento BHC | 25.906 | 1.039.090 | 40,00 v | + 2,00 |
| Cervecerías Unidas | 16.210 | 2.097.693 | 129,50 v | + 1,50 |
| Comics | 5.965 | 9.565.285 | 61,50 e | + 1,00 |
| Electricidad Ind. | 43.271 | 772.983 | 18,00 v | + 0,50 |
| Emb. Andina | 126.500 | 1.107.900 | 8,80 v | - 0,10 |
| Enerva | 21.692 | 1.110.992 | 51,00 e | - 1,00 |
| Inferas | 9.603 | 1.382.333 | 144,01 e | no works |
| Industria y Comercio | 3.200 | 2.000.436 | 87,50 e | + 1,50 |
| Pasur | 49.920 | 1.329.020 | 27,00 v | + 1,50 |
| Reus Urbana | 12.289 | 969.653 | 79,00 e | + 2,00 |
| Servilur | 32.260 | 1.617.500 | 50,00 v | - 0,50 |
| Sintex | 1.343.193 | 810.963 | - 0,40 e | - 0,01 |
| Tecnores | 43.521 | 2.597.500 | 55,00 v | + 1,00 |
| Tattersall | 249.713 | 4.274.302 | 17,30 e | + 1,20 |
| Telefona | 38.446 | 2.221.383 | 57,00 v | + 1,00 |
| Vepores | 84.789 | 2.215.449 | 26,50 e | + 2,00 |
| Vitrines Lirquen | 256.000 | 768.000 | 3,00 tv | ----- |
| El Estetal | 11.250 | 789.250 | 69,80 v | + 0,50 |
| Farmed (CTI) | 209.502 | 1.209.187 | 5,80 v | + 0,05 |
| Madros | 405.700 | 504.756 | 5,45 v | + 0,25 |

Fuente: Bolsa de Valores y Bolsa de Comercio

Actividad bursátil

| MUBROS Base 100 = Dic. de 1978 | INDICE | VARIACION DIARIA (%) |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------|
| Componentes Básicos del IGPA : | | |
| BANCARIAS | 337.23 | + 0.02 |
| FINANCIERAS | 148.77 | + 0.01 |
| MINERAS | 198.72 | + 1.43 |
| AGROPECUARIAS | 438.59 | - 0.68 |
| TEXTILES | 273.06 | + 0.91 |
| INDUSTRIALES Y VARIAS | 438.64 | + 0.82 |
| METALURGICAS | 343.08 | + 0.79 |
| SEGUROS | 171.13 | + 4.33 |
| Industriales y Varias (componentes) | | |
| COHENC. Y DISTRIBUIDORAS | 398.04 | + 2.78 |
| CERVEJAS Y BEBIDAS | 239.58 | + 0.91 |
| ALIMENTICIAS | 386.10 | + 0.30 |
| INVERS. E INMOBILIARIAS | 456.89 | + 2.91 |
| MARITIMAS Y NAVIERAS | 470.08 | + 1.95 |
| SERVICIOS | 607.74 | + 1.13 |
| PERQUERAS | 312.46 | - 0.75 |
| PRODUCTOS QUIMICOS | 455.61 | - 0.73 |
| CONSTRUCCION | 389.65 | - 0.48 |
| PRODUCTOS DIVERSOS | 359.66 | + 1.03 |
| I . C . P . A . | | |
| JULIO 31 | 396.19 | |
| JULIO 30 | 393.69 | + 0.64 |
| INDICE DE PRECIO SELECTIVO DE ACCIONES (Base 100 = Dic. 1.978) | INDICE | VARIACION DIARIA (%) |
| INDICE GRUPO I | 177.70 | + 0.85 |
| INDICE GRUPO II | 227.81 | + 1.87 |
| I . P . S . A . | 186.70 | + 1.02 |
| INSTRUMENTOS TRANSADOS | VALOR EN \$ | % PARTICIPACION |
| Instr. Monetarios de Inversión | 5.894.900 | 3.65 |
| Instr. Renta Fija Reajutable | 25.946.407 | 16.08 |
| Brokers (MIERCOLES) | 89.421.946 | 55.39 |
| Acciones 2.205.299 unidades | 40.184.060 | 24.88 |
| TOTAL OPERADO EN EL DIA | 161.427.333 | 100.00 |

Fuente: Bolsa de Comercio de Santiago

TASAS DE INTERES

| BANCOS | captaciones 30 ds. | 90 ds. (nominal) | colocaciones (préstamos de consumo) |
|-------------------------|-----------------------|---------------------|-------------------------------------------|
| Chile | 2,10 | 6,60 | — |
| Santiago | 2,30-2,35 | 6,60 | 4,50 |
| Sudamericano | 2,10 | 6,40 | 4,07 |
| Crédito | 2 | 6,75 | 4,25 |
| Español | 2,20-2,30 | 7-7,5 | — |
| Colocadora | 2,25-2,35 | 6,50 | 3,80-4 |
| BHC | 2,25-2,35 | 6 | — |
| Citybank | 2,10-2,20 | 6,50 | 3,90 |
| A. Edwards | 2,30 | 6,50 | 4,15 |
| O'Higgins | 2,25 | 6,10 | 4 |
| FINANCIERAS | | | |
| Finansa | 2,30 | 7,20 | 4,50 |
| Papeles y Cartones | 2 | 6 | — |
| Cash | 2,35 | 7,20 | 3,90 |
| Cía Gral. Financiera | 2,40 | 7,50 | — |
| Fusa | 2,35 | 7,40 | 4,50 |

(Servicio. Esp. "La Nación")

Monedas extranjeras

La siguientes es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer el Banco Central, según el cierre de Londres.

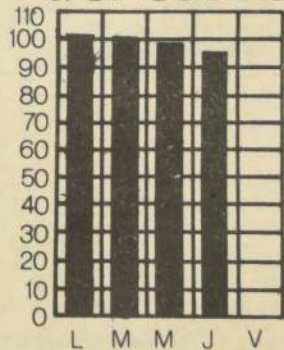
| | |
|-------------------|--------|
| Dólar | 39.- |
| Libra esterlina | 91,613 |
| Dólar canadiense | 33,448 |
| Marco alemán | 21,972 |
| Florin holandés | 20,134 |
| Franco suizo | 23,708 |
| Franco belga | 1,384 |
| Franco francés | 9,484 |
| Yen | 0,172 |
| Corona danesa | 7,130 |
| Corona noruega | 8,025 |
| Corona sueca | 9,411 |
| Chelin austriaco | 3,101 |
| Peseta | 0,544 |
| Dólar australiano | 44,776 |

Beneficios del accionista

| <u>SOCIEDADES</u> | <u>EX DERECHO</u> | <u>BENEFICIOS ENTREGADOS</u> |
|----------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sintex S.A. | Jul.-14 | Div. \$ 0,003756386638 a pagarse en Ago.1º |
| Gleisner S.A. | Jul.-28 | Div. \$ 0,14 a pagarse en Ago.1º |
| Importadora do Brasil S.A. | Ago.1º | Div. \$ 0,8321 a pagarse en Ago. 5 |
| Soprocal S.A. | Ago.1º | Div. \$ 0,18 a pagarse en Ago. 6 |
| Confecciones Cyssa S.A. | Jul.31 | Div. \$ 0,85 a pagarse en Ago. 6 |
| Laboratorio Arensburg S.A. | Jul.31 | Div. \$ 23,19 a pagarse en Ago. 7 |
| Molymet S.A. | Ago.1º | Div. \$ 2,00 a pagarse en Ago. 7 |
| Pinturas Andina S.A. | Ago. 8 | Div. \$ 1,20 a pagarse en Ago. 8 |
| Pesquera Coloso S.A. | Ago. 9 | Div. \$ 1,135 a pagarse en Ago.11 |
| Supermercados Almac S.A. | Ago. 4 | Div. \$ 0,80 a pagarse en Ago.11 |
| Muebles Cic S.A. | Ago.1º | Div. \$ 0,19 a pagarse en Ago.12 |
| Elecmetal S.A. | Jul.-28 | Div. \$ 0,13 a pagarse en Ago.14 |
| Equipos de Construcción y Montaje S.A. | Ago. 2 | Div. \$ 2,826938 a pagarse en Agosto |
| Chiprodal S.A. | Ago. 3 | Div. \$ 1,85 a pagarse en Ago.12 |
| Manufacturas Salomé SAC. | Ago. 4 | a) eleva el valor nominal de las acciones de \$ 0,001 a \$ 10 y, b) emisión de acciones liberadas en la proporción de 8 nuevas por cada 1 actualmente emitida. |
| Fen-Mad (CTI) | Ago. 5 | a) eleva el valor nominal de las acciones de \$ 1.- a \$ 2.- y b) emisión de acciones liberadas, en la proporción de 1 nueva por cada 8,552818878 actualmente emitidas. |

Fuente: Bolsa de Comercio y Bolsa de Valores.

Precio del cobre



95,63 centavos de dólar la libra.
Precio promedio del mes: 96,17 centavos.
Precio promedio del año: 1 dólar 4 centavos.

Indicadores básicos

| | 1° Julio 1979 30 Nov. 1979 | 1° Diciebre. 79 31 Marzo 80 | 1° Abril 1980 30 Sept. 1980 |
|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| | (\$) | (\$) | (\$) |
| Asignación Familiar | 212,71 | 288,40 | 309,31 |
| Asignación Movilización | 246,47 | 255,43 | 275,86 |
| Asignación Alimentación | 264,92 | 312,61 | 337,62 |
| Sueldo Vital Mensual Santiago | 697,47 | 823,01 | 888,85 |
| Ingreso Mínimo | 3.131,08 | 3.694,67 | 3.990,24 |
| Subsidio del Empleo Mínimo | 1.030,00 | 1.200,00 | 1.300,00 |
| Salario Imponible Agrícola | 2.507,00 | 2.958,26 | 3.194,92 |
| Mínimo Imponible Empleada | | | |
| Casa Particular | 2.234,02 | 2.636,14 | 2.847,03 |

UNIDAD DE FOMENTO, valor de hoy: \$ 984,71.-

La Nación Espectáculos

Santiago, Chile
Agosto, Viernes 1º-1980

12C



Los ejecutivos de TV Nacional están decididos a traer a las máximas figuras internacionales, como el grupo rock inglés "Kiss".

TV 7: a la búsqueda de "Kiss"

El conductor y creador de "Los Años Felices", Peter Rock, y el gerente de producción de Televisión Nacional, Germán Gabler, viajan este domingo a Nueva York, Estados Unidos, para finalizar los detalles de la próxima llegada de artistas norteamericanos de la década del 50 de la talla de Richie Nelson, Pat y Debbie Boone y Frankie Avalon.

El artista, que fuera parte del movimiento de la "nueva ola" chilena, tiene reales contactos en el país del

norte y sus elecciones suelen resultar acertadas en el campo que se desea, esto es, la música de hace 20 años.

Por esta razón, es que el rubio y dinámico animador trabajó arduamente toda la semana para dejar listos los programas de dos semanas, tiempo que estará fuera del país, de "Los Años Felices", espacio independiente dentro de la tarde dedicada a las diversas secciones del Japening con Ja.

Junto con contratar nuevas atracciones para los distintos musicales de

Canal 7, Peter Rock espera concretar sus planes futuros, donde tienen una importancia figurar como el grupo inglés "Kiss", que espera traer a los conciertos de rock que el cantante hará desde enero próximo en el Estado Nacional.

En "Los años felices" de este fin de semana de Canal 7, estará el conjunto norteamericano "The Four Ladies", que fuera famoso, hace 30 años, con temas como "Standing on a Corner", "Estambul", "Moments to Remember" y otros...

Esquí, fútbol y tenis en TV 11

Para este fin de semana y comienzos de la siguiente, Teleonce tiene en carpeta para los televidentes un amplio programa de eventos deportivos a nivel nacional e internacional.

FINAL DE FUTBOL ALEMAN

Hoy viernes, a las 21.20 horas, transmitirán la final del Campeonato de Fútbol Profesional Alemán. De esta forma se pone término al espacio en el cual se consagrará al triunfador de la "Bundes Liga". En este encuentro decisivo participarán los equipos de Bayern München y el Eintrach Brunswick. En los relatos estará Milton Millas y en los comentarios de Alberto Fouilloux.

SOCCER NORTEAMERICANO

La segunda fecha del fútbol norteamericano presentará la estación el domingo, a las 16 horas. En esta oportunidad se enfrentan los "Kiss" de Minnesota con los "Express" de Detroit. Luego, a las 18.30, ofrecerán la primera fecha del circuito Slalom Paralelo, desde la cancha El Colorado de Farellones.

Finalizaron las transmisiones con un recuento de todo el acontecer deportivo ocurrido durante la semana y el domingo. "Hablemos de Fútbol" se denomina este espacio y cuenta con la participación de Milton Millas y de Edgardo Marín.

TENIS: WASHINGTON STAR

La final del campeonato interna-

cional de tenis "Washington Star" que contó con la participación de los profesionales, presentará el lunes a las 21.20 horas el canal de la U.

A esta final llegaron los campeones Brian Gottfried y José Luis Clerc. La competencia tuvo un peso de US\$ 175.000, de los cuales correspondió al ganador la cantidad de US\$ 24.500.



Este viernes a las 21:20 horas Teleonce transmitirá la final del campeonato de fútbol profesional alemán.

"La Usurpadora" exhibirá Teleonce

Un filme de lágrimas y de un amor arrollador, presentará mañana, a las 18.30 horas, Teleonce. Se trata de "La Usurpadora" (Back Street), drama con Susan Hayward, John Gavin y Vera Miles. La dirección corresponde a David Miller. Esta es la tercera versión cinematográfica de la obra de Fannie Hurst. La primera fue en 1932

y fue protagonizada por Irene Dunne y John Boles. La segunda versión fue realizada en 1941 y contó con la actuación de Charles Boyer y Margaret Sullivan.

Su argumento se basa en la historia de amor entre una bella mujer y un hombre casado, que tiene serios

problemas en su hogar, y además, su esposa, es alcohólica. Cuando la desdichada se entera de la relación que mantiene su esposo con la joven diseñadora de vestuario, aumentan los conflictos en el hogar. Luego de una bochornosa escena pública el matrimonio sufre un accidente de consecuencias fatales.

MAESTRANZA E INGENIERIA WARD Y LATHAM S.A.

Autorizado por Decreto Supremo
Nº 39 de Fecha 27 de Enero 1975

ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS
BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

DIRECTORIO
Presidente: Alberto Latham U.
Directores: Samuel Ward L.
Directores: José Luis Peña
Francisco Hurtado M.

| ACTIVOS | | | PASIVOS | | |
|--------------------------|------------------|----------------|----------------------------------|------------------|----------------|
| EJERCICIO | ACTUAL | TOTAL | EJERCICIO | ACTUAL | TOTAL |
| PARCIAL | TOTAL | EJER. ANTERIOR | PARCIAL | TOTAL | EJER. ANTERIOR |
| ACTIVO CIRCULANTE | | | | | |
| Cajas y Bancos | 250.071,40 | 282.196,37 | PASIVO CIRCULANTE | 145.880,= | 520.000,= |
| Inst. Facil. Liquidac. | 107.931,62 | 107.931,62 | Cuentas por pagar | 4.458.827,56 | 5.730.125,57 |
| Cuentas por cobrar | 5.126.422,74 | | Proveedores | 4.326.022,28 | |
| Varios Deudores | 4.728.113,51 | | Institutos Previsión | 132.805,28 | |
| Anticipos Importación | 398.309,23 | | IMPUESTOS | 1.551.421,52 | 326.772,91 |
| | | | Imp. V.A.-Débito Fiscal | 1.531.853,52 | |
| IMPUESTOS | 631.844,68 | 557.025,36 | Impuestos Retenidos por F. | 19.568,= | |
| Pagos Provisionales | | | PROVISIONES A CORTO PLAZO | 821.448,00 | 104.761,15 |
| EXISTENCIAS | 2.029.786,77 | 4.539.044,61 | Indemnización Años Serv. | 821.448,= | |
| Materia Prima | | | PASIVO CIRCULANTE | 6.977.577,08 | 6.681.659,63 |
| ACTIVO CIRCULANTE | 8.146.057,21 | 5.486.197,96 | | | |
| ACTIVO FIJO | | | | | |
| Físicos: | | | CAPITAL Y RESERVAS | 50.000,= | 50.000,= |
| Terrano | 4.628.882,= | 19.196.000,98 | Capital | | |
| Maquinarias | 2.911.178,22 | 6.527.051,47 | Capital Autorizado \$ 50.000,= | | |
| Herramientas | 18.466,41 | | 500.000 acciones a \$ 0.001 c/u. | | |
| Muebles y Utiles | 52.206,69 | | Subscrito y Pagado | 50.000,= | |
| Instalaciones | 389.010,77 | | RESERVAS DE UTILIDADES | 156.997,14 | 156.997,14 |
| Mayor Valor Activo Fijo | 11.166.256,89 | | Fondo Reserva Legal | 25.584,23 | |
| por Retasación Técnica | | | Fondo Util. por Repartir | 131.412,91 | |
| | | | RESERVAS DE REVALORIZACIONES | 19.465.386,08 | 6.327.125,19 |
| | | | Capital Propio Art. 41, Ley | | |
| | | | Renta D.L. 824 | 7.564.390,19 | |
| | | | Fondo Reavaldo B. Raíces | 734.739,= | |
| | | | Reserva Mayor Valor | | |
| | | | Activo Fijo | 11.166.256,89 | |
| | | | RESULTADO DEL EJERCICIO | 692.097,89 | (1.202.532,53) |
| | | | UTILIDAD | | |
| | | | | 692.097,89 | |
| TOTALES | \$ 27.342.058,19 | 12.013.249,43 | TOTALES | \$ 27.342.058,19 | 12.013.249,43 |

Cuentas de Orden

| ORDEN DEBE | ORDEN HABER |
|--------------------|---------------------|
| Póliza de Garantía | Garantía Directorio |
| 2.160,= | 2.160,= |

ESTADO DE RESULTADOS

Ejercicio comprendido entre el 1º Enero y al 31 de Diciembre de 1979

| GRUPOS Y CONCEPTOS | 1979 | 1978 | 2º) MAYOR VALOR RETASACION TECNICA ACTIVO FIJO | |
|---------------------------------------|-------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| RESULTADOS OPERACIONALES | | | En conformidad a la circular N° 1529, de la Superintendencia de Sociedades Anónimas, de fecha 10 de Octubre de 1979, se procedió a retasar los bienes del Activo Fijo al 31 de Diciembre de 1979. Ello representa un mayor valor de \$ 11.166.256,89, de acuerdo al siguiente detalle: | |
| Ingreso de la Explotación | 38.218.830,52 | 17.790.955,40 | Terrano | 3.154.118,= |
| Costo de la Explotación | (27.697.312,02) | (15.888.371,86) | Instalaciones | 1.473.389,23 |
| Resultado Bruto | 10.521.518,50 | 1.902.583,54 | Maquinarias | 5.431.401,78 |
| Costo de la Función Administrativa | (8.333.488,94) | (4.123.547,59) | Herramientas | 897.453,59 |
| Depreciación Activo Fijo | (196.518,=) | (95.618,04) | Muebles y Ut. | 209.894,29 |
| Utilidad Operacional | 1.991.511,56 | (2.316.582,09) | | \$ 11.166.256,89 |
| RESULTADOS NO OPERACIONALES | | | | |
| Ingresos fuera de la Explotación | 53.448,= | 64.108,53 | | |
| Pérdida Año 1978 | (1.202.532,53) | -- -- | | |
| Resultados antes Corrección Monetaria | 822.427,03 | (2.252.473,56) | | |
| Corrección Monetaria | (150.329,14) | (1.049.941,03) | | |
| RESULTADO DEL EJERCICIO | | | | |
| Utilidad Líquida | \$ 692.097,89 | \$ (1.202.533,53) | | |

NOTAS AL BALANCE

1) En conformidad a las disposiciones del Art. 41 de la Ley de la Renta, contenido en el art. 1º del D.L. 824 de 1974. En el presente ejercicio se efectuó la Corrección Monetaria de acuerdo al siguiente detalle:

| | <u>PERDIDAS</u> | <u>GANANCIAS</u> |
|------------------------------------|-----------------|------------------|
| Revalorización Capital Propio | 1.972.004.- | 1.779.363,68 |
| Revalorización Activo Fijo | | |
| Revalorización Pagos Provisionales | | 42.311,18 |
| | 1.972.004.- | 1.821.674,86 |
| Corrección Monetaria, Pérdida | | 150.329,14 |
| | \$ 1.972.004.- | \$ 1.972.004.- |

Pedro Loyola Cuadros
Contador General
C.C. 7499Lic. 10285

Samuel Ward Latham
Director- Gerente

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos que los saldos del Balance que antecede están de acuerdo con el Libro Mayor y corresponde al movimiento registrado en los Libros de Contabilidad, durante el ejercicio.

María T. Undurraga G.H.

Eugenio Barros Lira

EN DIRECTO POR MARIA OLGA FERNANDEZ

[Hoola que tal! ¿Cómo están?

Aquellos que le conocen más de cerca, han podido darse cuenta de su cambio. El público en general le sigue viendo como aquel Adonis, cuya belleza es sólo comparable con la de un Dios griego. El Alain Delon, malcriado hasta decir basta por las mujeres, el infiel, acusado de gangsterismo, tráfico de drogas y otros cargos por el estilo, ha experimentado un cambio que ha dejado estupefactos a quienes lo conocen. Aquel duro e impenetrable, fiero como un animalito salvaje, se derrumbó como un corredo al comprobar que su amor, su compañera podía faltarle y para siempre. Mireille Darc, su mujer desde hace varios años, fue hace algunos meses sometida a una difícil operación al corazón, la que duró más de cinco horas. Bastaron esas cinco horas, en la vida de Delon esperando en una fría sala del hospital, para que cambiara y sintiera muy de cerca lo que podría ser la soledad. El hosco Delon de antes ha dado paso a un tierno, atento y cuidadoso marido que vive sólo para su mujer, que ha rechazado una y mil ofertas de filmaciones, sólo para poder ocuparse personalmente del cuidado de Mireille, quien se encuentra reponiéndose lentamente en el Castillo de Douchy. La ternura de Delon se nota en cada uno de sus gestos, dicen quienes les han visitado, no le quita los ojos de encima a su mujer, como si temiera perderla, y la sonrisa y tranquilidad de ella reflejan

lo que tanto añoró siempre tener a su lado. Siempre hemos escuchado esas cosas: "el amor es capaz de hacer milagros", o "por amor se hacen cosas increíbles". En este caso, el amor ve a estar presente y haciendo cosas increíbles, logrando que Delon encuentre su estabilidad.

El dueño de una de las colecciones pictóricas más importantes, de escudería de automóviles, de una paciencia increíble para realizar operaciones comerciales y brillantes, que se ha permitido filmar películas el más alto precio pagado en Francia con directores como Antonioni, Malle, Melville, Visconti, no sólo que fue el hijo "NO" querido de padres separados, que sólo le hace sentir como un estorbo, situación que lo mareó, y que es la culpable de la pérdida de su manera de ser. No sólo jamás los recientes amargos momentos que vivió en la operación, su mujer, horas que significan mucho en la vida de este actor. Delon el propio Delon quien ha dejado de ser el primer sorprendido, al como Alain, el duro, se descubrió como vulnerable. Hoy todas estas vicisitudes le han hecho valorar la vida por tanto tiempo había tenido en sus manos y no había sabido apreciar. Amor.

Más vale tarde que nunca. Hasta la próxima. Un beso grande

Roman Polanski a Perú

LIMA. (ANSA). — El mundialmente conocido director de cine Roman Polanski arribará a esta capital el próximo 3 de agosto, con el fin de promocionar su filme "Tess", según lo reveló en Lima el matutino "La Prensa".

El cineasta nacionalizado norteamericano llegará acompañado de Natasha Kinski, actriz principal de la película, habiéndose previsto que durante su estadía en la capital peruana (una semana), la cinematográfica pa-

reja sostendrá contactos con la prensa y el público peruano. Polanski realizará así mismas presentaciones ante los jóvenes cineastas nacionales, sometidos a una serie de preguntas sobre su concepción del cine como medio de expresión, ca, "pero no responde a las preguntas sobre el problema que tuvo hace años en los Estados Unidos y que obligó a refugiarse en Europa, afirmó un vocero de la distribución que auspicia la visita del director

Jimmy "Bo" Horne: "Volveré a Chile..."

Esta es la segunda vez que visita nuestro país dentro del año, pero Jimmy "Bo" Horne es un enamorado de Chile y según manifestó "voy a volver tantas veces como pueda".

Es bastante macizo, muy simpático y afable, además de poseer una voz ronca, que se adecúa muy bien a su estilo de cantar. El artista de color que se presentó el lunes pasado en el programa estelar de TVN "El Gran Baile", revivió sus grandes éxitos como "Close to you", "I can't speak", "Dance across the floor", "Spunk", etc.

Este romántico hombre es casado con una profesora de educación física, y tiene una hija de dos años de la cual se confiesa "chocho". Dentro de sus pasatiempos favoritos se encuentran el tenis, el pimpón, la boga y por sobre todo el escuchar música.

Comenzó su carrera en 1964, posee un estilo muy peculiar, pasando de la música disco, porque es la de moda en este país, al rock. Pero su línea melódica preferida es la "Soft Music" o música suave, que le queda muy bien por el tipo de voz que tiene, como un susurro ronco... y esto quedará demostrado en su nuevo álbum que saldrá a la venta en noviembre. Este contiene canciones tales como "My First, last and Always love", "Keep It Comming", "What goes Around", y dos más que aún no decides. Todos ellos son baladas y en la onda suave.

Con respecto a la música disco manifestó "no creo que pase de moda, lo que sí bajará del sitio que ocupa en estos momentos, esto porque la gente compra discos, cassettes, y eso es difícil de hacer desaparecer. Además si

sale otro estilo simplemente terminará uniéndose con la disco".

Con respecto al país, lo que más le gusta es "que la gente es muy trabajadora, pero más que eso sabe vivir, disfrutar de la vida. Se divierten pero cuando hay que trabajar lo hacen, o sea separan muy bien las cosas. Lo que más me gusta, es ese vivir "lento" que tienen, no como nosotros que vivimos demasiado acelerados".

Consultado sobre lo que impera en Estados Unidos en cuanto a música: "Está de moda el Punk-Rock, el Rock and Roll, lo que se debe a la invasión de artistas ingleses que hay en estos momentos".

¿Esta "invasión" no significa una baja en las plazas de trabajo a los artistas americanos?

No porque nosotros vamos también a sus países, y allí nos reciben muy

bien, por lo tanto estamos pagados".

¿Qué hay de la salsa, piensas cultivarla de alguna forma?

"Me encantan, al igual que el samba, son ritmos totalmente latinos, que creo poder cantarlos con el alma, porque poseo chispa... así se dice no... En cuanto a si la voy a incluir, me gustaría, pero implica tener que llevar a USA músicos expertos en la materia, lo que significa mucho papeleo y cuando ellos lleguen puede que sea muy tarde para grabar".

El artista permanecerá en nuestro país hasta el sábado, para partir después a Miami, y posteriormente a Sudáfrica donde hará una presentación con Tina y Ike Turner.

Le deseamos suerte y esperamos verlo muy pronto por Chile posiblemente en el Festival de la Canción de Viña del Mar.



Jimmy "Bo" Horne, sigue deleitando a sus admiradoras, con su estilo ronco y suave a la vez, sobre todo cuando canta su éxito "Close To You".

Lunes se estrena "Yo mando tú obedeces"



Glenda Jackson sufre las consecuencias de su apresurado matrimonio con un profesor de literatura inglesa, George Segal.

Miguel Ríos vuelve al rock

MADRID (ANSA). — Dos mitos del rock español han regresado a sus respectivos tronos. Se trata de Miguel Ríos y de Micky. El retorno se comprueba con un par de excelentes long-plays, fruto de casi veinte años (cada uno) en el "rock and roll".

Miguel Ríos fue hace mucho tiempo llamado el "rey del rock" en España. Hoy, luego de semejante carrera, con algunos altibajos, ha vuelto a ocupar un trono metafórico, en una especie de "final feliz". Es decir, su etapa anterior no fue muy próspera en materia de audiencia y público. De todos modos, no hay que olvidar su serie de "records": "Por ejemplo —narra—, para mí un record fue el primer arreglo de Pepe Nieto; otros la primera producción de Johnny Galvaio, un primer tema compuesto por Waldo de los Ríos... son muchos años".

¿Hasta cuándo Miguel Ríos piensa seguir siendo "el rey del rock"? "Creo que me retiraré dentro de unos tres años —confiesa—. Luego me dedicaré a diseñar espectáculos y a montar conciertos. En realidad, ya me gustaría hacer otro cosa, siempre dentro de la música, y creo que en esas dos facetas soy capaz de funcionar". El nuevo long-play de Ríos se llama "Rock and Roll Bumerang".

Otro viejo "rockero" español es Micky, el llamado en la década del 60 "El Hombre de goma". Fue un cantante por muchos acusados de "comercial" y considerado por otros como una especie de genio loco; pero, en todo caso, reconocido por la mayoría como alguien digno de tener en cuenta. A Micky, como a Miguel Ríos, la propia evolución le jugó malas pasadas; ahora, también casi veinte años después de sus comienzos ha decidido volver, con un disco que seguramente se llamará "El hombre de goma". Micky no era un rockandrollero en la onda de Ríos, pero también era un "rock" puro, que tenía en la sangre la filosofía "rock" y aún convive con ella.

"En realidad, nunca me retiré —aclaró—; fue simplemente que cambié de trabajo. ¿Hasta cuándo haré música? Supongo que hasta que sea viejo. Es algo que siempre te acompaña".

El próximo lunes se estrena la película "Yo mando tú obedeces", en los cines Windsor y Las Condes, protagonizada por George Segal y Glenda Jackson.

Se trata, esta vez, de una comedia sofisticada que observa, en forma aguda y divertida, los problemas de casarse y arrepentirse en corto plazo.

Producida por Arnold Kopelson con el guión de Melvin Frank y Jack Rose, creadores estos últimos de "Un toque de distinción" actuada también por la dupla Jackson —Segal, presentan su nueva producción en un estilo similar a su predecesora, aunque no se trata de una segunda parte.

"Yo mando tú obedeces" es la historia de Adam Warson, profesor de literatura inglesa, interpretado por George Segal, y de una secretaria de producción del cine británico, Tricia, encarnada por Glenda Jackson.

Ambos se conocen durante unas vacaciones en las que cada cual ha decidido irse a esquivar a Megve. El para recuperarse de la reciente muerte de su esposa y ella para olvidar el trauma de un divorcio inesperado.

En "Un toque de distinción", el hombre y la mujer se encontraron envueltos en un precipitado amorío extra matrimonial. En "Yo mando tú obedeces", se unen con la misma premura en un vínculo, tan permanente como el matrimonio y deben adaptarse a vivir juntos cuando apenas se conocen.

Como es de suponer, los recién casados lo pasan muy mal. Nada es igual a la atmósfera romántica que Tricia y Adam vivieron en los Alpes Franceses, donde parecían que habían nacido el uno para el otro.

A partir de la unión de ambos se suceden una serie de complicadas situaciones que provocan la separación de la pareja porque Tricia decide volver a Inglaterra. Adam finge que va a suicidarse para obtener la compasión de su esposa.

El truco no le resulta y así Adam vuelve a su máquina de escribir y Tricia a la cocina.

Frank y Rose escribieron esta vez un estudio tierno y muy sensitivo de la relación imprescindible entre Adam

y Tricia, pero está presentada en un plano más abiertamente cómico que "Un toque de distinción".

La producción tuvo su sede en una gran casa de la calle Jarvis, en el corazón de la industria del cine y televisión de Toronto, y aunque este controvertido matrimonio se lleva como el perro y el gato, lo curioso es que en esta divertida comedia de la Columbia esta pareja tiene un perro, "Peppy" y una gata, "Lily", que se llevan de lo mejor.



Glenda Jackson y George Segal nuevamente juntos en una divertida comedia "Yo mando tú obedeces" que se estrena este lunes en los cines Windsor y Las Condes.

Soraya: "Jamás volveré a casarme"

PARIS. Corría el rumor de que Soraya, la ex emperatriz, aterrorizada por lo que estaba sucediendo en Irán y en el mundo entero, no se atrevía a salir más de su departamento de París. Todo falso y todo cierto al mismo tiempo. Es cierto que Soraya tiene miedo. Es falso que se encierra, porque sale todos los días de su casa. Lo que pasa es que ha cambiado de costumbres. Antes sólo se la veía salir de tarde para ir a la peluquería, hacer las compras o visitar a un modisto de prestigio. Luego volvió a su casa, se cambiaba y volvía a salir para cenar y luego bailar en un night club. Ahora, sale hacia las diez de la mañana y tiene mil cosas que hacer, pero a lo sumo a las seis de la tarde retorna a su departamento. Hace varios meses que no se le ve en ningún local nocturno, ni en un estreno teatral, ni en ninguna otra reunión mundana.

¿Qué sucede? Algunas fuentes informan que "Soraya está escribiendo". Hace unos 20 años la ex emperatriz ya había publicado un libro titulado "Mi vida", donde narraba su propia existencia, la del reciente fallecido Sha y la de sus padres. No estaba mal escrito y, al fin de cuentas, era bastante interesante. Sin embargo, sería apasionante saber cuál es su verdadera vida actual, después de los últimos hechos ocurridos en Irán. Soraya, aunque fue repudiada por su entonces esposo en 1958, estuvo al corriente de los mil pequeños secretos del Sha. ¿Hará revelaciones excepcionales en su nuevo libro?

La ex mujer del ex sha sigue siendo hermosísima. A los 48 años no ha per-

dido nada de su fascinación. Las arrugas le sientan y le imprimen carácter: se ha transformado en una mujer interesante.

¿Por qué ya no hace vida nocturna? Según ella, ese tipo de cosas ya no la divierten. Actualmente vive según la forma más "burguesa" que se puede imaginar. Tiene dinero y no pasa necesidades de ningún tipo. Sus padres aún viven. Tiene amigos. Tiene un perro. "Me gusta mi vida, dice, mi nueva y tranquila existencia...". Sin

embargo, muchas de sus ilusiones se han desvanecido y siente pena y temor.

Después del Sha Soraya estuvo con Franco Indovina, un director de cine italiano que se mató en 1972, en un accidente de avión. Lo quería mucho y casi se suicida de pena. "Pero fui co-barde", asegura. Actualmente existe un hombre —también musulmán— al que dice querer mucho. No desea revelar su nombre y declara que jamás piensa en volver a casarse.



La ex emperatriz Soraya ya no asiste a continuas reuniones sociales y ya no se le ve en escenas como la del grabado.

Comentario teatral

JORGE TAPIA VIDAL



"Caperucita Roja"

- Compañía de Teatro Infantil Remolino
- Sala Galpón Los Leones
- Actuación: Gracé Perry, Rosita Ramírez, Carlos Molina, Eduardo Soto y Monona Lorca

La adaptación de un cuento tradicional para niños requiere más que un estupendo teatro, ideal ubicación, mejor público y un par de ideas sobre cómo hacerlo.

El objetivo del grupo Remolino, de partida no es nuevo, ya que se realizó el mismo cuento, con la misma idea e idénticas variaciones años atrás en el ex Canal 9, en el espacio. Los cuentos de Pitth, cuya libretista fue la periodista de Paula, María Teresa Diez. El programa infantil ofreció durante seis meses un ciclo de cuentos adaptados para la TV en los cuales se desmitificaban los valores negativos y traumantes de los cuentos tradicionales para niños. Entre las narraciones adaptadas estuvo Caperucita Roja, con un lobo diferente, una Caperucita totalmente opuesta y otros personajes que cambiaban radicalmente el sentido sangriento de la historia.

Pero sería lo menos si el trabajo realizado por el grupo teatral se acercara a un trabajo profesional y serio. Se trata, simplemente, de una adaptación con fallas que bordean la actuación de aficionados y no logran siquiera ofrecer un nivel digno y respetuoso para con el público infantil y adulto.

Estructuralmente, la obra adolece, a juicio de este comentario de fallas claras y precisas. Los personajes no han sido delineados con oficio; se pierden en los matices más gruesos y ni siquiera se acercan a un perfil psicológico determinado en cada rol. No basta hacer un lobo picaresco, juguetón y algo afectado. Más aun, no basta tratar de personificarlo sino más bien actuarlo convincentemente. Por otra parte Caperucita Roja parece más bien una lola desubicada hasta para desplazarse en escena. Su personaje se sitúa entre la ambigüedad y la superficialidad de las adherencias. No

logra enternecer, sorprender y menos deleitar a los niños que, con bastante agudeza y capacidad de rescatar la verdad de cada situación escénica, se encuentran con una niñita extrañamente confundida y falsamente encarnada por la joven actriz.

Si se trata de hacer una obra para niños, usar el lenguaje de niños es lo primero. Si se quiere entretener a los pequeños espectadores hay que ofrecer situaciones variadas y ricas en matices. Pero si se busca solamente representar algo medianamente aceptable, han cumplido su objetivo.

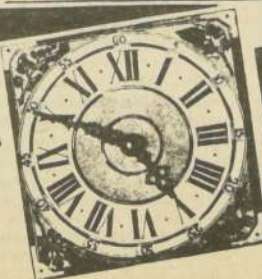
Las reglas del juego con los niños son bastante claras: o se juega con diversas situaciones en las cuales la comunicación es sincera, o se juega con distintos símbolos de lenguaje o actuación. Pero si de pronto se cambian bruscamemente los rasgos de personajes, reglas del cuento, o simplemente la estructura central de la narrativa, hay que hacerlo con mayor cuidado. Pero no se puede hacer de una excelente idea un trabajo que no supere el nivel de kermesse parroquial.

Lamentable que se desperdicien tantas posibilidades en un vano intento de hacer teatro infantil. Lamentable ya que hay muchas posibilidades en cada uno de los actores si realmente tienen una dirección adecuada. De la banda musical, ni hablar. Una pieza que entrecruza el charleston con otros ritmos muy difusos no logra dar la ambientación ni carácter necesario en cada secuencia. Se nota claramente que no hubo un criterio de dirección en ningún aspecto. Cada actor por su lado intentando hacer lo que puede y como puede.

Ojalá que si se encuentra un director capacitado, los hay y muchos, se encargue de hacer de la pequeña obra una digna solución para el teatro infantil.



EN EL 1600
DEL DIAL...



NUEVA RADIO RELOJ

"LA ESTACION DEL NUEVO ESTILO"

MUSICAL
INFORMATIVA
Desde Concepción
para la Octava Región

ESTABLECIMIENTOS Actualizado
Rondizzoni 2054. Comidas y
lenas. Música internacional

GALAXIAS Av. Blanco Encar-
(924840) Desde las 20 hrs. "Grup-
Hatairi" 01 y 03 hrs., "Egle Dan-
Jiménez, Trio Azul, Strip Team
Vilches..."

GRAN RAMADA GIL LETELLE
O'Higgins, Local 7- M. de
humor. J.V.S. Baillales, L.
día. Dgo. al almuerzo "Es-
teros".

LA ERMITA Catedral frente al
Almuerzos y Parrilladas, 3 Show
y S. Fiesta toda la noche.

LA JAULA Parque O'Higgins
Baillales y Shows/S. D. Tack-
Sambista, Sonora Copacabana,
folklore, Chicho Arzu..."

LOS ADOBES DE ARGUEDAS
medo y Lira (297944) Desde las
"Los Adoberos", "Los Puntitos"
Chile, Pehuélgu, Gustavo Pan-
cucca sola, Tierra Chilena, Li-
tas..."

MAXIM Av. Matta 533 (233176)
19.30 hrs. "Sonora Montecarlo"
Combo"- 24 hrs. "Tony Lavaredo"
Linda, Music Hall de Pa-
Trigal" Presentado por Gabby Co-
S. 1.30 hrs.

MON BIJOU Portal Bulnes del
"Las chicas Montecarlo, An-
zabeth Ubilla/Yamal

NOGARÓ'S Huérfanos 786 M.
las 19 hrs. todo el día. Comen-
por \$ 250.Organista Juan Mon-
tealegre

PESA FOLKLÓRICA NANO PAPA
Idro 554.1 A.S. Desde las 22 hrs.
Parra, Pedro Mondaca, Trío An-
Yáñez, Manolo Foster, Grupo de
conjuntos invitados". Pesa Chilo
cantan.

PIANO BAR Providencia 100 (244)
V. Desde las 19 hrs. "Tardes
con John y María". Sábado
Atendido por bellas azafatas.

POSADA COLONIAL Av. San-
(514809) El rey del pollo al compa-
ción diaria.

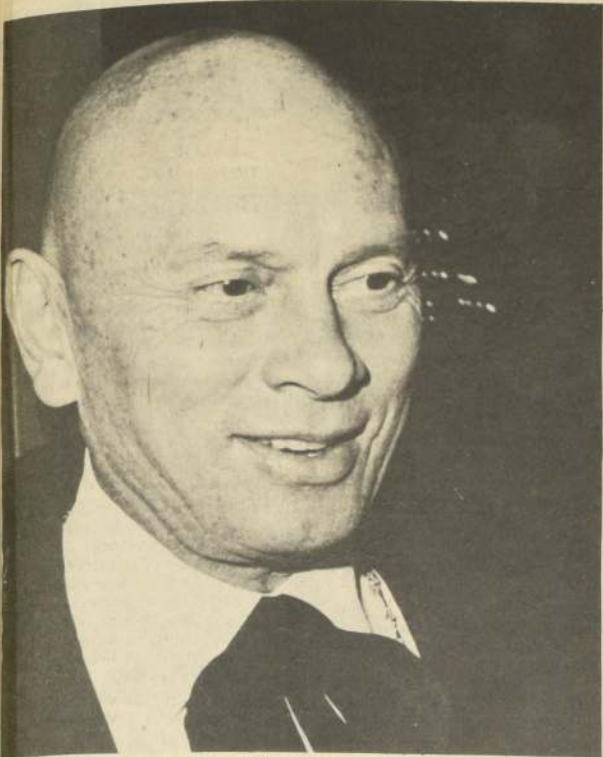
RESTAURANTE LA TAJA Av. Al-
6226 (205277) Atención todo el
folklorico.

RESTAURANTE POMBARE Av. Bol-
Atención todo el día La S. desde
"Onces y comidas habituales".

SALON CRAZY HORSE Providencia
(235811) L a J Show 22 hrs. S.
0,30 y 2,15 hrs. "Viviana Zurita"
strip tease.

TIBURON Irarrázaval 202 (23476)
"El

Yul Brynner lucha contra una terrible enfermedad...



Yul Brynner, el aplaudido actor que lleva tres años en Londres interpretando "El Rey y yo", nos habla de su terrible enfermedad contra la que ha luchado tenazmente y confía vencer.

El ídolo de la gran pantalla Yul Brynner acaba de revelar lo mucho que está sufriendo últimamente. A pesar de estar actuando cada noche en un teatro londinense con la obra "El rey y yo", el actor tiene unos dolores muy fuertes y hasta le cuesta mantenerse en pie.

Mientras estaba actuando el año pasado en otro teatro, en Nueva York, Yul Brynner, de cincuenta y nueve años, fue llevado a su camerino, ya que no podía mantenerse de pie. Los médicos que le vieron temieron por un momento que tenían que amputarle la pierna izquierda, ya que la circulación de la sangre era casi nula en esa zona.

Afortunadamente no fue necesario llegar a esos extremos, y Yul, a pesar de no encontrarse todavía en plena forma, actúa cada noche en el Teatro London Palladium, en una función

que le obliga estar de pie durante tres horas seguidas.

Todas estas molestias tienen su origen en un terrible accidente que el actor sufrió cuando tenía diecisiete años.

En aquel entonces trabajaba en una gira europea del Circo D'Hiver, cuando cayó de un trapezio, destruyéndose toda la parte izquierda de su cuerpo y rompiéndose la espalda.

Acabó así cuando su carrera en el circo. Y solamente su constancia y voluntad le permitieron reponerse de este grave accidente y llegar a ser uno de los más populares astros de Hollywood.

JAMAS SE HA RENDIDO

Yul añade que si ha podido seguir adelante, ha sido solamente gracias a su excepcional fuerza de voluntad.

"Me había mentalizado completamente, y había tomado la decisión que tenía que seguir adelante como fuese —explica—. No me rendía nunca. Aunque tuviese fiebre o me encontrase mal, seguía adelante... ¿Qué iba a hacer? Si me dejaba ganar por la desesperación, si aceptaba el dolor sin reaccionar, hubiese acabado conmigo mismo.

"Un amigo mío, siquiatra, vino a verme varias veces en mis actuaciones, y me dijo: ¿Sabes?, tu actuación es una forma muy dinámica de meditación. Entrás completamente en tu personaje, ya no eres tú mismo y te olvidas de tus dolores..."

Yul revela que durante nueve años ha dormido en una cama especial, una cama de hospital, que le obliga a mantener una posición determinada. "Ahora me pongo tres almohadas debajo de las rodillas —dice—. Y a

veces no puedo andar ni una manzana... Pero ahora las cosas van mejor, porque, por ejemplo, en los últimos dos años no necesito de una silla de ruedas en los aeropuertos... Ahora puedo caminar... Antes casi no podía moverme... Era terrible, necesitaba siempre ayuda. La gente me miraba, y yo me sentía como un objeto... Era terrible..."

Yul nos dice también que el cáncer que sufrió hace tiempo ya no es activo.

"Tuve tres cánceres, uno detrás de otro —explica—. Fui a ver a un monje tibetano en Suiza, cuando tuve un cáncer de garganta. Tenía una cuerda vocal que no vibraba, y cada año viajaba a menudo a Suiza a someterme a una cura. Ahora no voy tan a menudo... Desde que estoy visitando a aquel monje, el proceso canceroso se ha parado completamente".

(EUROPOOL PRESS)

Música de Cámara y Jazz en Viña

VIÑA DEL MAR.— Dos presentaciones culturales de calidad habrá en el Teatro Municipal de esta ciudad durante el mes de agosto, gracias al esfuerzo de la municipalidad viñamarina que pretende transformar esta comuna en un centro de gran actividad artística.

La primera de ellas tendrá lugar el día 15, con la participación del pianista norteamericano Jeffrey

Siegel, figura predominante en la reducida nómina de los jóvenes talentos. Nació en Chicago, fue alumno de Rudolph Ganz y de Rosina Llevinne, en Nueva York, y de Ilona Kabos en Londres. Últimamente realizó una gira de un mes de duración en Japón y ha participado en recitales como solista e intérprete de música de cámara.

La segunda tendrá lugar el domingo 17 de agosto, a cargo del "Albert

Me Neil Jubille Singers", exponente de la llamada música "Afroamericana", este conjunto se ha hecho famoso como uno de los mejores exponentes de América de la música negra. Ha realizado giras por todo el mundo, transmitiendo el encanto emotivo de sus "Spirituals", cantos folklóricos y de trabajo. Sus voces han realizado películas tan famosas como "Carmen Jones" y "Porgy and Bess", entre otras.



Jeffrey Siegel, pianista norteamericano

Breves de Teatro

A USA

La idea siempre extraña pero factible de Fernando Cuadra se cumplió. Hacer un teatro en una calle poco concurrida como es la calle Romero y montar allí una obra de su creación. Esta se llama "El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández", para un sólo actor, Rolando Valenzuela. Partieron en junio y deberán interrumpir este mes el ciclo para viajar a USA.

POLEMICA E INVITACION

La pieza, un extenso monólogo exige el máximo de actuación al joven actor que hiciera "Harold y Maude" con su maestra, Pury Durante. El Instituto Centro Internacional de Teatro y The Jouilliard School hicieron los contactos y la obra será presentada entre el 1º y el 15 de agosto en diversos centros de habla hispana en Washington y Nueva York.

GRAN ACTIVIDAD

La Universidad Católica vive un espléndido momento en materia de labor teatral. En la sala de la Plaza Nuño, se presenta la obra de Schiller "Maria Estuardo" con Ana González y con Marés González. En el aula magna del Manuel de Salas se entrega de lunes a sábados "Las preciosas ridículas" de Molière y además, se prepara al Grupo Itinerante que es parte de esta universidad y del Ministerio de Educación.

La Escuela del Teatro continúa por su parte con sus ciclos, cursos y tareas de divulgación de teatro a todos los niveles.

VESTUARIO

Olivia de Ugarte, experta en el vestuario teatral, tiene en sus manos la realización de una parte de la vestimenta de Silvia Piñero para el rol central de "Hello Dolly", próximo estreno en el Teatro Opera. El de los bailarines del numeroso cuerpo de baile ha sido responsabilidad compartida con Paco Mairena. (ORBE).

Homenaje a grandes films

PARIS.— El VI Festival del Film Norteamericano se llevará a cabo del 5 al 11 de septiembre de numerosas grandes figuras del séptimo arte de Estados Unidos.

Este festival, considerado uno de los más importantes del mundo, tiene la especialidad de presentar numerosas películas que no han sido proyectadas previamente en Francia.

Estará presente el prestigioso director de cine y teatro Elia Kazan, quien será objeto de un homenaje especial. Se proyectarán además algunas de sus películas de más éxito, como "Nido de

Ratas", con Marlon Brando, y "Al Este del Paraíso", con James Dean.

Otro homenaje será tributado al actor Yul Brynner, intérprete de los "Diez mandamientos", película del director Cecil B. DeMille, de "El Rey y yo", de Walter Lang, y de otras realizaciones.

El director Otto Preminger, creador de "Laura", con Gene Tierney y Dana Andrews, será igualmente agasajado. Serán también evocados sus films más prestigiosos. Como "Exodo" con Paul Newman, y "Porgy and Bess". (AP).

17 años de "Oleajes"

El próximo 3 de agosto, la audición maullina "Oleajes" que se transmite por radio Bulnes los domingos a las 8 de la mañana, cumple 17 años de activa labor. "Oleajes" es un espacio que analiza y da a conocer los problemas de la zona del Maule, enseña su historia, sus leyendas, costumbres, tradiciones, personajes y hechos notables.

Siendo un programa tan localista, mantiene el interés de sus auditores, porque es un espacio diferente al que regularmente entregan las otras emisoras. Tiene un sabor netamente provinciano y además posee la bondad de mirar por el aire a la gran familia

maullina dispersa por toda la zona central del país.

Es un programa que en estos 17 años se ha transformado en una ventana abierta al acontecer maullino, a su cultura y a su historia.

La audición es complementada con un flash, que despacha por teléfono el periodista Orlando Ilfú Coloma, el que poéticamente describe la actualidad de ese momento, con el estado del tiempo, la necrología y la noticia de última hora.

"Oleajes" celebrará su aniversario en la sede propia del Centro Hijos de Constitución en Santiago, ubicado en Emiliano Figueroa 821.

Espectáculo del Cariola

Un variado espectáculo de folklore, humor y teatro, se presentará el próximo cuatro de agosto a las 19.30 horas, en el Teatro Carlos Cariola.

Estará presente el artista nacional Tito Fernández, quien cantará junto a Patty Chávez, ambos interpretarán como primicia los temas del último long play con canciones de autores nacionales que grabaron juntos.

El ballet folklórico "Pícaro" será el encargado de abrir el espectáculo y poner el broche de oro al final de éste.

El teatro Ictus, por su parte, estará presente con un cuadro de su última obra "Lindo país esquina..."

Como sorpresa, salpicarán el espectáculo con "buen humor" tres cómicos chilenos.



Reagan se ha vuelto rico

NUEVA YORK. (ANSA).— Ronald Reagan, el ex actor cinematográfico transformado en candidato presidencial por el Partido Republicano, se ha vuelto rico con las conferencias. Según el curiosísimo e incorruptible íbero norteamericano, este año el rival de Carter a la Casa Blanca ganó 300.000 dólares netos. En 22 meses logró dictar 128 conferencias con un honorario de 10.000 dólares cada una. Hizo pagar a asociaciones, universidades, empresas, aún al propio partido, a los boy scouts, a asociaciones religiosas. Hasta 1977 cobraba sólo 5.000 dólares por conferencia: luego descubrió que el ex presidente Gerald Ford pedía 10.000 y el ex secretario de Estado Henry Kissinger 12.000, y también el aumentó los propios honorarios.

Requisitos fueron los descuentos cierto por su generosidad, ha concedido el 20 por ciento de conferencia: el 50 por ciento a los boy scouts. Al partido no le concedió nada. "No soy un funcionario ni aún soy presidente", explicó.

Según parece, la consecuencia de

esta ferocidad monetaria fue aprendida por Reagan en la escuela. Antes de transformarse en actor de modestos western (las malas lenguas aseguran que ni sabe montar a caballo) se había graduado en economía, en la Eureka University de Illinois. Sus enemigos aseguran otras cosas: "Reagan —dicen— aprendió a servirse del dinero de los otros cuando se convirtió en gobernador de California. Desde entonces no quiere usar más su propio dinero".

En 1937, Reagan llegó a Hollywood, donde ganaba 200 dólares por semana en la Warner Bros, que producía sus filmes. Después de la guerra (fue estrella en 1940), su sueldo era de 150.000 dólares anuales. En 1962 tuvo que aceptar una reducción (por impuestos) y se frenó en 100.000. Perdió todo su capital entre el 40 y el 50, transformándose en ahorrista en los años 60. Entonces se hizo millonario gracias a dos afortunadas especulaciones financieras. Ahora posee un trust, una villa en Los Angeles, un rancho en Santa Bárbara con vacas y caballos. Su mujer luce vestidos de 4.000 dólares y compra cuadros de decenas de miles de dólares.



La última foto de Peter Sellers

Esta es una de las últimas fotos del famoso actor inglés Peter Sellers, recientemente fallecido. El actor había asistido al estreno de "Being There" en Roma, junto a su esposa Lynne Federick y sus amigos italianos, que los tenía a montones por haber rodado en ese país varias películas y episodios de "La Pantera Rosa". le ofrecieron una fiesta en "Guecione's", donde fue tomada esta foto, Peter Sellers fue despedido de Roma con muchos regalos y con globos que decían "Ciao Ciao Peter" que se echaron a volar en su honor. Todo un símbolo de su desaparecimiento semanas después a causa de un infarto cardíaco.

PIANO BAR

Sus tardes melancólicas vivales junto a John Elliot y MARY. Pruebe la exquisitez de nuestros exóticos tragos preparados por las manos expertas de las hermosas Barmans internacionales. Abierto: Lunes a viernes de 19:00 hrs. Sábado 21:30 hrs. PROVIDENCIA 1.100 SUBTERRANEO - RESERVAS 235811

SALON CRAZY HORSE

Excepcional show al mejor estilo internacional. Goce un espectáculo con las más bellas vedettes, pleno de comicidad, y con las más hermosas y audaces representantes del Show nocturno. El mejor lugar para ese preciso momento en que usted quiere vivir con intensidad la noche de Santiago. KABARET CLUB show de Lunes a jueves 23:00 hrs. Viernes y Sábado 0:00 hrs. y 2:15 hrs. PROVIDENCIA 1.100 SUBTERRANEO - RESERVAS 235811

Homenaje a Osmán Pérez Freire prepara TV 13

Un homenaje que muestra la vida y obra de Osmán Pérez Freire prepara en estos momentos la Corporación de Televisión de la Universidad Católica. En él se recopila parte de su creación musical, como también los aspectos que lo llevaron a prestigiar el nombre de Chile en todos los países que visitara con sus canciones.

Durante el presente año, el Pequeño Derecho de Autor y las diversas entidades que agrupan el quehacer musical de los compositores nacionales, han efectuado una serie de actividades con motivo de conmemorarse

los 50 años de su muerte y los 100 de su nacimiento. Canal 13, junto a los artistas de nuestro país y bajo una idea original de Benjamín Mackenna, trabaja en este programa especial dedicado a revivir casi todos los ritmos que estuvieron de moda en su época.

Osmán Pérez Freire es, sin duda, el primer compositor de música popular que proyectó el nombre de Chile fuera de nuestras fronteras. Su canción cumbre es el "Ay Ay Ay", que fue interpretado en las voces más importantes del cancionero popular de hace algunos años.

ESFUERZO TELEVISIVO

Para Canal 13 el homenaje televisivo que se le rendirá al compositor chileno implica no tan sólo un esfuerzo humano, sino también, técnico. Alrededor de 150 personas trabajan en el programa especial, para finalizar una ambientación adecuada en cuanto a escenografía, iluminación, vestuario y otros aspectos que conforman la puesta en marcha del programa conmemorativo.

Regis Bertizzaghi, director del ho-

menaje, contrató la presencia de Gloria Simonetti, Ginette Acevedo, Patricio Carvallo, Pedro Messone y Los Quincheros, para presentar algunas de sus canciones.

Estos artistas se han abocado durante los últimos 15 días a estudiar las composiciones según el arreglo que les hiciera el maestro Vicente Bianchi y realizar las grabaciones de audio en los estudios Acus.

También, el ballet de Karen Connolly ya grabó parte de las seis coreografías, cuya tónica es un gran desplazamiento escénico con cambios

de ambientes que permiten visualizar distintas épocas en las que Osmán Pérez Freire editó sus canciones en la voz de los célebres artistas.

En esta parte del homenaje conmemorativo, juega un importante papel la escenografía de Mario Rodríguez, que permite revivir un contexto social cultural que rodeó la creación musical del compositor. El escenógrafo para ser fiel a la historia se valió de documentos de los años 30 y 40, que le permitieron realizar los bosquejos de un salón de baile, de un café y de ca-

da uno de los lugares dedicados a música y al esparcimiento.

SIN FECHA

El homenaje conmemorativo no tiene fecha de emisión, debido a que aún no se editan algunas partes fundamentales del espacio especial. Fuentes allegadas a la producción comentaron que posiblemente el programa se emita al aire a fines de agosto, pero esta fecha está sujeta a cambio, a raíz de que el equipo productor filmará la próxima semana las canciones restantes.



LOS QUINCHEROS son unos de los protagonistas del homenaje a Osmán Pérez Freire que en estos momentos Canal 13 prepara para conmemorar el 50º aniversario de su muerte y el centenario de su nacimiento.



El ballet de Karen Connolly está integrado a esta conmemoración interpretando algunas de las canciones más características de la creación musical del compositor nacional.

teleprogramas

* Programación en color
Viernes 1º de Agosto de 1980

CANAL 5

- 17.31 *VALLE DE LOS DINOSAURIOS. La nave en que viaja el profesor John Buttler y su familia se estrella en las inmediaciones de la selva, en un valle perdido, lugar aislado, del resto del mundo, que mantiene su estado de vida prehistórica. Hoy "LA IMPORTANCIA DE LA AMISTAD".
- 17.55 *ASES DEL PELIGRO. Tres chicos acrobatas en motocicletas. Hoy "EL ENTRENAMIENTO DE SANDY".
- 18.20 *ARCHIVO POP.
- 18.50 *LOS TROMBUNDOS.
- 19.15 *PEPITA JIMENEZ. Situada en la época costumbrista y naturalista, la cultura y el refinamiento estético de Varela lo llevan a un verdadero "realismo de los afectos del alma".
- 20.00 *CONTACTO EN HOLLYWOOD. Hoy una síntesis de las actividades culturales y de entretenimiento para el fin de semana en Viña y Valparaíso. Un programa de PBJ Producciones Viña del Mar para UCV TV.
- 20.10 *DEPORTEVISION. Noticiero deportivo con una reseña diaria de la actualidad deportiva desde Arica a Concepción.
- 20.30 *CERO UNO. Actualidad científica, tecnológica, deportiva y artística de la República Federal Alemana. *BIOGRAFIA Hoy "FRANKLIN DELANO ROOSEVELT II PARTE". Franklin Delano Roosevelt 1882-1945. Presidente de los EE.UU. desde 1932 hasta 1945. Su programa "NEW DEAL", salvó al país de la crisis económica de 1919, convirtiéndolo a su país en la nación más poderosa del mundo.
- 21.15 *EVANGELIZANDO.
- 21.25 *RING SIDE. Grandes peleas por alcanzar los títulos máximos en todas las categorías de boxeadores. Verdaderos espectáculos para los conocedores, aficionados y neófitos del boxeo. Comentarios de Máximo Clavería. Hoy Campeonato Mundial

Pluma, BOBBY CHACON v/s ALFREDO MARCANO. Campeonato Mundial Mediano Junior KOISHI WAJIMA v/s JAE DO YU.

- 22.15 *MUSICALES LATINOS. Toda la alegría de la música latina en un show vivaz y diferente presentando grandes artistas cultores de la música moderna. Hoy "LOS HIJOS DEL REY" y "ROLANDO LASERIE".
- 23.10 *REFLEXIONES. con Monseñor René Pienovi.



"La Maritta" uno de los personajes del programa "Troncal Negrete" en Canal 7 a las 19.30 horas.

CANAL 7

- 10.30 *CARTA MUSICAL.
- 11.00 *ANIMALS. ANIMALS. Una serie que enseña a los niños divertidas formas de vida de la fauna en el mundo.
- 11.30 *YA SOMOS AMIGOS. P. infantil. Humor, enseñanzas y canciones, con la tía Patricia, Preguntón y Los Muñecos. Como siempre, EL SHOW DE ENRIQUE POLIVOZ.
- 12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo, hoy con: Ginette Acevedo, humor con Carlos Holo, Carlos Vasquez, El Trío

- Marbella, Patricia y Javier, Fernando Trujillo, Pachy Salgado, Juan Pedro, humor con Pepe Tapia, y la presentación estelar de Armando Manzanero. Conduce Enrique Maluenda.
- 14.00 *EDICION UNO. Noticias.
- 14.10 *CAROLINA. Teleserie venezolana.
- 15.00 *UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 *PACTO DE AMOR. Teleserie mexicana.
- 16.00 *LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.00 *TOM Y JERRY. Clásicas aventuras en dibujos animados.
- 17.30 *AZABACHE. A partir de esta tarde, una nueva serie que relata las aventuras de una pequeña niña y su hermoso caballo, "Azabache".
- 18.00 *TARDES DE CINE. Hoy: "EL ENVION DE 500 LIBRAS", con James Franciscus, Alex Karras y Hope Lange. Un rústico campesino norteamericano es entrenado para levantar pesas y participar en las Olimpiadas de Munich. Allí conoce a una linda gimnasta rusa, y entre ellos nace un hermoso romance.
- 20.00 *EL CHAVO. Humor.
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 *TV TIEMPO. Con Ruth Kupfer.
- 21.30 *VAMOS A VER... Sorpresas musicales, entrevistas, mucho y buen humor junto a Raúl Matas y sus invitados semanales.
- 00.30 *EDICION DOS. Noticias.
- 00.40 *CINE NOCTURNO. "PADRE SOLTERO". Drama con Joseph Campanella, Kay Leuz y Joseph Bottoms.

- 13.30 *MODAS. Con Verónica Cheyre.
- 13.35 *SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy "LA MALDICION DE PIE GRANDE".
- 15.00 *YO SOY ESPIA Hoy "SOPHIA", con Robert Culp y Bill Cosby.
- 16.00 *MARBEL. SUPER HEROE. Dibujos animados.
- 16.25 *BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 16.35 *ESPER. Hoy "EL MONSTRUO ENGUANTADO". Ciencia ficción.
- 17.05 *BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 17.35 *EL REGRESO DE ULTRAMAN. Dib. animados.
- 18.05 *BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 18.20 *METEORO. Ciencia ficción.
- 18.50 *BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 19.00 *MUSICA LIBRE '80. conducen Araceli y Coto, Musical.
- 19.30 *HUMILIADOS Y OFENDIDOS. Obra de Fedor Dostoyevsky.
- 20.15 *CABALGATA DEPORTIVA.
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS. Conducción: Liliana Mahn y Patricio Bañados.
- 21.15 *EL TIEMPO, conducción MARIA GRACIELA GOMEZ.
- 21.20 *FAMILIA ROBINSON. Hoy "LA CAMPANA".
- 22.15 *FUTBOL ALEMAN. Final del campeonato.
- 23.15 *NOTICIAS.

CANAL 11

- 07.00 *TELEONCE AL DESPERTAR.
- 08.40 *CIERRE.
- 11.00 *CARTA DE AJUSTE.
- 12.15 *¿CUANTO VALE EL SHOW? conducción, Ricardo Calderón.
- 13.30 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Hoy Francisco Bertolucci.



Milton Millas, comentarista deportivo, conduce esta noche la final del campeonato de fútbol alemán, en Canal 11.

- 23.30 *SHOW DE LA MEDIANOCHE. Conduce Edmundo Soto.
- 00.05 *CINE DE TRASNOCHE. Hoy REBELION EN EL FUERTE.
- 01.40 *CIERRE.

CANAL 13

- 11.00 *PLAZA SESAMO
- 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS
- 11.50 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30 *CARRUSEL. Con la conducción de Juan La Rivera.
- 13.15 *ALMORZADO EN EL 13, con el matrimonio Navas.
- 14.00 *ANDREA CELESTE, teleserie argentina.
- 15.00 *PECADO CAPITAL, teleserie brasileña.
- 16.00 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 16.40 *HELICOPTERO DE RESCATE. Serie de acción y aventuras con Robert Colby, Graham Rouse, Eric Oldfield.
- 17.30 *CINE EN SU CASA: "BENZAGI". Aventuras con: Richard Carlson y Richard Conte.
- 19.15 *ESTUDIO 26. Programa misceláneo conducido por Javier Miranda y Sergio Silva.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir.
- 20.30 *TELETRUCE. Noticias.

LE INSINUAMOS

"VAMOS A VER". A las 21.30 en Canal 7 con la animación de Raúl Matas. Entre los invitados de hoy están: Ginette Acevedo, Julia Elena Davalos, Chassman y Chiriliza Carlos Vasquez. Junto a ellos Jorge Romero con sus telechicharros, Pepe Tapia, Anita Klesky, Alejandro Cohen, Coca Guazzini y Gonzalo Robles.

"LA FINAL DEL FUTBOL ALEMAN". En Canal 11 a las 21.20 horas, la final del campeonato de fútbol alemán con los equipos Bayer Munchen y Eintrach Brunswick. Los relatos están a cargo de Milton Millas, con los comentarios de Alberto Fouilloux.

"REBELION EN EL FUERTE". Un filme de aventuras con los ac-

CANAL 5

Concepción

- 13.34 *CARRUSEL. Con animación de Juan La Rivera.
- 14.00 *ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 14.57 *PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña.
- 15.58 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 16.43 *CLAVE 240-R. Serie de aventuras.
- 17.38 *CINE EN SU CASA. "JOH, QUE MUERTO MAS DIVERTIDOS".
- 19.15 *ESTUDIO 26. Programa misceláneo, con la conducción de Javier Miranda y Sergio Silva.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir.
- 20.30 *TELECINCO.
- 21.20 *TELE TIEMPO GIGANTON.
- 21.29 *LA PELICULA DE VIERNES. Hoy: "SE QUILA UNA MODELO".
- 23.13 *CINE DE MEDIANOCHE. Hoy: "CON UN PIE EN EL ABISMO".

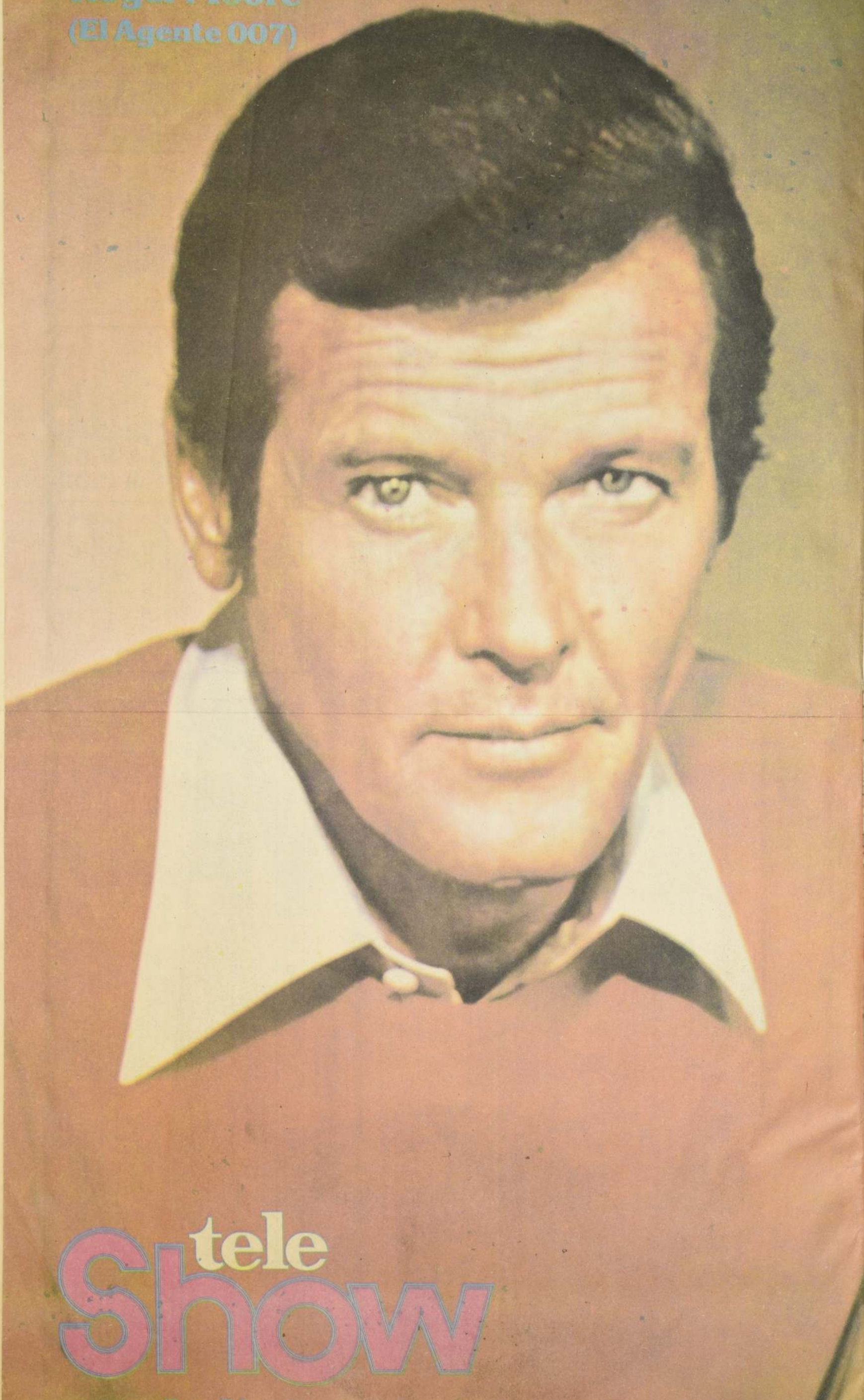
tuaciones de Alan Ladd y Shelby Long, a las 00.05 horas en Canal 11.

En el Canadá occidental, los indios sioux de Estados Unidos intentan una alianza con los indios locales. La política de gobierno de Canadá ese entonces los empuja a aceptar el asunto.

"ENFERMOS DE SEGUNDA CLASE". Un drama con las actuaciones de Tony Musante, John Gould y Scott Hylands.

En Canal 13 a las 23.30 horas, serie de irregularidades se ven con la atención a los enfermos en un hospital de un pueblo, situación que acapara los esfuerzos de un grupo de abnegados doctores para subsanar la ineficiencia reinante.

Roger Moore
(El Agente 007)



tele
Show

La Nación

Jet

CANCION DE CUNA PARA HOFFMAN

Dustin Hoffman ha descubierto que el rol de "buen papá", le sienta. Después de su enorme éxito en "Kramer versus Kramer" el popular y talentoso actor norteamericano ha grabado una canción de cuna para bebés. Desde luego el disco no necesita mayor publicidad. Se vende solito.

URSULA CASADA Y DESCASADA

Laura Antonelli está algo enojada, se afirma, porque Jean-Paul Belmondo, su eterno compañero-novio, se fue a Los Angeles, para visitar a su ex-companera y novia Ursula Andress, que ha tenido recientemente un hijo. Sobre todo porque Ursula anunció que se va a casar con el padre del niño (actor finalmente notado gracias a esta hazaña), pero para divorciarse inmediatamente, apenas el niño reciba el apellido de Hamlin. Terminada esta historia Ursula retornará a su autonomía y volverá a trabajar.

¿QUE PASA CON LOS ABUELOS?

Después que Fred Astaire, a los 80 años, se casó finalmente con una muchacha más joven que su hija, Gene

Kelly parece dispuesto a seguir sus pasos. Según parece se ha enamorado de Sandy Bennett, a quien le lleva bastantes años. Ella, que piensa casarse con el famoso bailarín, acaba de divorciarse. Kelly tiene 67 años y aún practica su profesión. Mientras tanto, Cary Grant, declaró que "no era cierto que pensara casarse -ni que lo hubiera hecho en secreto- con Bárbara Harris". Un dato importante: Bárbara, su presunta novia, es 47 años menor que él.



△ Ornella Muti

buena medida ha servido para que la gente acuda a las salas".

Entre las figuras destacadas admira a Lucho Córdoba, "quien ha sido mi padre espiritual y mejor maestro y a Tennyson Ferrada. Ambos —señala— me han ayudado mucho en mi formación".

Aún no termina sus estudios de teatro, pero solo le falta un semestre. "Los tuve que suspender por otros compromisos". Ha participado en spots publicitarios y en el año 70 actuó en la película nacional "La Casa en Que Vivimos", dirigida por Patricio Kaulen. También se ha presentado en obras realizadas en la Casa de la Cultura de Nuñoa, en las Temporadas de Extensión de la Universidad de Chile, entre ellas, la pieza escénica, "El Rufián en la Escalera", de Joe Orton.

Respecto a los roles dramáticos, señala: "los considero más fáciles a pesar de lo complicado que es a veces poder interpretarlos".

Es difícil que la gente ría a que llore".

"CHOCOLATE CONCERT"

Durante dos años tuvo una compañía de teatro infantil llamada "Los Vagabundos" realizando un trabajo experimental en diversos sectores de la capital. En 1978 al 79 creó el "Chocolate Concert", donde se exhibían obras para niños y se les brindaba bebidas y golosinas.

"El teatro —nos dice— está surgiendo nuevamente y con mucha fuerza. Existen varias compañías de teatro joven, donde se trabaja con mística e idealismo por ofrecer un buen trabajo. Si fracasan se disuelven, pero el espíritu continúa y se integran a otros grupos. La cosa es seguir con esa llama que es el teatro y que nunca se apagará".



Junto a Pepe Vilar se ha presentado en numerosas obras, "las que me han brindado mayor soltura, rapidez y facilidad de improvisación".

■ TELEPROGRAMAS

Miércoles 6

| CANAL 5 | CANAL 7 | CANAL 11 | CANAL 13 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 17.31 *AVENTURAS DE CHAN. Misteriosa comedia. | 11.00 *LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS. Programa infantil. | 07.00 *TELEONCE AL DESPERTAR. | 11.00 *PLAZA SESAMO. Programa infantil. |
| 17.55 *DEFENSORES INTERPLANETARIOS. Aventuras futuristas. | 11.30 *YA SOMOS AMIGOS. Programa infantil. | 08.40 *CIERRE. | 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS. |
| 18.20 *ARCHIVO POP. Musical. | 12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo. | 11.00 *CARTA DE AJUSTE. | 11.50 *SACAPUNTA. Programa infantil. |
| 18.50 *STAR MAIDEN. Ciencia ficción. | 14.00 *EDICION UNO. | 11.30 *BOCHINCHEROS. | 12.30 *CARRUSEL. Con la conducción de Juan La Rivera. |
| 19.15 *PEPITA JIMENEZ. Novela. | 14.10 *CAROLINA. Teleserie venezolana. | 12.15 *¿CUANTO VALE EL SHOW? | 13.15 *ALMORZANDO EN EL 13. |
| 20.00 *CONTACTO EN HOLLYWOOD. Programa misceláneo. El acontecer del mundo artístico de Hollywood en notas exclusivas para UCV. | 15.00 *UN MINUTO EN LA MODA. | 13.30 *MODAS. Con Verónica Cheyre. | 14.00 *ANDREA CELESTE. Teleserie argentina. |
| 20.10 *DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas, tanto del sector profesional como amateur. | 15.05 *PACTO DE AMOR. Teleserie mexicana. | 15.00 *YO SOY ESPÍA. | 15.00 *PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña. |
| 20.30 *HACIA EL MAÑANA. Documental. | 16.00 *MARBEL SUPER HEROE. | 16.00 *MARBEL SUPER HEROE. | 16.00 *SACAPUNTA. Programa infantil. |
| 20.45 *SORTEO ALBUM "El cuerpo humano". | 16.25 *LOS BOCHINCHEROS. | 16.35 *ESPER, hoy: "El cometa M". | 16.40 *HELICOPTERO DE RESCATE. Serie de acción y aventuras. |
| 21.00 *CUERPO HUMANO. | 17.00 *EL CHANCHITO PORKY. Dibujos animados. | 17.05 *LOS BOCHINCHEROS. | 17.30 *CINE EN SU CASA. |
| 21.25 *JANE EYRE. Obra de Charlotte Brontë. | 17.30 *AREA 12. Aventuras policíacas. | 17.35 *EL REGRESO DE ULTRAMAN. | 19.15 *ESTUDIO 26. Programa misceláneo. |
| 22.15 *ALBERTO DURERO. El más grande de los pintores y grabadores alemanes del siglo XVI. | 18.00 *TARDES DE CINE. | 18.05 *LOS BOCHINCHEROS. | 20.25 *LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir. |
| | 20.00 *EL CHAPULIN COLORADO. Humor. | 18.20 *METEORO. | 20.30 *TELETRECE. Noticias. |
| | 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. | 18.50 *LOS BOCHINCHEROS. | 21.25 *STARKY Y HUTCH. Serie de aventuras. |
| | 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias. | 19.00 *MUSICA LIBRE 80. | 22.30 *LOS RIVALES DE SHERLOCK HOLMES. Serie inglesa. |
| | 21.25 *TV TIEMPO. Con Ruth Kupfer. | 19.30 *HUMILLADOS Y OFENDIDOS. | 23.30 *CINE DE MEDIANOCHE. |
| | 21.30 *LOS ANGELES DE CHARLIE. | 20.15 *CABALGATA DEPORTIVA. | |
| | 00.30 *EDICION DOS. | 20.25 *TELEONCE NOTICIAS. | |
| | 00.40 *LOS ARCHIVOS DE ROCKFORD. | 21.15 *EL TIEMPO. | |
| | | 21.20 *BOXEO DE GALA. | |
| | | 23.15 *NOTICIAS. | |
| | | 23.30 *SHOW DE LA MEDIANOCHE. | |

TELEPROGRAMAS

Martes 5

| CANAL 5 | CANAL 7 | CANAL 11 | CANAL 13 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 17.31 *FANTASMA REVOLTOSO: Aventuras infantiles. | 11.00 *EL OSO YOGUI. Entretenimiento y aventuras. | 07.00 *TELEONCE AL DESPERTAR. | 11.00 *PLAZA SESAMO, programa infantil. |
| 17.55 *HONG KONG FUEY: Aventuras infantiles. | 11.30 *YA SOMOS AMIGOS. Programa infantil. | 08.40 *CIERRE. | 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS. |
| 18.20 *ARCHIVO POP. Musical. | 12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo. | 11.00 *CARTA DE AJUSTE. | 11.50 *SACAPUNTA, programa infantil. |
| 18.50 *SUPER AGENTE 86. Humor. | 14.00 *EDICION UNO. Noticias. | 11.30 *BOCHINCHEROS. | 12.30 *CARRUSEL, con la conducción de Juan La Rivera. |
| 19.15 *PEPITA JIMENEZ. Novela del escritor español Juan Valera. | 14.00 *CAROLINA. Teleserie venezolana. | 12.15 *¿CUANTO VALE EL SHOW? | 13.15 *ALMORZANDO EN EL 13. |
| 20.00 *CONTACTO EN HOLLYWOOD. Con Enrique Crasas-Carlos Sáenz y Roberto Cruz. Para presentar a los grandes del cine mundial... | 15.00 *UN MINUTO EN LA MODA. | 13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE". | 14.00 *ANDREA CELESTE. Teleserie argentina. |
| 20.10 *DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas en el sector profesional como del amateur. | 15.05 *PACTO DE AMOR. Teleserie mexicana. | 13.30 *SEPTIMO ARTE EN COLORES. | 15.00 *PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña. |
| 20.30 *OBRAS MAESTRAS. | 16.00 *LA HECHIZADA. Comedia. | 16.00 *MARBEL SUPER HEROE. | 16.00 *SACAPUNTA. Programa infantil. |
| 21.00 *PANORAMA. Documental. | 17.00 *BATMAN. Dibujos animados. | 16.25 *BOCHINCHEROS. | 16.40 *HELICOPTERO DE RESCATE. Serie de acción y aventuras. |
| 21.15 *EVANGELIZANDO. | 17.30 *DANIEL BOONE. Aventuras en el Oeste. | 16.35 *ESPER. | 17.30 *CINE EN SU CASA. |
| 21.25 *EN LAS FRONTERAS DE LO POSIBLE. Los últimos avances científicos y tecnológicos, proyectándose a un mundo irreal que es la ciencia ficción. | 18.00 *TARDES DE CINE. | 17.05 *BOCHINCHEROS. | 19.15 *ESTUDIO 26. Programa misceláneo. |
| 22.15 *ESPECIALES MUSICALES. | 20.00 *TOM Y JERRY. Dibujos animados. | 17.35 *EL REGRESO DE ULTRAMAN. | 20.25 *LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir. |
| 23.05 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi. | 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. | 18.05 *BOCHINCHEROS. | 20.30 *TELETRECE. Noticias. |
| | 20.30 *SESENTA MINUTOS. | 18.20 *METEORO. Ciencia Ficción. | 21.25 *APLAUSO, desde el Casino de Viña del Mar con la conducción de César A. Santis. |
| | 21.25 *TV TIEMPO, con Ruth Kupfer. | 18.50 *BOCHINCHEROS. | 23.30 *F.B.I. EN ACCION. Serie de aventuras. |
| | 21.30 *EL HOMBRE INCREIBLE. | 19.00 *MUSICA LIBRE 80. Musical. | |
| | 22.30 *DALLAS. | 19.35 *HUMILLADOS Y OFENDIDOS. | |
| | 23.00 *EDICION DOS. Noticias. | 20.15 *CABALGATA DEPORTIVA. | |
| | 23.40 *LAS CALLES DE SAN FRANCISCO. | 20.25 *TELEONCE NOTICIAS. | |
| | 00.40 *EDICION ESPECIAL. | 21.15 *EL TIEMPO. | |
| | | 21.20 *EL RETORNO DEL SANTO. | |
| | | 22.15 *SALVAGE I. Ciencia ficción. | |
| | | 23.15 *NOTICIAS. | |
| | | 23.30 *SHOW DE LA MEDIANOCHE". | |
| | | 00.00 *CINE DE TRASNOCHE. | |

Andrés Silva: el Benjamín de "Teatro... y en el Teatro"

La primera vez que subió a un escenario fue cuando tenía seis años, en una humorada de parte de los artistas durante la obra "La Dama Canasto", donde actuaban Silvia Piñero, Emilio Gaete y Peggy Cordero, entre otros. "Fue un chiste donde me presentaron todo pintado y con aspecto de Tony".

Andrés Silva, de 22 años, es uno de los "lolos" actores que ha actuado en varias obras de "Teatro y en el Teatro", que dirige José Vilar: "Ha sido una excelente experiencia porque me ha brindado mayor soltura, rapidez y facilidad de improvisación por lo acelerado de cada montaje".

Es el menor de cinco hermanos y pertenece a una familia vinculada al teatro. Su padre, Osvaldo Silva, ha montado casi el total de obras que ha presentado el Casino Las Vegas, por otro lado uno de sus hermanos, de igual nombre que su progenitor, es productor del Teatro Itinerante. René, otro hermano, es encargado de proyectos culturales del Ministerio de Educación.

"TENGO PASTA PARA DIRIGIR"

Inquieto, extrovertido y aficionado al cine de todo tipo, sobre todo películas de dibujos animados y de ciencia ficción, Andrés Silva se define "como un actor con muchas ganas de superarme día a día". Sus aspiraciones son las de convertirse en director teatral. "Me encuentro con más pasta para dirigir que actuar, además me agrada el trabajo de equipo y como actor se trabaja en forma individual sin desconocer que formas parte de un todo".

Comparte sus actividades artísticas con labores de publicidad y diseño. No le gusta mucho bailar, si conversar y jugar a los naipes. "Mi signo es Piscis, pero tengo los pies bien puestos en la tierra. Lo que consiga en el futuro será producto de mi trabajo y esfuerzo personal", afirma.

En cuanto a lo positivo de esta nueva modalidad de teatro televisivo, manifiesta: "El público se está acostumbrando a ver teatro todas las semanas. Es como una droga dosificada y que en



Andrés Silva, actor de 22 años: "me encuentro con más pasta para dirigir que para actuar".

TELEPROGRAMAS

Lunes 4

| CANAL 5 | CANAL 7 | CANAL 11 | CANAL 13 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 17.31 *KORG. Aventuras infantiles. | 11.00 *EL PAJARO LOCO. Dibujos animados. | 11.00 *CARTA DE AJUSTE. | 11.00 *PLAZA SESAMO. Programa didáctico infantil. |
| 17.55 *FRANKENSTEIN JR. Programa infantil. | 11.30 *YA SOMOS AMIGOS. Programa infantil. | 11.30 *BOCHINCHEROS. | 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS. |
| 18.20 *ARCHIVO POP. Musical. | 12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo. | 12.15 *¿CUANTO VALE EL SHOW? | 11.50 *SACAPUNTA. Programa infantil. |
| 18.50 *SUEGRAS. Comedia. | 14.00 *EDICION UNO. Noticias. | 13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. | 12.30 *CARRUSEL. Programa misceláneo. |
| 19.15 *PEPITA JIMENEZ. Novela del escritor español Juan Valera. | 14.10 *CAROLINA. Teleserie venezolana. | 13.30 *MODAS, con Verónica Cheyre. | 13.15 *ALMORZANDO EN EL 13. |
| 20.00 *CONTACTO EN HOLLYWOOD. Desde Hollywood los contactos exclusivos, informan del acontecer artístico de la capital mundial del cine. | 15.00 *UN MINUTO EN LA MODA. | 13.35 *SEPTIMO ARTE EN COLORES. | 14.00 *ANDREA CELESTE. Teleserie argentina. |
| 20.10 *DEPORTEVISION. Noticiero deportivo. | 15.05 *CEMA CHILE. | 15.00 *YO SOY ESPÍA. | 15.00 *PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña. |
| 20.30 *SINTESIS. Programa especial. | 15.10 *PACTO DE AMOR. | 16.00 *MARBEL SUPER HEROE. | 16.00 *SACAPUNTA. Programa infantil. |
| 21.00 *BIOLOGIA MARINA. | 16.00 *LA HECHIZADA. Comedia. | 16.25 *LOS BOCHINCHEROS. | 16.40 *HELICOPTERO DE RESCATE. Serie de acción y aventuras. |
| 21.25 *SUPER CINE. | 17.00 *ROMA ME DA RISA. | 16.35 *ESPER. (ciencia ficción). | 17.30 *CINE EN SU CASA. |
| 23.00 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi. | 17.30 *LA MUJER BIONICA. Las aventuras de Jamie Sommers. | 17.05 *LOS BOCHINCHEROS. | 19.15 *ESTUDIO 26. Programa misceláneo. |
| | 18.00 *TARDES DE CINE. | 17.35 *EL REGRESO DE ULTRAMAN. | 20.25 *LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir. |
| | 20.00 *EL CHAPULIN COLORADO. | 18.05 *LOS BOCHINCHEROS. | 20.30 *TELETRECE. Noticias. |
| | 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tévé invita a los niños a dormir. | 18.20 *METEORO. | 21.25 *PARIS. Serie de aventuras Hoy: "La decisión". |
| | 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias. | 18.50 *LOS BOCHINCHEROS. | 22.30 *LOS INTOCABLES. Serie de aventuras. |
| | 21.25 *TV TIEMPO. | 19.00 *MUSICA LIBRE 80. | 23.30 *LAS AEROMOZAS. Serie de aventuras. |
| | 21.30 *EL GRAN BAILE. | 19.30 *HUMILLADOS Y OFENDIDOS. | 00.30 *LIOS DE SOLTERO. Comedia. |
| | 00.30 *EDICION DOS. Noticias. | 20.15 *CABALGATA DEPORTIVA. | |
| | 00.40 *KOJAK. | 20.25 *TELEONCE NOTICIAS. | |
| | | 21.15 *EL TIEMPO. | |
| | | 21.30 *CARMINA BURANA. | |
| | | 22.15 *HISTORIA POLICIAL. | |
| | | 23.15 *NOTICIAS. | |
| | | 23.30 *EL SHOW DE LA MEDIANOCHE. | |
| | | 00.05 *CINE DE TRASNOCHE. | |

Set

(Copucheo Internacional)

MUCHO TRABAJO PARA ORNELLA MUTI

Ornella Muti tiene mucho trabajo con su hija y el cine. A las 7 de la mañana se levanta para llevar a la niña a un jardín de infantes, y luego va a trabajar al "set". "No encontré todavía una niñera que me guste", explica. De todos modos las dificultades hogareñas no la acobardan y afirma que quiere tener pronto otro hijo.



Telly Savalas Δ

TELLY SAVALAS A LA MUESTRA DE SU MADRE

Telly Savalas, mejor conocido como "Kojak", ha estado al lado de su madre Chistina, en la inauguración de una muestra de cuadros que el mismo ha organizado para ella. La pintora tiene 75 años de edad y hasta ahora era totalmente desconocida. Los críticos locales ahora afirman que sus obras son notables y las ventas han sido formidables. Muchos de los cuadros vendidos (a alto precio) se dice pertenecían a Telly.

LAURA ANTONELLI Y LOS FANTASMAS

"Todas las mañanas —dice Laura Antonelli—, hago una hora de gimnasia. Las acrobacias, los saltos estilo Nureyev, no me dan miedo. Sólo después de estos ejercicios, me siento en forma, bien dispuesta hacia la vida. En realidad, soy ansiosa. En una época, me despertaba de noche, acosada por presencias misteriosas. Un amigo brasileño me aconsejó quemar incienso; desde entonces las "presencias" desaparecieron, pero quedó el miedo". La gimnasia, de todos modos, la tranquiliza, la calma y la aleja definitivamente de los malos espíritus. Para ella, la mejor terapia.



Urula Andress Δ

TELEPROGRAMAS

Jueves 7

| CANAL 5 | CANAL 7 | CANAL 11 | CANAL 13 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 17.31 * SHAZZAN. Fabuloso mundo de la mil y una noches. | 11.00 * LOS CHICOS DEL ESPACIO. | 07.00 * TELEONCE AL DESPERTAR. | 11.00 * PLAZA SESAMO, programa infantil. |
| 17.55 * SUPER VELOZA BUGGY BUGGY. Acción y diversión en medio del automovilismo. | 11.30 * YA SOMOS AMIGOS. | 08.40 * CIERRE. | 11.30 * DIBUJOS ANIMADOS. |
| 18.20 * ARCHIVO POP. MUSICAL. | 12.30 * EL FESTIVAL DE LA UNA. | 11.00 * CARTA DE AJUSTE. | 11.50 * SACAPUNTA, programa infantil. |
| 18.50 * ESPECIALES PARA LA JUVENTUD. | 14.00 * EDICION UNO. noticias. | 11.30 * BOCHINCHEROS. | 12.30 * CARRUSEL, con la conducción de Juan La Rivera. |
| 19.15 * "PEPITA JIMENEZ", novela. | 14.10 * CAROLINA teleserie argentina. | 12.15 * ¿CUANTO VALE EL SHOW? | 13.15 * ALMORZANDO EN EL 13. |
| 20.10 * DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas, tanto del sector privado profesional como amateur. | 15.00 * UN MINUTO EN LA MODA. | 13.00 * EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. | 14.00 * ANDREA CELESTE, teleserie argentina. |
| 20.30 * VISION, documental. | 15.05 * PACTO DE AMOR. | 15.05 * YO SOY ESPÍA. | 15.00 * PECADO CAPITAL, teleserie brasileña. |
| 21.00 * VENTANA AL MUNDO. | 16.00 * LA HECHIZADA, comedia. | 16.00 * MARBEL SUPER HEROE. | 16.00 * SACAPUNTA, programa infantil. |
| 21.25 * HOY: "ECLIPSE", programa científico. | 17.00 * LA PEQUEÑA LULU. | 16.25 * BOCHINCHEROS. | 16.40 * HELICOPTERO DE RESCATE, serie de acción y aventuras. |
| 22.15 * DESAFIANDO EL PELIGRO. Programa deportivo. | 17.30 * MUJERCITAS. | 16.35 * ESPER. | 17.30 * CINE EN SU CASA. |
| 22.45 * REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi. | 18.00 * TARDES DE CINE. | 17.35 * EL REGRESO DE ULTRAMAN. | 19.15 * ESTUDIO 2, programa misceláneo. |
| | 20.00 * HORARIO FAMILIAR. | 18.05 * BOCHINCHEROS. | 20.25 * LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir. |
| | 20.25 * MUY BUENAS NOCHES. | 18.20 * METEORO. | 20.30 * TELETRECE, noticias. |
| | 20.30 * SESENTA MINUTOS, noticias. | 18.50 * BOCHINCHEROS. | 21.25 * FRANJA CULTURAL. "Grandes Héroes de la Biblia". |
| | 21.25 * TV TIEMPO. | 19.00 * MUSICA LIBRE 80. | 22.30 * LA ISLA DE LA FANTASIA serie de aventuras. Hoy "El vuelo del pájaro amarillo". |
| | 21.30 * EL DESCUBRIMIENTO MARAVILLOSO. Programa documental de arqueología. | 19.30 * HUMILLADOS Y OFENDIDOS. | 23.00 * CINE DE ANTAÑO. |
| | 23.00 * LAS VEGAS. Las aventuras de un detective privado. | 20.15 * CABALGATA DEPORTIVA. | |
| | 00.00 * EDICION DOS, noticias. | 20.25 * TELEONCE NOTICIAS. | |
| | 00.00 * ALMA MATER, serie juvenil. | 21.15 * EL TIEMPO. | |
| | 01.10 * FESTIVAL DE HAROL LLOYD, humor. | 21.30 * CARMINA BURANA. | |
| | | 22.15 * HISTORIA POLICIAL. | |
| | | 23.15 * NOTICIAS. | |
| | | 23.30 * EL SHOW DE LA MEDIANOCHE. | |
| | | 00.05 * CINE DE TRASNOCHE. | |

Peter Rock: "AHORA TRAIGO AL GRUPO KISS"

- El animador de "Los Años Felices" afirmó que en febrero próximo vendría este grupo inglés a Chile
- Solamente vino a realizar un par de presentaciones al "Vamos a Ver" del año pasado, sin embargo se quedó y hoy conduce un espacio dedicado a la música de los años 50

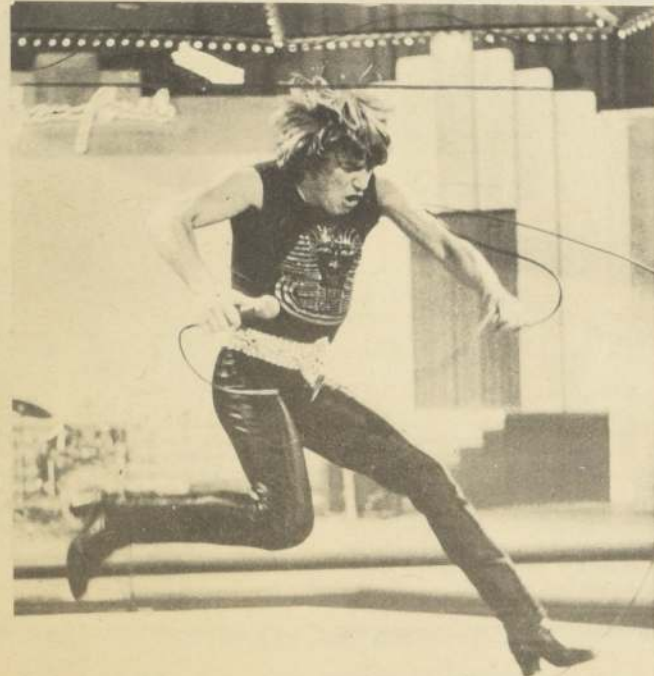
Viví por muchos años fuera de Chile, vino para actuar en un par de programas del "Vamos a Ver" del año pasado y, sin embargo, se quedó en su tierra y hoy mantiene un espacio musical en el cual desfilan cantantes de los años 50 pues la línea que impuso Peter Rock en "Los años Felices" es un "revival" de hace tres décadas, línea melódica adoptada también por otros musicales de la televisión chilena.

"La idea surgió de Jorge Pedreros -cuenta- con quien fuimos muy amigos cuando ellos. El estudiaba en el Liceo Lastarria y yo en el número 10. Incluso formamos un grupo llamado 'Peter Rock y los Lyons'. Cuando volvimos a vernos comenzamos a hacer reminiscencias de aquellos tiempos y surgió la idea de realizar este programa en el cual yo presento semana a semana, a una de las grandes figuras de una época y además interpretó algunas canciones en el estilo que ahora se está implantando en el mundo: el nuevo rock".

Por su programa han pasado figuras como Tommy Sand, Johnny Tyllerson y Jimmy Rodger, por nombrar algunas, y desde agosto hasta fin de año se espera la visita de Rickie Nelson, Pat Boone, Dew Boone, Frankie Avalon, Fabian y otros, para presentarse en Televisión Nacional, en el Programa de Rock. Los contratos ya se encuentran listos, contó Peter Rock, quien viaja en los próximos días, junto a Germán Gabler, gerente de producción de Canal 7, a Estados Unidos para finiquitar algunos detalles de la próxima venida de estas figuras de la época del rock and roll.

Empero, el artista y animador no se queda tranquilo. En estos momentos se encuentra trabajando en un nuevo proyecto: Organizar una temporada de recitales rock en Santiago "Yo creo que serán la noticia del año", dijo Peter, quien espera traer a todos los conjuntos musicales que "la juventud chilena jamás soñó con ver en vivo y en directo". La idea es traer un grupo mensual, seguramente al Estadio Nacional porque se necesita un lugar de gran capacidad para poder cobrar barato las entradas.

"Tengo firmado un contrato de exclusividad con el grupo inglés Kiss, y pienso que con mis contactos puedo traer a muchos otros", señaló el artista nacional, quien ha encargado a su ex esposa, manager del grupo YES, el trabajo de contactarse con estas figuras



Con Jorge Pedreros fue cuando "lozo", y en conversación sostenida con él surgió la idea de hacer un programa de "revival".

Peter Rock, austriaco y radicado en Chile, se vino a estas tierras porque sus padres tuvieron conocimiento de "la gente hospitalaria y la belleza del paisaje chileno".

musicales. Peter Rock espera iniciar estos recitales a fin de año, pero la venida de Kiss esta proyectada para febrero de 1981.

AUSTRIACO DE NACIMIENTO

El animador de "Los Años Felices" nació en Austria, de padre ruso y madre húngara. Su progenitor falleció en la guerra del 45 y su familia completa emigró a Latinoamérica, específicamente a Chile, porque tenían conocimiento de su "gente hospitalaria y la belleza del paisaje".

En 1963, cuando Peter Rock era un adolescente, formó un dúo con su hermano que se llamó "Peter y Alex" quienes luego de obtener aceptación en Chile viajaron a Argentina, donde estuvieron un año y medio. Siguiéron a varios países de Sudamérica, para luego llegar a Europa, donde firmaron un contrato con la TV Alemana y, luego de ocho años, recorrieron con su show todo el viejo continente, siendo una de las primeras musicales. Finalmente fueron contratados en California, Estados Unidos, donde se radicaron porque "se parece mucho a Chile y fue la cuna del rock".

Pasados dos años y medio, montó un nuevo conjunto, "Bou: Los hermanos del mundo", donde se acompañaba con seis músicos. Sin embargo esta nueva experiencia no fue fructífera y el grupo se disolvió definitivamente al año después de su nacimiento. "En esa misma época rompí con mi mujer y me alejé de mi hijo, de mi hermano y viajé a México, donde me dediqué fundamentalmente a componer y estudiar. Entonces fue cuando recibí el llamado de Camilo Fernández, para el programa "Vamos a Ver", regresando a Chile en 1978 para actuar junto a Larry Wilson y Pat Henry".

Peter Rock un eterno viajero, se reconoce a sí mismo como "un chileno de corazón, porque aquí es donde más cómodo me siento, al igual que en California", señaló.

También se refirió con entusiasmo a la vuelta del rock. Está haciendo furor porque la música disco está muriendo. Para mí esto es como volver al ritmo que he llevado siempre en mi mente y mis pies", dijo. En cuanto a su programa, señaló que su objetivo es hacer renacer, tal como era antes, el rock y que por eso se traían estrellas de aquella época.

Barry Gibb y Barbra Streisand

Romance entre super estrellas

Barry Gibb y Barbra Streisand preparan un long play en conjunto, él pondrá las canciones y ella hará de intérprete. Los preparativos para el disco, la elección de las canciones, los ensayos y la producción en sí, han hecho que ambos trabajen mucho y seguido codo a codo.

Para Barry el éxito es obligado, y no puede fracasar, para Barbra, un impacto la haría subir nuevamente al lugar número uno. Pero el entusiasmo puesto en el LP ha derivado en un gran interés sentimental. Los artistas son volubles, Barbra no es precisamente una devoradora de hombres, pero tiene un encanto especial que se hace querer. Barry por su parte, prototipo de "macho", con sus pelos, su barba y su vello en el pecho, despertó tal vez en ella el sentimiento que toda mujer siente ante la belleza masculina.

La voz encantadora y personalísima de Barbra, así como sus manos maravillosas, su cuerpo maduro, deben haber seducido a Barry. El hecho es que se los ha visto juntos más allá de lo que exigía el trabajo, en clubes y en situaciones comprometidas, algunas muy solitarias y acarameladas. La situación se ha puesto explosiva, ya que Barry está casado y con hijos, su mujer es la más bella de todas las señoras Gibb, cuando ella se enteró que la producción del LP iba más allá de lo musical, por supuesto no le pareció muy bien.

Según la prensa americana, la señora Gibb fue a la sala de grabación y tuvo un altercado con la misma Barbra Streisand, a la que acusó de haber seducido a su marido. Según otras fuentes dignas de crédito, ha amenazado a Barry con pedirle el divorcio si no regresaba inmediatamente o no desmentía los rumores. Si así fuera, el famoso LP correría peligro, es de esperar que eso no suceda ya que hay muchos amantes de la música que esperan el long play.

Si al final quedara en una tormenta de verano, el LP se editaría rodeado de escándalo, lo cual auguraría una fuerte venta.

Según fuentes fidedignas, el romance es auténtico y no una promoción, es un romance lógico, dicen algunos. Barry es mucho Barry y Barbra es mucha Barbra. Ambos son dos maduros que han pasado los 30, y esa es una edad loca y peligrosa en la que aún se es joven, pero a la vez se está llegando a la madurez total. Descubrir la capacidad de amar a los 30 años es tan importante como a los 17.



Barry Gibb



Barbra Streisand

TELEPROGRAMAS

Domingo 3

| CANAL 5 | CANAL 7 | CANAL 11 | CANAL 13 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 13.01 *MISA: "EL CUERPO Y LA SANGRE". | 09.00 *MISA DOMINICAL. La Santa Misa. | 10.00 *MATINAL | 9.30 *TELEDUC'80. |
| 13.30 *LOS DIAS FELICES. Historia de la familia Díaz. | 09.45 *CLUB P.T.L. Programa religioso. | 10.30 *525 LINEAS. | 11.00 *SERVICIO RELIGIOSO, la Santa Misa |
| 14.00 VIAJE AL FONDO DEL MAR. Suspenso. | 10.45 *REX HUMBARD | 13.00 *INFANTILISIMO. | 11.30 *ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO, con Padre Hasbún |
| 15.00 *BONANZA. Aventuras del oeste. | 11.45 *SISTEMA DE INFORMACION EDUCACIONAL. | 15.05 *TARZAN | 12.30 *LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS. |
| 16.00 *CINE DOBLE ACCION | 12.00 *MUNDO INDOMITO. | 16.05 *ESPECIAL DE BOCHINCHEROS | 13.10 *DAKARI |
| 17.40 *II CINE DOBLE ACCION | 12.30 *FLASH GORDON. Aventuras. | 16.35 *EVENTOS ESPECIALES. | 14.05 *PERDIDOS EN EL ESPACIO. |
| 19.30 *FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE. Lo mejor del deporte en el mundo, en el más extraordinario de los programas. Hoy: "BOXEO: Sugar Ray Leonard v/s Floyd Mayweather". Salto 90 metros sobre esquies. | 13.00 *EL SHOW DE PANCHITO RANCHO. | 18.30 *EVENTOS ESPECIALES. | 15.00 *AVENTURAS JUVENILES. |
| 20.25 *SHOW DE GOLES. Resultados de la Polla Gol. Todos los goles del campeonato. | 13.30 *DIGEDER Y LOS CONTRABANDISTAS. Aventuras. | 19.50 *HABLEMOS DE FUTBOL. | 16.00 *FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. |
| 21.30 *SUPER CINE. | 14.00 *JASON DEL COMANDO GALACTICO. Serie de acción y aventuras. | 20.25 *TELEONGE NOTICIAS | 17.10 *DISNEYLANDIA |
| 23.00 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi. | 14.30 *SARGENTO PRESTON. Serie para los niños. | 21.15 *EL TIEMPO | 18.05 *CAMPEONATO PROFESIONAL DE FUTBOL, desde el Estadio Nacional. |
| | 15.00 *TENIS INTERNACIONAL. | 21.20 *TEATRO. Y EN EL TEATRO**, con la Compañía de Comedias de José Vilar. | 20.25 *LOS TELEVICENTES |
| | 18.45 *JAPENING CON JA. Humor | 23.30 *LO MEJOR DE TELEONCE | 20.30 *TELETRECE |
| | 20.25 *MUY BUENAS NOCHES...A DESGANSAR | 24.00 *TIERRA DERECHA. Conduce: Nelson Bustos. | 21.25 *LOS GRANDES EVENTOS |
| | 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias | | 23.00 *DOMINGO EN LA NOCHE |
| | 21.25 *TV TIEMPO | | 00.30 *ATLETAS AMERICANOS 1980. |
| | 21.30 *LOS REBELDES. Best seller | | |
| | 23.30 *CINE NOCTURNO. | | |

Le sobran "artistas" a "Cuánto Vale el Show"

"Nuestro programa ha logrado una sintonía loca, al punto de toparnos con 'Carrusel', señaló optimista Polo Herrera, asistente de producción y encargado de la selección de los postulantes de 'Cuánto Vale el Show', que transmite diariamente Teleonce.

En cuanto a su labor manifestó que recibe "desde canillitas hasta médicos quienes acuden 'en masa' a inscribirse para competir, incluso de otros canales nos envían postulantes. El interés del público es inmenso por demostrar sus cualidades artísticas", dijo. El espacio del mediodía que anima Ricardo Calderón presenta seis aficionados que demuestran sus aptitudes musicales o humorísticas frente al jurado, cuya inmediata evaluación se traduce en una cifra de dinero de acuerdo a su calidad.

Los "artistas" aficionados concurren de madrugada a inscribirse los días lunes y martes de cada semana. "Don Polo" como lo llaman los entusiasta participantes no pierden oportunidad de insistir ante el encargado. "Hace pocos días —dice— estaba en la boletería del un cine acompañado de mi esposa —la cantante Angélica Acevedo, hermana de Ginette— de pronto aparecen cinco personas, me cogieron de un brazo y muy alterados me pedían que los inscribiera de inmediato para la selección. Situaciones como éstas las vivo a diario, ya que para trasladarme de mi oficina, ubicada frente al canal, y efectuar trabajos en los estudios tengo que salir protegido por policías".

Su dedicación e interés en el esp-

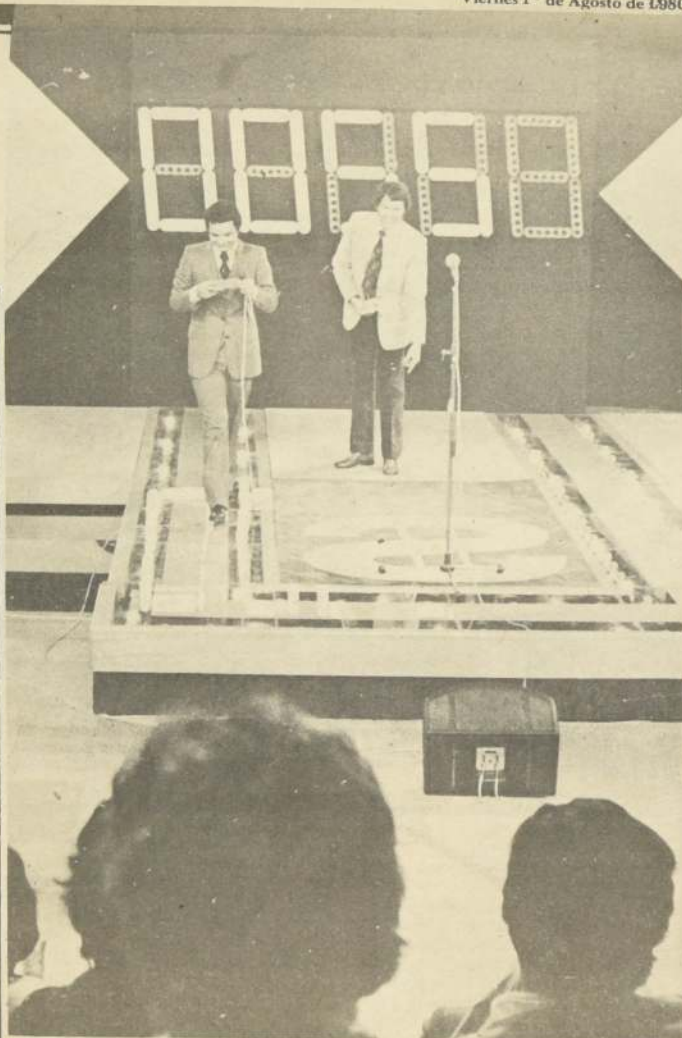
cio no decae a pesar del cansancio que le demanda seleccionar a los 30 postulantes que cubren las emisiones de lunes a viernes en "Cuánto Vale el Show".

"De 500 a 800 personas acuden diariamente, a todas se les considera por igual y escucho y observo sus manifestaciones artísticas. Vienen desde magos, humoristas, cantantes, y todo lo imaginable. Sólo 30 quedan seleccionados. Los miércoles los cito a ensayar y preparar los respectivos arreglos musicales con el maestro Miguel Zabaleta", señala Polo Herrera.

El equipo lo integran además la productora Patricia Ojeda y la asistente María Isabel Vial. "Nuestro interés es no preocupar ningún detalle y darles facilidades a todo el mundo. Junto con ello es seguir manteniendo y aumentar la sintonía día a día. La base y apoyo del público obedece también a la calidad y experiencia del jurado, que preside la periodista Yolanda Montecinos.

Polo Herrera anteriormente había realizado un programa similar, titulado "Esto es Show" con René Kreutzberger, que también forma parte del jurado.

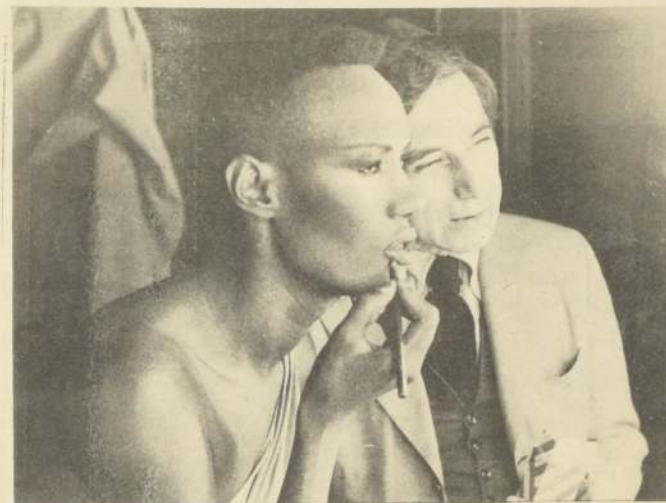
Respecto a la carrera artística de su esposa, Angélica Acevedo, manifestó que próximamente se presentará en el "Festival de la Una". Sólo de vez en cuando se presenta en televisión porque su cargo en el Colegio de Profesores le impide mantener un ritmo constante de actuaciones, dijo Herrera.



La demanda por participar en "Cuánto Vale el Show" es tan amplia que acuden desde médicos hasta canillitas, señaló Polo Herrera, productor encargado de seleccionar a los postulantes.

FUERA DE FOCO...

Por Helmut Rosas



MAQUILLAJE. — Grace Jones, la negra erótica de la onda-disco, se maquilla por su cuenta en los camarines de TV Nacional, poco antes de salir a escena. Jorge Hidalgo, maquillador de la estación, le da algunos consejos, pero no sobre como peinarse, ya que Grace se corta el pelo al más puro estilo militar.



CHISTE FUERA DE CAMARA. — Jorge Romero, Firulete, le cuenta un chiste a Camilo Fernández tras las cámaras. Al parecer, el chiste tenía relación con un hombre que sabía tanto de música que se convirtió en un piano... Desgraciadamente, no alcanzamos a escuchar bien.



PARA LA TENSION. La escena fue captada en el Casino Municipal de Viña del Mar, después que Coco Legrand se presentó en el programa. Al parecer, su actuación lo dejó bastante tenso y nada mejor entonces que un buen trago de whisky para relajar los nervios.



PANTALLA GIGANTE. — Los asistentes al programa "Aplauso" tienen la oportunidad de observar en una pantalla gigante todo lo que sale al aire —o queda grabado— del espacio. Así la "gente linda" de Viña del Mar puede verse en pantalla por partida doble: durante la grabación y después, el martes, en casa.

TELEPROGRAMAS

Sábado 2

CANAL 5

- 14.01 *LOS PROBLEMAS DE PAPA. Serie humor.
- 14.30 *MISTERIO A LA ORDEN. Aventuras
- 15.30 I CINE TRIPLE ACCION
- 17.05 II CINE TRIPLE ACCION
- 18.50 III CINE TRIPLE ACCION
- 20.25 *DEPORTEVISION. Actualidad noticiosa de todo el deporte profesional y amateur.
- 21.25 SUPER CINE. Hoy: "EL MEDICO HECHICERO".
- 23.00 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 10.00 *CLUB 700
- 11.00 *MATINAL. Series infantiles
- 13.00 *EL HOMBRE NUCLEAR.
- 14.30 *HOLA HOLA
- 16.30 *TENIS INTERNACIONAL
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR
- 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticiero
- 21.25 *TV TIEMPO
- 21.30 *BOXEO INTERNACIONAL
- 23.00 *W.K.R.P.
- 23.30 *TAXI.
- 24.00 *300 MILLONES

CANAL 11

- 11.00 *MUSICA SERIA, conducción: Francisco Madrid.
- 12.00 *FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS
- 15.00 *FIEBRE DE SABADO
- 16.00 *TARDES DE COMEDIAS
- 17.40 *SUPERCINE DOBLE
- 19.00 *CINE
- 20.25 *NOTICIAS
- 21.15 *EL TIEMPO, conduce: María Graciela Gómez.
- 21.20 *IMPACTOS DE LA TELEVISION
- 24.00 *TIERRA DERECHA, conduce: Nelson Bustos

CANAL 13

- 09.30 *TELEDUC.
- 11.00 *DETRAS DE LA ESCENA, con la conducción de Jonathan Winter
- 11.30 *CITA CON LA HISTORIA
- 12.00 *MUSEO SIN PAREDES
- 13.00 *GRAND PRIX, dibujos animados japoneses
- 13.30 *DEPORTES ESPECTACULARES
- 14.00 *SABADOS GIGANTES
- 20.25 *LOS TELEVIDENTES, invitan a los niños a dormir
- 20.30 *TELETRECE, noticias
- 21.25 *NOCHE DE GIGANTES
- 23.30 *CINE DE MEDIANOCHE

Jaime Azócar:

"EL ACTOR ES UN COMUNICADOR"

- La TV y el Teatro lo reclaman
- Protagonizará una obra de Blest Gana para el Teatro Nacional Chileno y "El Principito" para Canal 7

Por Lily Peralta



"He madurado como actor y me siento identificado y realizado con mi labor", afirma Jaime Azócar, el joven valor del teatro chileno.

Bendita y maldita profesión de actor" afirma el joven valor del teatro chileno, Jaime Azócar, 34 años, con once años de trabajo ininterrumpido en los escenarios de nuestro país, bajo la dirección de los más grandes directores de nuestro medio, tales como Lucho Córdova, Eugenio Guzmán, Raul Osorio y Gustavo Meza. "Ser actor implica estudio, constancia, disciplina, y un conocimiento cabal de uno mismo, de lo que quiere ser en la vida para poder proyectar ideas, pues el actor es un comunicador" dice con pasión, describiendo su labor de tantos años de esfuerzo.

Se define como un hombre con suerte, dado las oportunidades que se le han presentado de mostrar su talento, pero agrega que es necesario "ser porfiado" para surgir en su profesión.

"Creo que he madurado como actor, trabajo mucho, me siento realizado e identificado en mi labor. Hasta esta etapa de mi carrera he conseguido bastante: tranquilidad espiritual y económica, una familia, amigos y enemigos", revela sonriendo con picardía.

Hoy todo se juega a su favor. En televisión ensaya en estos momentos el papel del aviador, en una adaptación de la obra "El Principito" de Saint Exupéry, en el programa "El Cumpleaño Feliz" dirigido por Yuseff Daruich. Y en el plano teatral, le han ofrecido el papel de Eduardo Manríquez, en la novela señera de Alberto Blest Gana, "El Ideal de un calavera". La obra de Blest Gana, fiel reflejo de nuestra historia, se estrenará el próximo 18 de septiembre, fecha conmemorativa de nuestra Independencia Nacional.

"Estoy fascinado y asustado con este nuevo desafío -dice- si no logro proyectar lo que quiero me dedico a otra cosa", confiesa con entusiasmo, agregando que la adaptación de la novela hecha por Abel Carrizo y Luis Guzmán es extraordinaria y todo un reto para un actor.

NO ME SIENTO GALÁN

Jaime Azócar, a través de su carrera de actor ha protagonizado diferentes papeles en el escenario y televisión pero la mayoría de las veces hace "el galán".



El actor Jaime Azócar junto a su encantadora hija Carolina.

Esto lo ha contrariado en muchas ocasiones, pues piensa que un actor no puede encasillarse en un género teatral. Debe, según su opinión, representar desde la tragedia griega hasta la farsa más loca.

"Yo no me siento galán. Soy mal genio, neurótico, antihéroe en mi vida. No juego al galán, pero tengo claro lo que quiero lograr. Hoy ya me he habituado a ello, incluso me gusta y por lo general este es el papel que me ofrecen..."

Agrega que sólo hubo dos ocasiones en su vida de actor en que se desempeñó en papeles diferentes. Una de ellas fue con la Compañía de Pepe Vilar donde hizo un personaje loco, distinto al papel de jovencito. La otra oportunidad fue en el año 1976, cuando Lucho Córdova creó para él "el puma", papel que tuvo gran éxito.

En cuanto a sus preferencias personales, Jaime Azócar confiesa que siente gran inclinación por el género dramático. Considera que lo motiva el producir sensaciones de drama. También le atraen los personajes difíciles y conflictivos.

pues los considera un desafío para su profesión de actor.

"Mi máxima ambición es poder algún día protagonizar "Macbeth" de Shakespeare, con todo su atractivo, esa imagen maldita y conflictiva, con todos sus defectos. El día que lo logre moriré con la sonrisa en los labios".

TEATRO Y TELEVISION

En lo que se refiere a sus incursiones en televisión, Jaime Azócar considera que la actuación en este medio no debe ser ni mejor ni peor que en el escenario.

"El teatro y la televisión son medios diferentes, pero el teatro es la madre, de ella nace el actor y se proyecta al cine y a la TV. Por tanto, un buen actor no puede ser malo en televisión".

Reconoce si que en televisión hay que actuar para la cámara, y a diferencia que con el teatro sólo hay que sugerir cosas, no representar, de acuerdo con el director.

"Considero que el actor es tan importante como un presidente, a la altura

del más destacado profesional, pero debe ser un estudioso, debe estar siempre preparado, en constante formación. Creo que el actor chileno ha comprendido esto y hoy por hoy el teatro cuenta con un público joven que se interesa por ver y hacer teatro."

Menciona el hecho de que en la actualidad se encuentran obras en carteleras con seguidores que valorizan el teatro y exigen cada día del actor una mayor preparación.

Denuncia asimismo el actor que falta motivación y real incentivo en nuestro medio para el actor que comienza.

"Un actor se nutre con sus vivencias y por tanto es necesario que se le dé oportunidad de salir fuera, conocer otro medio, otros escenarios, y volver enriquecido".

Agrega que desgraciadamente esto no sucede en nuestro país, pero sí podría remediarse si el premio al talento no fuera un galvano o una distinción, sino que una beca para empaparse de la cultura teatral de Europa y otros países que aporten profesionalismo y calidad a nuestro medio.



Las presentaciones de Grace Jones, siempre contienen elementos imprevisibles. Como en este caso, que se subió a la mesa y logró inquietar a los presentes, quienes temían que esta se cayera.

Nuestro país, desde hace una semana, se ha visto invadido por cantantes Disco, quienes han venido para actuar en diferentes programas de televisión, poniendo de manifiesto que este ritmo, aunque se afirme lo contrario, gusta a los jóvenes. Desde el estreno de la película de John Travolta la juventud chilena comenzó a bailarlo, de acuerdo a las pautas fijadas en el filme, sin embargo, rápidamente fueron innovando, creando formas propias.

Es así, que el viernes y el lunes actuó en Televisión Nacional la cantante de color Grace Jones, quien se caracteriza por utilizar un estilo muy sensual de interpretación. "Yo ilustro mis canciones de acuerdo al contenido de éstas", manifestó la negra que logró motivar y exacerbar los ánimos de los presentes en sus actuaciones, pues como ella bien lo afirma "me gusta provocar a los hombres".

Desprejuiciada y madre soltera de un menor de siete años de edad, desatiende los ruegos paternos, quienes constantemente le preguntan cuándo te casarás. Sin embargo, ella no acepta el matrimonio, pues "la rutina me revienta y pienso que el contrato que uno hace con su pareja, lo hace de corazón y no con mil papeles firmados".

Mejor que la Bo Derek, según ella misma lo manifiesta, Grace Jones "le regalaría sus glúteos y piernas" a la bomba sexy de la cinematografía, pues

piensa que la Derek está arreglada en el filme, ya que sus brazos y piernas son desproporcionados con su cuerpo. "Lo único bonito que tiene, son sus hombros", dijo Grace Jones.

Junto a ella actuó en "El Gran Baile" el grupo norteamericano "Ritchie Family", formado por tres mujeres de color, que tienen una presentación diferente a la de Grace Jones, aunque utilizan vestuario bastante ligero, sin embargo jamás llegan a los extremos de la jamaicana. Son la versión femenina de "Village People" y ya estuvieron en Chile, en el programa que animó Antonio Vodanovic, "Tiempo de Verano", que casi tuvo que cambiar de nombre debido a los caprichos del tiempo...

Otra figura Disco, pero que actuará mañana en Canal 13, es la estadounidense Anita Ward, conocida mundialmente por su tema "Ring my bell", quien debutará en "Noche de Gigantes", ya que Don Francisco no quiso ser menos, y se trajo a su propia estrella Disco.

Anita Ward, desplazó en el mundo de la canción a la negra Donna Summer. Su último disco vendió más de dos millones de copias, estando editado también en un long play, "Sorg of Love", del cual ya se han vendido un millón de discos.

En la actualidad, la estrella también de color, tiene 23 años y antes de dedicarse profesionalmente a la música, fue profesora básica en la

La furia DISCO en Chile

- Televisión Nacional y Canal 13, trajeron durante la semana a estrellas de color quienes hicieron vibrar a los lolos, y no tanto, con este ritmo que surgió en Chile luego del estreno de la película de John Travolta
- La más espectacular, sino en físico, fue la cantante de color Grace Jones, quien con su espectáculo logró su propósito: "excitar a los hombres, pues a todas las mujeres nos gusta", declaró la cantante



Como buen negro, Johnny "Bo" Horne demostró sus dotes de bailarín y el espíritu musical que tienen las personas de color.



Anita Ward, actuará mañana en "Noche de Gigantes" y mostrará un estilo diferente a Grace Jones sobre el escenario, pero música disco en todo caso.

ciudad norteamericana de Memphis, donde nació Elvis Presley. Sus primeros "coqueteos" musicales, los realizó como integrante del coro "Rusting Singer", además de un cuarteto femenino, donde estuvo como solista. Los entendidos, la comparan con Grady Knight por el tono de voz que utiliza, y con Denys Williams por la textura vocal que mantiene.

Y, de esta forma, con el desfile de figuras musicales de la "onda disco" como Grace Jones, "Ritchie Family", Anita Ward y Johnny "Bo" Horne, los televidentes chilenos pudieron apreciar formas distintas de expresión sobre un escenario y disfrutar de este tipo de ritmo, que pese a la inyección otorgada por la presencia de los antes nombrados en Chile, el estilo muere lentamente y no sabemos si habrá alguien capaz de revivirlo, ahora que se vuelve con gran fuerza a la época de los "revival".

¿EL GRAN BAILE O APLAUSO?



□ El televidente entrega su opinión frente a los estelares musicales que conducen César Antonio Santis y Antonio Vodanovic

← "Aplauso", Canal 13, martes a las 21.30 horas.

→ "El Gran Baile", TV Nacional, lunes a las 21.30 horas.



Juan Pérez



Sonia Avila



Juan R. Rocha A.



Jacqueline Silva.



Luis Ottarola.



Gerardo Maturana

"El Gran Baile" parece ser el programa estelar que más agrada al público televidente. Así lo demostró una breve encuesta callejera para saber cuál es la opinión de la gente frente a los espacios que conducen Antonio Vodanovic y César Antonio Santis.

Pese a que "Aplausos" y "El Gran Baile" van a distintos horarios, los dos poseen similares características y son conducidos por populares animadores de nuestra televisión.

Al parecer, el público se inclinó hacia "El Gran Baile" por ser este un espacio con "Mayor rodaje" y, por lo mismo, mejor armado. En el caso de "Aplauso", en sus tres primeras emisiones aún no logra totalmente lo que se propusieron sus realizadores.

En todo caso, resulta interesante conocer que piensa el público de estos dos programas. Las opiniones recogidas por "Tele Show" son las siguientes:

JUAN RAMON ROCHA ARREDONDO (estudiante sociología)

"Creo que es más interesante el programa 'El Gran Baile', pues presenta un show novedoso. Considero que es divertido ver bailar a parejas de distintas edades. Además el horario es cómodo y creo que el Canal 7 tiene mejor imagen. Pienso que 'El Gran Baile' es un programa de escape, para relajar tensiones y me parece positivo ver gente divirtiéndose, pues uno se siente participe. En cuanto al animador, me gusta Antonio Vodanovic, aunque no me convence totalmente".

SONIA AVILA (dueña de casa)

"Si he de ser sincera no me siento identificada con ninguno de los dos programas, ni con 'Aplauso' ni con 'El Gran Baile'. Claro que en cuanto a los animadores prefiero a César Antonio Santis. En cuanto a 'El Gran Baile' tengo que reconocer que algunos programas han sido de mi gusto, tales como el baile español y el de la cumbia. Estos fueron muy animados y con un buen show. No así el dedicado al bolero que creo que no fue de lo mejor".

LEONEL CARRASCO SALAS (16 años estudiante)

"Me gusta de todas maneras más el programa 'El Gran Baile'. 'Aplauso' no me interesa mucho. Creo que 'El Gran Baile' es 'super entretenido', cambiante, con mucha alegría y movimiento, uno se siente feliz viendo este espacio. Creo que en lo que al animador se refiere, es lo más importante del programa. Yo diría que es él quien en verdad hace el programa, es el actor principal".



← Maria Cristina de Fuenzalida



→ Leonel Carrasco.

GERARDO MATURANA (estudiante)

"Yo le doy todas mis preferencias al programa 'Aplauso' conducido por César Antonio Santis, creo que tiene más categoría. Encuentro que 'El Gran Baile' es picante, y tampoco me gusta su animador. Pienso que Santis es mucho más simpático. Creo que Vodanovic se raya. Sintetizando, no me gusta. El papel del animador es muy importante, debe ser muy profesional, es necesario que sepa llegar en forma amena. Santis tiene 'ángel'."

JUAN PEREZ (empleado público)

"A mí me gustan los dos programas, pues creo que están dedicados a toda la familia, eso nos une, todos disfrutamos de este tipo de programas. En especial me gustaría decir que es bueno poder ver estos programas con los niños. Esa es la razón por la cual me gustan los dos, uno tiene tan pocas diversiones".

JACQUELINE SILVA (estudiante)

"Prefiero 'El Gran Baile', es más entretenido que 'Aplauso' porque presenta cosas diferentes de un mismo tema y muestra todos los aspectos de un mismo baile. En cambio 'Aplauso' es igual a 'Lunes Gala', sólo cambia de

nombre, además es latoso. Como animador prefiero a César Antonio Santis, porque no es tan latoso como Vodanovic, por esto creo que el animador influye mucho en el programa".

LUIS OTTAROLA (jubilado)

"A mí no me gusta este tipo de programas musicales, me aburren, no logro verlos completos. En mi casa todos prefieren ver las películas, nos entretienen más. Lo que sí puedo confesar es que me agrada Antonio Vodanovic como animador, pero los programas 'El Gran Baile' o 'Aplauso' no me llaman la atención".

MARIA CRISTINA DE FUENZALIDA (dueña de casa)

"Yo doy todas mis preferencias al programa 'El Gran Baile', pero no así a su animador, pues dicen por ahí que es pedante. En cuanto al programa 'Aplauso' no me gusta pues lo considero lentísimo, aunque destaco la labor de César Antonio Santis, que opino es un buen animador y además muy agradable como persona. En todo caso me quedo con 'El Gran Baile', porque lo encuentro entretenido, cultural y para toda edad".

FARRAH FAWCETT EN ROL ESPACIAL

- "Saturno 3", original filme de ciencia ficción, cuenta con la actuación de la atractiva pareja Farrah Fawcett-Kirk Douglas
- La película cuenta con ingrediente de diferentes tipos de filme y promete ser un gran éxito

Saturno 3", el nuevo hit de la cinematografía moderna, promete arrasar con todo lo que se ha filmado hasta hoy en cuanto a ciencia ficción. La película va más allá de lo que estamos acostumbrados a ver en este género filmico, e incluye ingredientes cinematográficos de diferentes tipos de películas.

El western está presente en todo su esplendor en la original cinta. Las grandes extensiones no son planicies, y

los protagonistas viven en osmosis con la naturaleza, lejos de los salones, pero en espacios de éteres cósmicos infinitos, no en granjas como en los western, sino que en estaciones de aprovisionamiento espacial, lejos del mundo terrenal.

Veremos en este tipo de filme, monstruos fantásticos, tales como un robot con características de gran perversidad a imagen de su creador. También "Saturno 3", tiene mucho del filme policial, donde un personaje cruel, habitante del espacio cósmico, asesina antes de cambiar de identidad. El ingrediente erótico también está presente, y se ofrece muy generoso, con la espectacular Farrah Fawcett.

Seremos testigos también en "Saturno 3" de una trama de comedia de boulevard, donde la amante es fría como una máquina, y la máquina está programada como una amante. En otras palabras, podríamos decir que se trata de una tragedia clásica destinada a un público joven, de menos de 40 años, y ambientada en el año 2.000.

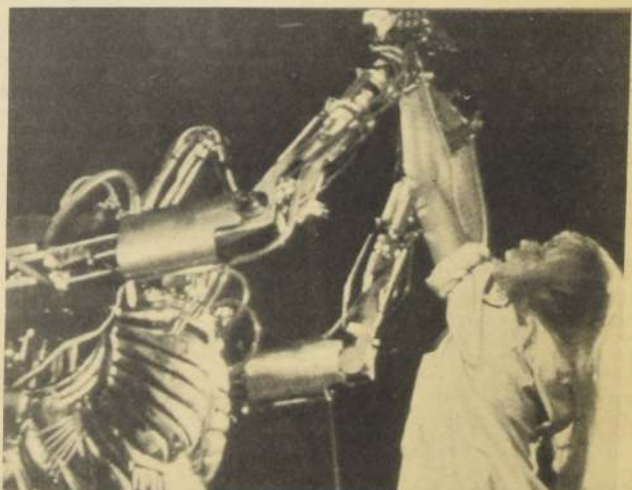
En cuanto al ingrediente western del filme, agrada la actuación de Kirk Douglas. El amor sublime está personificado por la bella Farrah Fawcett, quien hace muy buena pareja con el reacio actor. Héctor, el primer robot de la serie "semi-dios", que se vuelve en contra de sus maestros, semeja la creación de las figuras cortadas de Leonardo da Vinci. Y el horror es puesto en escena por el atractivo Stanley Donen. El filme puede calificarse como un gran espectáculo que divertirá a todo público.



La bella Farrah Fawcett caracterizada para el papel de protagonista del filme espacial "Saturno 3".



Violencia y celos en "Saturno 3". Kirk Douglas trata de neutralizar a un malvado y casi indestructible robot.



Este es "Héctor", el robot que se enamora de Farrah Fawcett.

tele Show

DIRECCION: Luciano Vázquez Muruaga

EDITOR JEFE DE ESPECTACULOS: Juan Luis Castillo R.

DIRECTORA DE ARTE: Susana González

REPORTAJES: Nury Constenla, Ximena Gattas, Lily Peralta, Jaime Patricio Ramírez, Luis Alberto Molina

JEFE DE DIAGRAMACION: Jaime Clavería H.

FOTOGRAFÍAS: Pool del diario LA NACION

Polla

PONE MUSICA
A SU SUERTE



150
EQUIPOS
MODULARES

16 MILLONES

6 MILLONES

4 PREMIOS DE \$ 500 MIL
entero \$ 1.600 vigésimo \$ 80

Polla Chilena de Beneficencia

Sorteo 3 de Agosto

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente
con la edición del 1° de Agosto

tele Show

**¿El Gran
Baile
o Aplauso?**

Opina el
televidente

**INVASION
DE
ONDA DISCO
"NEGRA"**

Poster Gigante
de Roger Moore
(El Agente 007)

